

Ekwo Ebvú-oma

1

¹ Ehu-utso bẹ a gọru nụ onye
ono,
yẹe ndu ẹjo-iphe ta achidu
idzu lanu;
ọphu ooshiswetajedu ọzo
ndu iphe-ẹji;
ọphu ọ nọdujedu l'ẹka ndu
epfubyishi kẹ Chileke nọ;
² mbụ onye buẹpho iphe,
aduje iya ree bụ ekemu
Chipfu;
ọ bụru ekemu Chipfu ono
bẹ ọonoduje ari l'oriri eswe
l'enyashi.

³ Onye ono dụ g'oshi,
e yeru l'aguga nggele;
ọ nọdu ami mebyi
l'orwuberu iya;
ọphu ekwo iya
anwulwashihujedu
anwulwashihu.

Iphe, bukpo iphemiphe,
oome abujeeru iya pho
upete.

⁴ Obenu l'ọ to budo egube
ono bẹ ọodujeru ndu
ẹjo-iphe.

Èphèbedua dù g'èswa ereshi,
phèrèphèrè anòdujè
èzikashì èzikashì.

⁵ Oo ya bù lè ndu èjo-iphe bè
ikpè Chileke a-nma;
òphu oodobedu ndu iphe-èji
l'èka ndu pfulèrèkoto nò.

⁶ Noo kèlè Chipfu abòru ndu
pfulèrèkoto ụzò;
obenu l'ụzò kè ndu
èjo-iphe e-me;
èphè abùru mkpurupyata.

2

¹ ?Bù gùnu kparù iphe,
òhamoha gude
èhu-eghu aba hanyìhanyi?

?Ò nwùru ìnwu-àgha bè
ndiphe àchì èjo idzu,
enwèdu ishi?

² Ndu eze, bu ishi ndiphe
akwakòbè k'ògu;
ndu-ishi dzukòbè;
g'èphè tsoo Chipfu ògu;
tsokwaphò onye onò,
ò hòtaru g'ò bùru eze
onò ògu.

³ Èphè sùru: “Unu g'anyi
nyakashia mkpòro onò,
èphè gude tughbabe anyi onò!

Unu g'anyi gbabushia
ègbirigba onò,
èphè gude kee anyi

egbu ono.”

⁴ Ọlobuele-a ọchi bẹ onye ono,
sugaru l'aba-eze iya
l'imigwe ono achije phẹ;
mbụ l'ọo ọchi bẹ ọonoduje
ezi Nnajiuphu.

⁵ Ọ -nọnyaephọ l'ọ gbanwube
iphu pfuaru phẹ opfu
ẹhu-eghu;
l'ọ gude oke ẹhu-eghu iya
mee gẹ ndzụ rwuta phẹ.

⁶ Ọo-sụ phẹ: “Mu gudewaa
ẹka mu mee onye mu
họtaru;
g'ọ bụru eze l'úbvú Zayọnu;
mbụ úbvú ono,
mu doberu nsọ ono.”

⁷ Onye ọbu, ọ họtaru ọbu sụ:
“Mu e-wotaephọ
ekemu Chipfu tịa jala.

Noo kele Chipfu sụwaru mu;
Ọo ngu bụ Nwa mu.

E -shì ntanụ-a bẹ mu
bụakwaa Nna,
nwuru ngu nụ.

⁸ Mu e-woeruphọ ọha l'ophu
nụ ngu g'ọ bụru
okiphe ngu.

Mu e-woru mgboko l'ophu
nụ ngu g'ọ bụru alì-ihe ngu;
m'ọ bụru l'ì rworu mu iya.

⁹ Ọ bụru mgborígwè bẹ ii-gude
bụru ishi phẹ;

gude iya kua phe pyaapyaa
g'ite urwa.”

10 Oo ya bu; unube ndu
bukwanu eze;
unu kwakwaa enya!

Unube ndu-ikpe ke
mgboko-a; unu ngabekwa
nchi l'okwa ono,
aanamaru unu ono!

11 Unu gudekwa ndzu-agugu
wata ejeru Chipfu ozi!
Unu egude ehu-anmanma
tee eswa!

12 Unu phozeta tsutsua Nwa iya
ebu onu l'okpa.

A nonyaa ehu wata iya eghu
eghu;
o mee g'unu buru
mkpurupyata le gbororo;
kele o kwa nwiphe,
ha nwanshi be akpatsuje
iya ehu-eghu.

Ehu-utso be a goru nu ndu
gbapfuru iya nu;
je anodu iya l'eka
zee ndzu.

3

*Ebvú-oma, Dévidi deru teke ogbalaru nwa
iya Abusalomu*

¹ Oowaa Chipfu; ndu achi
mu le njo paakwaru igwerigwe!
Ndu wulihuru etso mu opfu

- bukwa aguta aguta.
2 Ndu epfuru mu nụ sụ lẹ
Chileke ta adzọtadu
mu pakwaphọ
igwerigwe.
3 Olobu Chipfu; ọ kwa ngu bụ
onye egbobutaję mu nụ.
Oo ngu bụ onye emeje;
l'aakwabę mu ùbvù;
bya abụru ngu anọduje
ekutse mu.
4 Mu woliru olu mu raku
Chipfu.
O gbę l'ùbvù ono,
o doberu nsọ ono
zaa mu ęnu.
5 Mu zę-zeta kuru
mgbenya; kua ya
teta;
kele ọo Chipfu
gude ndzụ mu.
6 Unubuku nemadzụ
ugbo iri ono,
kwakachaaru
nọ-pee mu
mgburugburu ono
bę mu ta atsụkwa
ebvu.
7 Kwolihurọ Chipfu;
Chileke mu;
jiko dzọo mu rọ!
Chinaa ndu ọhogu
mu ẹka lẹ nchị;
chitsushia phẹ;

l'i chishia ndu
 ejo-iphe eze l'onu.
 8 Oo gube Chipfu
 adzoje nemadzú.
 Gónuru onu-oma ngu nù ndu
 nke ngu.

4

*Ebvú-oma, Dévidi deru
 nù onye-ishi ebvú; g'a
 kpòru une ye iya*

- ¹ Zaa mu ẹnu mẹ mu raku ngu;
 jiko Chileke mu; onye
 pfuberekoto.
 I gbaru mu mkpu teke mu shi
 eje iphe-ẹhuka.
 Jiko phụaru mu obu-imemini;
 nụmaro epfupfu,
 mu epfu anụ ngu!
- ² ?Bụ teke ole bẹ unubẹ
 ụnwu-eliphe a-ha egude ụbvù,
 a kwabẹru mu eme iberezi?
 ?Bụ teke ole bẹ unu e-yeberu
 obu l'iphe, enwedu ishi;
 mbụ woru onwunu haaru
 iphe, abụdu ọkpobe iphe?
- ³ Ole ọphu unu a-maru bụ lẹ
 Chipfu hotawaru ndu
 yeru iya obu doberu
 onwiya.
 Mu -chiku Chipfu bẹ ọozaje
 mu ẹnu.
- ⁴ Ẹhu -ghuahaa unu egbu;

- unu te ekwekwa
g'èhu-eghu obu kpataru
unu eme iphe-èji.
Unu zekpoephó nwapyakòo
l'iphe, unu azeje azeè;
tò nwèhu rìà ya arìrì;
nò-kirishia.
- ⁵ Gè ngwèja, unu a-nòdu egwe
anụ Chileke bukwaru
ngwèja, dù iya ree.
Unu adakobeje Chipfu.
- ⁶ Ikpoto nemadzù asuje:
“?Jiko Chipfu; mebanaaru
anyi iphe oma.
Mena g'iphe dùru anyi lè
ree!”
- ⁷ Obenu l'èhu-ùtso ophu i meru;
o nòdu atso mbedua
bè kakwa ophu atsoje
phè nù;
mè iphe, èphe meberu
l'opfu phè mehu shingushingu.
- ⁸ Mu a-tòkpoephó nwèhu
zè-zeta kuru mgbènya
l'èhu-guu;
kèlè ọọ gùbe Chipfu kpoloko
emeje gè mu maru l'ọ tò
dùdu iphe, sùru mu emebata.

5

*Ebvú-oma, Dévidi deru nù onye-ishi ebvú; g'a
phuru ototo ye iya*

- ¹ Jiko Chipfu; ngabènu nchì

- nụma olu mu;
Jiko gẹ ude, mu atsu rwua
ngu rọ l'ẹhu!
- ² Gube Chileke mu, bu onye
Eze mu;
ngabenu nchi numa mkpu,
mu echị echiku ngu!
Noo kele ọo ngu be mu epfu
anu.
- ³ Gube Chipfu; utsu g'utsu be
inumaje olu mu.
Mu ewojeru mkpa mu
dooru ngu giriri; daa
ngaberu ngu utsu g'utsu.
- ⁴ Chileke; i ti bu du onye
ejo-iphe aduje ree.
Ophu iikwejedu ge ndu eme
ejo-ememe no-kube
ngu.
- ⁵ Ndu eku onwophe ta adudu
ike apfuru l'iphu ngu.
Iphe, bukpoo ndu eme iphe,
adudu ree be dukota
ngu ashi.
- ⁶ Iphe, bukpoo ndu anoduje
adzu uka be iimeje
g'ephe buru mkpurupyata.
Ndu egbu ochi; yee ndu ugho
be gube Chipfu anoduje
akpofu akpofu.
- ⁷ Obenu le mbedua a-byaje
l'ulo ngu;
eshinu i yeru mu obu.

O búru ntsumebvu bẹ mu
e-gudeje gha iphu
l'eze-ulo ngu, dụ nsọ
baaru ngu ẹja.

⁸ Kpọ-ziaru mu ọzo jiko Chipfu
eshinu i bú onye
pfuberekoto.

Kpọ-zinaaru mu ọzo;
m'obvu ndu achi mu
lẹ njo.

Menaa g'uzo, iicho gẹ mu
shia doo mu ẹnya.

⁹ O tọ dudu opfu, shi phẹ l'ọnu
mẹ nanu, e gude ẹka.

Obu phẹ bú iwashi tukoru
iya sweta.

Ire phẹ bẹ ẹphe egudeje aja
nwibe phẹ ajaja;
obenu l'iphe, nọ phẹ l'ime
obu anọduje eshi
ishi g'ilu, gheru ọnu.

¹⁰ Jiko Chileke; menaa g'iphe-ẹji,
ẹphe eme tukoru phẹ l'ishi!

G'idzu, ẹphe chiru nmakwaa
phẹ g'onyà.

Chishichaa phẹ Chileke;
noo kele ẹphe
kwefunukawaru ngu
ike;
tẹme ẹphe nọdu anọduje
atupya ngu tekenteke.

¹¹ Obenu-a; g'ẹhu-utso bukwaru
kẹ ndu agbabajẹ l'ime

ngu je anodu
 zeeru ndzu.
 G'ephe guje ebvu ehu-utso
 jasụ lẹ tuutuutuu lẹ
 miimiimii.
 Gbochitenu phẹ Chileke!
 G'iphe, bukpoo ndu yeru
 epha ngu obu etee eswa.
¹² Noo kele ọo gube Chipfu
 agojeru onu-oma nū
 ndu pfuberekoto.
 Igudeje l'oo l'ephe dụ ngu
 l'obu gbobuta phẹ.

6

*Ebvu-oma, Dévidi deru
 nū onye-ishi ebvu; g'e
 gude olu-edede gua ya;
 g'a kpọru une ye iya*

- ¹ Gube Chipfu; te egudekwa
 ehu-eghu baaru mu
 mba!
 Te egudekwa enya,
 ata ngu kpitikipiti hua
 mu ahuhu!
² Phuaru mu obu-imemini
 jiko Chipfu;
 kele mu eyifuwa eyifu.
 Mee g'ehu dụ mu ike;
 kele ehu mu l'ophu
 tuko aphukota mu
 kparikpari.
³ Teme meji nodu atofukwa

mu phọ atọfu.
Sụ-a; gube Chipfu; ?bụkpoo a
-nọo jasụ teke ole
b'ii-gbaru mu mkpu?

⁴ Lwaphutanụ azụ Chipfu;
bya agbafuta mu gẹ mu
dzuru ndzụ. Phunaaru mu
obu-imemini; dzọ mu rọ!

⁵ Kele; onye nwuhuru nụ
ta anyataekwaru ngu.
?Bụ onye a-gbẹ l'ali-maa
ekele ngu ekele?

⁶ Mu tsụakwaru ude jasụ ike
bvụ mu.
Enyashi mbọku-mbọku bẹ mu
azeje l'iphe-azẹe mu
kwakota ekwa
mkpụrumkpuru.

Ophu ọ dudu mbọku,
a nọghajeru g'enya-mini
ta agba utso l'iphe,
mu azeje azẹe.

⁷ Aphụ, tsọru mu nụ mewaru;
mu raa ekwa aphụ
ragaraga.

O mewaru; ophu mu
aphụ-rweedu aphụ-rwe;
ọ buru iphe, ndu achị mu
lẹ njo kparụ.

⁸ Unu tuko parụ mu haa;
unubẹ ndu ono, eme iphe,
adudu ree ono;
kele Chipfu nūmawaru

- olu ẹkwa mu.
9 Chipfu nùmawaru arworwọ,
mu rwọru iya.
Epfulfu, mu epfu anụ iya
rwuwaru iya nchị.
10 G'e kpukwaa ndu ọhogu mu
iphu lẹ ntụ;
gẹ meji tọfukwa phẹ.
G'ephe tsekwa iphu ẹgwegwa
gude iphere laphu azụ.

7

*Ebvú-aphụ, Dévidi gụrú nù
Chipfu lẹ k'iphe, Kushi, bụ
oshilokpa Benjiaminu pfuru*

- 1 Gube Chipfu, bụ Chileke mu;
ọ kwa l'ime ngu bẹ
mu gbabarụ je ezeeru
ndzụ mu.
Dzonaa mu dzọta l'ẹka iphe,
bụ ndu achị mu nụ;
jiko nafuta mu rọ!
2 Odumeka bẹ ephe e-gudekwa
mu labushia nanụ nanụ;
g'onye agụ dzugburu;
ẹbe adụ onye ọzo, mu nweru,
a-gbaru mu mkpu.
3 Gube Chipfu, bụ Chileke mu;
a -gufukwa lẹ-a:
l'o nweru iphe, apfuduru-oto,
mu mejeru;
4 mbụ m'ọ -buru l'o nweru

onye opfu adụduru mu l'iya,
mu mejeru ejọ-iphe;
ozoo lẹ mu natajeru ndu
achi mu lẹ njo iphe k'ehuka;
lẹ bẹ adu iphe, kparu iya nu;
5 ọo ya bu ge ndu ohogu mu
ono chia mu gude;
zowa mu ro tolitoli;
wowauro ubvu ono,
aakwabeje mu ono rwua lẹ ntụ.

6 Gube Chipfu; kwolihunu
l'ehu-eghu!

Jiko gbeshinu; nochia ndu ono,
l'achi mu lẹ njo ono uto;
mbu ndu ono,
atu kpereree abyapfuta
mu ono.

Kwolihuro Chipfu; kele o
kwa gubedua turu
ekemu su ge ndiphe
kpeje ikpe, pfuru oto.

7 Jiko chikobenu oha l'ophu
ono, dzukoberu nu ono;
g'ephe gbaa ngu
mgburugburu.

L'i no-zeta l'aba-eze ngu
l'ephekerephe.

8 Oo gube Chipfu bu onye
e-kpe ndu ono ikpe.

Jiko Chipfu hanaru mu enge;
kele mu bu onye
pfuberekoto;
ophu o dudu aka uta du

mu l'èhu.

- 9 Gùbe Chileke, bù onye
pfùberekoto;
gùbe onye enyochajè ime
obu waa egomunggo;
jiko menaa g'èjo-ememe,
ndu èjo-iphe anòduje
eme bùru bugemu!

Mee gè ndu pfùberekoto
ngùru angùru!

- 10 Chileke bù onye egbobutaje
mu nù.

Ọo yèbedua adzoje ndu obu
phè gùru ìphóró.

- 11 Chileke bù onye ekpeje ikpe,
pfùru ọto;
bya abùru onye egoshije
oke èhu-eghu iya
mbòku-mbòku.

- 12 O -lenyaa ẹnya l'izimanù
a-lwa onye èjo-iphe azù;
ọphu ọ dudu;
bè oo-wokwaru ogu-echi
iya baa ababa.

Ụta iya bè o setaanarù-a kè
kíkiki kwabèru ndu
ọbu.

- 13 Èjo ngwọgu iya ono bè o
meakwaru dobe;
bya edoziwaa apfù iya,
o meru ọ nọdu ekegbaa
pfupfupfu.

- 14 Lewarọ lè ndu èjo-iphe

tsutagbaaru ime iphe-ẹjì.
Ẹpho bewaru phẹ l'ezeda ẹjò
ẹregede.

Ọ buru ntuphu-ire bẹ
ẹphe e-mechaa nwua.

¹⁵ Ẹphe buru iduma;
bya ebvumia ya ebvumi;
ọle ọo ẹphebedua
e-mechaa dalahu
l'iduma ọbu.

¹⁶ Ẹregede, ẹphe agba
l'e-mechakwaphọ
daphutaru phẹ azu;
bya adakoru phẹ l'ishi.

Tẹme iphe-kpanganga,
ẹphe meru ndu ọzo bẹ
a-lwaphutakotaru phẹ azu.

¹⁷ Mbẹdua a-nọduepho ekele
Chipfu ekele l'ọ bu
onye pfuberekoto.

Mu agua ebvu gude tua
onye ono, bu
Okalibe-kakota-shii
onoya ẹpha.

8

*Ebvú-oma, Dévidi deru nu
onye-ishi ebvu; g'e gudeje
ngwa ebvu, jíta gua ya*

¹ Gube Chipfu, bu Nnajiuphu
anyi;
ẹpha ngu nyiberu anyibe le
mgboko l'ophu.

Gube onye woru odu-biribiri
ngu dobe doghaa igwe.

² I mewaru unwegirima;
waa ndu angu era;
ephe wata ngu aja ajaja;
m'obvu ndu ohogu ngu;
shi nno mee g'onu
buru ndu ohogu ngu ono;
waa ndu eme g'ephe
gwata ngu ugwo
iphe kpurukudukuu.

³ Teke mu leri enya l'igwe
l'ophu, bu iphe, i gude
mkpushi-eka ngu mee;
mbukpoo onwa me
kpokpode, buchaa iphe,
i meru ememe dobe;
⁴ be mu asuje: “?Bu gunu
be nemadzụ bu; ke
g'iri-vuje iya?

?Bu gunu be unwu-eliphe,
bu ke g'iiletaje phe enya?”

⁵ I meru iya; ophu iphe,
unwu imigwe gude
sengoo ya
ahakpodanu g'enya-nvo.

I kpuberu iya
o-gbu-nwainwii
g'okpu-eze; bya akwabẹ
iya ubvù, parụ aka.

⁶ I nuru iya ike g'o letakota
iphemiphe, i meru
ememe enya;

bya emee g'iphemiphe
 nòdukota iya l'eka;
⁷ mbù g'atùru; yẹe egbu;
 waa eswi;
 waa anù-ẹgbudu g'ẹphe
 hakòta;
⁸ mẹ ẹnu, ephe l'eli;
 waa ẹma, bu lẹ mini;
 mẹwaro iphemiphe,
 bu lẹ mini g'ẹphe ha
 nòdukota iya l'eka.

⁹ Gùbe Chipfu,
 bù Nnajiuphu anyi;
 ẹpha ngu nyịberu anyịbe
 lẹ mgboko l'ophu.

9

*Ebvú-oma, Dévidi deru nù
 onye-ishi ebvú; g'e gude olu
 ebvú, "Ẹkwa Nwa" gụa ya*

¹ Gùbe Chipfu; mu e-gude obu
 mu l'ophu ekele ngu
 ekele.

Mu a-nòdu epfukashì
 iphe, dù biribiri,
 iimeshigbaa.

² Ẹhu a-nòdu atso mu uto;
 mu egude ngu ete ẹswa.

Mu agù ebvú etu ngu ẹpha;
 gùbe
 Ọkalibe-kangokotaru-nù!

³ Ndu ọhogu mu tsuphuwaru
 azù!

Ephe vukotawaru iphe daa;
bụru mkpurupyata
l'atathphu ngu!

⁴ Noo kele i kpewaru ikpe,
pfuru oto bya ahaaru
mu enge.

I nọ l'aba-eze ngu kpee ikpe,
pfuru nhamunha.

⁵ I bawaru ohamoha mba;
bya emee ndu ejo-iphe;
ephe buri mkpurupyata.

I mewaru g'epha phe
chihu achihu jasụ
le tuutuutuu le
mimiimii.

⁶ Ndu ohogu mu phe be
nkephe bvwaru.

Ibe phe a-buerupho ochobu
jasuru asuru.

Mkpukpu phe be i vwaru
l'ogbarabvu;
ophu o duedu onye
nyataru iya nu.

⁷ Chipfu a-buru eze jasụ
le tuutuutuu le
mimiimii.

O mewaru aba-eze iya ono
g'ọ nguru anguru;
k'ophu ọo-nodu iya kpee
ikpe.

⁸ Oo-kpe ndu mgboko ikpe,
pfuru oto.

Ikpe, ookpeje apfujeru

nhamụnha.

⁹ Ndu eemekpa ẹhu agbabaje
Chipfu l'ẹka je ezeeru
ndzu.

Ndu iphe-ẹhuka byaru
agbabajekwa iya
pho l'ẹka je edomia
onwophe.

¹⁰ Iphe, bukpoo ndu maru ngu
nu bu ngu be ẹphe
dakoberu;
kele gube Chipfu teke
agbadoswee ndu acho
ngu amaru.

¹¹ Unu gua ebvu gude tua
Chipfu ono, bu eze le
Zayonu ono ẹpha.

Unu tũaru ohamoha onu iphe,
o meru.

¹² Noo kele yẹbedua, akpaje
ishi ochi onye e gburu
egbugbu;
be nyatakwaru phe nu.

Ndu iphe-ẹhuka byaru -chia
mkpu be o to
gbajekwa phe nkuchi.

¹³ Gube Chipfu; phũaru mu
obu-imemini!

Lewaro ge ndu achi mu le njo
akpabe mu ẹhu!

Lofutanu mu l'onu-oguzo maa!

¹⁴ Oo ya bu ge mu anodu
l'onu-abata Nwada Zayonu

- ono jaa ngu ajaja;
bya etekwaapho ẹswa l'ì
dzọtaru mu.
- 15 Ohamoha dalahụwaru l'iduma,
ẹphe buru nwẹka pẹ.
Ẹphe jewaru ekoda l'ụgbu,
ẹphe geru l'onwophe.
- 16 Iphe, e gude maru Chipfu bụ
g'oogudeje ekpe ikpe.
Ndu ẹjo-iphe egudeje
ẹjo-ememe, ẹphe eme
gbabẹru onwophe
ọnyà dalahụ.
- 17 Ndu ẹjo-iphe bẹ aa-chịru ye
l'alì-maa;
mbụ l'iphe, bụkpoo ọha,
zọharu Chileke bẹ
a-lakota l'alì-maa.
- 18 Obenu lẹ ndu adụdu g'ọ
dụ pẹ bẹ ọ tọo
zọhajekwa jasuru;
ọphu iphe, ndu ụkpa
ele ẹnya lẹ Chipfu
e-meru pẹ
abyadụ ala kẹ mmanụ.
- 19 Gbalihukpọdapho gube Chipfu;
g'ọ tọ bụ nemadzụ
l'agbẹ ka ngu ike!
G'e kpée ohamoha ikpe l'iphu
ngu!
- 20 Chipfu; menaa gẹ
ndzụ-agụgu rwuta pẹ;
k'ọphu ohamoha ono

a-maru l'ọo nemadzu
mmanu be ephe bu.

10

¹ ?Denu g'o gude i je apfuru
uzenya Chipfu?

?Denu g'o nwuru i domiru
onwongu nta-a,
iphe-ehuka byaru-a?

² Ndu ejo-iphe egudeje eku
onwophe achi nta ndu
ukpa.

Ge ndu ejo-iphe ono
nmalahukwa l'idzu,
ephe chiru dobe!

³ Iphe, ndu ejo-iphe egudeje
aba abaa bu iphe,
ephe riru dobe l'obu phe.

Chileke be ephe anoduje
epfutoshi;
o buchiaru ndu iphe
taa asujeduru asuru
be ephe
anoduje ekutse.

⁴ Ndu ejo-iphe egudeje eku
onwophe jika acho
Chileke;
ophu ephe arivujedu
Chileke ililekpoo.

⁵ Ole iphemiphe, ephe eme
anodujeele-a ejehuru phe.
Ndu achi phe le njo be ephe
akakputeje l'enya;

ọphu ẹphe
ahụmajedu ikpe ono,
Chipfu e-mechaa
kpee phẹ ono.

⁶ Iphe, ẹphe arije l'obu phẹ
bụ l'ẹphe bụwaa
enwubata enwubata;
l'ẹphe ta abyadụ eje
iphe ẹhuka.

⁷ Iphe, ejije phẹ ọnu ebushihu
ebushihu bụ ephu
iphu;
waa aghọ ụgho waa
emekpa nwibe phẹ ẹhu.

Iphe, ẹphe akpọjeru
l'ọnu bụerupho
ẹregede yẹe iphe,
adụdu ree.

⁸ Ẹphe ewohajẹ onwophe
l'agụga mkpukpu.

Ọ bụru ẹka ono,
ẹphe domiru onwophe;
kwabẹru ndu a-nmada
phẹ l'ẹka ono
bẹ ẹphe anọduje
gbushia ndu enwedu iphe,
ẹphe meru.

⁹ Ọo g'oduma edomije onwiya
l'ẹgbudu kwabẹru
ụnwu-anụ-a bụ g'ẹphe
edomije onwophe
kwabẹru ndu ụkpa.

Teke ẹphe nmataẹru phẹ

phọ; ẹphe akpuru
phẹ lashia.

- 10 Ndu nmadaru phẹ l'ẹka bẹ
ẹphe egweje arakabya;
jasu ẹphe eworu ẹnya
kurwua.

Ẹphe egudeje okpehu phe
kua ndu ukpa ono
pyaapyaa.

- 11 Ẹphe arije lẹ Chileke
zohakotawaru iphe,
ẹphe meru;
mbu lẹ Chileke ghawaru
okotazu;
ophu o byaedu aghaba
ẹnya l'azu huma iphe ono,
ẹphe meshiru ono.

- 12 Gube Chipfu;
gbalihukpodapho
agbalihu!

Gube Chileke; palikpodapho
eka ngu apali!

Ta azohashinu ndu ono,
aakpa ẹhu ono!

- 13 ?Denu g'o nwuru ndu
ejo-iphe anoduje epfutoshi
Chileke?

?Bu gunu meru iphe,
ẹphe anoduje ari lẹ Chileke
ta adudu iphe,
oome phe?

- 14 Obenu l'itukoje iphemiphe
humakota.

Iihumaje ndu eje iphe-ẹhuka;

waa ndu agụ aphụ.

Ophu ịichijeduru ẹka ye

l'iphu ụtapfu.

Ndu ụkpa bụ gụbedua bẹ

ẹphe woru ndzụ phe

ye l'ẹka.

Ndu nna phe anọedu bụru

gụbedua agbajeru phe

mkpu.

¹⁵ Nyakwona ndu ẹjo-iphe ẹka;

mẹ ndu eme ẹjo-ememe.

Vọkwaa ẹjo-iphe, ẹphe eme

g'ọha. Ba ahakwa mẹ nanụ.

¹⁶ Oo Chipfu bụ Eze jasụ ị

tuutuutuu ị mịimiimii.

Ndu ọhozo a-chịhu l'alị

kẹ Chipfu.

¹⁷ Gube Chipfu; iphe,

ndu dụ àgù rworu ngu

bẹ ị nụmawaru.

Oo gụbedua emeje g'obu

nmapfuru phe;

tẹme ị nọdu anụmajẹ olu phe.

¹⁸ Haarụ ndu nna phe anọedu enge;

waa ndu eemekpa ẹhu.

G'ụnwu-eliphe haa phe

akpapa ishi.

11

*Ebvú, Dévidi deru nụ
onye-ishi ebvú*

¹ Mu woru onwomu ye Chipfu

l'ẹka.

?Dẹnu g'ọ nwuru unu sọru
gẹ mu phee ephephe
g'ẹnu je edomia onwomu
l'ẹka úbvú dụ?

² No kẹle ndu ẹjo-iphe woharu
onwophe seta apfu phe
kẹ kíkiki g'ẹphe gbaa
ndu obu phe
guru iphóró.

³ Eshi ophu e mebyishiwaru
itso, gude mkpukpu;
?buhunu gunu b'a sọru
g'onye-pfuberekoto
mebaa ọzo?

⁴ Chipfu nọkwa l'eze-ulo iya,
dụ nsọ.

Ẹka aba-eze Chipfu nọ
bukwa l'imigwe.

Ọ buru l'ẹka ono bẹ ọonoduje
ele ẹnya lẹ mgboko.

Ẹnya iya atuko unwu-eliphe
l'ophu humagbua.

⁵ Chipfu enyochajekwa ndu
pfuberekoto;
mẹ ndu ẹjo-iphe enyocha.

Obenu lẹ ndu bu iphe,
aduje phe ree bu
eme ndu ọzo iphe
kpanganga aduje iya ashị.

⁶ Ndu ẹjo-iphe ono bẹ
oo-mechaa dheeru
icheku-ọku yẹe

ọku-nshiegbe g'igwe
edzeje mini-a.
Ọ bụrụ ẹjọ phẹrephere,
ekpo ọku a-bụrụ
okiphe phẹ.
⁷ Chipfu bụ onye pfuberekoto.
Ndu eme iphe, pfuru
nhamunha aduje
iya ree.
Ndu obu phẹ gụrụ ìphóró
e-mechaa hụma
iphu iya.

12

*Ebvú-oma, Dévidi deru
nụ onye-ishi ebvu; g'e
gude olu-edede gwa ya*

- ¹ Gube Chipfu; bya agbaa
mkpu lẹ ndibe ngu
bvụakwaru!
Ọ tọ dọekwa ẹka
aahụmakwadu onye
ire-lanụ.
² Onyemonye anọduje adzuru
nwibe iya ụka;
gude opfu-enwunwu
eduphushi nwibe phẹ.
³ Gube Chipfu; menaa g'ẹphe
chịhu;
mbụ ndu ono, enwuru
nwibe phẹ
opfu-enwunwu ono;
waa ndu ono, anọduje etu

onwophe oke epha ono.

⁴ Mbụ ndu ono, asuje l'ephe
a-nodu epfu g'ọ dụ phe;
l'ọ tọ dudu onye sụru
akpọ-buru opfu ye phe
l'ọnu.

?Bụkwanu onye aturu phe
iphe, ephe e-pfu?

⁵ Obenu lẹ Chipfu byakwanu
eyeru phe ọnu bya asụ phe:

“O rwuakwaru teke ya
a-byapfuta unu;
kele ndu ukpa be unu
kpatashiwaru ehu;
teme ndu adudu g'ọ dụ phe
gunukawa aphụ unu.

Nta-a be o rwuwaru teke
ya a-gbaru phe mkpu ono,
ephe ele enya iya ono.”

⁶ Iphe, Chipfu pfuru
bụ okpobe opfu.

Opfu iya ono dụ g'okpobe
mkpola-ochaa,
a hụru l'oku-uzu mgbo esaa
g'o gbuchafu egbuchafu.

⁷⁻⁸ Ndu ejo-iphe dzuakwaru
ekameka; teme iphe,
unwu-eliphe gharu iphu
bụwaru ejo-ememe.

Obenu l'ọo gube Chipfu
anọduje eche anyi.

Ọo ngu eletaje anyi enya
mkpurumkpuru

g'eka ndu ejo-iphe te erwu
anyi l'ehu.

13

*Ebvu, Dévidi deru nū
onye-ishi ebvu*

¹ Gube Chipfu; ?bū jasū teke
ole bē īi-zōha-beru mu
g'ī zōharu mu owa-a?

?Bū jasū l'ojojoje tōo?

?Bū jasū teke ole
bē īighaberu mu azū?

² ?Mu a-takpōo nshi jasū teke ole?

?Bū je eberu iberu-agma bē
aphū e-ji mu obu eswe
l'enyashi egube owa-a?

?Bū teke ole bē ndu ohogu
mu a-tū-beru okoo
kpua mu?

³ Lenaa mu enya gube Chipfu,
bū Chileke mu;
yenaaru mu onu!

Menaa gē mu hūma ūzo;
a nōnyaa mu nwūhu!

⁴ K'ophu ndu ohogu mu
ata asūjedu l'ephe
mekpewaru mu.

Noo kēle ndu achi mu lē njo
bē e-tekwa eswa mē
mu daa.

⁵ Obenu l'ōo n-yemobu ngu bē
mu dakoberu.

Mu ete eswa; kēle mu maru

l'ii-dzọta mu.

- ⁶ Mu a-nọdu agụ ebvu anụ
Chipfu;
kẹle ọ nwụbenukaru
mu ọnya.

14

*Ebvú, Dévidi deru nụ
onye-ishi ebvu*

- ¹ Ndu eswe anọduje ari l'ime
obu phẹ lẹ Chileke
ta adudu.
Ephe mebyishiwaru
onwophe;
bya emewaa iphe,
Chileke kpọru ashi;
ọphu ọ dudu m'onye lanụ
eme iphe, dụ ree.
- ² Chipfu gbẹ l'imigwe lee ọnya
lẹ mgboko-a; mbụ l'ẹhu
ụnwu-eliphe;
gẹ ya maru ?o nweru onye
kwarụ ọnya?
Mbụ g'ọ maru ?o nweru onye
achọ yẹbe Chileke?
- ³ Ọle g'ephe ha tükowaru haa
uzo jephuhu.
Ephe tükowaru g'ephe ha
mebyishihukọta.
Ọ tọ dudu g'ọ ka mma l'ọo
onye lanụ eme iphe,
dụ ree.
- ⁴ Ọ dükwa gẹ ndu ono,

eme ejō-ememe ono te
 nwedu egomunggo;
 mbu ndu ono, anōduje
 eri ndibe mu g'onye eri nri;
 ophu ephe epfujedu
 anu Chipfu.

⁵ Ephe bu ndu ndzu-agugu
 rwutaru;
 obenu le Chileke nō-kube
 ogo ndu pfuberekoto.

⁶ Oobujeru; ndu ukpa -chichaa
 idzu; unube ndu
 ejō-iphe akpōshia ya.

Ole onye ephe gbabarū l'ime
 iya je anodu ezeru ndzu
 phe bukwa Chipfu.

⁷ O du mu g'e shi le Zayonu
 bya adzoo ndu Ízurelu.

Jiékopu e-te eswa; ehu atsōo
 Ízurelu uto me Chipfu
 dophuepho ndibe iya
 azu l'onodu phe.

15

Ebvu-oma, Dévidi deru

¹ Gube Chipfu; ?bu onye
 e-buru l'ibe ngu?

?Bu onye du idu-agma e-buru l'úbvú
 ngu, du nsó?

² Oo onye enwedu eka uta du
 iya l'ehu;
 bya abuerupho iphe, pfuru

oto bẹ ọonoduje eme;
mbụ onye epfuje ire-lanụ,
shi iya l'obu;
³ mbụ onye ete evujedu
nwibe iya nvu-azụ;
ọphu o mejedu nwibe iya ẹji;
tẹme ọphu opfubyishijedu
nwibe iya epfubyishi.

⁴ Onye akpoje ndu dụ Chileke
ẹji ashị.

Obenu lẹ ndu atsụ Chileke
ebvú bẹ ọokwabeje úbvú.
Onye abujeru; o -ribua nte lẹ
ya e-me iphe;
l'o mee iphe ọbu; m'obeta
o jee ebuta iya.

⁵ Onye bụ; o -jie nemadzụ
ugwo; o too ledu ẹnya
ntụkwase;
ọphu oorijedu uphalazu
l'ishi ndu iswi dụ mma.

Onye eme nno bẹ a ta
byakpoda enwubata
enwubata jasuru asuru.

16

Ebvú-oma, Dévidi deru

¹ Gbochite mu gube Chileke;
kele ọo ngu bẹ mu gbabarụ
l'ẹka je ezeeru ndzụ.

² Mu sụru Chipfu; “Ọo ngu bụ
Nnajiuphu nkemu.

Iphe, bụ iphe, dụ ree, mu

nweru bú ngu bẹ o shi
l'ẹka."

³ A bya lẹ ndu duru Chileke
nsọ, bu l'eliphe-a;
ọọ ẹphe bú ndu dụ akpabiri;
búru phẹ kachaa mu
adú l'obu.

⁴ Ndu anọduje akpọ ephuhuru
agwa bẹ mgburwashì-ẹhu
phẹ anọduepho
aka shii eje.

Mee anụ, shi mu l'ẹka ta
abyadụ ebe agwa phẹ
ono l'ọnu;
ọphu mu abyadụ egude
ọnu mu ọwa-a kpọ-ku phẹ.

⁵ Ọọ Chipfu bú okiphe,
mu ketarụ;
bya abụrú iya búwaa mu
mkpakọ lẹ nswikọ;
mbụ l'ọọ gùbe Chipfu bẹ iphe,
mu a-búru nọ l'ẹka.

⁶ Iphe, e ketarụ mu dụ ree
dugharu iya ẹka;
mbụ l'okiphe nkemu dukpoo ree.

⁷ Mu a-nọduje etu Chipfu ẹpha;
mbụ onye akpọ-ziru
mu ụzo.

Ọobujeru; o -be l'enyashi;
obu mu eziahaa
mu iphe.

⁸ Mu anọdujeeepho arị kẹ
Chipfu tekenteke.

Tekenteke be ọ nọ
mu l'ekutara;
k'ophu a ta abyadu enwubata
mu enwubata.

⁹ Noo g'o gude ehu nọdu
atsọ mu uto.

Mu nọdu ete eswa l'ime obu
mu;
kele ọ to dudu iphe,
byaru emebata mu nọ.

¹⁰ Noo kele mu maru l'i tii hadu
mu l'ali-maa.

I tii hadu onye nkengu,
du nsọ g'o rehu
erehu.

¹¹ Obenu l'i goshichiaru mu uto
ndzu.

Anono, mu anoduje l'iphu
ngu tekenteke emeje
g'ehu-uto ji mu obu.

Mbu l'anono, mu anoduje
l'ekutara ngu e-me
g'ehu tsọ mu uto
jasu l'ojejeje.

17

*Epfupfu, Dévidi
pfuru nọ Chileke*

¹ Gube Chipfu; ngabe nchi!
Numa arworwo, mube onye
pfuberekoto arwo
ngu!

Togbo nchi numa mkpu,

mu echi echiku ngu;
l'i gbobe nchị numa epfupfu,
mu epfu anụ ngu;
kele ọ tọ bụdu ụgho bẹ
mu aghọ.

² Jiko byanụ ahaaru mu enge!
Byanụ elee ya ọnya;
maru onye iswi dụ mma!

³ I nyochawarụ ime obu mu;
tẹme i hụwa mu ama
l'enyashi;
bya elerwewa mu ọnya
ọkpobe elerwe.

Obenu l'ọ tọ dudu iphe-eji,
i humaru mu l'ẹhu.
Ọnu mu bẹ mu kwabẹru ọnya
g'ọ tọ dụ ejọ opfu,
e-shi iya nụ.

⁴ A -bya l'iphe, nemadzu
emegbabe; bẹ mu
mekwarupho iphe, i pfuru;
buru ụbara yeru ndu iwashi.

⁵ Ọ bụ ọkpa, i tọru bẹ mu
anọduje etso;
ọphu ọ dudu teke ọkpa
chiswafujeru mu.

⁶ Iphe, mu gude epfu anụ ngu
Chileke bụkwa l'ingajeru
mu nchị.

Gbobenu nchị; numa olu mu!

⁷ Jiko menaa gẹ mu hụma
n-yemobu ngu ono,
dụ biribiri ono;

gùbe onye abùjeru;
ndu -gbabarù ngu l'èka
je ezeeru ndzù
l'i gude èkutara ngu dzòta
phè l'èka ndu òhogu phè.

- ⁸ Jìfujeru mu èjo-iphe;
ègube ono, aajìfuje
iphe-ònuka g'ò tò rwùpya
akpuru ènya ono.

Woru mu domia lè mkpula
nèkù ngu;
⁹ gè ndu èjo-iphe ta akpa
mu èhu;
mbù ndu òhogu mu ono,
nò-pheru mu mgburugburu
eme g'èphe gbua mu ono.

- ¹⁰ Imemini nemadzù ta
adùjedu phè;
tème èphe nòdu egudeje
ònu eku onwophe.

- ¹¹ Nta-a abùjeru; èkameka,
mu shiru; èphe etsophe mu;
nò-phae mu mgburugburu;
eme g'èphe kwatsua mu.

- ¹² Èphe adzùgabejechaa
g'agù, ègu àgù;
ò nòdu achò anù,
òo-dzù-gbu;
mbù l'èphe adùje g'èjo agù,
nmakpuru anmakpuru
kwabèru iphe
e-shita iya iphu.

- ¹³ Gbalihunù gùbe Chipfu;

- fuaru phe!
Mena g'ephe gbushi
ikpere huaru ngu
onu l'ali!
Gudenụ ogu-echi ngu
dzoo mu l'eka ndu
ejo-iphe!
- 14 Gudenụ ike nkengu nafuta
mu l'eka phe;
mbu l'eka ndu okiphe
nkephe kpajiru l'iphe
ke mgboko-a;
mbu ndu i meru;
ephe nweru eku;
nweru iya k'etsutsu iya;
k'opfu unwu phe me
unwu nwanwa phe
e-nweru iphe nweru
k'anyinyi.
- 15 Obenu le mbedua be e-gude
apfubekoto huma
ipfu ngu.
- Mu -tehuepho be ehu-utso
e-ji mu obu;
noo kele mu a-huma
ugbugba ngu.

18

*Ebvu, Dévidi, bu
onye-ozu Chipfu deru nu
onye-ishi ebvu*

*Ebvú-a bẹ ọ gúru gude kele
Chipfu lẹ mbọku, Chipfu nafutakotaru iya l'ẹka
ndu ọhogu iya l'ophu; kelekele kẹ
Sọlu*

(2Sám 22)

¹ Mu yeru ngu obu Chipfu.

Ọo ngu bú ike mu.

² Ọo Chipfu bú

agbara-mkpuma nkemu;

bya abúru

ùlo-ezeru-ndzú mu;

búru onye

agbafútaje mu nù.

Ọo Chileke mu bú

agbara-mkpuma,

mu agbabajẹ je edomia

onwomu.

Ọo ya egbobutaje mu g'ọ

tọ dú iphe, e-me mu nù.

Ọ búru iya bú onye egudeje

ọkpehu iya dzọo mu.

Ọo l'ime iya bẹ mu agbabajẹ

je anọdu zeeru ndzú.

³ Ọo Chipfu ono, bú onye

gbaru g'a jajẹ iya

ajaja ono bẹ mu arakuje;

l'ọ dzọo mu l'ẹka ndu

ọhogu mu.

⁴ Anwùhu shiwaa chie mu

ẹgbirigba l'olu.

Ọla-l'iswi nọdu asọ

gborogboro gẹ mini

asọ-pfuta mu.

- ⁵ Èkpa-oyi alì-maa nwúa mu
kpalaá.
Anwúhu shiwaa woru ónyà
gbabèru mu.
- ⁶ Òlè teke mu eje iphe-èhuka bè
mu rakuru Chipfu.
Mu rakuru Chileke mu;
sù g'ò dzòo mu.
Ò gbè l'eze-ùlo iya nùma olu
mu.
Mkpú, mu chiru chiku iya
rwua ya lẹ nchì.
- ⁷ Noo ya bú; eliphe l'ophu
tehu kparìkparì;
nmakòta jìjìjìjì.
Òkpa úbvú l'ophu
nmaghukòta anmaghu;
kèlè Chileke bè èhu eggu eggu.
- ⁸ Ènwuru òkú shì iya l'ìmi
akpú kẹ tụtututu.
Òkú, shì iya l'ònu afùshì
tùkoephò iphemiphe
ekèpyashì.
Icheku-òkú iphe,
ò kèpyashìrú tùkò
èkameka ata pfupfupfu.
- ⁹ Ò dojaha akpaminigwe
kẹ tararara; ò búru
iya alufuta.
Òchii, gbahuru kẹ tsukiribaa
nòdu iya lẹ mkpula
òkpa.
- ¹⁰ Ò nòdu l'eli chierobu phezeta.

Ọ búru lẹ òkù phẹrephere
bẹ o degeru ezi
phuphupu.

11 O woru ọchii kpuchia onwiya;
mbụ l'urwukpu, mini jiru
ejiji bẹ nọ-pheru iya
mgburugburu.

12 Urwukpu; waa
akamini-mkpuma; waa
icheku-ọku, ata pfupfupfu
shi l'ogbunwiiinwii ya
agushihugba.

13 No iya; Chipfu gbẹ
l'akpaminigwe taa
egbigwe.

A numa olu onye ono,
bụ Okalibe-kakota-shii
ono;
bya ahuma akamini-mkpuma;
waa icheku-ọku,
ata pfupfupfu.

14 Ọ gbaa apfu iya gude chikaa
ndu ọhogu iya.

Ebemu-igwe bẹ ọ kuru kẹ
phoo.

Ephe zekota l'oso gbalachaa.

15 Gube Chipfu ziru unme fuu
gbọoru ndu ọhogu
ngu ụja.

Eze Enyimu sokahu ẹbo;
k'ophu a humachaaaru
ọhu-enyimu l'enya;
kpuhachaa ẹka a turu

- ọkpa-alị mgboko; a hụma.
16 Chipfu gbẹ l'imigwe tufu ẹka;
zụ mu gburumu;
gufuta mu l'ogbu-mini.
17 Ọ nafutakwaru mu pho l'ẹka
ejo ohogu mu;
mẹ l'ẹka iphe, bukpoo ndu
mu dụ ashị;
noo kẹle ẹphe kariru mu ẹka.
18 Mbọku ono, mu eje iphe-ẹhuka
ono bẹ ẹphe tsoru mu ọgu;
obenu l'ọo Chipfu gbataru
mu ike.
19 Ọo yẹbedua kutaru mu dobe
l'ẹka mu nọ tūsarū ẹhu.
O yeru mu ẹka nafuta mu l'ọgu;
kẹle mu dụ iya l'obu.
20 Chipfu buru mu nggo;
kẹle mu bụ onye
pfuberekoto;
mbụ kẹle mu bụ onye iswi
dụ mma.
21 Noo kẹle ọ buẹpho ụzo,
Chipfu tọru bẹ mu
anọduje etso.
Ọphu mu egudejedu eme
ejo-iphe gbakutaru
Chileke azu.
22 Ekemu Chipfu bẹ mu
nwubekotaru ẹnya g'ọ ha.
Teme ọphu mu aghajeduru
iphe, ọ sūru g'e meje
okotazu.

- 23 O tọ dukpodaa ẹka uta du
mu l'ẹhu l'atatiphu iya.
Mu sedekpọerupho onwomu;
ọphu ọ dudu ẹjo-iphe,
mu yejeru ẹka.
- 24 Chipfu buru mu nggo;
kele mu bu onye pfulerekoto;
mbu l'o buru mu nggo;
kele mu bu onye iswi
du mma l'iphu iya.
- 25 Ndu yeru ngu obu be
iigoshije l'i yeru phe obu.
Ndu duebe ree be iiduebejeru
ree.
- 26 Ndu obu phe guru iphoro
be iidobejeru obu iphoro.
I nodu emejeru ndu doberu
uzo phe nggodogo
nggodogo g'umere
phe gbaru.
- 27 Ndu wozeru onwophe
ali be idzotaje;
obenu le ndu eku
onwophe be iiwozeje
ali l'onwongu.
- 28 Oo gube Chipfu eyejeru mu
oku l'oroku mu.
Oo gube Chileke mu emeje
g'iphoro duru mu
l'eka ochii agba.
- 29 Eshinu iyeru mu ẹka be mu
e-tso ikpoto ndu ologu ogu.
Igbulo mkpukpu phe be mu

e-nyi; eshinu mu ẹ
Chileke swi.

30 Ẹzo Chileke bẹ ntucha
adudu m'ilile.

Opfu Chileke bukota okpobe
opfu.

Oogbobutaje ndu gbabarũ
l'ime iya je anodu zee ndzu.

31 ?Bũ onye bũba Okalibe,
du nu, abudu
Chipfu kpoloko?

?Bũ onye bũba
agbara-mkpuma,
abudu Chileke anyi?

32 Oo Chileke emeje g'ike du
mu.

O buru iya meru Ẹzo mu;
ophu ntucha adudu iya.

33 Oomeje ge mu pfu shoshoo
ge mgbada;
mbu l'oomeje ge mu
pfuru pfushia ike
l'eli ubvu.

34 O zuru mu; mu maru
g'aalwuje odu;
k'ophu bu l'o to dudu
m'obeta o buru apfu,
e kweru l'igwe;
mu aduele-a ike gbaa ya.

35 Oo gube Chipfu egbobutaje
mu; shi egube ono
dzoo mu.

O buru ekutara ngu bẹ

- iigudeje gudeschia mu.
Eka iiyeru mu ekutseje mu.
36 I mesataru ụzo mu ọsa;
g'okpa te echiswafu mu.
37 Mu gude ọso chia ndu
ohogu mu gude;
ophu mu anmaduru nggu;
jasu mu mee phe;
ephē buru mkpurupyata.
38 Mu chiru phe pyakapyaka;
k'ophu ephē ta aduedu
ike gbelibaa ishi ọzo.
Ephē zegbaephō kē manyo
lẹ mgboru okpa mu.
39 Oo ike nkengu bẹ mu gude
eje ọgu.
Ndu etso mu opfu bẹ i meru;
ephē gbushiru mu ikpere.
40 Ndu ohogu mu bẹ i meru;
ephē ye okpa l'oso.
I mee; mu tuko ndu mu dụ
ashi gbushikota.
41 Ephē chiru mkpu;
ophu o dudu onye gbaru
phe mkpu.
Ephē raku Chipfu;
ophu o yeduru phe onu.
42 Mu gweru phe uji mee phe;
ephē dụ g'urwuku,
pherephere zikashiru.
Mu wushia phe g'epuchi lẹ
gbororo.
43 I nafutaru mu l'eka ndu etso

mu opfu; bya emee;
mu mu buru ishi ohamoha;
k'ophu ndu mu eshidu
maru byaru alwakota
mu l'eka.

- 44 Ephe -numa l'owa-a iphe,
mu suru g'e mee baa;
ephe emee ya egwegwa.

Ndu ohozo nodu
ephozekotarú mu.

- 45 Meji tufukota iphe,
bu ndu ohozo ono;
teme ephe nodu eshijegbaa
l'eka ephe shi wohaa
onwophe phuru
yeyeye byapfuta mu.

- 46 Chipfu nokwa ndzu;
unu tua
agbara-mkpuma
nkemu ono epha!
Unu kutsee Chileke;
l'oo ya bu onye adzoje
mu nu!

- 47 Oo Chileke ejeje agwata
ugwo iphe, ndu ohogu
mu meru mu.

O meru; unwu-eliphe
nodu mu le mkpula.

- 48 Onafutaje mu
l'eka ndu ohogu mu.
Oowolije mu eli woru
mu doghaa ndu
etso mu opfu.

Oogbafutaje mu l'eka

ndu emeje nemadzú
iphe-kpangangaa.

49 Noo g'o gude mu je
a-pfuru l'iphu ohamoha
kele gube Chipfu ekele.

Mu a-gú ebvu gude tua
ngu epha.

50 Onye eze, o hotaru be
oomeje g'o mekpee
l'ogu.

N-yemobu iya be
onoduje egoshi onye
o wuru manú l'ishi,
bú Dévidi yee oshilokpa
iya jasú le tuutuutuu
le mjiimiimii.

19

*Ebvú-oma, Dévidi deru
nú onye-ishi ebvu*

¹ Igwe l'ophu atú onu ge
Chileke dú-be biribiri.
Akpaminigwe ndu egoshi
g'oomebe ona.

² Eswe mboku-mboku atú onu
iya; teme enyashi ndu
emeje g'a kabaa ya
amaru.

³ A taa ndu olu phe;
ophu o dúdu iphe,
ephe epfu, aanu le nchi;

⁴ Obenu l'olu phe tukoru eliphe
l'ophu ngakota.

Ozi, ephe ezi jerwuchaa aka
mgboko беру.

Oo Chileke kpuru ulo doberu
enyanwu l'imigwe.

⁵ Enyanwu nodu eshije l'ulo
iya obu kpufuta ge nwoke,
luru nwanyi k'ophuu.

Ehu nodu atso iya ge
mkparawa, ike du,
leje atu ego oso.

⁶ Owaje l'akpaminigwe l'ishi
lanu; o shi l'ishi iya
ono jee jasu l'ishi
iya ophu.

Ophu o dudu iphe, a-su
le ya no l'eka
okpomoku iya te
erwudu iya l'ehu.

⁷ Ekemu Chipfu duebe ree.
Oomeje g'obu gu-zeta
nemadzu.

Omelali, Chipfu doberu ta
angadu anganga.

Oomeje g'onye amazidu iphe
kabaa amaru iphe.

⁸ Iphe, Chipfu turu okpa iya
pfukwaru nhamunha.

Oomeje g'ehu tsoo nemadzu
utso.

Iphe, Chipfu suru g'e meje
doru risaa.

Oomeje nemadzu g'o
huma-rweta uzo ree.

⁹ Ntsumebvu Chipfu dụ ree.

Ọo-nọ jasụ l'ojejoje.

Iphe, Chipfu tųru l'ekemu
bụ eviya.

Ọ pfukotarụ nhamụnha.

¹⁰ Ọ ka mkpọla-ododo agụ ẹgu;
gẹ mkpọla-ododo ono
aduhabe ree.

Teme ọ tsọhaa manụ-ẹnwu
l'utso; m'o rwuhaa
ọ bụru ẹbakala-ẹnwu.

¹¹ Ọonoduje alọ mụbe onye-ozị
ngu ẹka lẹ nchị.

Obunggo dųru iya onye
anọduje eme iphe,
o pfuru.

¹² Ọle ọ bụ; ?bụ onye amajeru
teke ya eme iphe-ẹji?

Jiko sachafukwa mu iphe-ẹji,
mu meru ọphu mu amadụ.

¹³ Yetarụ mụbe onye-ozị ngu
ẹka jiko gẹ mu te
elekebeje ẹnya mee
iphe-ẹji.

Te kwekwa g'iphe-ẹji kapyabeje
mu ẹnya.

Ọo ya bụ gẹ mu a-duebe ree;
teme l'a haarụ mu enge
lẹ mu ta tųpyajeduru
gube Chipfu.

¹⁴ Jiko Chipfu; g'opfu,
shi mu l'ọnu; mẹ iphe,
mu arị l'ime obu mu dųje

ngu rọ ree;
kẹle ọo ngu bú
agbara-mkpuma mu;
bya abụru onye agbafutaje
mu nụ.

20

*Ebvú-oma, Dévidi deru
nụ onye-ishi ebvú*

¹ Gẹ Chipfu nọmaro olu ngu
nta-a, iphe-ẹhuka byaru
ngu-a!

Gẹ Chileke kẹ Jiékọpu jiko
gbobutakwa ngu!

² G'ọ shikwa l'ụlo iya,
dụ nsọ bya agbaaru
ngu mkpu!

G'ọ shinu lẹ Zayọnu bya
agbaaru ngu ọdzori!

³ G'ọ nyatakwa iphemiphe,
ị mịru ẹnya nụ iya!

G'ọ natakwa
ngweja-akpọ-ọku,
ị gweru nụ iya!

⁴ G'ọ nụkwa ngu iphe,
dụ ngu l'obu!

G'ọ mekwaa g'iphe,
ị tọberu jee g'ị tọberu iya!

⁵ Ọo ya bụkwanu g'anyi
atụ ọkoo m'anyi numaepho
l'ẹka nkengu kangoru.

Anyi achị-liaru Chileke
anyi ẹkwa-ọhubama.

Gẹ Chipfu mekwaru ngu
iphemiphe, ị rwọkotaru
iya!

⁶ Nta-a bẹ mu mawaru lẹ
Chipfu dzọtawaru onye nkiya,
a wuru manu l'ishi.

Ọogbeje l'imigwe,
dụ nsọ ono za iya ẹnu.

Ọ nọdu egudeje ọkpehu iya
mee g'ẹka onye eze
kangoo.

⁷ O nweru ndu achijeru ọpfu
kwẹe l'ụgbo-inya.

O nwekwarupho ndu ọphu
akpọjeru obu ye
l'inya-ọgu pẹ.

Obenu l'anyịbedua bụ
ẹpha Chipfu, bụ Chileke
anyi bẹ anyi dakoberu.

⁸ Ẹphebedua vukotawaru abali
dagbua ọchii;
obenu l'anyịbedua gbeshiru
pfuru pfushia ike.

⁹ Jiko Chipfu; menaa g'ẹka
onye eze anyi kangoo!

Nụmaro olu anyi nta-a,
anyi araku ngu-a!

21

*Ebvú-oma, Dévidi deru
nụ onye-ishi ebvu*

¹ Gbube Chipfu; ẹhu atso eze uto

- l'òkpèhu ngu parù ẹka.
Lewarò ẹgube ẹswa,
oote l'i meru; ẹka iya kangoo!
- ² I mekpọeru iya phọ iphe,
dù iya l'obu;
ọphu ọ dudu iphe,
ọ sarù ọnu sù g'i meeru iya,
i ti meduru iya.
- ³ I gude iphe-oma, nyiberu
anyibe gba iya ndzuta;
bya eworu okpu-eze,
e meru l'òkpobe
mkpọla-ododo kpube
iya l'ishi.
- ⁴ Ọ rworu ngu ndzù;
ì nùekwa iya ya phọ;
mbù mee g'eswe ndzù iya
buru ojejoje.
- ⁵ Emekpe ono, i meru;
o mekpee ono meru;
a nọdu akwabẹ iya ùbvù,
parù ẹka apaa.
I meru; ọ dù akpabiri;
egbu nwịnwii.
- ⁶ Mbù-a; l'ì gowaru iya
ọnu-oma ojejoje;
bya emee g'ẹhu tsoje iya uto;
noo kẹle ì nọ swiru iya.
- ⁷ Eshinu eze dakoberu Chipfu;
tẹme Ọkalibe-kakọta-shii
yee ya obu bẹ a ta
abyakwa enwubata iya
enwubata.

- 8 Èka ngu a-kpachaaru ndu
òhogu ngu g'èphe hakòta.
Ndu ì dù ashì bè ii-gude
èkutara ngu zù pfuurii.
- 9 Teke ii-me g'a hùma ngu
bè ii-hù phè l'òku,
enwu phoophoophoo;
mbù lè Chipfu
a-tukoshi phè oke
èhu-eghu iya;
gude òku tsupyashia phè.
- 10 Ii-mebyishi awa phè lè
mgboko-a l'ophu;
mekwaaphò g'unwu phè
chìhu lè mgboko-a.
- 11 Èphe a-nòdu achìkpooru
ngu èjo idzu;
gbachaaru ngu kè njò;
òlè ò tò dùdu òphu e-nweru ishi.
- 12 Kèlè ii-me g'èphe ye òkpa l'òso;
m'ì setaèpho apfù ngu kè
kìkiki g'ì gbaa phè.
- 13 Gùbe Chipfu; g'e kutsee ngu
l'òkpehu parù ngu èka.
Anyìbedua a-nòdu agù ebvu
etu ngu èpha l'ìkè
dùnukaru ngu.

22

*Ebvú-oma, Dévidi deru nù
onye-ishi ebvu; g'e gude olu,
“Ele Nchi-abòhu” gùà ya*

1 Chileke mu! Chileke mu!
?Bú gúnu bẹ o gude ị haa mu
nkinyi mu?

?Bú gúnu meru g'o gude ị haa
mu adzọta je anọdu mu
ụzenya?

?I je anọdu g'ị tị numa ude,
mu atsu?

2 Gube Chileke mu;
eswe l'enyashi bẹ mu
arakuje ngu;
ị tị zadu mu ẹnu; obenu
lẹ mu ta anọkirishijedu.

3 Olee ị duna nsọ g'ị dụ;
mbu gube onye eze ndu
Ízurelu anọduje etu ẹpha.

4 Oo ngu bẹ nna anyi pẹ
dakoberu.

Ẹphe dakoberu ngu;
ị nafuta pẹ.

5 Ẹphe rakuru ngu; ị dzọo pẹ.
Ẹphe dakobe ngu;
ọphu i kpuduru pẹ
iphu lẹ ntụ.

6 Obenu lẹ mbẹdua bu
mgbashiride;
mu ta abudu nemadzu.

Mu bu onye unwu-eliphe
emeje iphe-iphere;
bya aburu onye adudu iphe,
ndiphe guberu iya.

7 Iphe, bukpoo ndu ele mu
ẹnya achi mu ọchi;

- aphuru mu egbonu;
bya ekweru mu une; sụ:
8 “Ọ kwa l'ọ sụru l'ọo Chipfu
bẹ ya boru mkpa iya.
Ngwa; gẹ Chipfu obu
nafutanu iya!
G'ọ gbafutanu iya;
eshinu ọ sụru lẹ ya dụ
Chipfu l'obu.”
9 Ọle ọ kwa ngu-a kufutaru
mu l'ephō ne mu.
Ọ bụru ngu meru; mu
dakobe ngu; e -shirọ
teke mu angukwadu ẹra.
10 A nwuru mu bya ekuru
mu ye ngu l'ẹka.
E -shi teke mu nọ l'ephō ne
mu bẹ ị bụhawaa Chileke mu.
11 Ba nọdukwa mu ụzenya;
kẹle iphe-ẹhuka nọkwa mu
phakuu;
ọphu mu enwekwa onye
gbaru mu mkpu.
12 Oke-eswi, dụ igwerigwe
nọ-pheru mu anọ-pee;
mbụ lẹ obobena ndu
Beshanu gbaru mu
mgburugburu.
13 Ẹphe sagbaaru ọnu galaba
eje abyapfuta mu g'oduma,
l'agbọ ụja, ejepfu anụ,
oo-gbu; taa.
14 A wụshiru mu gẹ mini.

Iphe, bụ ọkpu, nọ mu
l'ẹhu gbụghashihu.
Nta-a bẹ obu mu dụwaa
g'ụnwù.

Ọ nọwa mu l'ime zashihu
azashihu.

¹⁵ Ike bvụwaru mu;
ọphu ụvohu aduhedu
mu m'ilile.

Ire nyakwaru mu l'akpo.
I woru mu gwophua
l'urwuku gẹ mu nọdu
nwuhu.

¹⁶ Nkuta nọ-phewaru mu
mgburugburu.

Ikpoto ndu eme ejọ-ememe
gbaphewaa mu
mgburugburu;
kpọ-fushia mu ẹka yẹe
ọkpa.

¹⁷ Nta-a bẹ ẹgara aguwa
mu ọgu.

Ndiphe tükowa chiru ẹnya
dzee mu ele mu kẹ
phoriphori.

¹⁸ Ẹphe kee uwe mu l'ẹhu l'ẹhu;
o be l'ọphu mu eyeje l'ime ẹhu;
ẹphe tụa ido g'ẹphe maru
onye a-chịta iya nụ.

¹⁹ Jiko gube Chipfu;
ba nọdukwa mu ụzenya!
Gube mkpakọ ike mu;
bya ẹgwegwa bya

- agbaaru mu mkpu!
20 Gbafuta ndzu mu g'e te
gude ogu-echi phua mu!
Gbafutaro mkpakọ iphe ono,
mu nweru ono, bu ndzu mu;
ge nkuta ta takashi iya!
21 Jiko dzotanu mu l'onu
oduma;
waa le mgbaka mpu atsu.
Eshinu i zawaruu mu enu;
22 be mu a-ra epha ngu arara
g'unwunna mu phe
numa-dzuru.
Mu anodu l'edzudzu-oha jaa
ngu ajaja.
23 Unube ndu atsu Chipfu ebvu;
unu jaa ya ajaja!
Iphe, bukpoo g'unu ha buru
oshilokpa Jiekopu;
unu kwabeje iya ubvu!
Unube oshilokpa Izurelu
l'ophu; unu bageru iya eja!
24 Kele onye iphe-ehuka byaru
b'e o too lejedu
olegbulanya;
mbu l'o to gbadojedu
onye eje iphe-ehuka;
ophu o ghajeduru
iya azu.
Oonumaje-chia olu, o gude
chiku iya le mkpu.
25 Mu a-nodu l'edzudzu-oha jaa
ngu ajaja iphe, i meru mu.

Ọ bụrụ l'iphu ndu atsu ngu
ebvu bẹ mu a-nọdu
mekota iphe, mu riburu
angu ememe.

²⁶ Ndu ukpa bẹ ẹpho e-ji.

Ndu achọ Chipfu ajaa
ya ajaja.

“Gẹ ndzụ unu bụrụ ojejoje.”

²⁷ Ụnwu-eliphe l'ophu
e-mechaa nyata iphe,
nwuru nụ.

Ẹphe adakọbe lwapfuta
Chipfu.

Mbụ-a; iphe, bụkota ipfu,
nọkota l'ọhamoha
bẹ e-mechaa bya
abakotaru iya ẹja.

²⁸ Kẹle iphe, bụkotakpoo
alị-eze ndiphe l'ophu
bụkota kẹ Chipfu;
tẹme ọ bụrụ iya achịkota
ọhamoha.

²⁹ Iphe, bụkpoo ndu nweru iphe
l'eliphe-a bẹ e-mechaa bọoru
iya ọbo-iphe; bakwaaru
iya phọ ẹja;
tẹme iphe, bụkotakpoo
ndu e-mechaa bụrụ ẹja bẹ
e-mechakwaphọ gbua
ikpere l'atatiphu iya;
mbụ ndu ta adụdu ike edobe
onwophẹ ndzụ.

³⁰ Ọgbo, nọ l'iphu e-jeru iya ozi.

Ọgbo, a-bya nù bẹ aa-kọru
kẹ Nnajiuphu.

- ³¹ Aa-rarù iya ndu e teke
anwùkpodanu anwùnwu
lẹ Nnajiuphu bụ onye
pfuberekoto;
mbụ l'ọo yẹbedua meru iya.

23

Ebvú-oma, Dévidi deru

- ¹ Chipfu eche mu g'onye eche
àturu;
ọphu ọ dọkpodaa iphe,
ùko iya bya aduru mu.
- ² Oomeje gẹ mu zẹe tuta unme
l'ẹka irwu ẹswa dọ.
Ọ nọdu eduje mu eje l'aguga
mini, dọru nyimunyimu.
- ³ Oomeje g'obu gụ-zeta mu.
Ọ bụru ọzo, pfuru ọto bẹ
oodujeru mu shia g'ee-shi
g'ẹpha iya apfuru.
- ⁴ Obetakpọo ọ bụru ọzo,
dọ lẹ nsuda, gbahuru
tsukiribaa bẹ mu eshi
ọ tọ dudu ejọ-iphe,
mu atsụ ebvú iya;
kẹle ị nọ swiru mu eswiru.
Mgboro mẹ oshi-mpalẹka
ngu anọduje adu mu obu.
- ⁵ Iigweshijeru mu nri gẹ
mu ria l'iphu ndu achi
mu lẹ njọ.

I nọdu eteje mu manụ,
eshi mkpọ l'ishi g'eemeje
onye a kwarụ ẹbyaa.

Okoro mu bẹ imeje;
l'o ji pyimu pyimu
ebushihu ebushihu.

⁶ Ọ bụephọ k'oma waa
n-yemobu Chipfu a-nọdu
etso mu jasụkpoo gẹ mu
a-nọ-beru.

Mu ebuerupho l'ulo Chipfu
jasụwaruroya.

24

Ebvú-oma, Dévidi deru

¹ Mgboko; yẹ iphemiphe,
nọ iya nụ bụkota kẹ Chipfu;
mbụ eliphe-a l'ophu;
mẹkpoo ndu bu iya nụ;

² kẹle ọo l'eli eze-enyimu

bẹ ọ tūru ọkpa iya;

bya emee ya;

ọ nguru anguru l'eli ẹnyimu
ime-alị.

³ ?Bụ onye a-dụ ike nyihu
úbvú Chipfu?

?Bụ onye a-dụ ike pfuru
l'ẹka o doberu nsọ?

⁴ Ọo onye ọbochi-ẹka iya labọ
adụdu iphe-ẹji, dụ iya nụ;
tẹme obu iya gụa ìphóró;
onye te ewoduru obu iya
ziberu iphe, bụ ụgho;

- teme ọ́phu ọ́okpapyabejedu
iphe, o meru gụa ẹnwa.
- 5 Onye ono bẹ Chipfu a-gọru
ọ́nu-oma nù;
teme Chileke ono, bụ onye
adzoje iya nù ono ahaaru
iya enge.
- 6 Noo g'ọgbo, achọ ngu nù
aduje bụ onoya;
mbụ ndu achọ g'ẹ́phe hụma
iphu gube Chileke kẹ Jiékpọ.
- 7 Unu gụhashia ọ́nu-abata
ono g'o gheru ọ́nu!
Unu gụhashia mgbo ndiche
ono;
k'ọ́phu eze akpabiri a-bata.
- 8 ?Bụ onye bụkpoo eze
akpabiri ọ́bu?
Ọo Chipfu, bu onye nwe
ike yẹ ọ́kpẹhu;
mbụ Chipfu onye ejeje ọ́gu
lwụ-kpee.
- 9 Unu gụhashia ọ́nu-abata
ono g'o gheru ọ́nu!
Unu gụhashia mgbo ndiche ono;
k'ọ́phu eze akpabiri a-bata.
- 10 ?Bụ onye bụkpoo eze akpabiri
ono?
Ọo Chipfu, bụ Ọkalibe-Kakọta-Ike
bụ eze akpabiri ọ́bu.

- ¹ Ọọ ẹ́bẹ Chipfu ẹ́ mu gude
 obu mu ẹ́ọ ha epfu anụ.
² Ọ ẹ́buru ẹ́bẹ Chileke mu ẹ́
 mu dakoberu.
Te kwekwa ẹ́e kpua mu iphu
 lẹ ntụ;
 ọphu i kwekwa ẹ́ ndu ọhogu
 mu tūru okoo kpua mu.
³ Ọ tọ ẹ́dụkpodaa onye ẹ́nya ẹ́
 l'ẹ́ka i nọ, e kpujeru
 iphu lẹ ntụ.
Obenu lẹ ndu eme umere,
 agbaduru phẹ nụ;
 ẹ́be adu iphe, kparu iya nụ
 ẹ́ ee-kpu iphu lẹ ntụ.
⁴ Jiko Chipfu; goshinu mu
 gbororo ngu;
 menaa ẹ́'uzo ngu doo mu
 ẹ́nya ree!
⁵ Goshi mu ụzo, mu e-shije
 eme ọkpobe opfu ngu;
 l'i zia mu iphe l'onwongu;
 kẹ́le ọ ngu ẹ́ Chileke,
 l'adzoje mu nụ.
Ọ ẹ́buru l'ẹ́ka i nọ ẹ́ ẹ́nya mu
 aduje mbọku-mbọku.
⁶ Ẹ́bẹ Chipfu; jiko nyatakwa
 obu-imemini;
 yẹe n-yemobu ngu;
 kẹ́le ẹ́phe shi l'ojeje.
⁷ Ta nyatakwa iphe-ẹ́ji,
 mu meshiru l'okoroḅya;
 ọphu i nyatakwa lẹ mu

shi kwefuru ngu ike.
Gude keḽe i yeru mu obu
nyata mu rọ;
keḽe i dụ ree Chipfu.

⁸ Chipfu dụ ree bya aburu
onye obu iya guru ìphóró.
Ọ buru iphe ono meru g'o
gude ọ nọdu ezije
ndu iphe-eji ọzo iya ono.

⁹ Ndu wozeru onwophe ali
l'iphu iya be ọonoduje
edu g'ephe mee iphe,
pfuru nhamunha.
Ọ nọdu anọduje ezi phe ọzo
iya.

¹⁰ Ndu eme iphe, dụ
l'ogbandzu Chipfu;
bya eme iphe, ọ sọru g'e
meje
be Chipfu egoshije le ya
yeru obu; bya aburu
o-me-g'o-pfuru;
mbu ndu edobeje iphe,
ogbandzu ephe l'iya pfuru.

¹¹ A makwaru-a l'ejo-iphe,
mu meshiru ngu paru eka.
Ọlobu Chipfu; jiko gvaru
mu rọ nvu g'epha
ngu apfuru.

¹² ?Bu onye bukpo onye atsụ
Chipfu ebvu?
Onye ono be ọo-kpo-ziru ọzo,
gbaru iya l'eshishi.

- 13 Onye ono bẹ iphe a-nọdu
aduru lẹ ree
mkpụrumkpuru.
O bụru oshilokpa iya
e-nweru alị ono.
- 14 Ndu Chipfu kpọru obu yeru
bụ ndu atsụ iya ebvu.
O bụru ndu ono bẹ oomeje
g'ẹphe maru oğbandzu
ẹphe l'iya.
- 15 Ẹnya mu bụepho lẹ Chipfu
bẹ ọduje;
kẹle ọ bụe ya phọ kpoloko
bụ onye a-dụ ike zọfu
mu l'ọnyà.
- 16 Ghanaaru mu iphu;
phụnaaru mu obu-imemini;
kẹle mu nọ nkinyi mu;
aphụ tsokwaru mu phọ.
- 17 Iphe, egburwashị mu ẹhu
paakwaru igwerigwe.
Byanụ ekufuta mu l'iphe-ẹhuka
mu ono!
- 18 Lenaa ẹnya l'aphụ ono, byaru
mu nụ ono; yẹe ẹjo ọnodu,
mu nọ.
Gukotanuru mu nvụ l'iphe-ẹji,
mu meru g'ọ ha!
- 19 Lewarọ gẹ ndu ọhogu mu
habe igwe!
Lewarọ ẹnya hụma gẹ mu
dụ-be phẹ ashị kparụ!
- 20 Chenu ndzụ mu nche;

jiko nafuta mu rọ;
g'e te kpu mu iphu lẹ ntụ;
kele ọọ l'ime ngu bẹ mu nọ;
ezeru ndzụ.

²¹ G'iphe, a-nọdu adzọ mu nụ
bụru kele mu bụ onye ụta
adụdu l'ẹhu;
bya aburu onye obu guru
ìphóró;
eshinu ọ bụ l'ẹka ị nọ
bẹ ẹnya mu dụ.

²² Jiko Chileke; gbafutanu
ndu Ízurelu l'iphe-ẹhuka,
ẹphe ejekọta g'ọ ha!

26

Ebvú, Dévidi deru

¹ Haarụ mu enge gube Chipfu;
kele ọ tọ dudu ẹka ụta dụ
lẹ ndzụ mu.

Ọọ ngu bẹ mu dakoberu
Chipfu;
ọphu ọ dudu teke mu
ngajeru anganga.

² Hụnaa mu ama Chipfu!
Nyochana mu enyocha!

Lerwena ẹnya elerwe
l'ime obu mu waa
l'egomunggo mu.

³ Kele ọọ obu, ị yeru mu
anọduje akpọ-ziru mu
uzo tekenteke;
tẹme mu nọdu emeje iphe,

i pfuru.

⁴ Mu lẹ ndu ẹregede ta
anọgbajekwa;
ọphu mu lẹ ndu bu
tuko-l'ẹhu-atuko-l'obu
aswidu ọswi.

⁵ Ndzuko ndu anọduje eme
ejo-ememe bẹ mu
akpo-yiru ukuvu;
ọphu mu lẹ ndu ejo-iphe
anọgbajedu.

⁶ Mu akwoje ẹka gude goshi
l'iswi dụ mu mma.

Mu abya ejephe ọru-ngweja
gube Chipfu mgburugburu;
⁷ akwa ẹvu; etu ngu ẹpha;
epfukashi k'iphe, dụ biribiri,
iinoduje eme.

⁸ Ụlo gube Chipfu bẹ mu yeru
obu;
mbụ ẹka o-gbu-nwịinwii
ngu dụ.

⁹ Ba sakobekwa mu lẹ
ndu iphe-ẹji ọ-sa-mpfụ;
ọphu i dobekwa mu lẹ ndu
egbu ọchi l'oshi lanu;
¹⁰ mbụ ndu buẹpho iphe-ẹji
bẹ ẹphe maru ememe;
bya aburu eri ụphalazu bu
iphe, doru phẹ ẹnya.

¹¹ Obenu lẹ ndzụ nkemu bẹ
uta ta adudu m'ilile.

Ọo ya bu; phunaaru mu

obu-imemini; gbafuta
mu rọ!

¹² Mu pfuru l'eka okpa rwuru
mu ali.

Mu je l'anodu l'edzudzu-oha
tua Chipfu epha.

27

Ebvú, Dévidi deru

¹ Oo Chipfu bú ìphóró, dùru
mu nù bya aburu onye
adzoje mu nù.

?Bú onye bẹ mu atsukwanu
ebvu ozo?

Oo Chipfu bú
ulo-ezeru-ndzu mu.

?Bú onye bẹ ndzu iya a-nodu
agubaa mu ozo?

² Teke ndu eme ejo-ememe;
mbu ndu achi mu le njo;
waa ndu ohogu mu turu
kpereree byapfuta mu
g'ephe vua anu mu avuvu;
ephe evukota abali dagbua
ochii.

³ Obetakpoo ndu ojogu
no-pee mu mgburugburu;
be obu te etedu mu etete.

Mbu; o betakpoo nu ndu
ohogu mu wulihu tsoo
mu ogu;
mu adakobeele-a Chipfu.

⁴ Oo iphe lanu be mu arwo

Chipfu;
ọ búrú iphe ono bẹ mu achoro.
Iphe obu bu gẹ mu nọdu
l'ulo Chipfu jasẹ lẹ gẹ mu
a-nọberu lẹ mgboko-a;
gẹ mu nọdukpoephọ
egbu igo l'ọ-du-úbvú Chipfu;
tẹme mu anọdukwapho
l'eze-ulo Chipfu kpatajẹ
iya ishi iphe.

⁵ Kẹle mbọku, ẹjo-iphe
byaru mu bẹ oo-dobe mu
l'ẹka ọ nọ;
l'ọ domia mu l'ime m̀kpù-ẹkwa
iya; bya eworu mu pfube
ephekerephe l'eli m̀kpuma.

⁶ Ọo ya bu; mu esengoo ndu
ohogu mu, nọ-pheru mu
mgburugburu.

Mu anọdu l'ulo-ẹkwa
Chileke tua oko gude
gwaa Chipfu; gwa ebvu;
kwa nkwa gude tua ya
ẹpha.

⁷ Jiko Chipfu; numanu olu
mu mẹ mu raku ngu!
Phunaaru mu obu-imemini;
zanu mu ẹnu!

⁸ Iphe, obu mu pfuru mu
bu gẹ mu choro iphu ngu.
Ọ búrú iphu gube Chipfu
ono bẹ mu achoro-a.

⁹ Ta aghakwaru mu azu;

ọphu i gudekwa ẹhu-eghu
ngu nwufu mube
onye-ozì ngu;
kele ọ buekwa ngu pho
bu onye shi eshinu
yeta ru mu eka.

Ta ajikakwa mu;
ọphu i gwobekwa mu;
gube Chileke, bu onye
adzoje mu nu!

10 Nna mu yee ne mu
-gbadokpo mu nu;
be Chipfu e-leta le mu-a
enya.

11 Zia mu uzo ngu; jiko Chipfu!
Dunaa mu shia uzo, pfuru
nhamunha m'obvu ndu
akpa mu ẹhu.

12 Ta ahakwa mu ge ndu
achi mu le njọ mee mu g'ọ
du phe; kele ndu agba
mu ejo-ekebe wulihuru
ebo mu ibo; anmaru
mu onwu ehuka ehuka.

13 Obenu l'iphe, mu chiru
upfu kwee bu le mu
a-nodu ndu huma iphe,
du ree, shi Chipfu l'eka.

14 Nodu kwaberu Chipfu!
Shihukpoepo ike;
gude eka l'obu;
kwaberu Chipfu.

28

Ebvú, Dévidi deru

- ¹ Oo ngu bẹ mu araku Chipfu,
bụ oke mkpuma nkemu.
Ba gbakwa mu nkuchi;
kele i -nọkirishia bẹ mu lẹ
ndu ẹja taru a-bukwaru
iphe lanu.
- ² Nụmaro mkpu, mu echiku
ngu g'i yeru mu ẹka;
ge mu chiliru ẹka mabe
l'uzo ẹka-kakota-adu-nso
ngu ono.
- ³ Ba tukokwa mu lẹ ndu
ejo-iphe kputa kpufu;
mbu ndu anoduje eme iphe,
adudu ree;
ndu anoduje epfuru
nemadzụ ibe phe opfu
emereme l'eli onu;
obenu l'iphe, du phe l'obu
bu mgbashi.
- ⁴ Pfu a phe ugwo iphe, ephe
meru;
me ugwo ejo-ememe,
ephe megbaberu.
- Pfu a phe ugwo iphe,
ephe gude ẹka phe meta;
l'i wota iphe, gbaru phe
nu wophutaru phe azu.
- ⁵ Eshinu o dudu iphe,
ephe guberu ozi, Chipfu
jeru; mbu iphe, Chipfu

gude ẹka iya mee l'onwiya;
bẹ oo-gude ẹka iya
dojashia phẹ adojashi;
ọphu ọ byadu
agbakwabaa phẹ agbakwa.

⁶ Unu tua Chipfu ẹpha;
kele ọ nọmaru mkpu,
mu chikuru iya sọ g'ọ
phọaru mu obu-imemini.

⁷ Ọo Chipfu bụ ike mu;
bya abụru onye egbobutaje
mu nụ.

Ọ bụru iya bẹ mu dakoberu;
ọ nọdu eyeru mu ẹka.

Mu anọduje ete ẹswa
l'ime obu mu.

Mu a-gụ ebvu gude kele
iya ekele.

⁸ Ọo Chipfu bụ ike ndu nkiya;
bya abụru ọlo-ezeru-ndzụ
onye o teru manụ l'ishi.

⁹ Dzọtanu ndibe ngu;
gọnuru ọnu-oma nụ ndu bụ
okiphe ngu!

Chejenu phẹ nche g'onye
eche aturu;
l'i heru phẹ eheru jasụ
l'ojejoje!

29

Ebvú-oma, Dévidi deru

¹ Unubẹ ụnwu imigwe;
unu kwabẹ Chipfu ùbvù!

Unu pfua g'ókpehu iya
habe shii!

² Unu kwabẹ Chipfu ùbvù,
gbaru ẹpha iya!

Unu baarụ Chipfu ẹja;
mbụ onye dū nsọ bya
adụ akpabiri.

³ Olu Chipfu tukurú
eze-ẹnyimu ngakọta.

Ọ bụrú Chileke ono,
dū akpabiri ono atụ
egbigwe;
mbụ lẹ Chipfu atụ egbigwe
l'eli eze-ẹnyimu.

⁴ Olu Chipfu dūkwa ọkpehu;
mbụ l'olu Chipfu anọduje
ada kpaa kpaa.

⁵ Olu Chipfu agbawashije
oshi sida; mbụ lẹ Chipfu
agbajashije oshi sida,
pfugbaaru l'úbvú úbvú
Lébanonu.

⁶ Oomeje g'úbvú úbvú
Lébanonu nmahụ
jiiijiii gẹ nweswí, apfụ
kẹ shọshoo.

Ọ nọdu emeje úbvú Siriyonu;
g'ọ nma pfula pfula
gẹ nwa atụ, apfụ ntụ.

⁷ Olu Chipfu akuje
g'ebemu-igwe.

⁸ Olu Chipfu anmajẹ echiegu
jiiijiii;

- mbú lẹ Chipfu anmajẹ
echiẹgu Kadẹshi jiiijiii.
9 Olu Chipfu anmajẹ
achi yigayiga.
Ọjishije ẹkwo l'ọswa;
mee ya;
l'o gheru karaphongu.
Onyemonye, nọ l'ime
eze-ulo iya a-nọdu epfu;
sụ: "Chileke dukwa
biribiri!"
10 Chipfu sọgaru l'aba-eze
iya; utso nọdu iya lẹ
mkpula;
tẹme o je a-buru eze
jasu l'ojejoje.
11 Chipfu emeje g'ike
du ndibe
iya.
Chipfu agojeru onu-oma
nchi-adu-doo nu ndibe
iya.

30

Ebvú-oma, Dévidi deru

*A guru iya gude woru
eze-ulo Chileke ye Chileke
l'eka*

- 1 Mu a-nọdu ekutse gube
Chipfu;
kele i nalitaru mu lofuta
mu l'ime nsu;
ophu i kwedu ge ndu ohogu

mu teru ẹsua kpua mu.
² Gube Chipfu, bu Chileke mu;
mu rakuru ngu g'i
yeru mu ẹka.

I bya emee; ẹhu dụ mu ike.

³ Sụ-a; gube Chipfu;
ọo ngu lọ-litaru mu
lọfuta mu l'ime alị-maa.

I mee gẹ mu ta abụ onye
ẹja taru.

⁴ Unu gụa ebvu gude tua
Chipfu ẹpha;
unube ndu dụru iya
nsọ!

Unu kele iya ekele;
l'ẹpha iya dụ nsọ!

⁵ Kele ẹhu te eghujedu iya
eghu nọo ọdu.

Obenu l'obu-omaa ya anọduje
jasu teke onye onoya
l'a-nọ-beru.

Enya-mini bu-a l'enyashi be
aakwashije iya;
o -be l'utsu; ebvu ẹhu-utso
adahaa.

⁶ Teke ẹhu dụ mu guu be mu
suru l'ọ tọ dukpodaa iphe,
byaru enwubata mu nụ.

⁷ Gube Chipfu; teke i shi
emeru mu obu-oma
be i meru; mu nguru
anguru g'úbvú.

Obenu le teke i gharu mu azu

bẹ meji tɔfuru mu.

⁸ Ọo gube Chipfu bẹ mu rakuru.

Ọ buru gube Nnajiuphu bẹ
mu rworu g'i phuaru
mu obu-imemini.

⁹ Mu sɔru: “?Bụ urwu gunu
bẹ anwuhu mu a-baru
ngu?

Mbụ-a? denu urwu, ii-rita iya
mẹ a tụa mu ejà?

?Bụ urwuku, dụ l'alì a-wata
ngu ajaja?

?Bụ iya a-ra iya arara l'ì bụ
onye apfushije ike
l'iphe, i pfuru?

¹⁰ Jiko Chipfu; nũmaro olu
mu; phũnaaru mu
obu-imemini!

Jiko Chipfu; yeru mu rọ ẹka!”

¹¹ Ẹkwa, mu raru bẹ ì
gbanweru mee;
mu teahaa ebvu.

Ì bya eyefu mu uwe-aphu,
mu yeru; woru ẹhu-utso
yee mu g'uwe.

¹² Iphe ono bukpoerupho
g'ee-shi g'obu mu aguhaha
ebvu gude etu ngu ẹpha;
g'ọ tọ nọhe nggujinguji.

Gube Chipfu, bụ Chileke mu;
ọo ngu bẹ mu a-nọduje
ekele jasụ l'ojejoje.

31

*Ebvú-oma, Dévidi deru
nú onye-ishi ebvú*

¹ Oo gube Chipfu bẹ mu nọ
l'ẹka ezeru ndzụ.

B'ekwekwa g'e kpua mu iphu
lẹ ntụ jasụ l'ojejoje.

Eshinu i bụ onye
pfuberekoto; nafutanu
mụ.

² Gbobenuru mu nchị.

Bya ẹgwegwa bya agbafuta
mu.

Bunuru mu agbara-mkpuma,
mu a-gbabajẹ je ezeeru ndzụ;
mbụ ụlo-ezeru-ndzụ,
a-dzọta mu nụ.

³ Eshinu i bụru mu
agbara-mkpuma; bya
aburu mu ụlo-ezeru-ndzụ;
dunaa mu l'onwongu;
kpọ-ziaru mu ụzo g'ẹpha
ngu apfuru.

⁴ Nafuta mu l'onyà ono,
a gbaberu mu onoya;
kẹle ọo l'ime ngu bẹ mu
gbabarụ je akwachia
ndzụ mu.

⁵ Mu yeru ngu unme mu l'ẹka.
Gbfutanu mu; jiko Chipfu,
bụ Chileke, apfushije ike
l'iphe, i pfuru.

⁶ Ndu akpojeru obu yeru

ọla-l'iswi ono, bụ agwa
adujekwa mu ashi.

Onye mbèdua dakoberu
bụkwa Chipfu.

⁷ Mu ete ẹswa; ẹhu nọdu atso
mu uto l'i yeru mu obu;
kele i humaru iphe-ẹhuka,
mu jeru;
bya amaru le pfupfupfu shi
egbu mu egbugbu;
⁸ ọphu i woduru mu ye l'eka
ndu ọhogu mu.

Ọ chia l'i kufutaru mu je edobe
l'eka mu nọ tọsaru ẹhu.

⁹ Jiko Chipfu; phunuaaru mu
obu-imemini;
kele mu nọkwa l'oke
mkpamehu.

Mu rawaru ẹkwa-aphu jasụ mu
nọdu aphu ragaraga;
teme o mekwaapho;
ike bvushikotawa mu.

¹⁰ Mu gu-gbuakwaru onwomu
l'aphu.

Mu tsuwa ude; kahụ l'okpehu.
Ike bvukotaakwaru mu;
kele mu menukawaru
ejo-iphe.

Okpu, nọ mu l'ẹhu nọdu
akaephọ nyegenyege
eje.

¹¹ Ikpoto ndu achi mu le njo
mewaru; mu buru onye

ndu obutobu mu akpọ
ẹbo l'afu.

Ndu mu l'ẹphe eshi ọnyà bẹ
atsụchawa mu ebvu.

Iphe, bụ ndu hụmaru mu
lẹ gbororo anọduje
agbaru mu ọso.

¹² Ẹphe tuko zọhaa mu
g'aazọhaje onye
nwụhuru anwụhu-a;
mbụ lẹ mu dụwaa g'ite,
tụkposhihuru
atụkposhihu.

¹³ Kẹle mu nụmawaru nvu
azụ, ikpoto nemadzụ
anọduje evu mu.

Nta-a ta adụdu ẹka mu nọ gẹ
ndzụ ta anọdu agụ mu.

Ẹphe anọduje achiru mu
ẹjo idzu.

Iphe, ẹphe tumberu bụ g'ẹphe
wofu ndzụ mu.

¹⁴ Obenu l'ọo ngu bẹ mu
dakoberu gube Chipfu.
Mu epfu l'ọo ngu bụ Chileke
mu!

¹⁵ Gẹ mu a-nọ-beru l'eliphe-a
bụ ngu bẹ ọ dụ l'ẹka.

Nafutanu mu l'ẹka ndu ọhogu
mu; mẹ l'ẹka ndu achi
mu nụ.

¹⁶ Lenaa mube onye-ozu ngu
ẹnya-oma!

Guderọ n-yemobu ngu dzọo
mu!

17 Jiko Chipfu; b'ekwekwa g'e
kpua mu iphu lẹ ntụ;
kẹle mu chikuwaru ngu lẹ
mkpu.

Oo ndu ejọ-iphe ono bẹ
ee-kpuchia iphu lẹ ntụ;
g'ọnu je a-buru phẹ
kpurukudukuu
l'alị-maa.

18 G'ọnu ono, ẹphe gude adzụ
orotophomu ono buru
phẹ kpurukudukuu;
kẹle ẹphe egudeje eku
onwophẹ; waa akpọ
nemadzụ ẹbo l'afụ;
epfubyishi ndu
pfuberekoto.

19 Lewarọ g'adụ ree ngu habe
shii;
mbụ ree ono, i doberu
ndu atsụ ngu ebvụ ono.

O buru l'iphu unwu-eliphe
bẹ ịi-pfuru;
meeru ndu gbabarụ l'ime
ngu; ezeru ndzụ ree ono.

20 Iiwojeru phẹ domia lẹ
mgboru ẹka ị nọ; g'ẹjo
idzụ, unwu-eliphe chiru
ta vù l'ẹhu phẹ.

O buru l'ibe ngu bẹ
iidobeje phẹ; gẹ njọ

- opfu te erwu phẹ l'ẹhu.
- 21 G'e tua Chipfu ẹpha;
kẹle o goshiru mu n-yemobu
iya, dọ biribiri
teke mu nọ lẹ mkpukpu,
ọhogu nọ-pheru
mgburugburu.
- 22 Mu chia mkpu sọ: "Ephuhu
mu l'iphu ngu-o!"
- I nọmaele-a mkpu, mu
chikuru ngu; bya agbaaru
mu mkpu.
- 23 Unu yee Chipfu obu;
unubẹ ndu dọru iya nsọ
g'unu haa;
lẹ ndu Chipfu eleta ẹnya
bukwa ndu apfushije
ike l'iphe, ẹphe pfuru.
- Obenu lẹ ndu eku onwophe
bẹ ọopfufe ọgwo iphe,
ẹphe eme pfurwua phẹ
iya l'ishi.
- 24 Unu shihukpọephe
ike gude ẹka l'obu;
unubẹ ndu daru ngabẹru
Chipfu!

32

Évù, Dévidi kwaru

- 1 Ẹhu-utso bẹ a ọọru nọ onye
Chileke ọọru nvu l'emeswe,
o mesweru iya;

mbụ onye Chipfu safuru
iphe-ẹjị iya.

² Ẹhu-utso bẹ a ọru nụ onye
Chipfu ta agukoeduru
ejo-iphe, o meru;
mbụ onye te nwedu ẹregede,
dụ iya l'ẹhu.

³ Teke mu shi nọdu
nggujungguji bẹ ọkpu,
nọ mu l'ẹhu shiẹpho tsua
gworigwori.

O buri iphe, kparu iya nụ bu
ude, mu shi anọduje
atsụ mboku-mboku.

⁴ Kele eswe l'enyashi bẹ
iinoduje ada mu ẹka
l'ẹhu.

I shi ẹgube ono mịchatachaa
nwiki, dụ mu nụ g'onye
uguru guderu.

⁵ Tọbudu iya bu; mu bya emee
g'ị maru iphe-ẹjị, mu meru;
ọphu ọ dudu ejo-iphe,
mu meru, duru ọphu mu
domiru ngu edomi.

Mu su le mu e-woerupho
atupya, mu tupyaru
Chileke koshiaru iya.

E mechaa; ị bya aguru mu
nvu l'ejo-iphe, mu meshiru.

⁶ Oo ya bu; g'iphe, bukpo ndu
eme iphe, dụ gube
Chileke ree pfujeru nụ ngu

teke ephe nọ lẹ mkpa;
g'ọo-buru teke Eze
Enyimu iphe-ehuka ono
byaerupho g'utso;
o too rwudu phẹ l'ehu.

⁷ Ọo ngu bụ ẹka mu agbajeru
je edomia onwomu.

Ọ buru ngu a-nọdu eleta mu
enya g'iphe-ehuka ta
adapfuta mu;
gude ebvu, e gude atụ
okoo gbaa mu
mgburugburu.

⁸ Ọo mu a-nọdu atụ-ziru ngu
ẹka; ezikwa ngu phọ ọzo,
ii-nọdu eshi.

Mu a-nọduru ngu lẹ mgbazi;
eletakwa ngu phọ enya.

⁹ Ba adukwa g'inya;
ozoo g'inya-mulu;
kele ephe ta amadu
onwophe ekicha.

Iphe, eegudeje ago phẹ bụ
agadagba waa odogoro.

I -meduru iya nno;
ị tii gotadu phẹ.

¹⁰ Ndu ejọ-iphe anọduje
eje iphe-ehuka, dụ igwerigwe!

Obenu l'onye dakoberu
Chipfu bẹ n-yemobu
iya anọ-pheje
mgburugburu.

¹¹ G'iphe, Chipfu anọduje eme

mee g'ehu tsọo unu
utso;
teme unu etekwapho
eswa;
unube ndu pfuberekoto!
Unu gua ebvu ehu-utso;
unube ndu obu
guru iphoro!

33

- ¹ Unu gua ebvu ehu-utso nu
Chipfu; unube ndu
pfuberekoto!
O gbaru ge ndu obu phe guru
iphoro jaje iya ajaja.
- ² Unu kpoo une gude kele
Chipfu ekele!
Unu gude ogumogu gua ebvu
gude tua ya epha!
- ³ Unu gua ebvu ophuú nu iya!
Unu kua ya k'erengete;
unu agbooru iya ogboo!
- ⁴ Kele Opfu Chipfu pfuru
nhamunha.
O buru o-me-g'o-pfuru
l'iphemiphe, oome ememe.
- ⁵ Iphe, aduje Chipfu ree
bu ikpe, pfuru nhamunha;
me iphe, pfuru oto.
N-yemobu Chipfu jiru
mgboko bushihu.
- ⁶ Oo opfu-onu be Chipfu gude
mee igwe.

Ọ búru unme, ọ túru atútu
 bẹ o gude mee iphemiphe,
 nọkota iya nù.

⁷ Ọ bya azakọbe mini,
 nọ l'enyimu l'ẹka lanù;
 ọ dọru nyimunyimu.

Eze-enyimu bẹ ọ kpachaaaru
 oke ẹka oo-jeberu.

⁸ G'eliphe l'ophu tsuje Chipfu
 ebvu.

G'iphe, bukpoò ndu nọ lẹ
 mgboko mgburugburu
 yejeru iya nsọ;

⁹ kẹle o pfuru opfu;
 mgboko l'ophu dọ.

Ọ túru ekemu; iphemiphe
 dọkota.

¹⁰ Chipfu emeje g'ìdzù,
 ọhamoha chiru
 búru iphe-mmanù.

Iphe, ndiphe túberu k'ememe
 bẹ ọokposhije.

¹¹ Obenu l'ìdzù ọphu Chipfu
 chiru l'aduje g'ọ chiru iya;
 jasù l'ojejoje.

Iphe, ọ túberu k'ememe bẹ
 oomeje; l'o shi l'ọgbo
 sweru ọgbo.

¹² Ẹhu-útso bẹ a ọọru nù ọha ono,
 bù Chipfu bù Chileke phẹ;
 mbù ndu ọ họtaru;
 ẹphe búru okiphe nkiya.

¹³ Chipfu anọduje l'imigwe lee

- ɛnya l'eliphe-a hụmakota
ụnwu-eliphe l'ophu.
- 14 Ọonoduje l'ẹka o bu l'imigwe
hụmakota ndu bu ẹ
mgboko g'ẹphe ha.
- 15 Ọo yẹbedua meru ọriri nụ phẹ;
tẹme iphemiphe,
ẹphe emekọta nọdu edoje
iya ɛnya.
- 16 Eze ta alwujedu ọgu lwuta;
opfu l'oo l'ọ chi
igwerigwe ndu ojogu.
- Ọphu onye ike dụ abudu
ọkpehu iya bẹ
oogudeje nahu.
- 17 Inya-ogu bụ iphe-mmanu;
ọ ọto dzọtadu nemadzu
l'egu ọgu.
- G'ike aduhabekwa iya;
ọ ọto dzodu ndzu.
- 18 Obenu ẹ-a; ɛnya Chipfu
dụkwa l'ẹhu ndu atsụ
iya ebvu; mbụ ndu ono,
daru ngaberi n-yemobu
iya;
- 19 k'ophu ọo-nafuta phẹ l'onu
onwu;
dobe phẹ ndzu mẹ egu
nọdu eme.
- 20 Anyi adajẹ ngaberi Chipfu;
kẹle ọo ya bụ onye eyejeru
anyi ẹka; bya aburu onye
egbobutajẹ anyi.

- 21 Oomeje g'obu tsoo anyi uto;
kele oo epha iya, du nso be
anyi dakoberu.
- 22 Gube Chipfu; jiko goshinu l'i
yeru anyi obu;
eshinu o bu ngu be anyi
daru ngaberu.

34

*Ebvú, Dévidi deru teke
o meaharu g'onye obvu
eme l'iphu Abimeleku;
Abimeleku chifu iya*

- 1 Mu anoduje etu Chipfu epha
tekenteke.
O to dudu teke mu byaru
ajabuhu iya ajaja.
- 2 Oo Chipfu be mu gude eku
onwomu.
Ndu aakpa ehu -numae ya
pho; ehu atsoo phe uto.
- 3 Bya ge mu le ngu tuko tua
onu Chipfu l'o paru eka.
G'anyi tuko kutsee epha iya.
- 4 Mu rakuru Chipfu; o za mu
enu; bya emee; ndzu
gu-buhu mu.
- 5 Ndu ele enya iya be aa-nwuja
onu-ochi; ophu o dudu teke
iphere bya eme phe.
- 6 Mube onye adudu g'o du mu
chiru mkpu;
Chipfu zaa mu enu;

bya adzotakota mu l'iphe-ẹhuka,
mu eje g'ọ ha.

⁷ Ojozi-imigwe kẹ Chipfu
anọ-pheje ndu atsụ Chipfu
ebvu mgburugburu.

Ọonoduje adzọ phẹ tekenteke.

⁸ Unu byanụ g'unu lẹ Chipfu
megbabẹ iphe g'unu
ahuma l'ọ dụ ree.

Ẹhu-utso bẹ a gọru nụ ndu
gbabarụ iya l'ẹka je
ezeeru ndzụ.

⁹ Unu tsuje Chipfu ebvu;
unubẹ ndu dọru iya nsọ;
lẹ ndu atsụ iya ebvu
ta adukwa iphe, ọko iya
adujeru phẹ.

¹⁰ Ụnwu oduma nwechaaru
mkpa; tẹme ẹgu nọdu
agujechaa phẹ;
obenu lẹ ndu achọ Chipfu
bẹ ọko iphe-oma ta
abyadụ aduru.

¹¹ Unu byaẹdu unubẹ
unwegirima; bya angabẹru
mu nchị;
gẹ mu zia unu g'aatsuje
Chipfu ebvu.

¹² ?Bụ onye bẹ ọ dụ g'asụ lẹ
ndzụ iya e-tse ogologo;
tẹme ọ dukwa iya phọ
g'asụ lẹ mbọku-mbọku
a-bujeru iya k'oma?

- 13 G'onye ono hakwa epfu
njo-opfu;
hkwapho agho ugho.
- 14 Gbakutaru eme ejo-ememe
azu; watachia eme iphe,
du ree.
Kukebeje ehu choo iphe,
e-me ge nchi du doo.
I -choa iya; ta tu-wokwa
iya eka ememe.
- 15 Chipfu anoduje eleta ndu
pfuberekoto enya.
O nodu egbobeje nchi
numa olu phe m'ephe
raku iya.
- 16 Obenu le ndu eme
ejo-ememe be
ogbanwubejeru iphu;
bya emee; ephe anwuhu
chihu le mgboko.
- 17 Ndu pfuberekoto abujeru;
ephe -raku Chipfu;
lo za phe enu;
bya anafuta phe l'iphe-ehuka,
ephe eje g'o ha.
- 18 Chipfu ano-kubeje ndu mee
ala l'opfuru.
Ndu eswe bu enyashi be
odzofutaje.
- 19 Onye pfuberekoto ejeje
iphe-ehuka, du igwerigwe;
obenu le Chipfu
anafutakotaje iya l'iphe-ehuka

- ono g'ò hakòta.
20 Okpu, nò iya l'èhu
bè ọo-nwùbejeru ẹnya;
g'ò tò dù mẹ nanù, aa-kù-ji
akù-ji.
21 Obenu l'onye ẹjo-iphe,
bù ẹjo-ememe iya ono
e-gbu iya.
Ndu kpọru ndu pfulerekoto
ashị bè aa-nmaa ikpe.
22 Chipfu agbafutaje ndu ejeru
iya ozi;
ọphu ọ dudu onye gbabarù
l'ime iya je anọdu zee
ndzù,
a bya anma
ikpe m'onye lanù.

35

Ebvú, Dévidi deru

- 1 Gùbe Chipfu; ndu etso mu
opfu bukwa ngu
e-tsolata phẹ!
Ndu ọphu etso mu ọgu
bukwapho gùbedua
e-je etsolata phẹ!
2 Gbalihu; chita ngwọgu;
waa
iphe-mgbobuta-ọgu
ngu;
bya egude gbaaru mu
mkpu!
3 Palia arwa ngu;

gude kwachia ndu achì mu
lẹ njo ọzo!

Sunu mu l'ii-dzo mu-a!

⁴ Gẹ ndu achọ ọzo, ẹphe e-shi
gbua mu buru ndu e
meru iphe-iphere.

G'a chiphukwa ndu achiru
mu ẹjo idzu azu.

G'a tẹ phẹ ẹberebete!

⁵ G'ẹphe dẹ g'ẹswa ereshi,
phẹrephere zikashiru teke
ojozi-imigwe Chipfu
a-nodu achì phẹ ọso.

⁶ G'uzo phẹ gbakotakwa
ochii;
chikwaphọ kẹ
burukutuku
teke Ojozi-imigwe Chipfu
a-nodu achì phẹ
ikpabaka.

⁷ Eshinu ọ dudu iphe, mu meru
phẹ; ẹphe je agbabẹru
mu ọnyà;
bya eworu nsu bua gẹ mu
nwulahu;

⁸ g'ọla-l'iswi tukwaa phẹ
l'upfu.

G'ọnyà, ẹphe gbabẹru
l'onwophe nmatakwa
phẹ.

G'ẹphe nwudakpọe ya phọ kẹ
wurukutukumu.

⁹ Ọo ya bu gẹ mu etee ẹswa

l'ime Chipfu.
Ehu atsoahaa mu l'ọ dzọtaru
mu.

10 Mu e-gudekpọo obu mu g'ọ
ha sụ:

“?Bụ onye aturu gube Chipfu?
Ọo ngu adzọtaje ndu ụkpa
l'ẹka ndu ka phẹ
ọkpehu.

Mbụ l'inafutaje ndu ụkpa;
waa ndu adudu g'ọ dụ
phẹ l'ẹka ndu ana phẹ
nfu.”

11 Ndu ẹjo-ekebe wulihuru ebo
mu ibo.

Ephe chikoo iphe, mu amadu
kube sụ l'ọo mu bẹ o
shi l'ẹka.

12 Ephe gude ẹjo-ememe pfua
mu ụgwo iphe-oma.

Ọo ya bụ lẹ mu dụwaa g'onye
a togboru nwa maa.

13 Obenu lẹ teke iphe-ememe shi
zụu phẹ bẹ mu wotaru
uwe-aphụ yee;
bya ewoze onwomu alị aswị
ẹgu epfu anụ Chipfu;
ọle Chipfu ta anụmaduru
olu mu.

14 Mu nọdu aghaphe egbu
onwomu egbugbu
l'ẹkwa g'ọ bụ ọnyà mu;
ozoo nwune mu bẹ
iphe-ememe zupyaiberu.

Mu nòdukpoo ðee ẹka l'agba
g'onye akwa ẹkwa ne iya,
nwùhuru nù.

15 Obenu l'opfu ðuru mbẹdua;
ẹphe gude ẹhu-ùtso
dzukọbe.

Ẹphe swiphee mu
mgburugburu tsua
mu iphe teke mu
akwabẹduru ẹnya;
bya egude njọ-opfu
alabushi anù mu nanù
nanù.

16 Ndu gudewaa echi ndu ọzo
eswe merwushia
onwophẹ l'iphu Chipfu;
nọdu atagbaru mu ikireze
kẹ nyikinyiki.

17 Gube Chipfu; ?bù teke ole bẹ
ii-jipyaberu onwongu
elekpọepho anyi ẹnya?

Dzọnaa mu; a -nọnya ẹphe
mee mu; mu bọru
ọla-l'iswi!

Dzọtaro mkpakọ iphe ono,
mu nweru ono, bù ndzù
mu g'oduma ta
adzugbu iya!

18 Ọ bọru l'ẹka ọha l'opfu
dzukọberu bẹ mu
a-nọdu keke ngu ekele;
mbù lẹ mu a-nọdu l'iphu
ikpoto nemadzù jaa

ngu ajaja.

- 19 B'ekwekwa gẹ ndu ọhogu mu
teru ẹswa kpua mu;
mbu ndu kpọru mu ashị;
ẹbe adu iphe, mu
meru phe.

Ọphu i kwekwa gẹ ndu ono,
mu du ashị ono bvua mu
ẹnya ria.

- 20 Kẹle ẹphe te epfujedu opfu
nchị-adu-doo;
obenu l'iphe, abujeru ozi,
duru phe nọ bu achị idzu
g'ẹphe e-shi ghọru ndu du
agù lẹ mkpukpu ụgho.

- 21 Ẹphe saru onu galaba wata
mu ebo ibo su:

“Ee! Anyi gudekpọo ẹnya
anyi huma iphe,
i meru!”

- 22 Ọle gube Chipfu humanuru-a
iphemiphe ono.

Jiko ba agbakwa mu nkuchi
ọphu i nọdukwa
mu ụzenya!

- 23 Tehu etehu; kwolihuro bya
ahaaru mu enge!

Gbaaru mu ọdzori;
jiko Nnajiuphu mu,
bu Chileke mu!

- 24 Gude apfubekoto nkengu
haarụ mu rọ enge; jiko
Chipfu, bu Chileke mu!

Te kwekwa g'ẹ̀phe teru ẹ̀swa
kpua mu!

25 Te kwekwa g'ẹ̀phe rĩa l'obu
phẹ sù:

“Nta bẹ anyi chọ-vuwaru iphe,
anyi achọ!”

Ọzoo g'ẹ̀phe sù: “Nta-a bẹ
anyi patawaru
iya lwee!”

26 G'iphe, bukpoò ndu ete ẹ̀swa
ekpu ẹ̀jo-iphe, byaru
mu nù bukwaru ndu ee-meru
iphere kpua bya atù
phẹ ẹ̀berebete.

G'e gudekwa iphere dejia phẹ
ẹ̀pho; mbù ndu ono,
etu onwophe
ọphushugbu eje abyapfuta
mu ono!

27 Gẹ ndu ele ẹ̀nya g'a haarù
mu enge gùà ebvú ẹ̀hu-ùtso
tee ẹ̀swa!

G'iphe, ẹ̀phe a-kpujeru l'ọnu
bùekwarupho: “G'a tụa
ọnu Chipfu l'ọ parù ẹ̀ka;
mbù onye ọduje ree mẹ
onye-ozì iya nọdu buru
l'ẹ̀hu-guu.”

28 Ọo ya bù; mu egude ọnu
mu pfua
k'apfubekoto nkengu.

Ọ bukwarupho gẹ mu
a-nọdu etu ngu ẹ̀pha

mbòku-mbòku
bù onoya.

36

*Ebvú, Dévidi, bù onye
ejeru Chipfu ozi deru
nú onye-ishi ebvú*

¹ Ọo umere ndu ẹjo-iphe eme
emeje gẹ mu pfua l'ime
obu mu sù l'ẹphe
ta atsùkpodaa
Chileke ebvú atsùtsu
ophu.

² Kẹle ọonoduje aja onwiya
ajaja; mbù jataberu
onwiya
k'ophu bù l'ọ tọo hụmajedu
ẹjo-iphe, oome;
k'ophu ọo-kpọ iya ashị.

³ Opfu, eshije iya l'ọnu
bùkotaepfo ẹjo opfu;
waa aghọ ughọ;
ọphu oomejeedu
g'onye kwaru ẹnya;
ọphu oomekwaphọ iphe,
dù ree.

⁴ Ọ zẹwaa l'iphe-azẹe ya
rìkobe iphe-ẹji, oo-me.
Ọo ẹpho l'ụzo, apfuduru-oto
bẹ ọopfujeru;
ọphu ọ dudu iphe, dù ẹji,
ọojikaje ememe.

⁵ Gùbe Chipfu; n-yemobu

nkengu tükokwaru
igwe l'ophu vọ
pfurupfuru.

O-me-g'o pfuru, ì bù
rwucharu akpaminigwe.

⁶ Apfubekoto nkengu nọdu
etse rìgorigo g'úbvú,
parụ ẹka apaa.

Ikpe nkengu dụ wukirima
g'eze ẹnyimu-ime-alì.

Gùbe Chipfu; ọo ngu tükoru
anụ, bù l'ẹgbudu yẹle
nemadzụ dobe ndzụ.

⁷ Lewarọ gẹ n-yemobu ngu
bù-be iphe, vu oke-aswa!

Ọo iphe ono meru g'o gude
unwu-eliphe gbaba lẹ
mkpula oke ñkù ngu
je anọdu ezeru ndzụ.

⁸ Ẹphe anọduje l'ùlo ngu eri
gwọogwoo lẹ nri,
kuru iya nù;
tẹme ì nọdu emeje g'ẹphe
ngua mini l'ẹnyimu
ẹhu-utso nkengu.

⁹ Kẹle ọo l'ẹka ì nọ bẹ ndzụ
futaru.

Ọ bùrú l'ẹka ìphóró nkengu
nọ bẹ anyi a-nọdu
huma ìphóró.

¹⁰ Jiko yekpọekwapho ndu
maru ngu nù obu g'i
yeru phẹ iya;

L'ì pfùbekpoekwapho ẹka
ngu ọto g'ì pfùberu
iya l'ẹhu ndu obu phẹ
guru ìphóró.

11 B'ekwekwa gẹ ndu eku
onwophe zọ-sweta mu ọkpa;
ọphu i kwekwa gẹ ndu
ẹjo-iphe gude ẹka phẹ
nwufu mu.

12 Hụmawaro g'a wụshiru
ndu anọduje eme iphe,
adudu ree;
ẹphe dabyigbaaru;
ọphu ẹphe abyadu
agbeshibaa agbeshi.

37

Ebvú, Dévidi deru

1 G'ónodu ndu eme ẹjo-ememe
te egujukwa ngu eghe;
ọphu i kojekwaru ndu
apfubeduru ẹka ọto
okophoo.

2 Kẹle ọ tọ dukwa
g'aa-nọ-beru; ẹphe
anwulwashihu g'ẹswa;
tẹme ọphu ọ dukwapho
g'aa-nọ-beru;
ẹphe akpọshihu nkọ
g'irwu oshi.

3 Dakobe Chipfu; meje iphe,
du ree!
Buru l'alì ono buru

o-me-g'o-pfuru!

⁴ Nɔdukwa Chipfu l'eka tee
ɛswa;
g'oo-nɔkwanu ngu iphe,
bɔ iphe, agɔ ngu nɔ.

⁵ Woru iphemiphe, iime
ememe ye Chipfu l'eka.
Dakobe iya; l'oo-meru ngu
iya.

⁶ Oo-me g'apfubekoto nkengu
nwua kɛ phoo g'iphóró;
mbɔ lɛ Chipfu a-harɔ
ngu enge;
mee g'iswi-ɔdu-mma
nkengu gbua kɛ nwɛinwii
g'ɛnyanwu.

⁷ Zɛkpoepfo kɔpya l'eka
Chipfu; taa nshi kwabɛru
iya.

G'ɛhu te eghukwa ngu
eghu teke iphemiphe,
ndu ɛjo-iphe eme
ejehuru phɛ;
mbɔ teke ɛjo-idzu, ɛphe achi
anɔduje eje g'ɛphe chiɔ iya.

⁸ G'ɛhu te eghujekwa ngu eghu;
ɔphu i vɔjekwaru ɔku
wɔa ɛhu.

G'ɛhu te eghujekwa ngu eghu;
anɔnya i mee ɛjo-iphe.

⁹ Kele ndu anɔduje eme
ɛjo-ememe bɛ ee-me
g'ɛphe chiɔ; obenu

l'ọo ndu daru ngaberi
Chipfu be e-nweru
mgboko.

- 10 O to dudu g'ọo-nọ-beru
l'e mee ge ndu ejo-iphe
ta aduhe.

Ii-le enya phe; ole i tii
humaedu phe.

- 11 Oo ndu du agụ be mgboko-a
a-buru nkephe;
teme ephe enweru ehu-guu;
nweru iya k'etsutsu iya.

- 12 Ndu ejo-iphe achi ejo
idzu edoberu ndu
pfuberekoto;
ataru phe ikireze ke
nyikinyiki.

- 13 Olobuele-a ochi be Chipfu
achi phe;
kele o maru le teke
ee-mebyishi phe l'abya-a.

- 14 Ndu ejo-iphe mitaru ogu-echi
phe; g'ephe gbushia
ndu uzo phe pfuru
nhamunha;
bya eseta apfu phe ke kikiki
g'ephe gbatsushia ndu
ukpa waa ndu adudu
g'o du phe.

- 15 Obenu l'ogu-echi phe
ono e-mechaa nmabaa
phe ephe;
l'a nata phe apfu phe

ono nyakwoshia.

16 Nwiphe, abadu ishi,
ndu pfuberekoto nweru
bẹ kakwa ree eme l'ẹku,
ndu ẹjo-iphe dụ igwerigwe
kpaa kùbẹ.

17 Kẹle ndu ẹjo-iphe bẹ aa-nafu
iphe, ẹphe gude eme ike;
obenu lẹ ndu pfuberekoto
bẹ Chipfu bụ agbarike phẹ.

18 Chipfu maru gẹ ndu uta
adudu l'ẹhu a-nọ-beru.

Okiphe phẹ a-nọ jasụ lẹ
tuutuutuu lẹ mịimiimii.

19 Teke eeje iphe-ẹhuka;
bẹ a ta abyadu ekpu phẹ
iphu lẹ ntụ;
tẹme okpa nri -byaẹpho;
nri adụele phẹ-a
shingushingu.

20 Obenu lẹ ndu ẹjo-iphe
a-buru mkpurupyata.

Ndu ọhogu Chipfu
e-phekashihu nanu nanu
g'okoko, nọ l'ẹgu.

Ẹphe e-phukashihu
g'ẹnwuru-ọku.

21 Ndu ẹjo-iphe abujeru;
ẹphe -jita ụgwo ẹphe
eria ya.

Obenu lẹ ndu pfuberekoto
bẹ anọduje emeru
ndiphe iphe-oma.

- 22 Oo ndu Chipfu goru
onu-oma nù e-nweru mgboko-a;
obenu lè ndu o tũkwanuru
onu bẹ a-chihu nù.
- 23 Oo Chipfu anọduje akpọ-ziru
nemadzụ ụzo g'oo-gudeje
aha ọkpa; mee onye ono
g'ọ nguru anguru;
mbụ onye eme iphe,
dụ Chipfu ree.
- 24 Ụpfu -dụkpoo ya nù;
ọ tọo darwudu ali;
kele ọo Chipfu gude ẹka
iya agbata iya ike.
- 25 Mu shikwa teke mu bụ nwata
nọwaa jasụ mu bụru
ọgerenya nta-a;
ọle mu teke ahuma-swee
ẹka Chipfu gbadoru
onye pfuberekoto;
ozoo ẹka unwu iya
arwọ nri.
- 26 Onye pfuberekoto anọduje eme
iphe-oma tekenteke; ọ nọdu
ejieje nemadzụ ụgwọ.
Ee-shi l'ehu unwu iya kebe
ndu ọzo l'oma.
- 27 Gbakutaru eme ẹjo-ememe azụ;
watachia eme iphe, dụ ree;
g'iiburu l'ali-a jasụ l'ojeje.
- 28 Chipfu bẹ ọ dụ ree
g'unwu-eliphe kpeje ikpe,
pfuru nhamunha;

ọ́phu ọ́ haǵeḁu ndu yeru iya
obu ẹ́ka.

Ookwa-chije phẹ́ akwachi

jasu l'ojejoje;

obenu l'awa ndu ẹ́jo-iphe

bẹ́ oo-me g'ẹ́phe chíhu.

29 Ndu pfuberekoto e-mechaa

nweru ali-a;

buru iya jasú lẹ́ tuutuutuu

lẹ́ mǵimiimii.

30 Opfu, eshije onye pfuberekoto

l'ọ́nu futa bu mmamiphe.

Ire iya buru iphe, aduje iya

nụ́ bu epfu iphe,

pfuru ọ́to.

31 Iphe, aduje iya l'obu

tekenteke bu ekemu

Chileke;

ọ́phu ọ́ hasweǵedu ọ́kpa

l'ememe iya.

32 Ndu ẹ́jo-iphe ejeje ewoha

onwophe kwabẹ́ru ndu

pfuberekoto;

g'ee-shi g'ọ́ buru ẹ́phe

-ghatashia;

ẹ́phe egbua phẹ́.

33 Obenu lẹ́ Chipfu te ekweǵedu

g'ẹ́phe daba phẹ́ l'ẹ́ka;

ọ́phu a byadu anma ndu

pfuberekoto ikpe;

mẹ́ a kpuru phẹ́ bya

l'ulo-ikpe.

34 Nọ́dukpoephe kwabẹ́ru

Chipfu; tsoje ọzo iya!
Ọo ya e-kutse ngu mee
ngu l'i nworu alì-a.
Ii-gude ẹnya ngu hụma
teke ee-me gẹ ndu
ẹjo-iphe chìhu.

³⁵ Mu hụmajewaru onye bụ
onye ẹjo-iphe.

Ọ dọkpoepho g'oshi,
ẹhu dụ guu, jaru dụ
kẹ kpuchi.

³⁶ Obenu l'ọ tọ dudu g'a
nọ-beru ọphu ọ duedu.

Mu chọo ya nta chọo imo;
ọphu mu
ahụmaeduru iya;

³⁷ Lenaa ndu ọta adudu
l'ẹhu ẹnya;
mbụ-a; gbunaa ndu obu
phẹ guru ìphóró igo;
huma lẹ ndu eme gẹ nchị
dụ doo bẹ anọduje
ẹje l'iphu l'iphu.

³⁸ Obenu lẹ ndu emeswe
Chipfu bẹ aa-tụkoepho
mebyishia.

Iphe, bụkpoo oshilọkpa
ndu ẹjo-iphe bẹ
ee-me g'ẹphe chìhu.

³⁹ Ọo Chipfu adzọtaje ndu
pfụberekoto.

Ọo ya abụjeru agbarike phẹ
m'ẹphe nọdu ẹje

iphe-ẹhuka.

⁴⁰ Mbù lẹ Chipfu eyejeru phẹ
ẹka nafuta phẹ.

Oonafutaje phẹ l'ẹka
ndu ẹjo-iphe;
shi nno dzọo phẹ;
kele ẹphe gbabarù l'ime
iya je ezeru ndzù.

38

*Ebvú-oma, Dévidi guru
gude nyatarù Chipfu iphe*

¹ Gube Chipfu; te egudekwa
ẹhu-eghu ngu baarù
mu mba!

Ophu i gudekwa oke ẹhu-eghu
ngu hùà mu ahùhù!

² Kele apfù nkengu guẹkwaru
mu phọ eguru l'ẹhu;
tẹme ẹka ngu nọdu
apyipyashi mu apyipyashi.

³ Ẹhu-eghu ngu meru;
ọphu ẹhu mu l'ọphu
enwedu ẹka te emedu
mu ẹhuka.

Iphe-ẹji, mu meru ngu
woerupho okpu mu
gbaghashia.

⁴ Kele ẹjo-iphe, mu meshiru
ripyabewaru mu.

O nọdu anyitaberu ẹrwa
k'ọphu mu aduedu ike
evuvu iya.

- 5 Onwo, aba mu nụ
eshiwaa tukuruba.
Ọ bụrụ iphe, kparụ iya nụ
bụ eswe, mu meru.
- 6 Mu nọwa kpoyoo dẹ ẹka
l'agba gụkota aphụ
mkpụrumkpuru.
- 7 Okpurukpu kwatakpoo
emeshi mu ẹhuka ike;
mbụ l'ọ tọ dudu ẹka ẹhu te
emedu mu ẹhuka mę nanu.
- 8 Ẹhu mu l'ophu dahuwaru
adzulakpa;
teme obu mu tsukotawa
gworigwori.
Obu te ebvuduru mu
ebvuru k'ophu bụ lẹ
mu atsushi ude ike.
- 9 Gube Chipfu; iphe bụkpoo
iphe, agụ mu nụ bẹ i
makotaru.
Ude, mu atsụ bẹ e te
emeduru ngu lẹ mpya.
- 10 Obu etsu mu gbudugbudu;
ophu ike adukpoedu
mu ililekpoo.
Mu nọdu aphuwaa ragaraga.
- 11 Ndu yeru mu obu;
yẹe ndu mu l'ẹphe eshi
onyà bufuwaru
mu iche.
Ọ bụrụ iphe-ẹhuka, dapfutaru
mu nụ kparụ iya.
Ndu mu l'ẹphe bụ abubu je

apfuchaaru ụzenya.

- 12 Ndu achọ ụzo, ẹphe e-shi
gbua mu woru ọnyà
gbakarụ mu.

Ndu tüberu g'ẹphe meka mu
iphe nọdu anmaru
mu ọnwu.

Ọo ẹpho idzu g'ẹphe
e-shi ghọoru mu ugho
bẹ ẹphe anọduje achi
eswe l'enyashi.

- 13 Mbẹdua dukwa g'onye ada
nkuchi;
k'ophu bu l'ọ tọ dudu iphe,
mu anumaje.

Mu dukwapho g'onye
ete epfudu opfu;
woerupho onu mu
dobe doo.

- 14 Mu dụwaa g'onye eepfu opfu
eyeru; ophu o yedu onu;
kele ọ tọ dudu iphe, eepfu,
mu numaru.

- 15 Obenu l'obu mu daru
ngaberu gube Chipfu.

Ọ buru gube Nnajiuphu,
bu Chileke mu bẹ a-za
mu oku, mu eku ngu.

- 16 Mu sụru-a: "B'ekwekwa
g'ẹphe teru ẹswa
kpua mu!

Nta-a, ọkpa chiswafuru mu-a
bẹ ẹphe tukuraru etu
onwophe ọphushugbu."

- 17 Kẹle mu anga anganga;
tẹme aphụ nọdu ejijee mu
phọ obu tekenteke.
- 18 Mu e-pfushi ejọ-iphe,
mu meshiru ngu.
Iphe-eji, mu meru erwukwa
mu phọ l'ẹhu.
- 19 Obenu lẹ ndu ọhogu mu
dụ igwerigwe ebu jajaja;
tẹme ndu mu dụ ashị
l'ẹbe adụ iphe,
mu meru phẹ pakwaaphọ
igwerigwe.
- 20 Ndu egudeje iphe, dụ ejị pfua
ugwo iphe-oma, e meru phẹ
bẹ etso mu opfu;
kẹle mu anọduje achọ iphe,
dụ ree.
- 21 Ta agwọbekwa mu gube Chipfu!
Gube Chileke nkemu;
ba nọdukwa mu ụzenya!
- 22 Bya egwegwa bya eyeru
mu ẹka; gube Chipfu,
bụ onye ndzọta mu!

39

*Ebvú-oma, Dévidi deru nọ
onye-ishi ebvú, bụ Jiedutunu*

- 1 Mu sụru lẹ mu a-kwabẹru
ụzọ mu ẹnaya;
gẹ mu te egude ọnu mu
pfuta ejọ-iphe.
Ọnu mu bẹ mu akụje ngga;

mẹ ndu ejó-iphe
nọ-kube mu.

² Mu woru ẹka hua l'onu
nọ-kirishia;
gẹ mu te epfukponu g'ọ ka
mma l'ọo iphe, dụ ree.

Ọle mgburwashì-ẹhu mu
akaẹle-a shii eje.

³ A nonyaa; obu wahụahaa mu
awahụ;
mbụ mu nọdu rinya ya
phọ;
ọ gbanwuhu mu
l'ẹhu g'ọku.

Mu sanaa ọnu wata epfu opfu sụ:

⁴ Gube Chipfu; menaa mu
gẹ mu maru gẹ
mu a-nọ-beru;
gẹ mbọku e-beru mu
anwụhu!

Menaa gẹ mu maru gẹ ndzụ
mu dụ-be mkpirikpu.

⁵ I meru ndzụ mu; ọ dụ tsọkere.
Gẹ ndzụ mu a-nọ-beru ta
adụdu iphe,
ọ bụ l'iphu ngu.

Nemadzụ l'ophu tukoerupho
bụru udzu ọnu.

⁶ Nemadzụ g'ọogha-phe nno
bụepho pherephere
mmanụ bẹ ọ bụ.

Kpanga kpanga kpanga,
ọonoduje eme bụepho

- g'ọ bụru.
Ookpaje ẹku kùberu onwiya;
ọle ọ tọ makwanu onye
e-mechaa ria ya nù.
- ⁷ Nta-a Chipfu; ?bùkpoo gunu
bẹ mu ele ẹnya iya?
Ọ kwa ngu bẹ mu daru
ngabẹru.
- ⁸ Nafuta mu l'emeswe ono,
mu mesweru ngu ono!
Be mekwa mu gẹ mu bụru
onye ndu eswe
e-kweru une!
- ⁹ Mu shi woru ẹka hua
l'onu nọ-kirishia;
nọo kẹle ọo gùbedua bẹ
iphe ono, anwùkotaru
mu nù ono shi l'ẹka.
- ¹⁰ Hanaa mu echi ẹchachi-a,
iichi mu-a;
kẹle ẹka iichi mu gbaa
gbaa bẹ ike abvụakwa
mu ree.
- ¹¹ I -baaru nemadzu mba gude
goshi iya ẹjo-iphe,
oome
bẹ bụephọ gẹ nsu,
asụkashije iphe-a bụ
g'ii-nọduje asụkashi iphe,
dụ ree, onye ono
nweru.
Nemadzu g'ephẹ ha
bùkota udzu onu bẹ ẹphe bụ.
- ¹² “Numanu epfupfu,

mu epfu anụ ngu
 gụbe Chipfu!
 Ngabenu nchị lẹ mkpu,
 mu echiku ngu!
 Ba gbakwa nkuchi g'ị tị
 numa ẹkwa, mu ara
 ekpu ngu!
 Kẹle mu bụ onye lwaru
 alwalwa, lwapfutaru
 ngu nụ;
 ẹgube ono, ndiche
 anyi pẹ shikwapho
 bụru ono.
¹³ Jiko hafua mu rọ; k'ophu
 ẹhu a-kabẹ tsọ mu
 ụtso ọzo;
 tẹme mu alashiwaro maa."

40

*Ebvú-oma, Dévidi deru
 nụ onye-ishi ebvu*

- ¹ Mu takpọerupho nshi
 kwabẹru Chipfu;
 jasụ ọ ngabẹru mu nchị
 bya anuma olu mu.
- ² Ọ bya ekufuta mu lẹ nsụ,
 anyị ishi ẹdzu;
 mbụ kufuta mu l'ẹpuchi,
 echị ẹturu, mu nọ ono;
 bya eworu mu pfube
 l'eli mkpuma, kpọru gbengu;
 mee mụ; mu nguru anguru.
- ³ Ọ bya eworu ebvu ọphúú

ye mu l'onu.
Mu gude ebvu ono wata aja
Chileke anyi ajaja.
Ikpoto nemadzu a-huma
iphe, nwuru nu; ndzu
erwuta phe.
Epe alwaphuta azu bya
adakobe Chipfu.
4 Ehu-utso be a goru nu onye bu
Chipfu be o dakoberu;
ophu o ghaduru ndu eku
onwophe iphu; ophu
o buro ke ndu shisweru
uzo; chiru upfu kwee
l'iphe, adudu iphe, o bu.
5 Gube Chipfu, bu Chileke
mu; iphe, du biribiri,
i meshiru; waa iphe,
du ree, i doberu k'emeru
anyi pakwaru igwerigwe.
O to dudu onye suru ngu
iya agushigburu.
Mu -jeshia ya agushi
nanu nanu be o bu aguta
aguta.
6 Iphe, agu ngu nu ta abukwa
g'a gwaje ngu agwagwa;
ozoo g'e wotaru ngu ngweja;
obenu le mbedua be i
hawaru okpu nchi.
Ngweja-akpo-oku; waa
ngweja-iphe-eji ta adudu
ophu jiru ngu epho.

7 Noo ya bụ; mu sụ: “Waa mu
Chileke!

Mu byawaru gẹ mu mee
g'e deru kẹ nkemu lẹ
Ẹkwo Ekemu.

8 Gube Chileke mu; iphe,
aduje mu ree bụ gẹ
mu mee iphe, dụ ngu
l'uche.

Ekemu ngu adujee mu phọ
l'obu tekenteke.”

9 Mu gudewaa ọnu mu raa
k'apfubekoto ngu
arara l'ẹka ọha l'ophu
dzukoberu.

Gube Chipfu; ị mawaru lẹ mu
te edobedu ọnu doo.

10 Mu ta sumiduru apfubekoto
ngu l'ime obu mu.

Mu epfukashije l'ị bụ
o-me-g'o-pfuru;
bya aburu onye ndzota;
ọphu mu ahaduru
epfuru ọha l'ophu g'i
yeberu nemadzu obu;
teme waa l'ị bụ onye
ire-lanụ.

11 Gube Chipfu; jiko ba
ahakwa mu aphuru
obu-imemini.

Gẹ n-yemobu waa ire-lanụ
ngu ono chekwaa mu
mkpurumkpuru!

12 Iphe-ẹhuka, bụ agụta l'ogu
nọ-phewaru mu
mgburugburu.

Ẹjo-ememe, mu meshiru
ripyabewaru mu;
k'ophu bụ ịe mu ta
aphuedu ụzo.

Ọ ka ẹgbushi, dụ mu l'ishi
igwerigwe.

Nta-a bẹ mu amaedu ọe mu
e-me iya.

13 Gube Chipfu; jiko dzonaa mu!
Byanụ ẹgwegwa bya eyeru
mu ọe ẹka; jiko Chipfu!

14 G'iphe, bụ ndu achọ ụzo,
ẹphe e-shi gbua mu
bụkwaru ndu ee-meru
iphere kpua;
g'a tũkwa pẹ ẹberebete.

Chiphunu ndu agbaru mu
ẹjo egomunggo azu.

G'iphere ji pẹ iphu!

15 G'e meru ujikputeru nụ
ndu ekweru mu ọe.

16 G'iphe, bụkpoo ndu achọ ngu
nụ bụru ndu ẹhu a-tsọ.

Ẹphe anọdu ngu l'ẹka tee ẹswa.

Ọe ndu ọe dụ g'a sụ l'ị dzọru
ndzụ bụkwaru iphe,
ẹphe a-kpuru l'ọnu
epfu bụ:

“Unu tụa ọnu Chipfu l'ọ
parụ ẹka!”

17 Obenu lẹ mbedua bu onye
 ukpa bya aburu onye
 adudu g'ọ dụ mu;
 ọle Nnajiuphu arile-a ọriri
 ẹhu mu;
 mbu l'ọo gube Chileke bu
 onye eyejeru mu ẹka;
 bya aburu onye adzoje
 mu nụ.
Jiko Chileke nkemu;
 b'akpokwa upfu!

41

*Ebvu-oma, Dévidi deru
nụ onye-ishi ebvu*

- 1 Ẹhu-utso be a ọrụ nụ onye
 anọduje eyeru ndu
 ukpa ẹka;
 kele Chipfu a-dzota iya me
 ọ -nọdu eje iphe-ẹhuka.
- 2 Chipfu l'a-kwachi iya;
 bya edobe iya ndzụ.
L'ọ buru onye a ọrụ ẹhu-utso
 nụ l'eliphe;
 ọphu Chipfu enwuduru
 iya eye l'iphe,
 agu ndu ọhogu iya.
- 3 Chipfu a-gbaru iya mkpu
 me ọ zee l'ẹhu.
Oo-me iya l'ọ ka mma
 l'iphe-ememe,
 byapfutaru iya nụ.
- 4 Mu sụru Chipfu: Phunaaru

mu obu-imemini.
Mu mewaru ngu iphe-ẹjì
gùbe Chipfú;
jìkò menaa gẹ mu
wekòrohu.

⁵ Ndu ọhogu mu anọduje
epfuru mu ẹjọ opfu
sù l'ọ dù phẹ g'a sù lẹ
mu nwùhuru;
g'a zọhaa mu l'eliphe-a.

⁶ Teke nemadzù byaru mu ajiji;
oopfuru mu opfu,
te erwuduru iya ọhu-ẹpho.

Obenu l'iphe, ọochiko edo
l'obu iya bụ ikpoki
ntumatu.

Ọ -lufuepho l'ọ jeshia ya
edokashi.

⁷ Iphe, bukpoò ndu kpọru mu
ashi anọduje
adzù-phe taba taba gude
epfutọshi mu.

Ọ buerupho iphe, bụ iya
kachaa ẹjì bẹ ọduje phẹ
g'ọ mee mu.

⁸ Ẹphe asù: “Tuswekwa! Ọ kwa
ẹjọ iphe-ememe eme iya.

Ọ turweakwaru iya k'ọphu ọ
tọo gbẹshibaedu.”

⁹ Mbù je akpachaa l'onye
mu l'iya eshi ọkpobe eshishi;
bya aburu onye mu dakoberu;
mbù l'onye mu l'iya erigbajẹ

- nri gbẹchaakwa eme iphe,
a-tsùru mu nù.
- 10 Ọlobu gùbe Chipfu;
phùnaaru mu obu-imemini!
Meerọ gẹ mu wekọrohu;
k'ọphu mu a-pfù phẹ
ugwo iphe-a, ẹphe eme mu-a.
- 11 Mu maru lẹ mu dụ ngu l'obu;
kẹle i ti kwedu gẹ ndu
ọhogu mu tọru okoo
kpua mu.
- 12 Eshinu ọta adọdu mu l'ẹhu bẹ
ị tọru mu gburumu
kuru mu dobe l'atatiphu
ngu gẹ mu nọdu jasù
l'ojeje.
- 13 G'e tua Chipfu ẹpha;
mbù Chileke kẹ ndu Ízurelù;
e -shi lẹ gbururu jeye
lẹ gbururu.
- Nokwa g'ọ dụ;
bya abùru g'ọ dụ.

42

Évù, a kwarù nù onye-ishi
ebvú g'ụnwu Kora gụa

- 1 Ọo gẹ ne ele anọduje atù
hẹehee
achọ nggele, asọ
gborogboro g'ọ ngụa mini;
bụkwapho g'obu mu atù
hẹehee achọ gùbe

Chileke.

² Ẹkpíri Chileke; mbù Chileke,
dzù ndzù akpò mu
jegiri-jegiri.

?Bù teke ole bẹ mu a-bya
apfùrù l'iphu Chileke?

³ Ẹnya-mini mu bụwaa nri
eswe l'enyashi mu;
kẹle ọ tọ dudu teke ẹphe
ta ajìdu mu sù:

“?Dẹnu ẹka Chileke ngu nọ?”

⁴ Nta-a, mu tukurù iphe,
nọ mu l'obu epfushi-a
bẹ mu nyatarù gẹ mu shi
edujeru igwe ọha;
anyi atuko awù eje ala
l'ùlo Chileke.

Tẹme anyi agù ebvù ẹhu-ùtso;
bya ekele Chileke
ekele l'echilabọ igwe ọha,
byaru ọbo-iphe ono.

⁵ Gùbe obu mu;
?dẹnu g'o gude ì nọdu
kpọyoo?

?Dẹnu g'o gude ì nọdu
etsu mu ophe?

G'ẹnya ngu dọ l'ẹka Chileke
nọ;
kẹle mu e-mechaa kele iya
ekele;
mbù onye bụ iya bụ onye
adzoje mu nù;

⁶ bya abùru Chileke mu.

Obu mu nọ kpọyoo.

Noo g'o gude mu nọdu lẹ
mgboru Jíọdanu nyata
ngu;
mbụ l'alì Hamonu l'eli
úbvú Miza.

⁷ Ogbumini akpọru ogbumini
okwe.

Akparamini ngu mẹ
gborogboro,
ọoso sọ-kputewaru mu.

⁸ Ọle ọobujeru; o -be l'eswe
bẹ Chipfu egoshije mu
n-yemobu iya.

O -be l'enyashi l'ọ bụerupho
iphe, mu a-kpuru l'ọnu
bụ agụ ebvu nkiya.

Mu epfukwaphọ anụ Chileke
ono,
bụ iya gude ndzụ mu ono.

⁹ Mu suru Chileke, bụ
agbara-mkpuma nkemu:

“?Denu g'o gude ị zọhaa mu?

?Bụ gụnu kparụ iphe,
ndu ọhogu mu akpa mu ẹhu;
mu nọdu agụ aphụ ejephe?”

¹⁰ Ndu achị mu lẹ njo anọduje
ekweru mu une mbọku-mbọku;
sụ mu: “?Denu ẹka Chileke
ngu nọ?”

Iphe ono, ẹphe anọduje
epfuru mu ono
tụkowa ọkpụ mu l'ophu
gwee arakabya.

11 Gube obu mu; ?denu g'o gude
 ị nọdu kpoyoo?
?Denu g'o gude ị nọdu etsu
 mu ophe?
G'anya ngu dụ l'eka Chileke
 nọ;
 kele mu e-mechaa kele
 iya ekele;
 mbụ onye bụ iya bụ onye
 adzoje mu nụ;
 bya aburu Chileke mu.

43

1 Hanaaru mu enge; Chileke;
 jiko gbanaaru mu
 ọdzori;
 nafutanu mu l'eka ndu ono,
 te eyeduru ngu obu ono!
Gbafuta mu l'eka ndu ughu;
 waa ndu apfubeduru-eka-oto.
2 Eshinu ọ bụ gubedua,
 bụ Chileke bụ agbarike mu;
 ?denu g'ọ nwuru ị gbadoru
 mu?
?Bụ gunu kparụ iphe,
 ndu ohogu mu akpa
 mu ẹhu;
 mu nọdu eje ogbee-ogbee?
3 Mena g'ọ bụru iphóró
 nkengu; yee ire-lanu ngu
 l'a-nọdu edu mu.
G'ephe dua mu durwua úbvú
 nkengu ono, dụ nsọ ono;
 mbụ g'ephe durwua mu

ẹka i bu gẹdegede.

⁴ Noo teke mu a-byarwuta
 ọru-ngweja gube Chileke;
 mbu byapfutakpo Chileke
 ono, bu ẹhu-utso mu;
 bya aburu onye mu ete
 ẹswa iya ono.

Mu a-kpo une gude kele
 ngu ekele gube Chileke,
 bu Chileke mu.

⁵ Gube obu mu; ?denu g'o gude
 i nodu kpoyoo?

?Denu g'o gude i nodu etsu
 mu ophe?

G'ẹnya ngu du l'ẹka Chileke
 no;
 kele mu e-mechaa kele
 iya ekele;
 mbu onye bu iya bu onye
 adzoje mu nu;
 bya aburu Chileke mu.

44

*Ẹvù, a kwaru nu onye-ishi
 ebvu g'unwu Kora gua*

¹ Gube Chileke; anyi gudekwa
 nchi anyi numa;
 teme nna anyi oche phe
 kọkwaaru iya pho anyi;
 mbu iphemiphe ono,
 i mekotaru phe teke
 ndiche ono.

² L'ọo gubedua l'onwongu

chìshiru ndu ọhozo l'alì phẹ;
bya eworu ẹphebedua
dzabẹ l'alì ono.

Lẹ ndu dụ igwerigwe bẹ i
mebyishiru;
obenu lẹ nna anyi oche
phẹ bẹ i meru g'ẹphe
jaa àjàjà.

³ Ọ tọ bụdu ogu-echi phẹ bẹ
ẹphe gude lwuta alì ono;
tẹme ọphu ọ bụdu
ọkpehu phẹ bẹ ẹphe gude
lwu-kpee.

Obenu l'ọo ẹkutara ngu;
yẹ ọkpehu nkengu;
waa anọ-kube ono,
ị nọ-kube phẹ ono bẹ meru;
ẹphe lwu-kpee;
nọọ kẹle ẹphe túbáru ngu
l'ẹnya.

⁴ Ọo gụbedua bụ Chileke mu;
bya aburu onye
eze nkemu;
mbụ onye emeje g'oshilọkpa
Jiékọpu lwu-kpee l'ọgu.

⁵ Ọo l'ẹka ngu bẹ anyi anọduje
nwuta ndu achị anyi lẹ
njọ nwuphu azụ.

Ọ bụru ẹpha ngu bẹ anyi
egudeje zọo ndu
wulihuru etso anyi
opfu pyakapyaka.

⁶ Mu ta chiduru ụpfu kwẹe

- l'apfụ, mu chị;
tẹme mu maru l'ogu-echi
mu ta adzọdu mu.
- 7 Obenu l'ọo ike nkengu bẹ
anyi gude lwụ-kpee
ndu achi anyi lẹ njo.
Ndu anyi dụ ashị bẹ i
meru iphere kpua.
- 8 Ọ kwa Chileke bẹ anyi
egudeje eku onwanyi
mbọku-mbọku.
Ọ buru gube Chileke bẹ anyi
e-keleje ekele jasụ lẹ
tuutuutuu lẹ mịimiimii.
- 9 Ọle ị jikaru anyi;
bya ekpua anyi iphu lẹ ntụ;
ọphu iitsojeeduru ndu
ojogu anyi eje ọgu.
- 10 Ị haru ndu ohogu anyi;
ephe chiphu anyi azu;
ndu anyi dụ ashị bya atuko
eku anyi kwaa okwata.
- 11 Ị gbadoru anyi g'aturu,
e doberu k'egbushi.
Ị chia anyi; anyi daa ighagha
l'ohamoha ozo.
- 12 Ị wowaru ndibe ngu reshia
o-du-l'urwu;
k'ọphu bu l'ọ to dudu urwu,
i ritaru l'ishi phe.
- 13 Ị meru; ndu obutobu anyi
nọdu ekweru anyi une.
Ndu nọ-pheru anyi

mgburugburu nọdu
anọduje epfubyishi anyi;
bya achị anyi ọchi.

- 14 I meru; anyi bụru iphe,
ndu ọhozo gude anmaku
l'ẹjo ẹtu;
bụru ndu bụ: a -nyata
phẹ l'e phuphee ishi.

- 15 Mbọku-mbọku bẹ aanọduje
eme mu iphe-iphere
mmekwase.

Iphere nọdu ejije mu iphu
pyịmu;

- 16 noo kẹle ndu ọhogu mu;
waa ndu eme g'ẹphe
gwata mu ugwo-iphe
anọduje ekweru mu une;
epfutoashi mu.

- 17 Iphemiphe-a mekotaru
l'ẹhu anyi; ọle anyi ta
zohaduru ngu;
ọphu anyi emebyiduru
ogbandzu anyi lẹ ngu.

- 18 Ophu obu anyi alufuduru
l'ẹka i nọ;
ọphu anyi ahataduru okpa
zobe k'eshiswe ụzo ngu.

- 19 Obenu l'i gweru anyi
arakabya l'egu nkuta-oswa;
bya eworu dadishi-nwamaa
phukpute anyi.

- 20 Ome anyi zoharu Chileke anyi;
bya achị-liaru agwa ndu

ọhozo ẹka;

21 ?Chileke tege avọdu iya
vọfuta tọo;
eshinu ọ makọtaru iphe,
e domiru edomi,
dụ nemadzụ l'obu.

22 Ọle ọ bụ; ọo l'iswi ẹhu ngu
bẹ ọ tọ dudu teke ọnwu
ta anọdujedu eme g'o
gbua anyi;
tẹme l'eeme anyi g'aturu,
a chitaru eje egbushi.

23 Gube Nnajiuphu; tehu etehu!

?Denu g'o gude i je anọdu
eku mgbenya?

Tehu etehu; ba ajikashi anyi
ojejoje!

24 ?Denu g'o gude ọphu i
yeheduru anyi ọnu?

?Denu g'o gude i zọhaa
iphe-ẹhuka, anyi eje;
bya azọhaa l'aakpa anyi ẹhu?

25 E mewaru anyi; anyi daa;
nmaa ẹpho l'alị;
k'ọphu bụ l'ishi tsutawaru
anyi eja.

26 Gbalihu yeru anyi ẹka!

Guderọ n-yemobu ngu
gbafuta anyi!

45

*Évù, a kwarù nù onye-ishi
ebvu g'unwu Kora gua;
g'e gude olu ebvu, "Ojimbvu" gua ya;
ebvu ekele-nwanyị*

¹ Obu mu bẹ opfu oma jiru ke
pyimu pyimu.

Onye mu epfu eyeru bukwa
eze anyi.

Ire mu dụwaa gẹ
mkpara-ekwo onye maru
ede ekwo egwegwa.

² I kakota nemadzu,
a nwukpooru anwunwu
ama mma.

Eze-iphe-oma jiru ngu onu ejiji;
kele Chileke goru onu-oma
ojejoje nu ngu.

³ Gube O-gbua-o-turu-ugo;
wota ogu-echi ngu kee
l'upfu!

Gbaphua onwongu akpabiri
yee o-gbu-nwijnwii!

⁴ Dunu akpabiri akpabiri
nyikoru l'ugbo-inya ngu
gbaru kwaakwaakwa
je alwua lwu-kpee!

See iswi ire-lanu;
yee ewoze onwonye ali;
yee apfubekoto.

G'eka-utara ngu mekwaa iphe,
du ebvu.

⁵ G'apfu ngu, atsụ nkọ

- mejeephō tsurumu l'obu
ndu ọhogu gube eze.
G'ọhamoha dajekwa
kpurumu l'iphu ngu.
- ⁶ Gube Chileke; ọo g'i bu eze
nta-a bu g'ii-buru iya jasu
le tuutuutuu le mimiimii.
Ikpe, pfuru oto be i gude
buru eze; l'eka i bu eze.
- ⁷ Iphe, pfuru oto du ngu ree;
ejo-iphe dukwanu ngu
ashi.
- Noo g'o gude Chileke,
bu Chileke ngu hota ngu
l'echilabo ndu unu l'ephe
bu ogbo; bya awua ngu
manu ehu-utso l'ishi.
- ⁸ Uwe ngu g'o ha be mkpo
meru; waa alowe;
yee kashia tuko voo
pfurupfuru.
- Une, a -gbe l'iphe, bukpoo
unuphu ibe gube eze
akpogbaa ndu emeje
g'ehu tsoo ngu utso;
mbu unuphu ophu e
gudegbaa eze-enyi
mematagbaa.
- ⁹ Unwada eze hachakwaaru
yiru l'unwanyi aakwabẹ
ubvu l'ibe ngu.
Oo l'ekutara ngu be
eze-nwanyi pfuru.

Iphe, o yeru l'ẹhu buru iphe,
e meru lẹ mkpọla-ododo
Ofi.

10 Ngabẹ nchị gube ada-eze!
Jiko rikwaa iphe-a,
mu abya epfupfu-a ariri!
Zohakota ndibe unu;
waa ndu nna ngu phẹ!

11 Lẹ mma, ìima meakwaru;
ị nọdu agụ eze ẹgu.
Eshinu o bu iya bu nnajiuphu
ngu; phozejekwaru iya!

12 Ndu Taya a-nụkwa ngu iphe
kẹ mmanụ;
tẹme ndu nweru iphe
emeahaaru ngu ree;
g'eeshi g'ephe tuba ngu
l'anya.

13 Ada eze bẹ nọ
l'o-gbu-nwịinwii iya;
e duba iya l'ulo.

Uwe iya bẹ e gude oghu
mkpọla-ododo kwee.

14 E yeru iya uwe, e meru
erengete duru ejepfu eze.
Unwumgboko ibe iya nọdu
etso iya l'azụ.

Ephebedua bẹ eedukwapho
edujeru eze.

15 Ẹhu atso phẹ utso;
ephe nọdu ete ẹswa;
e duru phẹ abahụ l'ibe eze.

16 Gube eze; ọo unwu ngu

bẹ a-nọchi ẹnya
 ochochoroche ngu phẹ
 bụru eze.
 O bụru phẹ bẹ ii-me g'ẹphe
 bụru ishi lẹ mgboko
 mgburugburu.
¹⁷ Mu e-me g'a nyatajẹ ngu;
 e -shi l'ọgbo sweru ọgbo.
 Oo ya bụ g'ọhamoha
 ekeleje ngu ekele jasụ lẹ
 tuutuutuu lẹ mịimiimii.

46

Ebvú, e deru nụ onye-ishi
ebvú g'unwu Korá gude
olu unwumgboko gụa

¹ Oo Chileke bẹ bụ onye anyi nọ
 l'ẹka ezeru ndzụ;
 bya aburu iya bụ ike anyi.
 Ookwagebeje akwagebe
 eyeru anyi ẹka m'anyi
 nọdu eje iphe-ẹhuka.
² Oo ya bụ l'anyi ta abyakwa
 l'atsụ ebvú;
 m'obeta mgboko gha
 igharaphu;
 mbụ m'obeta a pata úbvú
 l'ophu parụ je echiee
 l'echi ogbu-ẹnyimu;
³ mini, nọ iya nụ phua oke
 ẹphu; byaa gbulagbula
 byaa mebyikpọo
 gbukuu-gbukuu;

k'ophu úbvú angagbaa
anganga.

⁴ O nweru ẹnụmu ọphu dụ nụ.
Mini, shi iya nụ emeje g'ẹhu
tsọo mkpukpu kẹ Chileke ụtso;
mbụ ẹka dụ nsọ,
Ọkalibe-kakọta-shii bu.

⁵ Chileke nọkwa lẹ mkpukpu
iya;
k'ophu bụ l'ọ tọ dudu iphe,
byaru eme iya nụ.

Nchi -bya abọhu l'ọobyawaa
bya agbaaru iya mkpu.

⁶ Ndu ọhozo gude ẹhu-eghu
aba hanyihanyi.

O mee; alị-eze phẹ nọdu
angakọta anganga;
ọle Chileke wolięrupho
olu gbọoru phẹ ụja;

Eliphe l'ophu rwushihu.

⁷ Chipfu, bụ Ọkalibe-Kakọta-Ike
bẹ nọkwa swiru anyi.

Ọ kwa Chileke kẹ Jiékọpu
bụ onye anyi nọ l'ẹka
ezeru ndzụ.

⁸ Byanụ ahuma iphe, Chipfu
meru!

Bya ahuma g'o meru;
mgboko bụru mkpurupyata!

⁹ Oogboje ọgu l'eliphe l'ophu.
Qogba-jishije apfu bya
emebyishia arwa;
bya eworu ụgbo-inya

- ogu kpòkòtá òkú.
10 Ò sùrú: “Unu nòdú dóo;
g'unu amaru l'òo yèbedua
bù Chiléke.
Ndu òhòzò a-tù ònù lẹ yẹbe
Chiléke parù ẹka;
mbù l'aa-tù ònù iya l'eliphe
mgburugburu lẹ ya parù ẹka.”
11 Chipfú, bù
Òkalibé-Kakòtá-Ikẹ bẹ
nòkwa swirú anyi.
Ò kwa Chiléke kẹ Jíékòpú
bù onye anyi nọ l'ẹka
ezeru ndzú.

47

*Ebvú, e deru nù onye-ishi
ebvú g'unwu Kora gù*

- 1 Unu kù ẹka unubẹ
unwu-eliphe l'òphu!
Unu gude ebvú ẹhu-ùtso
gbọọrú Chiléke ọgboo!
2 Nò kẹle Chipfú,
bù Òkalibé-kakòtá-shii
gbarú g'a tsùje iya ebvú.
Kẹle ọo yèbedua bù Òkalibé
eze, achìkòtá ndiphe
l'òphu.
3 Oomeje g'anyi kapyabẹ
ndiphe; bya emee gẹ ndu
òhòzò nòdú anyi lẹ mkpula.
4 Ọo yèbedua hòtarú anyi àlì,
anyi bù;

mbú alí ono, Jíékòpu,
onye Chileke yeru obu
egudeje eku onwiya.

⁵ Chileke kwolihuwaru jeshia
l'aba-eze iya.

Ndiphe tushia ụzu agbọ
ogboo; egburu iya opu.

⁶ Unu gụa ebvú gude tua Chileke
ẹpha! Unu tua ya ẹpha!

Unu gụa ebvú gude tua eze
anyi ẹpha! Unu tua ya ẹpha!

⁷ Kẹle ọo Chileke bú eze ndu
mgboko mgburugburu.

Unu kwaa ẹvù gude jaa ya
ajaja!

⁸ Ọ kwa Chileke bú eze ọhamoha.
Ọ nọkwa l'aba-eze iya, dù nsọ.

⁹ Ndu nweru ẹnya l'eliphe
dzukọbeakwaru gẹ ndibe
Chileke kẹ Ébirihamu;
kẹle ndu eze, egbobutaje
ụnwu-eliphe,
bụkwa Chileke nwe phẹ.

Ọ kwa Chileke bẹ
kangokọtaru nụ.

48

Ebvú-oma, Ụnwu Kora gụrú

¹ Chipfu parụ ẹka.

G'a jakwaa ya phọ ajaja,
rwuberu iya nụ
lẹ mkpukpu kẹ Chileke anyi;

- mbú l'úbvú ono, dú nsọ ono.
- 2 Úbvú Zayonu ono ama
ntumatu bya adú akpabiri;
bya aburu ẹhu-utso
unwu-eliphe l'ophu.
- O nọ l'uzo isheli mkpukpu
Jierúsalemu, bú mkpukpu
onye eze, parụ ẹka.
- 3 Chileke nọakwa l'ulo ndu
mkpukpu ono anọduje
ezeru ndzụ.
- O mewaru g'a maru l'ọo
yẹbedua bú a
-gbabe-ezeeru-ndzụ.
- 4 Ndu eze chikoberu ndu ojogu
phẹ;
bya awuru bya g'ẹphe tsoo
mkpukpu ono ọgu.
- 5 Ẹphe byarwutaephọ bya ebu
iya ishi.
- O tufu phẹ ẹhu; ndzụ guhu phẹ;
ephẹ gbalachaa.
- 6 Ndzụ-agugu, guderu phẹ
l'ẹka ono
tsuru phẹ l'ẹhu gẹ nwanyị,
ime eme.
- 7 I mebyishiru phẹ gẹ pherephere,
shi l'uzo ẹnyanwu-awawa
emebyishije ugbo-mini
Tashishi.
- 8 Ọo iphe, anyi numaru bẹ
anyị humakwarupho
lẹ mkpukpu kẹ Chipfu,

bụ Okalibe-Kakota-Ike,
bụ iya bụ mkpukpu
Chileke anyi;
mbụ l'ọo Chileke emeje
g'ọ nguru anguru
jasu l'ojeje.

9 Anyi anọduje l'ime eze-ulo
gube Chileke
ari k'obu ono, i yeru
anyi ono.

10 Gube Chileke; ọo g'epha ngu
ngadzuru ekameka;
bukwapho g'aanọduje aja
ngu ajaja le mgboko
l'ophu.

Ọ buru ikpe, pfuru oto be i
gude buru eze.

11 Ehu atso ubvu Zayonu utso;
mkpukpu Jiuda nọdu ete
eswa.

Ọ buru iphe, kparu iya nu bu
g'iigudeje ekpe ikpe.

12 Unu jegbabada oma Zayonu.
Unu jephee ya mgburugburu;
gua ulo-ephekerephe,
o nweru ọgu.

13 Unu gbuchakwa igo l'igbulo,
e gude kpuphee
ya mgburugburu!

Unu elerwekwaapho enya
l'ulo-ezeru-ndzu,
nogbaa ya nu.

Ọo ya bu g'unu akọoru iya

ogbo ophu nọ l'iphu.

¹⁴ Noo kele Chileke-a a-buru
Chileke anyi jasụ lẹ tuutuutuu
lẹ m̐imiimii.

O buru iya a-nọdu edu anyi
jasụ g'anyi a-nọ-beru.

49

*Ebvú-oma, e deru nụ
onye-ishi ebvu g'unwu
Kora gwa*

¹ Unubẹ ndiphe; unu n̐makwa
iphe-a!

Unu ngabekwa nchị;
unubẹ ndu bu lẹ mgboko
l'ophu!

² Gẹ ndu ha shii ngabẹ nchị;
ndu ha nwanshii angabẹ.

Gẹ ndu nweru iphe yẹ
ndu ukpa t̐kokwa
ngabẹ nchị.

³ Opfu, shi mu l'onu a-buru
opfu onye maru iphe.

Iphe, mu r̐taru l'obu emeje
g'iphe doo ẹnya.

⁴ Gẹ mu bya eworu nchị
gboberu ẹtu.

Mu akp̐o une gude mee g'ílú,
mu t̐ru doo ẹnya.

⁵ Ndz̐ ta abyad̐ ag̐ mu m̐
mb̐oku oke iphe-ẹhuka
rwuepho.

O t̐ d̐d̐ m'obeta ndu achị

mu lẹ njo nọ-phee
mu mgburugburu;
mu ta atsukpodaa phẹ ebvu;
⁶ mbụ ndu ono, achijeru
upfu kwẹe l'ẹku,
ẹphe kpataru;
gude akanya, ẹphe setaru
eku onwophe.

⁷ Olee ọ tọ dukwa onye a-du ike
a-gbafuta nwibe iya;
ophu ọ dudu onye ophu a-du
ike apfu Chileke aswa ishi
nemadzu ibiya.

⁸ Kẹle aswa pakwaru ẹka l'iphe,
e gude agbata ndzu.

O tọ dukwa iphe, nemadzu
a-pfu g'ọ sụru iya;
⁹ mbụ ugwo, ọo-pfu
nọdu ndzu ojejoje;
g'ọ t'ọ rehu erehu.

¹⁰ Onyemonye eleanaa lẹ
ndu mmamiphe
anwushihujechaa.

Ndu eswe mẹ ndu eme
beebeebiee nọdu
abahujechaa l'ilu.

G'ẹphe ha atukoje woru ẹku
phẹ haaru ndu ọzo.

¹¹ Iphe, ẹphe anọduje ari
bụ l'ẹphe a-nọ jasụ l'ojejoje;
l'unuphu phẹ a-buru
oje-lẹ-nwanwa;
ẹphe ewochaaru ẹpha phẹ

- gushia ali-ihe phe.
12 Obenu l'eku nemadzu
ta akposhidu iya anwuhu.
O bu-a g'anu-egbudu
anwuhuje-a bu g'oo-mecha
nwuhu.
13 Humawaro g'oonwujeru ndu
amadu iphe;
waa g'odapfutaje ndu
awu etso phe nu;
mbu ndu iphe, ephe anoduje
epfu aduje ree.
14 Iphe, e-mechaa mee phe
nu bu l'ephe a-nwuhu
g'aturu.
O buru onwu a-bya erwuta
phe;
ndu pfuberekoto atua okoo
kpua phe;
me o -bee l'utsu.
Ogwehu phe ono erekashihu
me e -shiepho l'eguru
ulo phe ono;
paru phe je adee l'ilu.
15 Obenu le mbedua be Chileke
a-gbafuta ge mu ta abahu
l'ali-maa;
kele oo-mecha kuta mu
dokube onwiya.
16 O -buru le nemadzu
nonyaarua bya enweru
iphe shii;
k'ophu ndiphe wataru iya

- akwabẹ ùbvù;
gẹ ndzù ta agùkwa ngu.
- 17 Noo kẹlẹ ọ tọ dudu ọphu
oo-gude ala m'ọ lashia.
Ọphu ùbvù iya ọbu etsokwa
iya phọ ala l'ilu.
- 18 Ọ bụ eviya lẹ teke ọ nọ ndzù
bẹ o shi gùkobe onwiya lẹ
ndu a gọru ọnu-oma nù;
tẹme ndiphe shikwaphọ
anọduje aja iya ajaja l'ọ
bụ onye ẹka-atutu.
- 19 Ọlẹ oo-mechaẹle-a lapfu
ndiche iya phẹ l'alì-maa;
ẹka a ta abyadu ahuma
ìphóró.
- 20 Onye nweru iphe;
ọphu ọ madu iphe bụ-a
g'anụ-ẹgbudu anwùhuje-a
bụ g'oo-mecha nwùhu.

50

Ebvú-oma, Asafu deru

- 1 Ọ kwa Ọkalibe, bụ Chileke;
bya aburu Chipfu epfu
opfu-a.
- Ooku mgboko l'ọphu oku;
eshikpọo l'ùzo
ẹnyanwu-awawa jasù
l'ùzo ẹnyanwu-ariba.
- 2 Chileke nọ lẹ Zayọnu egbu
nwìinwii; mbụ Zayọnu

- ono ama ntumatu ono.
3 Chileke anyi abyaakwa;
 ọle ọ tọ nọdu nggujingguji
 abya.
Ọku, ata ririri nọ iya l'uzo
 iphu.
Oke pherephere nọ-pee ya
 mgburugburu.
4 Ooku igwe; eku alị;
 g'ephe bya aburu ekebe iya;
 g'ephe bya anọdu hụma
 gẹ ya gude ekpe ndu nkiya
 iya ikpe.
5 “Unu chikoberu mu ndu bu
 nkemu g'ephe ha;
 mbu ndu mu l'ephe gude
 ngweja gbaa ndzu.”
6 Imigwe l'ophu anọduje atu
 onu gẹ Chileke bu-be
 onye pfuberekoto;
 kele Chileke l'onwiya bu
 Onye-ikpe.
7 “Ndu mu; unu ngabẹ nchi;
 gẹ mu pfua opfu yeru unu.
Gẹ mu gbaa unubẹ ndu
 Ízurelu ekebe.
Ọ kwa mube Chileke bu
 Chileke unu.
8 Ọ tọ bukwa ke ngweja,
 unu egweje anu mu;
 ozoo ke ngweja-akpo-oku,
 unu egwejeru mu be mu
 abarụ unu mba iya;

kele ndu k'ono be unu
anoduje emekota l'o
rwuberu iya.

- ⁹ O to dukwa eswi, shi l'oka
unu, mu a-nata;
ophu o dukwa g'o ka mma
l'oo mkpi, shi l'ikpoto eku
unu, mu a-nata;
¹⁰ kele iphe, bukpo anu,
nokota l'oswa bukota nkemu;
mekpo eswi,
doru l'unubuku ubvu.
- ¹¹ Enu, ephe l'eli be mu
makotaru g'ephe ha;
anu-egbudu l'ophu
bukotaru iphe mu.
- ¹² Ome l'oo egu agu mu;
me mu tege
abyapfutakwa unu;
kele oo mbedua nwekota
mgboko-a l'ophu;
yee iphe, no iya nu.
- ¹³ ?Unu riru le mu ataje anu
eswi?
?Too unu dobesu le mu
anguje mee egu?
- ¹⁴ Ngweja, unu e-gwejeru nu
mube Chileke bu g'unu
keleje mu ekele.
Unu emekotaje iphe,
unu riburu angu l'unu
e-meru mube
Okalibe-kakota-shii.
- ¹⁵ Unu -kua mu oku me

iphe-ehuka byaru unu;
mu adzota unu;
o o ya bu g'unu akwabeje
mu ubvu.”

16 Obenu l'onye ejo-iphe be
Chileke suru:

“?Denu g'o gude i nodu
anoduje agu ekemu mu
g'onye agu ebvu?

?Denu g'o gude i nodu
egudeje onu ngu
pfukuta oqbandzu mu?

17 L'eka i jikaru su ge mu ta
aloshi ngu eka le nchi;
woru opfu mu l'opfu
nwuru ye l'azu.

18 I -huma onye-oshi; l'i je
eshita iya onya;
teme unu le ndu eri ogori
nodu aswi oswi.

19 Onu ngu buopho njo-opfu be
iigudeje iya epfu;
jinodu egudeje ire ngu
agba eregede.

20 I -nodu; l'i pfutoshi nwune
ngu.

O bu ru nwune ngu nwoke,
unu l'ia shi l'epfu
lanu be jinoduje evu
nvu-azu.

21 Iphemiphe ono be
i mekotaru; mu noduele-a
nggujinguji.

I gbẹ dobesuwanu lẹ mu lẹ
ngu bụ iphe lanụ.

Ole mu a-bakwanuru
ngu mba iya;
tụa ngu ejo-iphe ono,
l'iime ono jalaa l'iphu."

22 "Unu ngabẹ nchị l'iphe-a,
mu abya epfufu-a;
unubẹ ndu zoharu
mụbe Chileke!

Odumeka mu alajashia unu
iphiriba iphiriba;
l'ẹbe abụ l'ọ duru onye
suru unu anafuta.

23 Iphe, bụkpoo onye woru
ekele mee ngweja iya
bẹ bụ onye akwabẹ
mu ùbvù.

O bụru iphe, bụ onye eme
iphe l'ụzo, pfuru ọto
bẹ mu e-goshi lẹ mụbe
Chileke
adzọtaje nemadzụ."

51

*Ebvú-oma, Dévidi deru nù
onye-ishi ebvu*

*Teke o deru iya bụ g'onye
mpfuchiru Chileke, bụ Nétanu
byachaaru ibe iya bya epfuaru iya
l'ọ meru ẹji l'ọ jepfuru Batusheba*

¹ Phunaaru mu obu-imemini;

- jiko Chileke;
eshinu n-yemobu ngu te
nwedu echihu.
Huchafunu atúpya ono,
mu tųpyarų ngu ono;
eshinu iphuje obu-imemini;
phų k'etsutsu iya.
- ² Sanaa mu rengurengu;
safukota mu ejó-iphe,
mu megbaberu;
l'i huchafu mu iphe-eji,
mu meshiru ngu!
- ³ Kẹle mu maru gẹ mu
tųpyaberu ngu;
ọphu mu azọhaju iphe-eji
mu azọha.
- ⁴ Ọo gụbedua gẹdegede bẹ
mu mesweru;
mbụ l'ọo gụbedua bẹ
mu meru iphe-eji.
- Iswi dụ ngu mma l'ikpe,
i kperu mu;
ọphu ụta adụdu ngu iya l'ikpe,
i nmaru mu.
- ⁵ Mbụ-a; mu shikwa teke a
nwuru mu buru onye
ejo-iphe.
- Mbụ lẹ mu shirọ teke ne mu
tsutaru ime mu butaru
onye eme iphe-eji.
- ⁶ Iphe, iile ẹnya iya lẹ ndzụ
amadụ bụ ire-lanụ.
- Zinaa mu mmamiphe nkengu.
- ⁷ Gude isopu saa mu asasa

- gẹ mu ɖeɓe ree!
Saa mu gẹ mu chaa pemu
pemu g'aka-mini-sunoo!
- ⁸ Mee g'ẹhu tsoo mu uto;
gẹ mu tee ẹswa;
k'ophu okpu mu ono,
ì nyajishiru ono
a-gbakerehu.
- ⁹ Gbakutaru iphe-ẹjì,
mu meshiru azu!
L'ì hufukota ẹjo-iphe,
mu mekotaru g'ọ ha!
- ¹⁰ Jiko Chileke; menaa g'obu
mu gwa mu ìphóró;
l'ì nù mu unme ophuu,
a-nodu anuru ngu opfu.
- ¹¹ Ta chifukwa mu l'atatiphu
ngu!
Ophu ì nafukwa mu
Unme-dù-Nso nkengu!
- ¹² Nù-phunu mu ẹhu-uto
ono azu;
mbu ẹhu-uto ono, shi l'adzota,
ì dzotaru mu ono.
Mee g'eme uche ngu heje mu
ihee; k'ophu oo-gbata
mu ike.
- ¹³ Oo ya bu gẹ mu ezia ndu
anoduje atupya ngu nu
uzo ngu.
Ndu iphe-ẹjì adakobe
lwapfuta ngu.
- ¹⁴ Dzona mu l'ikpe ochi,
mu gburu; jiko Chileke!

L'oo ngu bú Chileke,
adzoje mu nù.

Oo ya bú gẹ mu egude ire mu
gúa ebvú ẹhu-úto sú
l'ì pfuberekoto.

15 Gube Nnajiuphu; kùhaa
mu onu;
k'ophu mu a-ja ngu ajaja.

16 Ome oo ngweja bẹ iile
ẹnya iya; mẹ mu
egwekwaru iya
nù ngu.

Obenu lẹ ngweja m'obeta o
bùru ngweja-akpo-oku
te emekwa g'ẹhu tsoo
ngu uto.

17 Kẹle ngweja ophu Chileke
anatajẹ bú aphụ-eji-obu.

Onye aphụ jiru obu l'iphe
o meru; izimanu lwa iya
azu bẹ gube Chileke ta
anmajekwa phulaphula.

18 Menaa Zayonu g'ọ jaa àjàjà;
eshinu o dù ngu l'obu.

Kpuna igbulọ Jierúsalem!

19 Oo ya bú g'egweaharu
ngu ngweja, pfuru oto;
ngweja-akpo-oku
atsqahaa ngu uto;
l'a wataru ngu egburu
oke-eswi l'oru-ngweja
ngu.

52

*Évù, Dévidi kwaru
nu onye-ishi ebvu*

*Teke o kwaru iya bu teke
Dowegu, onye Edomu byaru
bya agbaaru Solu ama su iya
le Dévidi no l'ibe Ahimeleku*

¹ ?Denu g'o gude i nodu eku
onwongu l'eme ejó-íphe;
oke, dú ike?

?Tí madu le n-yemobu
Chileke a-no jeye l'ójejóje?

² Iphe, iigudeje ire ngu epfu
l'ii-me buépho ejó-íphe;
mbu l'ire ngu atsú nkó g'akwó,
a baru ababa.

Iphemiphe, imekpóo ememe
bukotaru ughoshi.

³ I ka eye ejó-íphe obu
eme l'íphe, dú ree.

Adzu úka ka ngu ree eme
l'epfu iphe, pfuru nhamunha.

⁴ Iphe, i yeru obu bu
epfubyishi nemadzu;
gube onye ono, adzu-gbu
onwongu l'uka ono!

⁵ Su-a; Chileke e-mebyishikwa
ngu; mee ngu l'i buru
mkpurupyata jasuru asuru.

Oo-wofu ngu; mee ngu g'i ti
buhé l'ibe ngu;
l'o phefu ngu ephefu l'alí

ndu nọ ndzú.

6 Ndu pfuberekoto -huma iya;
ẹphe atsuhu ebvu;
ẹphe achia ya ọchi sù:

7 “Unu lewaro; onye ọwa-a bụ
onye jikaru lẹ ya te
ewoduru Chileke eme
agbaru-ike iya.

Ọ kpọru obu yeru ẹku,
o nweru nwegharu iya ẹka;
bya egude ẹjo-iphe,
ọonoduje emeshi eko
dzudzudzu.”

8 Obenu lẹ mbẹdua dụ g'oshi
olivu, jaru àjàjà nọdu
kpukala l'ime eze-ulo
Chileke.

Mu a-chiru upfu kwẹe lẹ
n-yemobu Chileke
jeye l'ojejoje.

9 Mu a-nọdu ekele ngu ekele
jeye l'ojejoje;
kẹle ọo gubedua l'onwongu
meru iya.

Mu anọdukpoepo nwadoo
ele ngu ẹnya l'ẹka;
kẹle ẹpha ngu dụ ree.

Tẹme mu anọdukwapho
l'iphu ndu dụru ngu
nsọ tua ngu ẹpha.

53

*Évù, Dévidi kwaru nù
onye-ishi ebvu; g'e gude
olu aphu kwaa ya*

¹ Ndu eswe anọduje ari l'ime
obu phẹ lẹ Chileke
ta adudu.

Ephe mebyishiwaru onwophe;
iphe, ephe eme buru
akpamara;
ophu o dudu m'onye
lanu eme iphe, du ree.

² Chileke gbẹ l'imigwe lee enya
lẹ mgboko-a; mbu l'ehu
unwu-eliphe;
ge ya maru ?o nweru onye
kwaru enya?

Mbu g'o maru ?o nweru onye
achọ yebe Chileke?

³ Ole g'ephe ha tukowaru haa
uzo jephuhu.

Ephe tukowaru g'ephe ha
mebyishihukota.

O to dudu g'o ka mma l'oo
onye lanu eme iphe, du ree.

⁴ O dukwa ge ndu ono,
eme ejo-ememe ono te
nwedu egomunggo;
mbu ndu anọduje eri ndibe
mu g'onye eri nri;
ophu ephe epfujedu anu
Chipfu.

5 Èphe bú ndu ndzú-agúgu
 rwutaru;
 l'èka adúdu iphe ndzú-agúgu,
 dú iya nù;
 teke Chileke e-woru okpu
 ndu tsoru ndibe iya ogu
 túkashia nanù nanù;
 meru iphe-iphere kpua phẹ;
 kẹle o jikawaru phẹ.

6 O dú mu g'e shi lẹ Zayonu bya
 adzota ndu Ízurelu.
 Jiékọpu e-te ẹswa;
 ẹhu atsọo Ízurelu ọtso
 mẹ Chileke dophuepho
 ndibe iya azu
 l'onodu phẹ.

54

*Évù, Dévidi kwaru
 nù onye-ishi ebvu; g'a
 kpọru une ye iya*

*Teke o kwaru iya bú gẹ
 ndu Zifu byaru bya asu
 Sọlu lẹ Dévidi wohakwaru
 onwiya l'echilabọ phẹ*

1 Gudenụ ẹpha ngu dzọo mu;
 gube Chileke!
 Gudenụ okpehu ngu haaru
 mu enge!

2 Numanu epfupfu, mu epfu
 anu ngu; jiko Chileke.
 Ngabenu nchi; numa iphe,

shi mu l'onu.

³ Kẹle ndu shi eshishi wuru
bya mu etso opfu;

Ndu ewebushi akurepho ndu
achọ mu egbugbu;
mbu ndu ata akpadu
Chileke ishi m'ilile.

⁴ Obenu l'oo Chileke bu onye
eyejeru mu ẹka.

Oo Nnajiuphu bu onye gude
ndzu mu.

⁵ Gẹ Chileke mekwaa
g'ẹjo-iphe, ndu achi mu
le njo meru mu
laphuru phe azu!

Gẹ Chileke mebyishikwaa
phe gude nno goshi
l'opofushije ike l'iphe,
o pfuru.

⁶ Mu a-tu obu mu onyo
gwetaru ngu ngweja.

Mu abya ekele ngu ekele
gube Chipfu;
kele ẹpha ngu du ree.

⁷ Teme o buru ngu
dzotakotaru mu l'iphe,
bukpoo iphe-ẹhuka,
byapfutaru mu nu.

Mu byakwapho ahuma l'e
mekperu ndu ohogu
mu phe.

55

*Évù, Dévidi kwaru
nù onye-ishi ebvu; g'a
kpòru une ye iya*

¹ Nùmaro epfupfu, mu epfu
anù ngu gùbe Chileke!

Ba agbakwa mu nkùchi;
kẹ g'ì ba anuma arwòrwo,
mu arwò ngu.

² Ngabèru mu nchì zaa mu
ènu l'oku, mu eku ngu!
Ọriri mu anọduje egburwashì
mu èhu;
k'ophu o meru; mu nọdu
anọduje atsù oke ude.

³ Iphe, kparù iya nù buru olu
ndu ọhogu mu, mu anù;
waa mkpawere,
ndu èjo-iphe eme mu;
kẹle ephe anọduje achìru
mu èjo idzu;
bya egude èhu-eghu
epfubyishi mu.

⁴ Aphù jiru mu obu;
anwùhu nọdu eye mu
ebvu eyeshikpọ mu
iya ike.

⁵ Ndzù agù mu agùshikpoo mu
ike;
èhu nọdu aphukota
mu kpaakpaakpaa.

Ishi nọdu anyì mu ẹdzu.

⁶ Mu sù l'ọ dù mu g'a sù lẹ mu

furu òkù gẹ ndo;
mẹ mu ephefuepho je achọo
ẹka mu a-nọdu tuta unme;
7 mẹ mu epheephophemihu je eburu l'echiegu;
8 mẹ mu emeeephophewegwalashia l'ulo-mgbobuta mu;
mbu ẹka oke pherephere
adu.

9 Mebyishinaa idzu ndu
ejo-iphe jiko Nnajiuphu!
L'ighashia phe olu-opfu!
Kele mu humaru le ndu
mkpukpu ono eme
nwibe phe mkpawere;
teme ephe nọdu
ese opfu.

10 Ephe anọduje awu-phe
l'igbulọ mkpukpu ono:
eswe l'enyashi.
Iphe-eji yee iphe-ehuka nọdu
azogba g'ọ du phe
l'ime mkpukpu ono.

11 Ejo-iphe pfukwarupho
l'echilabo iya;
teme ophu mkpamehu
yee ughoshi alufujedu alufu
l'edupfu phe.

12 Ome o bu l'oo ndu ohogu mu
anma mu phulaphula;
mẹ mu -atamikwaa ya
le nshi.

Ozoo ome l'oo onye mu du

ashì bẹ etu onwiya
ophushugbu l'ẹka mu nọ;
mẹ mu -edomikwaaru
iya onwomu.

13 Obenu l'ọo gùbedua,
bụ onye ẹbo mu;
bya aburu onye mu l'iya
aswì ọswì;
bya eshikwaphọ ọnyà
bẹ ọ gbẹ buru.

14 Mbụ onye mu l'iya
kwatakpoọ eshi uto;
bya aburu onye mu
l'iya atukoje swiru eje
l'eze-ulo Chileke.

15 G'ọnwu byakwa egbukwota
ndu ohogu mu egbukwota!
G'ẹphe bukwaru ndu ee-li
lẹ ndzụ!

Kẹle ejọ-iphe kwawaru
ikwato l'ime obu phẹ.

16 Obenu lẹ mbedua bụ Chileke
bẹ mu araku;
kẹle mu maru lẹ Chipfu
e-mechaa bya adzo mu.

17 Mu egudeje olu aphụ echiku
iya lẹ mkpu l'ụzenyashi;
mẹ l'utsu; waa l'eswe.

Mu maru-a l'oo-mecha
nụma olu mu.

18 Ọo-nafuta mu l'ẹka ndu
etso mu ọgu.

Ẹphe -dụkpokwaa igwerigwe

- g'ephe aduhabe be
o-o-nafutaele mu-a.
O to dudu iphe, ephe eme mu.
- 19 Chileke, bu onye shi l'ichee
nɔduta l'aba-eze iya
be a-numa olu mu;
bya anua phe chiipfuu.
Kele ephe jikaru agbanwe;
teme ophu ephe atsudu
Chileke ebvu.
- 20 Onye mu l'iya shi aswi oswi
tsoru onya iya ugu;
shi nno mebyia ogbandzu,
ephe l'iya gbaru.
- 21 Opfu, shi iya l'onu nɔdu echi
buruburu g'ukpa;
ole iphe, jiru iya obu
bu ndumashi.
Mbụ l'opfu iya atụ atutu ge
manu urwazi;
ole ootsu nkọ g'ogu-echi,
a bataru nkọ.
- 22 Woru iphe ono, e boru ngu g'i
vuru ono haaru Chipfu.
Oo-du-a ike gudeshia ngu;
kele o to byadu aha
ndu pfuberekoto
g'ephe daa.
- 23 Obenu l'oo gubedua,
bu Chileke l'e-duru ndu
ejo-iphe duba l'ime ilu;
eka ephe a-nɔdu rekashihu.
Ndu egbu ochi waa ndu

ntuphu-ire be i tii kwedu
 g'ephe kpoo upfu
 l'eliphe-a.
 Obenu le mbedua bu ngu be
 mu dakoberu.

56

*Ebvu-oma, Dévidi deru
 nu onye-ishi ebvu;
 g'e gude olu ebvu, "Ndo beru
 l'achi, no uzanya" gwa ya*

*Teke o deru iya bu
 ge ndu Filisitayinu
 guderu iya le Gatu*

¹ Gube Chileke; phunaaru mu
 obu-imemini;
 a -nonyaa; ndiphe woru
 mu lwee elwelwe;
 le ndu ohogu mu anoduje
 akpa mu ehu
 mkpurumkpuru.

² Mkpurumkpuru be ndu achi
 mu le njo anoduje achi mu
 kpabekpabe;
 mbu l'a du igwerigwe gude
 eku-onwonye etso
 mu ugu.

³ Ndzu -nodu agu mu; bu ngu
 pho be mu adakobeje.

⁴ Oo Chileke ono, mu anoduje
 aja opfu iya ajaja ono be
 mu dakoberu.

Ophu ndzu agudu mu;

- ?bụ gụnu bẹ nemadzu
mmanụ sụru mu ememe?
5 Tekenteke bẹ ẹphe ewojueru
opfu mu gha igharaphu.
Iphe, bukpo iphe, ẹphe
arịkpo arịri buẹpho
g'ẹphe eshi mee mu ẹjo-iphe.
6 Ẹphe dzukoberu bya
edomishia onwophe.
Mbụ l'ẹphe anọduje edo okpa
mu achokpoephos ụzo,
ẹphe e-shi gbua mu.
7 ?Ẹphe e-gude eme ẹjo-ememe
ono nahụ tọo?
Jiko Chileke; gudenụ oke
ẹhu-eghu ngu chitsushia
ndu ono l'ophu.
8 I mawaru g'ootsube mu l'ẹhu.
I mawaru ge mu kwashiberu
ẹnya-mini.
?Tị tukururu iphemiphe ono
dekota l'ekwo ngu?
9 Mu -rakue ngu pho bẹ ndu
ohogu mu adakobe
gbaphu azu.
Ophu doru mu ẹnya bu le Chileke
no l'eka iya nkemu.
10 Oo Chileke ono, mu anọduje
aja opfu iya ajaja ono;
mbụ Chipfu ono,
mu anọduje aja opfu iya
ajaja ono;
11 Oo Chileke ono bẹ mu dakoberu;

ọphu ndzụ agụdu mu;
 ?bụ gụnu bẹ nemadzụ sụru
 mu ememe?
 12 Gube Chileke; iphe, mu rifuru
 angụ lẹ mu e-meru ngu
 bụkwa mu bẹ ọ
 tukoru l'ishi.
 Mu a-bya egweru
 ngweja-ekele nụ ngu;
 13 noo kẹle ị nafutaru ndzụ
 mu l'ẹka ọnwu;
 bya emekwaphọ gẹ mu
 te vukota iphe daa iko.
 Ọo ya bụ gẹ mu azọo ije
 l'iphe Chileke l'ẹka
 ìphóró dọru ndu
 nọ ndzụ.

57

*Ebvú-oma, Dévidi deru nụ
 onye-ishi ebvú; ishi ebvú iya
 bụ “Be mekwa gẹ mu laa l'iyi”*

*Teke o deru iya bụ
 teke ọ nahuru Sọlu gbala;
 je anọdu l'ime ọgba*

1 Gube Chileke; meeru mu
 eze-iphe-oma!
 Jiko meeru mu rọ eze-iphe-oma!
 Kẹle ọo l'ẹka ngu bẹ mu nọ
 ezeru ndzụ.
 Mu a-nọdu lẹ mkpula oke
 ñkù ngu ezeru ndzụ;
 jasụ teke ẹjo-iphe-ẹhuka,

byaru mu nù-a
a-bvùebe.

² Mu araku Chileke;
mbù Okalibe-kakòta-shii;
mbù Chileke, atùkoje
iphemiphe mekòtaru
mu.

³ Oo-gbẹ l'imigwe zia g'a bya
adzoo mu;
bya emeru iphere tù
ndu ono, achì mu
kpabẹkpabe ono.

Chileke e-goshi mu l'o yeru
mu obu; bya aburu
onye apfushije ike l'iphe,
o pfuru.

⁴ Mu nọ l'echilabọ oduma;
mbù-a; mu zẹkwa
l'echilabọ anù-ẹgbudu,
atajẹ anù nemadzù.

Ndu ézẹ phẹ dù g'arwa;
dù g'apfù;
tẹme ire phẹ nọdu atsù
nkọ g'ogu-echi.

⁵ Goshinu ndiphe g'ì paberu
ẹka; mbù l'ì nọghataru
akpaminigwe anọghata;
gẹ ndiphe l'ophu ahuma
g'ì dù-be biribiri.

⁶ Ẹphe geru ụgbu kwabẹru mu
l'ụzo, mu eshi.

Oo ya bụ; ẹhu rwushihue
mu phọ arwushihu.

Ephe gbeshi je ebua nsụ dobe
mu l'atatifhu.

Ole ephe mecharu daba lẹ
nsụ obu l'onwophe.

⁷ Obu shihukwaru mu ike
Chileke;
k'opfu bụ lẹ mu e-gude
obu mu g'ọ ha agụ ebvu
etu ngu epha.

⁸ Obu mu; tehu nwuru ẹnya.
Unu tehu nwuru ẹnya;
unubẹ ogelenda yee une;
kele mbẹdua e-gudekwa
ebvu kutee geregere
nchi-abọhu lẹ mgbenya.

⁹ Mu a-nọdu l'echilabọ ndiphe
kele ngu ekele
gube Nnajiuphu.

Mu anọdukwapho l'echilabọ
ọha l'opfu gụa ebvu
gude tua ngu epha.

¹⁰ Noo kele n-yemobu ngu
parụ ẹka.

Ọ tukuru imigwe l'opfu vọo
pfurupfuru.

Teme ire-lanụ nkengu dzuru
akpaminigwe.

¹¹ Goshinu ndiphe g'ị paberu ẹka;
mbụ l'ị nọghataru
akpaminigwe anọghata;
gẹ ndiphe l'opfu ahuma g'ị
dụ-be biribiri.

58

*Ebvụ-oma, Dévidi deru nụ
onye-ishi ebvu; ishi ebvu iya
bụ “Be mekwa gę mu laa l’iyi”*

¹ Unubę ọgbo-ikpe;

 ?ọ dụnkoru-a teke opfu,
 pfuru ọto eshije unu
 l’onu futa?

?Unu pfubejekporu-a ẹka
 oto kpee
 unwu-eliphe ikpe?

² Waawakwa! Iphe, unu arije
 l’ime obu unu buẹpho
 g’unu e-shi mee iphe,
 apfuduru-oto.

O buru mkpawere bę unu
 anọduje eme unwu-eliphe.

³ Ndu ẹjo-iphe eshije lẹ teke
 ẹphe nọ l’ẹpho ne pẹ
 shiswee ọzo.

Ẹphe akpaphuhuje lẹ teke a
 dụkwaduro ime pẹ.

Adzụ ụka eshi pẹ lẹ dẹdede.

⁴ Ẹru, ẹphe ataję egbu egbugbu
 g’eru ẹjo agwọ.

Ẹphe swọ-chishiru nchị ada
 nkuchi g’oghu;

⁵ mbụ oghu, ata anọedu opu,
 onye rwaru iya ẹka l’iphu egbu;
 gude epfuru iya opfu;
 m’o betakpọ o gbua ya
 k’erengete igbu-agma.

⁶ Kpaa phẹ eze, nọ phẹ l'ọnu
jiko Chileke!

Jiko Chipfu; swoshinaa
oduma ono ẹpyii ono,
nọgbaa phẹ l'ọnu ono!

⁷ G'ẹphe tashihukwa g'ẹka
mini sọru sọghata.

Ẹphe -setaẹpho uta phẹ kẹ
kikiki g'ẹphe gbaa;
mekwaa g'apfụ phẹ bụru
inyiribachi!

⁸ G'ẹphe dụ g'ẹji, rwubashihuru
erwubashihu.

G'ẹphe te egudekwa ẹnya
phẹ hụma ẹnyanwu gẹ nwata,
ne iya kworu ekwokwo.

⁹ K'ọphu bụ; ẹswa, a tsuberu
l'ite -bya eme g'ọku
ngaa ẹnishi ite ono;

Chileke egudewaa oke
ẹhu-eghu iya zikọta ite
ono g'oke phẹrephere;
m'o beta iphe, e shiberu l'ite
ono dukwadu oyi;
ọzoo l'ọobyawaa eghehu.

¹⁰ Ndu pfuberekoto bẹ ẹhu
a-tsọ ụtso;
m'ẹphe hụmaẹpho lẹ
Chileke apfụwa ndu
ẹjo-iphe ụgwo iphe-ẹji,
ẹphe meru;
mbụ m'ẹphe wataẹpho azọ
ndu ẹjo-iphe pyaapyaa.

11 Ọo ya bụ; ndiphe epfuahaa sù:
“Ndu pfuberekoto bẹ obunggo
dụkwaru eviya;
mbụ l'ọ kwa ire-lanụ l'ọ
nweru Chileke, ekpeje
eliphe-a ikpe!”

59

*Ebvú-oma, Dévidi deru nù
onye-ishi ebvú; ishi ebvú iya
bù “Be mekwa gẹ mu laa l'iyi”*

*Teke ọ gụrú iya bụ teke
Sọlu yeru ndu nche, eje
anọdu eche ụlo, ọ nọ
nche g'e gbua ya*

¹ Nafuta mu l'ẹka ọhogu mu;
jiko Chileke mu!

Gbaaru mu ọdzori l'iphu ndu
wulihuru vupyaabe mu!

² Nafuta mu l'ẹka ndu eme
ẹjo-ememe!

Dzọo mu l'ẹka ndu
mgbugbumadzu!

³ Kẹle-a; gube Chipfu;
lewarọ l'ẹphe domishiru
onwophe kwabẹ g'ẹphe
gbua mu.

Ndu nweru ọkpehu wulihuru
etso mu opfu;
ẹbe abụ l'ọ duru ekemu,
ẹphe turu, mu mebyijeru;
tẹme ọphu ọ dudu g'ẹphe

ha, mu tųpyajeru.

⁴ Ẹphe gbaru je edozia onwophe
g'ẹphe tsoo mu ọgu;
l'ẹbe adu iphe, mu meru phe.
Jiko gbalihu; bya eyeru mu
ẹka!

Lena ẹjo ọnodu, mu ọ!

⁵ Jiko Chipfu; mbu Chileke,
bu Okalibe-Kakota-Ike;
bya aburu Chileke ke
ndu Ízurelu;
tehu etehu; je anu ọhamoha,
bu le mgboko aphu!

Ba adukwa ndu ẹjo-iphe ono,
elekebeje ẹnya eme iphe,
a-tsuru nwibe phe ono,
ii-phuru obu-imemini!

⁶ Ọobujeru; ẹphe -lwa
l'uzenyashi;
ẹphe aba hanyihanyi
ge nkuta; tsoru mkpukpu
ejephe.

⁷ Lewaro ẹnya; ẹphe -saa ọnu
phe tu nkọ ge nkuta;
Ogu-echi eshi phe l'ire
ngushihu.

Ẹphe edobesuro l'ọ to dudu
onye numaru iphe,
ẹphe epfu.

⁸ Ọlobuele-a ọchi be gube
Chipfu achije phe.
Ọo ọchi be ọhamoha ono
anọduje ezi ngu.

9 Oo gube Chileke bụ agbarike
mu.

Mu chiru ọnya mu dzee l'eka
ị nọ.

O bụru l'ime ngu bẹ mu
gbabarụ je ezeeru ndzụ.

10 Chileke, bụ onye yeru mu
obu bẹ a-gba mu ndzuta.

Chileke e-kwe gẹ mu gude
ọnya mu hụma l'e
mekperu ndu ọhogu
mu.

11 Be gbukwa phẹ egbugbu
gube Chipfu,
bụ onye mgbobuta anyi!

Ọdumeka bẹ ndibe anyi
a-zọhakwa iya.

Gudechia ike nkengu
chikashia phẹ!

Mee phẹ; mekpee phẹ!

12 Iphe, bụkotakpoo opfu,
eshije phẹ l'ọnu
abụjeerupho
mkpọkoro opfu.

Mbụ l'opfu, eshije phẹ
l'ogbogboromonu futa
abụkotajeerupho iphe-ẹji.

Teme ọphe nọdu egudeje ọnu
phẹ adzụ ụka;
bya egude iya atụ nwibe
phẹ ọnu.

Oo ya bụ; g'ekuku ono,
ọphe anọduje eku

onwophe ono nmakwaa phe
g'ónyà.

- 13 Gudenú oke ẹhu-eghu ngu
mebyishia phe!

Mbú g'iimebyishia phe
gbiriri jasú teke ẹphe
a-bvúebe!

Oo ya bú g'unwu-eliphe
l'ophu amaru l'oo Chileke bú
Eze ndu Ízurelu;
tẹme l'ọ bú eze
unwu-eliphe mgburugburu.

- 14 Oobujeru; ẹphe -lwa
l'úzenyashi;
ẹphe aba hanyìhanyi gẹ
nkúta; tsoru
mkpukpu ejephe.

- 15 Ẹphe anọduje awuphe achor
ẹka ẹphe e-ri nri.

Ọ -búru l'ẹphe te erijiduru
ẹpho; ẹphe agbọahaa
ire gẹ nkúta.

- 16 Obenu lẹ mbẹdua a-gú ebvu
gude tụa ọnu g'ọkpehu
ngu habe shii.

Ụtsu mbọku-mbọku bẹ mu agúje
ebvu ẹhu-utso gude goshi
g'eye obu ngu habe.

Noo kele ọo l'ime ngu bẹ mu
agbabajẹ je edomia
onwomu.

Tẹme ọ búru ngu bẹ mu
agbabajẹ l'ime je ezeeru ndzú;

mẹ mu nọdu eje iphe-ẹhuka.
 17 Gube ike, dụ mu nụ;
 mu a-gụ ebvu tua ngu ẹpha.
 Noo kẹle ọo l'ime gube
 Chileke bụ onye yeru mu
 obu bẹ mu gbabarụ je
 edomia onwomu.

60

*Ebvú-oma, Dévidi deru nù
 onye-ishi ebvu;
 g'e gude olu ebvu,
 "Ojimbvu Ogbandzu" gụa ya.*

*Teke o deru iya bụ teke ẹphe
 ẹ ndu Arámu-Naharayimu
 waa ndu Arámu-Zoba
 lwuru ọgu; mbụ teke ono,
 Jiowabu lwarụ bya etsoo
 ndu Edomu ọgu bya
 lwu-kpee pẹ;
 gbua unu ojogu ukporo l'iri
 ẹ Nsuda Únú.*

¹ Gube Chileke; ị jikawaru
 anyi woru anyi tũkaa
 nanụ nanụ.
 I shi avuru anyi ọvuma.
 Olee nta-a bẹ anyi arwọ ngu
 sụ
 g'ị ghanaaru anyi iphu ọzo jiko.
² Ọo ngu meru eliphe;
 ọ nmaa jiiijiii;
 bya emee ya;
 ọ gbawashihu.

Nta-a bú g'i menaa g'ẹ́ka
i mekarú iya iphe
kpochite;
kẹ́le ọ́ongakwa anganga.

³ I hawaru ndibe ngu;
ẹ́phe jee iphe-ẹ́huka;
bya echee anyi mẹ́e;
anyi ngwa akpọ́ kulakula.

⁴ Obenu lẹ́ ndu atsú ngu
ebvu bẹ́ ị́ nùru
ẹ́kwa-ọ́hubama;
g'ẹ́phe chilia gude lwua
ọ́gu k'ọ́kpobe opfu ono.

⁵ Gudenú ọ́kphehu ngu dzọ́ta
anyi; zanú anyi ẹ́nu;
k'ọ́phu ee-shi nno dzọ́o
ndu i yeru obu.

⁶ Chileke nọ́waa l'ụ́lo iya,
dụ́ nsọ́ pfua opfu sụ́:
“Mu e-gude agbọ́ ọ́gboo
kewashia alị́ ndu Shẹ́kemu.

Tẹ́me mu eworu nsụ́da
Sukọ́tu bushia.

⁷ Giladu bú nkemu;
Manáse búkwarupho
nkemu.

Ifuremu bú okpu, mu
kpu l'ishi.

Jiuda búkwanuru
mgbọ́ro-eze, mu apajẹ́
l'ẹ́ka.

⁸ Mówabú bú ochi, mu akwoje
ọ́kpa.

Ọ bụkwanuru ị Edọmu bẹ
mu eyeshije akpọkpa
mu dobe.

Ndu Filisitayinu bẹ mu
gbọwaru ọgboo kpua.”

⁹ ?Bụ onye e-du mu ịriri
werere duba ị mkpukpu ono,
a kpuru kpushia ike ono?

Mbụ-a; ?bụ onye e-duru mu
duba ị Edọmu?

¹⁰ Ọ kwa gbuedua Chileke bụ
onye ọbu.

Obenu l'ị gbẹ jika anyi;
ọphu i tii tsojeeduru ndu
ojogu anyi eje ọgu.

¹¹ Yeru anyi ẹka jiko g'anyi
mekpee ndu ọhogu
anyi;
kele eye ẹka k'unwu-eliphe,
bụ iphe-mmanụ.

¹² Obenu l'anyi -nọduwaa
Chileke l'ẹka bẹ anyi
e-mekpe phẹ gẹ mkparawa.

Ọ bụru iya e-hu ndu ọhogu
anyi agbagba-nchị
l'alị.

61

*Ebvú, Dévidi deru nù
onye-ishi ebvú; g'a
kpọru unu ye iya*

¹ Numanu mkpu, mu echi jiko
Chileke!

Ngabẹ nchị l'epfupfu, mu
epfu anụ ngu!

² Mu nọ l'ẹka igwe beru
alị beru echiku ngu lẹ
mkpu.

Noo kẹle meji atọfu mu atọfu.
Dunuru mu je edobe l'oke
mkpuma, ka mu l'eli!

³ Kẹle ọo ngu bẹ mu gbabaru
l'ime ngu je edomia
onwomu;
bya abụkwaru ngu phọ
bụ ụlo-mgbobuta,
mu bahuru shi nno
nahụ ndu ọhogu mu.

⁴ Ọogukwa mu ẹgu ẹ mu buru
l'ibe ngu jasụ l'ojejoje;
mbụ ẹ mu nọdujewaro lẹ
mkpula eze ñkù ngu
ezeru ndzụ.

⁵ Kẹle gube Chileke nụmawaru
iphe, mu rifuru angụ
lẹ mu e-meru ngu.

I mewaru ẹ mu tsoru ndu
akwabẹ ẹpha ngu ùbvù;
keta iphe-oma, iimejeru
phẹ.

⁶ Mena g'eze nọdu ndzụ
ogologo!

G'apha, ọo-nọ l'eliphe-a shinu
l'ọgbo sweru ọgbo!

⁷ G'aba-eze iya nọdunu l'atatiphu
Chileke jasụ l'ojejoje!

Jiko g'iphe, ii-gude eche
iya nche bukwaru
n-yemobu ngu;
yee apfushi ike,
ipfushije l'iphe,
i pfuru.

⁸ Oo ya bu ge mu agwa ebvu
gude tua ngu epha
jasu l'ojeje;
bya emeebekota iphemiphe,
mu rifuru angu
ememe mboku-mboku.

62

*Ebvú-oma, Dévidi deru nu
onye-ishi ebvu, bu Jiedutunu*

¹ Oo epho Chileke kpoloko be
mu daru ngaberu.

Kele oo ya bu onye a-dzota
mu nu.

² Oo yebedua nwekiya be bu
agbara-mkpuma nkemu;
bya aburu iya bu Chileke,
adzoje mu nu;
bya aburu onye mu
agbabaje l'ime iya
l'oodomia mu.

Oo ya bu l'o to dudu onye
byaru l'enwubata mu
enwubata.

³ ?Bu teke ole be unu
e-tsuberu nwoke
owa-a otsukputu?

G'unu hakọta bẹ e-mechaa
tuko bụru mkpurupyata;
g'ẹka igbulọ;
ọzoo mgbabu zeru
tụ-gbushia ndu nọ
phẹ l'ime.

⁴ Iphe, unu shiberu ite iya bụ
g'unu nwufu iya l'aba-eze
iya ono.

Adzu ụka nọdu atso unu
ntumatu.

Unu nọdu egudeje
ogbogboromonu unu
agoru nwibe unu
onu-oma.

Obenu l'ime obu unu bẹ unu
anọduje atụ phẹ ẹjọ onu.

⁵ Gube obu mu; nọdukwa
kwabẹru Chileke
nwẹkiya.

Kẹle ọo ya bụ onye mu ele
enya l'ẹka kpoloko.

⁶ Ọo yẹbedua nwẹkiya bẹ
bụ agbara-mkpuma
nkemu;
bya aburu iya bụ Chileke,
adzoje mu nụ;
bya aburu onye mu agbabaje
l'ime iya l'o domia mu.

Ọo ya bụ l'ọ tọ dudu onye
byaru l'enwubata mu
enwubata.

⁷ L'aa-dzọta mu bụ l'ẹka
Chileke bẹ ọ nọ.

L'aa-kwabẹ mu ùbvù
bụkwaru iya phọ bẹ ọ
nọ l'ẹka.

Oo Chileke bụ eze
agbara-mkpuma mu;
tẹme ọ bụkwaru iya phọ
bẹ mu nọ l'ẹka ezeru ndzụ.

⁸ Unu dakobe iya tekenteke
kpọo unubẹ unwu-eliphe!

Unu woru obu unu gheberu
iya ọnu.

L'ọ kwa Chileke bụ onye anyi
nọ l'ime iya ezeru ndzụ.

⁹ Amadụ bụ udzu-ọnu.

Ohu bụru iphe, adụdu iphe,
ọ bụ.

Ọ -bụru g'atùà ẹrwa phẹ
l'iphe, e gudeje tụa
ẹrwa nemadzụ bẹ ẹphe
tụko bụru iphe-iphoro.

¹⁰ Unu ta akpọkwaru obu ye
l'eme ndu ọzo ewere!

Ọphu unu egudekwa ana nfu
eku onwunu!

O betakpọonu ẹku nọdu
abyaru unu
nyimunyimu;
unu ta akpọkwaru obu
ye iya!

¹¹ Chileke pfuakwaru iphe-a
mgbo lanụ.

Mbẹdua nụmawa iya
ugbo labọ;

mbú l'íkemike bú Chileke
nwekòta iya.

¹² Teme l'òo gùbe Nnajiuphu bẹ
n-yemobu kuru ishi l'ẹka.

Noo kẹle ìpfiye onyemonye
ugwo g'iphe,
o meru gbaru.

63

*Ebvú-oma, Dévidi deru
teke o nọ l'echiẹgu Jiuda*

¹ Gùbe Chileke; ọo ngu bú
Chileke mu!

Ọo ngu bú onye mu anọduje
ele ẹnya iya eswe
l'enyashi.

Ẹkpiri gùbe Chileke
anọduje akpọ
obu mu jegirijegiri.

Oghoroko ngu aduje
mu l'echiẹgu;
mbú l'alì ọkponku,
mini adudu.

² Mu hụmawaru g'ike dụ-be
ngu; yẹe g'ì dụ-be
akpabiri;
gẹ mu shi ahụmaje iya l'ulo
ngu, dụ nsọ.

³ Mu e-gude ọnu mu jaa ngu
ajaja;
noo kẹle n-yemobu ngu ka
ndzụ ree.

⁴ Mu a-nọduje ekele ngu ekele

jasu ge mu a-no-beru.
Teme o buru epha ngu be mu
e-gudeje chilia eka
imeli pfuru nu ngu.

5 Obu mu be epho e-ji g'onye
riru nri, e gude eba-anu;
waa umi okpu iya shia.

Onu mu e-gudekwanu
ebvu ehu-utso,
du mu l'ogbogboromonu
tua ngu epha.

6 Oobujeru; mu -zee l'iphe-azee
mu; mu anyata ngu.

Enyashi l'ophu be mu
arikotaje ke nkengu.

7 Mu no le mkpula oke nku
ngu agu ebvu ehu-utso.

Noo kele oo ngu bu onye
eyejeru mu eka.

8 Mu anoduje ngu ntse
tekenteke.

O buru ekutara ngu be
gudeshi mu nu.

9 Ndu achọ uzo, epehe e-shi
gbua mu mebyishia
ndzu mu
be aa-chiru ye l'ali-maa.

10 Ee-gude ogu-echi gbua phe
pyaapyaa.

Epehe aburu nri, a kpataru
doberu nkuta-oswa.

11 Obenu le Chileke e-me g'ehu
tsuo eze utso.

Iphe, bukpo ndu egudeje
 ẹpha Chileke eri angu
 be e-tu iya ẹpha.
Onu ndu ntuphu-ire aburu
 phe kpurukudukuu.

64

*Ebvu-oma, Dévidi deru
nu onye-ishi ebvu*

- ¹ Jiko Chileke; numanu mkpu,
 mu echi ẹka mu epfu anu ngu!
Gbochite mu ge mu ta
 noduhe atsụ ndu ohogu
 mu ebvu.
- ² Domia mu g'ẹjo-idzu,
 ndu ẹjo-iphe achiru mu te erwu
 mu l'ẹhu; mbu hanyihanyi,
 ẹphe aba ekpu mu;
 mbu ndu eme ẹjo-ememe.
- ³ Ndu abaje ire phe g'onye aba
 mma.
Mbu ndu anoduje agba njo
 opfu phe g'onye agba apfu.
- ⁴ Ẹphe edomije onwophe
 kwaberu onye dube ree.
Onye ono -bya amaru;
 apfu abwaru iya nu
 l'ẹhu ke pfuu.
- O to nwedu iphe, ndzu iya
 agu phe me nanu.
- ⁵ Ẹphe anoduje eyeru nwibe
 phe okpu-ikike g'ẹphe
 kebe ẹhu l'eme iphe-ẹji.

Ẹp̄he ep̄fuje sù l'ẹp̄he e-je
agbakacha ọnyà phẹ
lẹ mpya.

Ẹp̄he pfuchaa nno; ẹp̄he asù:
“?Bùkwanu onye abya
phẹ ahuma?”

⁶ Ọo ya bụ; ẹp̄he -chìchaa
ẹjọ-idzu; ẹp̄he asù:

“Idzu, anyi chīru nta-a
dùkpoo ree dọ-ghee
ya adọ-ghe!”

Uche amadọ yẹe obu iya bẹ
ẹregede pakwaru ẹka.

⁷ Obenu lẹ Chileke e-seta apfù;
ẹp̄he -bya amaru bẹ ọ-gbakata
phẹ tụa l'ali.

⁸ Chileke e-me g'ẹp̄he vukota
abalì dagbua ọchii.

Ọ bọru iphe, op̄fu ọnu
phẹ kpataru.

Iphe, bụkpoo ndu humaru
iya nù bẹ e-kwe l'ishi
gude kweru phẹ une.

⁹ Ndzu e-rwuta amadọ l'ophu.

Ẹp̄he e-pfukashia iphe ono,
Chileke meru ono;
bya ebvuru shii rịa ya ọriri.

¹⁰ G'ẹhu tsọo ndu pfuberekoto
utso l'ime Chipfu!

G'ẹp̄he gbabakwa l'ime iya je
domia onwophe!

G'iphe, bụkpoo ndu obu phẹ
guru ìphóró tukwaa

ya ẹpha!

65

*Ebvú-oma, Dévidi deru
nú onye-ishi ebvu*

¹ Gùbe Chileke; ọ dù ree g'anyi
nọdu lẹ Zayọnu tua
ngu ẹpha!

Anyi e-medzukọtaru ngu iphe,
anyi riburu angụ
l'anyi e-meru ngu.

² Ọo gùbe onye ono, azajẹ oku
m'e pfuru nú ngu bẹ
onyemonye a-wụ-pfuta.

³ Teke iphe-ẹjị shi kapyabẹ anyi
bẹ i shiẹle-a anọduje
agụru anyi nvụ l'ẹjo-iphe
anyi.

⁴ Ẹhu-utso bẹ a gọru nú onye
ono, ị họtaru dokube
onwongu

Gẹ gụ l'iya nọdu l'ibe ngu.

Iphe, dù ree, nọ l'ibe ngu
ejije anyi ẹpho;
mbụ iphe, dù ree,
nọ l'eze-ulo ngu, dù nsọ.

⁵ Gùbe Chileke, bụ onye
ndzọta anyi;
iphe, iigudeje zaa anyi ẹnu
bụ iphe, dù ebvu,
egoshi apfubekoto nkengu.
Ndu bu l'ẹka igwe беру alị

beru;
waa ndu bu lẹ mgboru ẹnụyimu,
kachakpọo anọdu ẹnụya bụ
ngu bẹ ẹphe tuko chiru
upfu kwẹe;
⁶ mbụ gube onye bụ ọkpehu
ngu bẹ i gude mee úbvú;
ẹphe ngụchaaru anguru
l'ẹka ẹphe nọgbaa.

I keru onwongu ọkpehu
g'onye keru akpọ l'upfu.

⁷ Ẹnyimu, asọ gborogboro
bẹ iimeje l'oderu yekete;
mbụ l'ọotu-buhu akpara.

Ọhamoha -nọdu aba hanyịhanyi
bẹ iimeje;
ẹphe adaa kẹ
nyonyoronyo.

⁸ Ndu bu ụzenya bẹ anọduje
anma pyaapyaapya

M'ẹphe nụma k'iphe,
dụ biribiri, iimegbabẹ.

Ndu shi l'ụzo ẹnyanwu-awawa;
waa ndu ụzo ẹnyanwu-arịba
bẹ iimeje g'ẹphe tụa ụzu-ẹhu-utso.

⁹ I gbaru mini l'eliphe teke i
byaru iya agbaphe;
shi nno mee ya;
ọ bụru alị oma.

Ẹnyimu nkengu bẹ i meru gẹ
mini ji ejiji.

Ndiphe l'ophu bẹ i meru g'iphe,
ẹphe kọberu l'alị nọdu emehuru;

- kele ọọ egube ono be i
meru iya g'ọ dụ.
- 10 Mini be i dzeru;
ọ dọru adọru l'enyoru.
Ị bya alwaa yegeyege
mini gude mee igbo;
ọ dụ nwuhanwuha;
shi nno gọru ọnu-oma nụ iya
mee iphe, a kọberu iya
wata efushi.
- 11 Ị bya eworu ẹka-atutu
nkengu kpube apha
g'okpu-eze.
Teme iphe, bụkpoo ọzo,
i shiru be i dzeru iphe,
dụ ree ge mini.
- 12 Ẹswa bya erwushia
nọdugbaa ke nyimunyimu
l'echiegu.
Teme ẹhu-utso dọerupho ke
nyimunyimu l'úbvú.
- 13 Ẹka eecheje iphe-edobe
be aturu kuru ata nri.
Nsuda bụ iphe, jiru iya nụ
bụ iphe-akuku,
a kuru iya.
Iphemiphe ono tukururu akwa
evu; agụ ebvú ẹhu-utso.

66

*Ebvú-oma, e deru nụ
onye-ishi ebvú*

- ¹ Unu tụa ọzu ẹhu-utso gude jaa

- Chileke;
unube unwu-eliphe l'ophu!
- ² Unu gua ebvu gude kutsee
epha iya!
Unu etua ya epha; jaa ya
ajaja!
- ³ Unu su Chileke: "Ha!
Iphemiphe, inoduje
eme dukwa ebvu!
Ike ngu paru eka k'ophu bu le
ndu ohogu ngu adaje
kpurumu l'iphu ngu;
eka ndzu agu phe.
- ⁴ Ndiphe mgburugburu adaje
kpurumu l'iphu ngu baaru
ngu eja; gua ebvu nu ngu;
mbu l'ephe aguje ebvu
gude kutsee epha ngu."
- ⁵ Unu byanu ahuma ozi,
Chileke jeru!
Chileke dukwa ebvu l'iphe,
oomeru unwu-eliphe.
- ⁶ Onye meru enyimu;
o buru ali, kpohuru nkụ.
Ephe gude okpa ghaa enyimu
ono.
Ehu-utso ozi, o jeru tsoru
anyi teke anyi no l'eka ono.
- ⁷ O gude ike okpu nkiya buru
eze ojeje.
Enya iya nodu ahumakotaje
ohamoha!
Oo ya bu g'o to dukwa ndu

ẹjo ọkpoma ono l'e-je
iya atụpya!

⁸ Unu tua Chileke anyi ẹpha;
unubẹ ụnwu-eliphe!

G'a numanu ajaja, unu a-ja iya!

⁹ L'ọo ya doberu anyi ndzụ;
bya emee g'ọkpa nguru
anyi anguru g'o to chifu.

¹⁰ Noo kele gube Chileke
hụwaru anyi ama;
bya emee anyi; anyi dụ ree
ge mkpọla-ọchaa, a hụru l'ọku.

¹¹ I dutaru anyi duru ye
l'ọnyà;
bya eworu oke ivu tukobe
anyi l'okpurukpu.

¹² I meru g'ụnwu-eliphe wee
anyi ishi kperekpere.

Anyi jeru iphe, anwu chiru anyi;
mini nmaa anyi.

Ọle i mechaaru duta anyi bya
edobe l'ẹka anyi tịsaru ẹhu.

¹³ Mu e-gude
ngweja-akpọ-ọku je
l'ulo ngu.

Mu emedzuketaru ngu iphe,
mu rifuru angụ lẹ mu
e-meru ngu.

¹⁴ Mbụ iphe, mu gude
ogbogboromonu mu
kweta;
bya egude onu mu pfua
lẹ mu e-meru ngu;

teke mu eje iphe-ehuka.

- 15 Mu a-kputa ebili, tsuru eba
je egude gweeru ngu
ngweja-akpo-oku.

Mu egbuaru ngu oke-eswi;
gbushiaru ngu egbu.

- 16 Unu byakpodapho bya
angabe nchi; iphe,
bukpoo unube ndu atsu
Chileke ebvu;
ge mu kooru unu iphe, o
meru le ndzu mu.

- 17 Mu gude onu mu owa-a
raku iya.

Mu gude ire mu tua ya epha.

- 18 Ome mu meru iphe-eji kwachia
l'obu mu;
me Nnajiuphu tege
angabekwa nchi anuma
olu mu.

- 19 Obenu le Chileke ngaberu
nchi;
numa olu mu okpobe anuma
teke mu epfu anu iya.

- 20 G'e tukwaa Chileke epha;
mbu onye ajikaduru
angabe nchi numa epfufu,
mu epfu anu iya;
teme ophu o haduru egoshi
le ya yeru mu obu.

67

*Ebvú-oma, e deru onye-ishi
ebvu; g'a kpòru une ye iya*

¹ Gẹ́ Chileke meeru anyi

eze-iphe-oma;

gòru ònu-oma nù anyi;

mekwaphò g'iphu túsahu

iya l'èhu anyi.

² K'òphu ùnwu-eliphe a-maru

ùzo ngu;

tème òhamoha

amakwarupho

l'iidzotaje nemadzu.

³ G'ùnwu-eliphe kelenù gùbe

Chileke ekele!

G'iphe, búkpoo nemadzu

mgburugburu kele

ngu ekele!

⁴ G'èhu tsónaa òhamoha útso;

g'èphe túnàa ùzu

èhu-útso!

Kẹ́le ndiphe l'ophu bẹ́ iikpeje

ikpe, pfùru òto;

tème ò búru ngu anòduje

akpò-ziru òhamoha,

nò l'eliphe ùzo.

⁵ G'ùnwu-eliphe kelekwa gùbe

Chileke ekele!

G'iphe, búkpoo nemadzu

mgburugburu kele

ngu ekele!

⁶ Ọ́o ya bú; g'iphe, a kọ́beru l'ali

emehukwanù emehu.

Teme Nnajiuphu, bú Chileke
anyi ono agoru onu-oma
nú anyi.

⁷ Chileke a-goru onu-oma nkiya
ono nú anyi.

Oo ya bú gę ndiphe l'ophu
jasu l'eka igwe беру
alı беру awatakwanu
iya atsu ebvu!

68

*Ebvú-oma, Dévidi deru
nú onye-ishi ebvu*

¹ Gę Chileke zilihu;
gę ndu ohogu iya agbaa
nanu nanu!

Gę ndu o du ashi shikwa iya
pho l'iphu gbalachaa!

² Zikashinaa phe nanu nanu;
gę pherephere ezikashije
enwuru-oku-a.

Oo g'unwu adazehuje le
mgboru oku-a
bu gę ndu ejo-iphe a-la l'iyi
l'iphu Chileke.

³ Obenu le ndu pfuberekoto be
ehu a-tso utso.

Ephe a-nodu ete eswa l'iphu
Chileke.

Ephe egude ehu-utso tee eswa
teshia ya ike.

⁴ Unu gua ebvu nu Chileke;
gua ebvu gude tua ya

ẹpha!

Unu kutsee onye ono,
anọduje l'ugbo-inya
iya agba l'urwukpu
onoya.

Ẹpha iya bụ Chipfu;
unu nọdukwa iya l'iphu
tee ẹswa.

⁵ Chileke nọ l'ibe iya,
dụ nsọ buru Nna ndu
enwedu nna;
bya aburu onye agbajeru
unwanyị,
jị phẹ anọedu ọdzori.

⁶ Chileke ewojeru ndu bụ
nkinyi doo l'ipfu l'ipfu;
teme ọ nọdu edufutaje
ndu a tūru mkpọro
l'ulo-mkpọro.

Obenu lẹ ndu kwefuru iya
ike bụ l'alị,
ẹjo anwụ echi bẹ ẹphe
bu.

⁷ Gube Chileke;
teke ị gbeshiru duta ndu
nkengu;
duru phẹ ghaa alị,
dabyiru mgbegere;

⁸ bẹ alị nmaru jiiijiii.

Igwe bya edzee mini l'iphu
gube Chileke, bụ onye
kẹ Sayinayi;
mbụ gube Chileke kẹ

Ízurelu.

⁹ Gube Chileke;

ọo ngu dzeru ogbodogo
mini;
gude gbaa alì-ihe ngu
unme teke ike bvuru
iya.

¹⁰ Ndibe ngu bya alaa l'ime iya

je eburu;
tẹme i shi l'ikpoto iphe,
i nweru nụ ndu ukpa iphe,
mkpa iya duru phẹ.

¹¹ O bu-a epfupfu,

Chipfu pfuru opfu obu;
a dụ igwerigwe mee g'a
madzuru iphe,
o pfuru.

¹² O sụru: “Ndu eze mę ndu ojogu

unu mee egwegwa
gude ọso gbafu!”

Unwanyi, kuru l'unuphu;

wufuta bya ekee iphe,
a kwataru l'okwata.

¹³ Ndu ono shi zeshia l'odu

aturu dụ gẹ ndo,
a wukotaru nkù iya
mkpọla-ọchaa;
bya egude mkpọla-ododo
mekota ẹba iya;
ọ nọdu egbu nwịnwii.

¹⁴ Teke

Okalibe-kangokotaru-nu
chikashiru ndu eze

l'ali ono
be o duephō
g'aka-mini-sunoo,
dashiru l'eli úbvú
Zalūmonu.

15 Úbvú úbvú, nōgbaa lē
Beshanu buḡbaa oke úbvú,
parū ẹka;
mbū l'úbvú Beshanu bū
úbvú, nwegbaarū mpfūkashi.

16 Unubē eze úbvú,
nwegbaarū mpfūkashi;

?Denu g'ọ nwuru unu
ejiru úbvú Chileke
ijiēnya?

Mbū úbvú ono, Chipfu,
bū Chileke hōtaru
je eburu būru eze ndibe
iya jasū l'ojejoje ono.

17 Uḡbo-inya kē Chileke bukwa
unu-kuru-unu.

Nnajiuphu shi lē Sayinayi
bya ibe iya;
ẹka o doberu nsọ,
bū úbvú Zayonu.

18 Teke ono, i gbeshiru lashia
l'ephekerephe ono be i
dutaru igwerigwe ndu
i kpuru lē ndzū lashia.

Ndiphe gwerū iphe nū ngu kē
mmanū;
mbū je akpachaa lē ndu
shi anōduje ekwefuru

ngu ike;
k'ophu gùbe Chipfu,
bù Chileke a-nòdu
l'echilabọ phẹ.

19 G'ajaja bùru kẹ Nnajiuphu;
mbù Chileke ọphu bù onye
ndzọta anyi;
bya abùru onye evutaje
ivu ẹhu anyi vuru
mbọku-mbọku.

20 Chileke anyi bù Chileke,
adzoje ndzụ.

Ọ bùru l'ẹka Chipfu,
bù Nnajiuphu ono bẹ
eeshije nahụ anwùhu.

21 Chileke e-chikposhi ndu
ọhogu iya ishi;
mbù okpokoro ishi ndu
emekwadu ẹjo-ememe.

22 Nnajiuphu sùru: “Mu e-shi
lẹ Beshanu duta unu
duphuta azụ.

Mu e-je l'ọhu eze-ẹnyimu je
agùta unu gude lwa;
23 k'ophu unu a-bya azọo
ndu ọhogu unu
pyakapyaka.

Nkùta unu eketakwaphọ oke
ọphu rwuberu phẹ nù.”

24 Gùbe Chileke;
onyemonye gbẹwaa nta-a
hùma gẹ ndibe ngu dzeberu
awù alwa;

mbú lẹ ndibe Chileke,
bú eze mu dzebewaru
awú ala l'ulo iya,
dú nsọ.

25 Ndu nọ l'iphu bú ndu agúru
phẹ ebvu.

Ndu etso ndu k'ono búru ndu
akpọ une eye iya.

Akatikpo unwumgboko,
nọdu akukwapho nkwa
etso phẹ.

26 Janaa Chileke ajaja
l'edzudzu-ọha!

Jaa Chipfu ajaja l'echi
ẹka ndu Ízurelu
dzukọberu!

27 Sụ-a; ndu edu phẹ nù bú
ọkpa-ipfu Benjiaminu,
bú ọkpa-ipfu kẹ nwata.

Ndu-ishi ọkpa-ipfu Jiuda;
waa kẹ Zebulun;
waa kẹ Nafutali nọdu
eze gbiigbiigbi
etso phẹ.

28 Gube Chileke;
rukotanu ike ngu!

Goshinu anyi ọkpehu
ngu Chileke;
mbú ike ono, i shi
gudehawaa ree ire l'opfu
ẹhu anyi ono.

29 Ndu eze e-gude k'eze-ulo ngu,
nọ lẹ Jierúsalemu bya

emeeru ngu iphe-oma.

- 30 Baaru ejó-oke-agiyi ono,
nó l'èjì ono mba;
mbú ọha ono,
achì ndiphe kpabẹkpabe
g'oke-eswi,
eme ẹna achì nweswi
ọso ono;
jasu teke onyemonye
ewoze onwiya ali;
gude mkpọla-ọchaa
bya l'iphu ngu.

Chikashia ndu ono,
alwu ọgu anọduje
agu g'egu-nri ono!

- 31 Ndu-ishi Ijiputu;
waa ndu Kushi bẹ a-bya
achì-liaru Chileke ẹka.

- 32 Unu gụa ebvu nụ Chileke;
unubẹ ali-eze
unwu-eliphe l'ophu!

Unu gụa ebvu gude tua
Nnajiuphu ẹpha!

- 33 Unu gụa ya nụ onye ono,
anọduje l'ugbo-inya
iya agba l'ephekerephe
urwukpu ichée ono;
mbú onye egudeje
oke olu tua egbigwe.

- 34 Unu tụa ọnu g'ike Chileke
habe shii;
mbú onye akpabiri iya
tukoru Ízurelu sweta;

onye bú akpaminigwe
 egoshi g'ike iya habe shii.
 35 Gube Chileke;
 ì dú ebvú l'ùlo ngu,
 dú nsọ.
 Ọọ gube Chileke ndu Ízurelu
 emeje g'ike dú ndibe ngu;
 ọkpehu adu phẹ.
 G'ajaja búru kẹ Chileke!

69

*Ebvú, Dévidi deru nù
 onye-ishi ebvú; g'e gude olu
 ebvú, "Ojimbvú" gụa ya*

- ¹ Dzoọ mu jiko Chileke;
 kẹle mini wọwaru mu
 l'ẹkpiri.
- ² Mu emiwa emimi emiba
 l'ẹpuchi;
 ẹka adudu iphe, kọbe nvọ,
 dú iya nù.
 Mu darwuwaru ọhu-mini;
 utso woru mu ria.
- ³ Mu chiwaru mkpu chita ike
 mu.
 Ẹkpiri gowaa mu agogo.
 Teme mu nọdu aphuwaa
 ragaraga;
 ẹka mu nọ ele ẹnya
 Chileke mu.
- ⁴ Ndu mu dú ashị l'ẹbe adu
 iphe,
 mu meru phẹ kakwa
 ẹgbushi,

- nọ mu l'ishi igwerigwe.
Mbụ lẹ ndu ọhogu mu
pakpọoru igwerigwe;
mbụ ndu anọduje achọ ụzo,
ẹphe e-shi mebyishia mu;
l'ẹbe ọ dụkpoo iphe,
mu meru pẹ.
Ephe ekebutajẹ mu;
mu apfua ụgwọ iphe,
mu ezitaduru.
- ⁵ Gube Chileke;
i mawaru gẹ mu shi
emeberu eswe;
ọphu ọ dudu iphe-ẹji mu
ọphu eemeru ngu lẹ mpya.
- ⁶ Gube Nnajiuphu, bụ Chipfu;
bya aburu Ọkalibe-Kakọta-Ike;
te ekwekwa g'e gude iswi
ẹhu mu mee ndu ele ẹnya
ngu iphe-iphere!
Ọphu i kwekwa g'e gude
iswi ẹhu mu meru iphere
kpua ndu achọ ngu nụ;
jiko Chileke kẹ Ízurelu!
- ⁷ Kẹle ọọ l'iswi ẹhu ngu bẹ e
gude ekweru mu une;
bya eme iphe-iphere
ekpu mu.
- ⁸ Ndibe anyi bẹ mu dụwaa gẹ mu
bụ onye byaru abyabya;
mbụ unwune mu gẹdegede
gube mu onye ọhozo.
- ⁹ Kẹle obu, mu yeru ụlo ngu

rimiwaru mu ishi.
Iphe, búkpoo une,
e kweru ngu búru mbédua
vutaru ọnwu iya.

10 Mu rarụ ẹkwa swia ẹgu
l'iphu Chileke.

Iphe ono tókochaa búru iphe,
ẹphe gude kweru
mu une.

11 Mu yee uwe-aphụ;
ẹphe gude iya guaharu
mu ebvu.

12 Ndu dọru l'ọnu-abata
nọdu epfuru mu.

Mu búru onye ndu angụ
mẹe gude agụ ebvu-mẹe.

13 Ọle ọo gube Chipfu bẹ
mu anọduje epfu anụ.

Gube Chileke;
gude n-yemobu ngu
ono zakpọe mu phọ ẹnu
teke dụ ngu ree;
bya adzọo mu
ọkpobe adzọdzo.

14 Lọfuta mu l'ẹpuchi;
b'ekwekwa g'o ria mu!
Nafutanu mu l'ẹka ndu mu
dụ ashị!

Bya agufuta mu l'echi
ogbumini ono!

15 B'ekwekwa g'utso ria mu!
B'ekwekwa gẹ mu darwua
ọhu-mini!

Ọphu iikwekwa g'e lia mu

le ndzu!

16 Zanu mu enu gube Chipfu;
kele n-yemobu ngu
du ree.

Ghanaaru mu iphu Chileke;
kele i phunukaru
obu-imemini.

17 Be domikwaru mube onye
ejeru ngu ozi iphu!
Zanu mu enu egwegwa;
kele mu eje iphe-ehuka.

18 Kpitanuru ntse bya
adzoo mu!

Gbafuta mu ro m'obvu ndu
mu l'ephe du l'opfu!

19 I mawaru g'ephe kweberu
mu une;
bya amakwarupho g'ephe
meberu mu iphe-iphere
kparu.

Ndu bu ohogu mu be
i makotanuru-a.

20 E kwekwaru mu une jasu
okpoma wahuahaa
mu awahu.

Nta-a be o mewaru mu;
ophu ike aduedu mu.

Mu leri enya onye a-phuru
mu obu-imemini;
ophu o dudu.

Mu bya elee enya onye a-du
mu obu;
ophu o dudu onye
mu humaru.

- 21 Ẹp̄he wotaru mu ip̄he,
egbu egbugbu ḡe mu ria
g'ò b̄uru mu nri;
bya edoberu mu m̄ee-veniga
ḡe mu nḡuru ye iya.
- 22 Mekwaa ḡe nri,
ẹp̄he doberu l'ip̄hu ph̄e
b̄uru igbudu t̄upyabe ph̄e.
G'an̄u, ẹp̄he ḡburu gude
gwaa Chileke b̄ukwaru
ọnyà nmata ph̄e.
- 23 G'ẹnya gbah̄ukwa ph̄e ọchii
g'ẹp̄he ph̄u-buhu ọzo.
G'okwebe nyajikwaa ph̄e ẹbo;
g'ẹp̄he nyaa mgbaku
jas̄u l'ojejoje.
- 24 Tukoshin̄u ph̄e ẹhu-eghu ngu!
Guden̄u oke ẹhu-eghu ngu
kpegbushia ph̄e!
- 25 G'ibe ph̄e b̄ukwaru ochobu.
G'ò t̄o d̄ukwa onye e-buru
l'ẹka ẹp̄he
kwar̄u unuphu.
- 26 K̄ele ndu ẹp̄he an̄oduje akpa
ẹhu b̄u ndu i chiru ẹchachi.
T̄eme ọ b̄uru ndu i mekar̄u
ip̄he b̄e ẹp̄he
an̄odujekwapho
ep̄fubyishi.
- 27 Haa ph̄e g'ẹp̄he mebaa
ẹjo-ip̄he yek̄obe l'ọphu
ẹp̄he mewaru;
ọphu i kwekwa g'ẹp̄he keta

- oke l'apfubekoto nkengu.
28 G'e hufukwa epha phe l'ekwo,
e deru epha ndu no ndzu.
Ophu e dekwa epha phe
l'eka e deru epha
ndu pfuberekoto.
29 Mu daru ukpa;
teme aphu tsube mu onu.
Gube Chileke;
ge ndzota nkengu
dobenu mu l'eka ta adudu
iphe,
e-me mu nu.
30 Oo ya bu ge mu agua ebvu
gude tua Chileke epha.
Teme mu egude ebvu-ekele
kutsee ya
okpobe ekutse.
31 Ono be a-ka Chileke atso
utso eme l'a tutu iya eswi;
ozoo l'a tutu iya oke-eswi,
mpu iya hagbaa ke
phengara phengara;
teme upyi okpa
pheshihuchaa
ya epheshihu.
32 Ndu wozeru onwophe ali
humae ya pho;
ehu atsoo phe utso.
G'obu unube ndu achu
Chileke nodukwa ndzu!
33 Chipfu anumaje olu ndu
adudu g'o du phe.

Teme ndibe iya,
a tūru mkpōro bẹ ọ
tọ gbakūtajedu azụ.

³⁴ Gẹ ndu bu l'imigwe
yẹe unwu-eliphe tua
ya ẹpha!

G'enyimu yẹe iphe bu l'ime
iya tūkwapho tua
ya ẹpha!

³⁵ Kẹle Chileke a-dzọ Zayonu;
bya akpukwaa mkpukpu,
nọ lẹ Jiuda.

Ndiphe alaa ya je eburu mee
ya l'ọo-buru iphe phẹ.

³⁶ Unwu ndu ejeru iya ozi emee
ya l'ọo-buru okiphe phẹ.

Iphe, bukpo ndu yeru ẹpha
iya obu bẹ e-buru
l'alị ono.

70

*Ebvū, Dévidi deru nū
onye-ishi ebvū gude
nyatarū Chipfu iphe*

¹ Gube Chileke;
jiko menaa ẹgwegwa
bya adzọo mu!

Byanu ẹgwegwa bya eyeru
mu ẹka; jiko Chipfu!

² G'iphe, bukota ndu achọ ọzo,
ẹphe e-shi gbua mu
bukwaru ndu ee-meru

iphere kpua;
g'a tũkwa phẹ ẹberebete.
Chiphunu ndu agbaru mu ẹjo
egomunggo azu.
G'iphere ji phẹ iphu!
³ G'e meeru ujikputeru nũ ndu
ekweru mu hẹe.
⁴ G'iphe, bũkpoo ndu achoro ngu
nũ bũru ndu ẹhu a-tso.
Ephe anodu ngu l'eka
tee ẹswa.
Gẹ ndu o du g'a sũ l'i dzotarũ
phẹ bũru iphe,
ẹphe akpũru l'onu epfu bũ:
“Unu tua onu Chileke l'o
parũ ẹka!”
⁵ Obenu lẹ mbẹdua bũ onye
ũkpa bya abũru onye
adũdu g'o du iya;
mbũ l'oo gũbe Chileke bũ
onye eyejeru mu ẹka;
bya abũru onye adzoje
mu nũ.
Jiko Chipfu; b'akpọkwa ọpfu!

71

¹ Oo gũbe Chipfu bẹ mu no
l'eka ezeru ndzu.
B'ekwekwa g'e kpua mu iphu
lẹ ntũ jasũ l'ojejoje.
² Eshinu i bũ onye
pfuberekoto;
nafutanu mu!
Yeru mu ẹka gẹ mu nahũ!

Gbobenuru mu nchi;
dzoo mu!

³ Bụnuru mu agbara-mkpuma,
mu a-gbabaje je
ezeeru ndzu!

Tunaa ekemu sụ g'a dzoo mu!
Kele ọo ngu bụ oke mkpuma
nkemu;
bya aburu
ulo-mgbobuta mu.

⁴ Jiko Chileke mu;
gbafuta mu l'eka ndu
ejo-iphe;
mbụ l'eka ndu apfubeduru
eka phe oto;
waa ndu iwashi.

⁵ Kele ọo ngu bụ onye mu
ele enya iya;
gube Nnajiuphu,
bụ Chileke.

Teme ọ bụru ngu be mu
dakoberu e -shi
teke mu bụ nwata.

⁶ Eshinu a nwuru mu bue ngu
pho bụ agbarike mu.

Mu a-noduepho etu ngu
epha jasụ l'ojeje;
noo kele ọo ngu kufutaru
mu l'epho ne mu.

⁷ Ndzu mu buwaru ndu dụ
igwerigwe iphe-etu;
obenu l'ọo l'ime ngu be mu
anoduje ezeru ndzu.

- ⁸ Eswe l'enyashi be mu
 anọduje etu ngu epha;
 bya atụ onu g'akpabiri ngu
 habe shii.
- ⁹ Jiko ba jikakwa mu nta-a,
 mu buwaa ogerenya-a!
Ba gbakutakwa mu azu nta-a,
 ike buwaru mu-a!
- ¹⁰ Kele ndu ohogu mu
 epfukwaru mu ejo opfu.
Teme ndu domishiru
 onwophe kwabe g'ephe
 gbua mu nodu
 anokobeje achị idzu mu.
- ¹¹ Ephe asuje: "Chileke
 jikaakwaru iya.
Unu chia ya gude;
 kele o to dwekwa onye abya
 iya agbaru mkpu."
- ¹² Ba nodukwa mu ụzenya
 jiko Chileke!
Bya egwegwa gube Chileke
 nkemu;
 bya eyeru mu eka!
- ¹³ G'iphe, bukpoo ndu ebo
 mu ibo bukwaru ndu
 iphere e-me g'ephe chihu.
Ge ndu ono, eme g'ephe
 meka mu iphe ono bukwaru
 ndu ee-kweru une bya
 ajaa ewenu.
- ¹⁴ Obenu le mbedua buepho
 l'eka i no be enya

mu a-dụ.

Mu a-nọduepho aka ngu etu
ẹpha eje.

15 Mu e-gude ọnu mu pfua
ya mkpụrumkpuru
pfushia ya ike sụ
l'ị pfuberekoto;
teme ị nọdu adzoje nemadzu.

Apfubekoto ngu ono waa
ndzota nkengu ono
habe shii
k'ophu bu le mu ta agutadu
iya l'ogu.

16 Mu e-gude ike gube Nnajiuphu,
bu Chileke
je epfua l'oo ngu kpoloko
bu onye pfuberekoto.

17 Gube Chileke;
i shiwaa teke mu bu nwata
zita mu iphe!

Iphe, du biribiri,
iimeje be mu shiepho teke
ono tuta onu iya
jasu nta-a.

18 Nta-a, mu buwaa ogerenya,
ewo jiru ishi-a;
jiko Chileke;
ba gbakutakwa mu azu;
gbiriri jasu mu
akoeberu ogo ophu
abya nu g'ike ngu
habe shii;
mbu kooru iphe,

bụkpoo ndu ee-mechaa
nwua l'okpehu ngu
parụ ẹka.

- 19 Apfubekoto ngu rwuru
akpaminigwe; gube Chileke;
mbụ gube onye ono,
meru iphe, parụ ẹka;
?Bụ onye aturu ngu;
gube Chileke?

- 20 A makwaru-a l'i mewaru
mu;
mu jee ikpoto iphe-ehuka,
parụ ẹka bya adu ejo eji;
ọle mu maru-a l'ii-mechaa
mezia ndzu mu;
mbụ l'ii-kufuta mu
l'ime ilu.

- 21 Ii-me; aa-ka mu akwabẹ
ùbvù;
tẹme l'ị dukwa mu pho
obu ozo.

- 22 Gube Chileke mu;
mu a-kpo une gude tua ngu
ẹpha l'ị bū onye apfushije
ike l'iphe, i pfuru.

Mu e-gude ogelenda gua
ebvu tua ngu ẹpha;
gube Onye dụ Nso
kẹ Ízurelu.

- 23 Ogbogboromonu mu
ephenebo a-tu uzu ẹhu-utso
nụ ngu;
mẹ mu nọdu agụ ebvu
gude etu ngu ẹpha;

- mbụ mube onye i gbafutaru.
24 Eswe l'enyashi be ire mu
a-noduepho epfu iphe,
i meshiru gude goshi
l'i pfuberekoto;
kele ndu shi achi mu le njo
be a jaru ewenu;
teme e mee; iphere ji
phe iphu.

72

Ebvu, Sólomõnu deru

- 1 Jiko Chileke;
menaa g'eze kpeje ikpe
g'iikpeje!
Mena gę nwatibe eze
pfube-eka-oto g'i pfuberu!
2 Oo ya bu g'o kpeje ndibe
ngu ikpe, pfuru oto;
mbu hajeru ndu aakpa ehu
enge nhamunha.
3 Iphe, e-shigba l'oke ubvu
abyaru unwu-eliphe
a-buru ehu-guu.
O bukwarupho ehu-guu ono
e-shigba l'unwu ubvu.
O buru iphe, a-kpa iya nu bu
apfubekoto onoya.
4 Ndu eeme ewere,
bu l'echilabo oha
be oo-haru enge;
l'o dzota unwegirima ibe ndu

adudu g'ò dú phẹ;
zopyashia ndu eme phẹ
ewere ishi.

⁵ Ẹphe a-nòdu atsù ngu ebvu
jasù g'ẹnyanwu;
waa ọnwa a-nọberu;
mbù e -shi l'ọgbo sweru
ọgbo.

⁶ Ọo-dù g'ẹka mini edze l'eli
ọsù, a sùru asùsu;
mbù g'ẹka igwe ayọru
mgboko ẹyo mini.

⁷ Teke ọo-bùru eze ono bẹ ndu
pfùberékoto a-jà àjàjà.

Ẹhu-guu a-tùko ẹkameka
sweta;
mbù nọo gbiriri jasù teke
ọnwa a-fubuhu l'eliphe.

⁸ Ọo-bùru eze ndu shi
l'eze-ẹnyimu ọwa-a bua
jasù l'eze-ẹnyimu ọphuu;
mbù ndu shi l'ẹnyimu
Yufurétisu bua jasù l'ẹka
igwe beru alì beru.

⁹ Ndu bu l'echiẹgu a-bya
ephózeru iya;
tẹme ndu ọhogu iya etsua
ọnu l'ẹja.

¹⁰ Ndu eze ndu Tashishi mẹ ndu
bukube eze-ẹnyimu anọdu
atù akiriko anù iya.

Ndu eze ndu Sheba yẹe
kẹ ndu Seba
a-nọdukwapfo egudeje

- iphe-oma abya ibe iya.
11 Ndu búkotakpoo eze
mgburugburu l'e-phozeru iya.
Ohamoha l'ophu e-jekotaru
iya ozi.
12 Kéle ndu adúdu g'ọ dú phẹ
-raku iya bẹ ọo-dzota phẹ;
mbú ndu iphe-ẹhuka byaru;
ophu ẹphe enwedu onye
gbaru phẹ mkpu.
13 Ndu ike adúdu;
mẹ ndu adúdu g'ọ dú phẹ
bẹ ọo-phuru obu-imemini;
bya adzota phẹ mee
g'onwu te egbu phẹ.
14 Oo-gbafuta phẹ l'ẹka ndu
emekpa phẹ ẹhu;
waa l'ẹka ndu eme
phẹ mkpawere;
noo kéle mee phẹ bẹ ọ
guberu iphe.
15 Gẹ ndzụ ogologo
búkwaru nkiya!
G'e gwekwaru mkpola-ododo
ndu Sheba nụ iya g'ọ
búkotaru nkiya!
Gẹ ndiphe pfujekwaru opfu
ẹhu iya nụ Chileke!
Tẹme ẹphe agojekwarupho
onu-oma nụ iya
mboku-mboku!
16 G'iphe, a kuru l'opfu sokwaa
kpukakpuka l'ali-a!

Gẹ pherephere zikwa mee ẹkwo
iphe,
a kọberu akọbe l'eli úbvú
g'ọ tụa ọzu; g'ẹkwo oshi,
pfugbaru l'úbvú
úbvú Lébanonu!

Gẹ nemadzu zushikwa buru
eswa l'igu le
mkpukpu ono!

17 G'ẹpha iya nọdukwa jasụ
l'ojejoje.

G'údù iya jedzukwaru
ẹkameka g'ẹnyanwu.

Ohamoha bẹ aa-gbẹ iya l'ẹka
gọru onu-oma nù;
tẹme oha l'ophu ekua ya
onye a gọru ẹhu-utso nù.

18 G'ajaja buru kẹ Chipfu,
bụ Chileke;
mbụ Chileke kẹ ndu Ízurelu;
onye bụe ya phọ
kpoloko emeje iphe,
dụ biribiri.

19 G'ajaja bukwarupho k'ẹpha iya
ono, dụ biribiri ono
jasụ le tuutuutuu
le mịimiimii!

G'ogbunwịinwii ya tọkọkwa
mgboko l'ophu sweta!

Nokwa g'ọ dụ; bya aburu g'ọ dụ!

20 Nokwa mkpochi-ishi epfupfu,
Dévidi nwa Jiesi pfuru
nụ Chileke.

73

Ebvú-oma, Asafu deru

- ¹ Gẹ mu gbua ya tororo;
Chileke dukwaru ndu
Ízurelu ree;
mbụ ndu ono,
obu phẹ guru ìphóró.
- ² Obenu lẹ mbẹdua bẹ ọ
phọduru nwanshịi
mẹ ọkpa echifu mu;
mbụ l'ọ phọduru nwanshịi
mẹ mu ta aduhe ike
pfuru l'iphe, mu pfuru;
³ ẹka mu wataru ejiru ndu
etu onwophe ẹpha ijiẹn्या;
kele mu humaru lẹ ndu
ejo-iphe bẹ ẹhu dụ guu.
- ⁴ Ọ tọ dudu iphe,
atsụ phẹ l'ẹhu.
Ehu dụ phẹ ree;
tẹme ẹphe shihu ike.
- ⁵ Ọphu ọ dudu iphe,
atsụ ndu ọzo l'ẹhu atsujẹ
phẹ l'ẹhu; ọphu ẹhu,
emeje ndiphe emedu phẹ.
- ⁶ Ọ bụru iphe ono meru g'ọ
gude eku-onwonye bụru
ọleka, ẹphe woru tukupoo
onwophe l'olu.
Eme nemadzu mkpawere
bụru uwe, ẹphe eye l'ẹhu.
- ⁷ Ẹphe daa okporokpo jasụ

ɛnya rĩbachaa phẹ aribá.
Teme ẹjo-idzu jì phẹ ọkpoma
ebushihi ebushihi.

⁸ Ẹphe egudeje ẹjo opfu aja
nemadzù ewenu.

Ẹphe anọduje etu onwophe
ọphushugbu;
teme ọja, ẹphe anọduje
abọ buerupho g'ẹphe
e-me mee ndu
ọzo ewere.

⁹ Ẹphe anọduje epfuru Chileke,
bu l'imigwe ẹjo opfu.

Ire phẹ nọdu eje
phururugbadaa
l'eliphe.

¹⁰ Noo iphe, meru g'o gude
ndibe mu ghakọbe
tsoru phẹ;
bya atuko iphemiphe,
shi phẹ l'ẹka nguru
ye l'ẹpho wutukumu.

¹¹ Ẹphe nọdu asuje: “?Denu
gẹ Chileke e-shi maru?

Ọkalibe-kakọta-shii;
?ọ duru ọphu ọ maru?”

¹² Waa gẹ ndu ẹjo-iphe dọ baa:

Ọ tọ dudu iphe, erwuje
phẹ l'ẹhu;
teme ẹku nọdu
anọduje abyarú
phẹ gbukugbuku.

¹³ Sù-a; mbẹdua, sùrú lẹ mu

e-me obu mu g'ọ gua
ìphóró bụkwa
onye-eswe bẹ mu bụ.

Mbụ l'ẹka mu kwọru
l'iswi-ọdumma
tụkocha bụru iphe-mmanụ.

¹⁴ Kele ọ tọ dudu mbọku-mbọku
a taa nudu mu aphụ;
tẹme ọphu ọ dudu mbọku,
mu nọghajeru
g'iphe-ẹhuka ta
adapfuta mu.

¹⁵ Ọ mẹ mu -jeru epfugbua g'ọ
dụ mu;
mẹ ọ -bụkwaru mgbamu
bẹ mu agba ọgbo ọwa-a,
bụ ụnwu Chileke-a.

¹⁶ Ọobujeru; mu -jee eme g'iphe
ono kabẹkpoo doo mu
ẹnya ilile;
ọ gbẹ kabaa mu nụ
egburwashị ẹhu;

¹⁷ gbiriri jasụ mu bya abahụ
l'ulo Chileke, dụ nsọ.

Ọ bụru ẹka ono bẹ mu nọ;
o doo mu ẹnya;
mbụ iphe, e-mechaa
nwuaru phẹ nụ.

¹⁸ Sụ-a; iiwojeru phẹ dobe
l'ẹka echi ẹturu;
gbahaa phẹ ẹka;
ẹphe abya adaa
l'alị mebyishihu.

19 O tọ dudu g'ọo-nọ-bejeru;
ẹphe aburu okorobo
iphe.

L'e yee phẹ ebvu jasụ l'a zata
phẹ wushia.

20 Ẹphe aduje ẹ nrwọ, a rworu;
o -be l'utsu a zohaa ya.

Nokwaphọ g'ẹphe achihuje
l'iphu gube Chipfu
m'i gbalihu.

21 Teke ono, mu shi agụ aphụ ono;
mbụ teke ono, aphụ shi
tsoru ime obu mu ono;

22 bẹ mu shi buru onye-eswe,
amadu onwiya ẹkicha.

Teme mu shi dụ
g'anụ-ẹgbudu l'atatiphu ngu.

23 Obenu l'iinodujee mu phọ
ntse tekenteke.

I setaeru mu phọ l'ẹkutara
gudeshia.

24 Oo ẹpho g'i chiru idzu
l'ii-nọdu edu mu bụ
g'iinoduje edu mu;
k'ophu bụ e -mechaa;
g'i duru mu laa
l'o-gbu-nwịnwii nkengu.

25 ?Bụ onye bẹ mu nwebaru
l'imigwe,
abudu gubedua?

Eshinu mu lẹ ngu nọ ta
adụekwa iphe, nọ l'eliphe;
agụkwadu mu ẹgu.

26 Ike abvụje mu l'ogwēhu
bvụ mu l'obu;
obenu l'ọo Chileke bụ onye
agbatajẹ mu ike l'ime obu.
Ọ bụrụ iya bụ okiphe mu jasụ
l'ojejoje.

27 Ndu nọ ngu ọnya a-buru
mkpurupyata;
l'i mebyishia ndu i gudedu
ire phẹ ẹka.

28 Obenu lẹ mbẹdua bẹ ẹhu
anọduje atso uto lẹ mu
nọ-kube Chileke;
mbụ lẹ mbẹdua wowaru
Nnajiuphu, bụ Chipfu;
mee ẹka mu a-nọduje
ezeru ndzụ.

Ọo ya bụ lẹ mu e-gude ọnu
mu kọkota iphe,
dụ ree, iime l'ẹhu mu.

74

Évù, Asafu kwaru

1 Gbẹ Chileke; ?denu g'o gude
ị jịka anyi jasụ l'ojejoje?

?Denu g'o gude oke
ẹhu-eghu ngu nọdu akpụ
tututuutu l'iphu igwe aturu,
iiche echeche?

2 Nyatakwa igwe ọha ono,
ị zururo teke dụ ọnya
ọnya ono;
mbụ ọkpa-ipfu ono,

ị gbataru l'itumo mee phe;
ephe buru okiphe ngu ono.
Nyatakwaphe ubvu Zayonu
ono, i bu ebubu ono.

³ Shikpodapho uzo ono huma
g'e mebyishibeberu iya;
mbu ejo-iphe, ndu ohogu
ngu meru o nwuru
ulo ngu ono, du nsọ ono.

⁴ Ndu achi ngu le njo
wubatakwaru
l'ulo-ndzukọ ngu;
bya agbọru ogboo kpua ya.
Ephe woru echii kpobe
iya gude goshi l'o
kaleru phe.

⁵ Ephe ndu eme g'onye pa
ogbunku tsoru egbudu
egbudu; egbutsushi iphe,
bukpoo oshi, o humaru.

⁶ Iphe, bukpoo iphemiphe,
a pyiru apyipyi
b'ephe gude ogbunku gude
ongu kụkposhichaa
akukposhi.

⁷ Ulo ngu, du nsọ b'ephe
nwuru oku yee o tsua
tsurwua ali.
Ephe woru eka ono, i hotaru
g'o buru eka ii-buru
eburu ono pharwushia.

⁸ Ephe ndu epfuje l'ime
okpoma phe su:

“Anyi e-mebyishichaa
ya g'ọ hakọtakpoo!”

Ephe tuko ekameka,
e shi anọduje abarụ
Chileke ẹja tükota
ọku o tsua ya tsufu.

⁹ Ọphu ọ dudu iphe-ohubama,
dụ biribiri,
eemejekwaduru anyi;
tẹme ọphu ọ duedu
ndu mpfuchiru phoduru nụ;
ọphu ọ dudu g'ọ ka
mma l'ọo onye lanụ
l'echilabọ anyi,
maru g'egube iphe
owa-a l'a-nọ-beru.

¹⁰ ?Ndu ọhogu ngu a-nmakpọo
ngu phulaphula jasụ
teke ole gube Chileke?
?Ndu ị dụ ashị egudewarọ
epfubyishi ẹpha ngu
jasụ l'ojejoje tọo?

¹¹ ?Bụ gụnu kparụ iphe,
iisela ẹka ngu azụ;
mbụ ẹkutara ngu?
Chifuta ẹka l'iphu ụtapfu
gude mebyishia pẹ.

¹² Obenu l'ọo gube Chileke
bụ eze nkemu,
e -shi l'edenwede.
Ọo ngu byaru adzọo
unwu-eliphe.

¹³ Ọo gubedua gude ike

- ngu chiwaha
eze-ẹnyimu ẹbo.
Ejo-anu, bu lẹ mini b'i
chikpòshicharu
ishi echikpòshi.
- 14 Oo gùbedua zopyashiru
ẹjò-oke-agiyi ishi;
woru iya nù anu,
bu l'echiẹgu g'ọ bọru
nri iya.
- 15 Oo gùbedua gbafushiru
ọgba yẹe nggele;
mini shi iya sọshihu.
I bya amìchata mini lẹ
ẹnyimu,
asọ gborogboro.
- 16 Eswe bụ nkengu;
ẹnyashi bọru nkengu.
O bọru ngu meru ẹnyanwu
yẹe ọnwa dobe;
ẹphe keru jìmujimu.
- 17 Oo gùbedua tubuhawaru
ẹka oke alì a-kpagbaa
lẹ mgboko-a mgburugburu;
bya edobe ọnanwu
dobe udzumini.
- 18 Nyatakwa gẹ ndu ọhogu
ngu chiberu ngu
ọchi Chipfu;
mbụ gẹ ndu-eswe
pfubyishiberu
ẹpha ngu.
- 19 B'e wokwaru ndzụ

nwa-ndo-nwenu
ngu woru ye l'eka
ejo anụ-egbudu!

Ba zohakwa ndibe ngu,
bụ ndu eje iphe-ehuka.

Ba hakwa phẹ g'ephẹ nọdu
iya nno ojejoje!

20 Nyatakwa ogbandzu anyi
lẹ ngu;
noo kẹle mkpawere
dukwa l'iphe,
bukpoo ẹka agba ochii l'alị-a.

21 B'ekwekwa gẹ ndu eemekpa
ẹhu gude iphere
tsuphu azu.

Gẹ ndu ukpa mẹ ndu adudu
g'ọ dụ phẹ janaa ẹpha
ngu ajaja!

22 Gbalihunu gube Chileke
pfua l'onu onwongu!

Nyatakwa gẹ ndu eswe
eshije l'utsu chia ngu
ochi jasụ nchi ejihu.

23 Ba zohakwa hanyihanyi,
ndu achi ngu lẹ njo aba;
mbụ wọwoowoo,
ndu wulihuru etso ngu
opfu atụ mkpurumkpuru
sekpu ngu.

75

*Ebvú-oma, Asafu deru nù
onye-ishi ebvú; ishi ebvú iya
bù “B'ekwekwa gẹ mu laa l'iyi”*

¹ Anyi ekele ngu ekele gùbe

Chileke;

anyi ekele ngu ekele.

Ndu eku ẹpha ngu atù ọnu

iphe, dù biribiri,

iimeje.

² Ọo gùbedua, bù Chileke sùru:

“Mu dobewaru teke mu e-kpe ikpe;

kpee ya nhamùha.

³ Teke eliphe l'ophu; mẹ iphe,

bù ndu nù iya nù

anma jiiijiii;

bù yẹbedua bẹ egudeje itso

iya gudeshia ya ike.

⁴ Ndu eku onwophẹ bẹ ya

asuje: Unu hanaa

eku onwunu!

Ya asù ndu ẹjo-iphe: Unu ta

malihe mpu unu imeli!

⁵ Unu ta amalishiru

igwe mpu!

Unu te ewoshinuru olu

pfube kanganaa

asa kpaakpaa!”

⁶ Ekutse amadù te eshidu

l'ùzo ẹnyanwu-awawa;

ọphu o shidu l'ùzo

ẹnyanwu-adada;

ọphu o shikwaphọ

l'uzo echiegu.

⁷ Oo Chileke bú onye
ekpeje ikpe.

Oo ya ekudaje onye owa-a;
l'o kutsee onye ozo.

⁸ Chipfu pa okoro l'eka.

Iphe, jiru iya nù buru mee,
ata kpítikpiti, adudu iphe,
e yeduru iya gude mee
ya o shihu ike.

O nòdu abujeru;
a -nonyaa l'o wushia ya.

Iphe, bú ndu ejo-iphe,
kuru l'eliphe angwa ya
jasu l'o bvú.

⁹ Obenu le mbèdua a-nòdu
ete eswa jasu
l'ojejoje.

Mu a-nòduepho agu
ebvu etu Chileke ke
Jiékpú epha.

¹⁰ Mu a-swoshicha ndu
ejo-iphe mpu,
ephe gude eme ike;
wolia mpu ke ndu
pfuberekoto g'o
pfuru kanganaa.

76

*Ebvú-oma, Asafu deru
nù onye-ishi ebvu; g'a
kpòru une ye iya*

¹ Chileke bẹ a maru amaru
lẹ Jiuda.

Ẹpha iya tũkowaru alì
Ízurelu ngakọta.

² Ẹka ọlọ iya nọ bụ lẹ Salemu.
Ẹka o bu ebubu bũru l'úbvú
Zayọnu.

³ Ọo l'ẹka ono bẹ ọ nọ
gbakwoshia apfụ,
enwu ọku, ndu ọhogu iya
shi agba.

Ọ bya anyakwoshikwaphọ
ogu-echi phẹ; waa iphe,
ẹphe shi egbobeje
gude zeeru onwophe;
mẹkpoo iphemiphe,
ẹphe shi egudeje alwu ọgu.

⁴ Onye akpabiri bẹ ị bụ.
Ị dụ biribiri dughata
úbvú úbvú, bụ iphe,
jiru iya nù bụ anụ-egbudu.

⁵ Ndu gbaru mkparawa bẹ a
kwawaru iphe phẹ ọkwata.
Ẹphe kua mgbenya ikpazu phẹ;
ọphu ọ dudu ndu ọkpehu
dụ m'onye lanụ,
duru ike mee ẹka ụkporo.

⁶ Gube Chileke kẹ Jiékọpu;
ọ bụ-a mba bẹ ị barụ phẹ;
inya phẹ;
waa ụgbo-inya phẹ
l'ophu keshiru l'ẹka lanụ.

⁷ Ọo ngu nwẹkinyi ngu bẹ ọ

gbaru g'a tsuje ebvu.
?Bụ onye a-dụ ike pfuru pfushia
ike l'iphu ngu m'ẹhu wata
ngu egbu egbu?

8-9 Gube Chileke;
teke ị gbalihuru g'i
kpee ikpe;
shi nno dzota ndu aakpa
ẹhu l'eliphe;
bẹ ị nọ l'imigwe
bua ikpe.

Alị tsuhu ngu ebvu
daa nyonyoronyo.

10 Oo ya bụ l'obujeru;
i -tukoshi ndiphe
oke ẹhu-egbu ngu bẹ
aagbejenu tuahaa
ngu ẹpha.

Nwa ndu ọphu ẹhu-egbu
ngu ọbu haphodoru
aburu ndu akpo
egomunggo ọkpolohu.

11 O -buru l'unu rifuru Chipfu,
bụ Chileke unu angụ
sụ l'owa-a iphe,
unu e-meru iya;
unu wotakwa iphe ọbu
bya emeẹbekota iphe,
unu kweru ukwe iya.

G'iphe, bụkpoo ndu
bupheru pẹ
mgburugburu wota iphe-oma;
bya emeeru onye lanụ ono,

gbaru g'a tsuje iya
ebvu ono.
¹² Oogwerishije okpoma
ndu-ishi egwerishi.
Ndu eze unwu-eliphe
nodu atsú iya ebvu.

77

*Ebvú-oma, Asafu deru nù
onye-ishi ebvu, bú Jiedutunu*

¹ Mu chikuru Chileke lẹ mkpu
g'o yeru mu ẹka.
Mu chikuru Chileke
sú g'ọ numa olu mu;
ọ numa olu mu.
² Teke mu eje iphe-ẹhuka
bẹ mu chọru
Nnajiuphu.
Enyashi ophu bẹ mu
chilikotaru ẹka imeli
epfu anụ Chileke;
ophu ike abvuduru mu.
Teme ophu obu mu ekwedu
g'a duta iya aduta.
³ Mu nyataru gube Chileke bya
atsua ude.
Obu mu bya ebvuru shii
rikota oriri jasú ike
bvú mu.
⁴ I meru ophu mgbenya
atuduru mu.
Iphe ono tsutabe mu l'ehu
k'ophu ọ kpọru mu opfu.

5 Mu bya egude egomunggo
bya elee ɛnya lɛ teke
ndiche; mbɔ apha,
ɖɔkpowa ɛnya ɛnya.

6 Mu bya anyata ɛgube ebvu,
mu shi anɔɖuje agu
l'ɛnyashi.

Mu bya ebvuru shii rɔkota
ɔriri mkpɔrumkpuru.

A nɔnyaa; mu jɔa obu mu sɔ:

7 “?Nnajiuphu a-jɔkawaro anyi
jasɔ l'ojeje tɔ?

?Tɔ ɖɔkpɔedu teke ɔo-nɔnya
l'o goshi l'anyi ɖɔ iya-a l'obu?

8 ?O pɔfuru lɛ n-yemobu iya
ono te erwubaɛɖu
anyi ɛka jasɔ l'ojeje tɔ?

?O ɖɔ g'o tɔ byaɛɖu
emebaru anyi iphe,
o kweru ukwe lɛ ya
e-meru anyi tɔ?

9 ?Chileke zɔhawaru
obu-imemini nkiya tɔ?

?O ɖɔ g'o vɔwaru ɔvuma
sɔ lɛ ya taa pɔɛɖuru
anyi obu-imemini?”

10 Tɔɔɖu iya bɔ; mu sɔ:
“Waa iphe,
kachakpɔo mu atsɔ
l'ɛhu baa.

Qle mu anyata teke
Okalibe-kakɔta-shii
ono shi egudeje

ẹkutara iya eme ike.”

- 11 Mu a-nyata iphe-kpaakpaa,
Chipfu shi emeje;
mbụ lẹ mu a-nyatakọta
iphe, ụdụ biribiri, i shi emeje.

- 12 Mu e-bvuru shii ọriri ọriri l'iphe,
i mekọtaru teke ono.

Mbụ Okalibe ọka-ngo,
i shi emeje teke ndiche
bẹ mu a-rivucha l'oriri.

- 13 Gube Chileke; ụzo ngu ụdụ nsọ!
?Denu agwa, habe shii gẹ
Chileke anyi?

- 14 Oo ngu bụ Chileke,
emeje ọhumalenya.

Iimeje gẹ ndiphe hụma g'ike
ụdụ-be ngu.

- 15 I gude ọkpehu ngu gbafuta
ndibe ngu;
mbụ gbafuta oshilokpa
Jiékpọpụ yẹe Jiósẹfu.

- 16 Sụ-a; mini hụmaru gube
Chileke;
mbụ l'enyimu,
asọ asọso hụmaru ngu;
ndzụ rwuta iya;
tẹme ogbumini nmahuchaa
pyaapyaapya.

- 17 Igwe dzeru mini;
akpaminigwe
raa gbagbagba;
tẹme ebemu-igwe nọdu alọ
phaaphaa l'ekameka.

18 A nūmaru ọda egbigwe,
ịitu l'echi oke pherephere.

Ebemu, ịilo phaaphaa bụru
ìphóró, e gude ahụma
ụzo l'eliphe;

Alị l'ophu tsuhu ebvu;
nmahụ jiiijii.

19 Ị tọgboru gbororo l'echi
eze-enyimu.

I shijaru eze-ogbu-enyimu,
parụ ẹka ghata;
ophu ọ bụdu l'a hūmaru
ẹka ị zọru ọkpa.

20 Ị gbẹ l'ẹka Mósísu yẹe Erọnu
dua ndibe ngu g'onye
edu aturu.

78

Évù, Asafu kwaru

1 Unubẹ ndu mu; unu nūma
iphe, mu ezi!

Unu ngabẹ nchị nūma opfu,
shì mu l'ọnu!

2 Gẹ mu bya asaa ọnu nmaru
ẹtu nū unu;
gẹ mu bya avoshichaa opfu,
e domiru edomi e -shi
teke ndiche.

3 Iphe ono bụ iphe,
anyi nūmajehawaru;
bya aburu iphe, anyi maru.
Ọ bụ iphe, nna anyi oche pẹ
shì akọjehawaru anyi.

- 4 G'ike Chipfu habe shii;
tème waa iphe,
gbaru k'etu epha; yee iphe,
du biribiri,
o mekotaru be anyi te
edomiduru unwu phe edomi;
Anyi e-pfucharu iya ogbo
ophu dukwadu l'iphu.
- 5 O doberu unwu Jiekpu
omelali, epe e-tsoje;
bya atua ekemu dobe;
o nguru anguru l'ali Izurelu;
bya akaru ndiche anyi phe
g'epe zikwaa ya
unwegirima phe.
- 6 K'ophu ogbo ophu abya nu
a-maru iya;
mbu ndu ophu e teke
anwukpodaa nu anwunwu.
Epebedua egudekwa iya pho
zia unwu nkephe.
- 7 Oo ya bu g'epe akporu obu
ye le Chileke.
Epe ta azohaedu iphe,
o meshiru.
Epe edobedzua ekemu iya
g'o ha.
- 8 Epe ta aduedu ge nna phe
oche phe shi buru ogbo ejo
okpoma; buru ogbo,
kwefuru Chileke ike;
mbu ogbo, adudu teke obu
phe ngujeru anguru l'eka

- Chileke nọ;
tẹme ọphu ọ dudu teke ẹphe
pfushijeru ike l'iphu iya.
- ⁹ A makwaru-a l'unwoke
Ifuremu gude apfu kwaa
onwophe ngwogu;
obenu l'ogu tsuru;
ẹphe ye okpa l'oso
gbalachaa.
- ¹⁰ Ogbandzu ẹphe lẹ Chileke
bẹ ẹphe mebyiru;
ọphu ẹphe emeduru
kunyabe iphe,
ọ turu l'ekemu.
- ¹¹ Ẹphe zohaa iphe,
Chileke meshiru;
mbu iphe, du biribiri,
o meshiru goshi phe.
- ¹² O meshiru iphe,
du biribiri l'iphu nna
phe oche l'ali Ijiputu
le mgbegu Zowanu.
- ¹³ Eze Ẹnyimu bẹ o keru
ẹbolechiko dua phe dughata.
O mee mini; ọ kpua
oronmono g'igbulo.
- ¹⁴ Iphe, o gude dua phe l'eswe
bu urwukpu;
bya egude iphoro oku
dua phe l'enyashi
mboku-mboku.
- ¹⁵ Agbara-mkpuma bẹ ọ
gbajaharu ẹbo l'echiegu;

shi l'eka ono nụ phẹ mini,
doru nyimunyimu
g'oke-enyimu.

16 O buru eka mkpuma gbaru
oru be o meru;
mini soshihu sọha
gborogboro ge nggele.

17 Obenu l'ephe emeele iya-a
iphe-eji.

Ephe nọle-a l'echiegu ono
ekwefuru
Okalibe-kakota-shii ike.

18 Ephe lekebekpoo enya wata
ahu Chileke ama;
mbu kebekpopho g'o
nu-dzujeru phe udu nri,
agu phe nu.

19 Ephe pfuaru Chileke ejọ opfu
su:

“?Bu ge Chileke adu ike zu
anyi l'echiegu-a?

20 Teke o chiru iphe
l'agbara-mkpuma
be mini shi iya soshihu;
nggele buru gborogboro.

Ole o bu; ?bu g'oo-dufua ike
nu anyi nri?

Tọo ?oo-dufukwapho ike nu
anyi anu?”

21 Chipfu -numae ya pho;
ehu ghua ya oke eghe.

O woru onwu taphutaphu
oku kpoberu Jiekpu;

mbú woru oke
ẹhu-eghu iya doberu
ndu Ízurelu.

- 22 Kẹle ẹphe te ekwetaduru
lẹ Chileke duru iphe,
ọ bú;
tẹme ọphu ẹphe
ekwetakwarupho
l'ọo-dụ ike dzọo phe.

- 23 Obenu l'ọ sọru akpaminigwe
l'owa-a iphe, oo-me;
o mee ya;
tẹme ọ gụhashia ọzo
imigwe;

24 bya edzeeru ndu Ízurelu nri
ono, bú mana gẹ mini.

Ọ búru akpuru-iphe,
shi l'igwe bẹ ọ nuru phe
ẹgube ono.

- 25 Amadụ ria nri unwu imigwe.
Chileke nù-dzukọtaru phe nri,
sọru phe eriri.

- 26 Phẹrephere, eshije l'uzo
ẹnyanwu-awawa bú
yẹbedua tẹharu iya ọzo
imigwe; ọ wata ezizi.

Nokwaphọ g'ọ gude ike iya
nwuhaa ọphu eshije
l'uzo ndọhali; ọ wata ezizi.

- 27 Anụ, aata atata b'o dzeru
phe;
ọ nọdu etsu
gbiiigbiigbi g'udzu,

nọ l'ali.
Enu, ephe l'eli bẹ o nwuru nụ
phẹ;
ọ ghakashihuru phẹ g'ẹja,
kuru l'agụga ẹnyimu.

28 O mee; ephe phebatashaa
l'eka ephe dọru.

Ulo-ekwa phẹ bẹ o shi
anọdujecha ephephe
mgburugburu.

29 Ephe ria nri jasụ ephe
jigharu phẹ ẹka;
kẹle ọ nuru phẹ iphe,
agụ phẹ nụ.

30 O le ephe byaru erighe nri
ono, shi agụ phẹ nụ ono;
mbụ l'ephe kpukwadu
iya l'onu;

31 Chileke watawaa phẹ
atukoshi oke ẹhu-eghu
iya.

O tukoephe ndu kachaa
okporokpo l'echilabọ
phẹ gbushia;
mbụ l'ọ tukuru
unwokorobya Ízurelu
ono mebyishia.

32 O mechakpokwa phẹ egube
ono;
ephe nọdu
emekwaphọ iphe-ẹji.

O mechakpọoru phẹ
iphe-ohumalenya ono;

ọphu ẹphe ekwekwaphọ
l'ọ dọru iphe,
ọ bụ.

33 Noo g'o gude o mee ndzụ phẹ
chihu g'udzu ọnu;
bya egude keteketekpaa
mebyia ndzụ phẹ.

34 Teke ọ haeru phẹ phọ
gbushia;
ẹphe agbẹ teke ono
chọahaa ya;
mbụ ẹphe alwukorohu
dakọbe;
ghaaru iya iphu ọzo
lwapfuta iya.

35 Ẹphe anyata lẹ Chileke shi
buru agbara-mkpuma phẹ;
l'ọo Chileke ono,
bụ Okalibe-kakọta-shii
ono bụ onye
gbafutaru phẹ nụ.

36 Ọle ẹphe gude ọnu phẹ aja
iya ewenu;
mbụ l'ẹphe gude ire phẹ
adzuru iya ọka.

37 Obu phẹ ta anọdu l'ẹka ọ nọ;
ọphu ọ dudu teke ẹphe
pfujeru pfushia ike
l'ogbandzu ẹphe l'iya.

38 Ọle Chileke aphujele-a
obu-imemini gvaru
phẹ nvụ l'ẹjo-iphe ono,
ẹphe anọduje emegbabe ono;

ọphu o mebyishiduru phẹ.

Ugbo olemole bẹ ọ

lọ-phuchawaru

ẹhu-eghu iya azụ;

ọphu ọ tụtoduru oke

ẹhu-eghu iya ono g'ọ

ha wúa phẹ l'ishi.

39 Ọ nọdu anyatajẹ l'ẹphe bụ

anụ-ẹhu;

l'ẹphe bụ phẹrephere,

ezi ezizi,

ete eziphujehẹdu azụ

m'o zighatawa.

40 Ugbo olemole bẹ ẹphe

kwefuwaru iya ike

teke ẹphe eje l'echiẹgu;

mbụ kpatsu iya iwe l'alì,

dabyiru mgbegere.

41 Tekenteke kpọo bẹ ẹphe shi

anọduje ahụ Chileke ama.

Ẹphe shi anọduje eme Onye

dụ Nsọ kẹ ndu Ízurelu

iphe ẹhu-eghu.

42 Ọphu ẹphe anyataẹduru

ọkpehu iya ono;

mbụ ọkpehu ono,

o gude gbafuta phẹ l'ẹka

ndu shi eme phẹ mkpawere ono;

43 bụ iya bụ mbọku, o meru;

a hụma-dzuru iphe,

dụ biribiri,

o meru lẹ Ijiputu; mẹ iphe,

dụ ebvu, o meshiru lẹ

mgbeḡu Zowanu.

44 O meru nggele nggele phe;
o ghoshia mee.

O mee ophu mini,
doru l'enyimu adudu
k'angungu.

45 O chiru ijiji ye;
o turu wowowo bya
anua phe chipfuu;
bya achiru mbara ye;
o mebyishia ali phe.

46 Iphe, ephe kuru l'ali be o
chiru inyarinya yee;
o tapyashia;
bya achiru igube yeru ndu
ophu miru amimi;
o tafu iya.

47 Oshi sikamo phe be o gude
akamini tupyashia;
bya egude iji uguru
mebyishia akpuru
vayinu phe.

48 Eswi phe be o gude ejo
akamini ono tugbushichaa;
bya egude ire egbigwe
tugbushikota
iphe-edobe phe g'o ha.

49 O tuko oke ehu-eghu
iya g'o ha vuru byabe
phe l'ishi.

O chita unwu-ojozi-imigwe
ye g'ephe je
emeghe nkephe.

50 Ọ tọru ẹhu-eghu iya ono
owere;
ọphu ọ machiduru ẹka
iya nafuta phẹ g'ẹphe
ta anwuhu.

O woru phẹ haaru ẹjo
iphe-ememe g'o
meghee nkephẹ.

51 Iphe, bukpo ndu bu okpara
l'alị Ijiputu bẹ o
gbukotaru egbugbu;
mbu mebyishichaa nwa,
vuru uto kpoo
onyemonye iphu
l'alị Hamu.

52 Obenu lẹ ndibe iya bẹ ọ tọru
nwẹhu rwua g'onye erwu
aturu rwufuta;
bya echee phẹ g'eecheje
aturu-a gude
dughaa echięgu.

53 O dukpoeru phẹ pho chiriri
werere; gẹ ndzu ba gu phẹ;
obenu lẹ ndu ohogu iya
bẹ ọ haru;
eze-enyimu rigbushikota.

54 Tobudu iya bu;
o dua phẹ durwua ẹka
bu oke alị iya, du nsọ;
mbu durwua phẹ l'ubvu
ono,
o gude ẹkutara iya
lwuta ono.

55 Ọ ẹhia ndu ọhozo
ikpabaka ẹhifuchaa
l'iphe ẹhẹ;
bya eworu alẹ ẹhẹ keeru
ndu Ízurelu g'ọ bọru
okiphe ẹhẹ.

O ẹhiru ọkpa-ipfu Ízurelu ye;
ẹphe buchishia alẹ
ẹhẹ ono.

56 Ọle ẹphe mechaẹleru-a
hẹa Chileke ama;
bya ekwefuru
Ọkalibe-kakọta-shii ike;
mekọta iphe, bụkpoo iphe,
ọ sọru g'ẹphe te emejeshi.

57 Ẹphe tsoo ọkpa nna ẹhẹ oche;
gbakọtaru Chileke azu;
tẹme ẹphe bọru ndu
adudu onye gude ire
ẹhẹ ẹka.

Onye daphuberu ẹhẹ nọ
dọ g'onye
daphuberu okpete.

58 Ẹphe gude ẹka ẹphe agwaje
iphe,
ẹphe dobegbaaru l'ẹkameka;
gude kpatsua Chileke iwe;
mbu kpatsu iya;
o koaharu ntẹkpe,
ẹphe pyishiru okophoo.

59 Gẹ Chileke humaru iya bẹ ẹhu
ghushiru iya eghe ike.

Ọ jịkaephọ ndu Ízurelu
jịkanyia ẹn्या.

60 Ọ nọ-buhu l'ulo-ekwa nkiya
ono, du lẹ Shilo;
mbụ ulo-ekwa ono,
bụ yēbedua gude ẹka
iya kpọbe l'echilabọ
ụnwu-eliphe.

61 Ọ woru okpoko oḡbandzu
iya haa; ndu ọhogu iya
lwuta l'ogu;
mbụ okpoko oḡbandzu,
bụ iya egoshije g'ike iya
habe shii;
bya aburu iphe,
egoshije g'ọ du-be biribiri
bẹ ọ parụ haa l'eka
ndu ọhogu iya.

62 Ọ harụ ndibe iya; e gbushia
phẹ;
noo kele ndu ono,
bụ okiphe iya ono bẹ
kpatsuru iya iwe.

63 Nwada phẹ ta adudu onye
byaru phẹ aluta;
noo kele ụnwokorobya
phẹ bẹ oku tsugbushibēberu.

64 Ndu uke Chileke phẹ bẹ
e gude mma gbushia;
ophu ụnwanyi,
jị phẹ nwuhuru anojeeedu
l'ulo-maa ndu shi alụ
phẹ nụ.

- 65 A -nonyaa; Nnajiuphu
kwolihi g'onye shi
eku mgbenya;
mbu kwolihi g'onye shi
ngua mee;
o lota iya phube;
66 bya enwuphu ndu ohogu
iya azu;
mee phe iphe-iphere,
ichi iya te nwedu echihu
jasu l'ojejoje.
- 67 Oshilokpa Jiosesu l'ophu be
o jikakotaru;
mbu l'okpa-ipfu Ifuremu be
o to hotaduru.
- 68 Obenu l'o gbetchia hota
okpa-ipfu Jiuda;
bu iya bu ubvu Zayonu ono,
o yeru obu ono.
- 69 O bya eworu ulo iya,
du nsu kpu; o ha g'oke ubvu;
mbu kpu ya; o du g'eliphe,
o tutu okpa iya; o buru iphe,
a-no jasu l'ojejoje.
- 70 O hotaru onye-ozu iya,
bu Davidi;
bya edufuta iya l'eka o no
l'odu aturu.
- 71 O dufutaru iya l'eka ooche aturu
g'o bya eleta ndibe iya,
bu unwu Jiekpu enya;
mbu g'o kpo-zijeru unwu
Izuru, bu okiphe iya uzo.

- ⁷² Dévidi gudekpọepho obu,
guru iphóró leta phẹ ẹnya;
bya egude ọkpobe
mmamiphe chikota phẹ
lẹ chiriri werere.

79

Ebvụ-oma, Asafu deru

- ¹ Gube Chileke; humanu lẹ ndu
ọhozo sọ-kputewaru
alì ono,
bụ okiphe ngu ono.
Ephe pharwushiwaru eze-ulo
ngu ono, dụ nsọ ono;
bya emewaa Jierúsalemu;
ọ bụru ikpọzu.
- ² Odzu ndu ejeru ngu ozi
bẹ ephe wowaru
tọgbogbaaru ẹnu,
ephe l'eli g'o ria;
mbụ l'odzu ndu dụru ngu
nsọ bẹ ephe wowaru
tụaru anụ-ẹgbudu
nanụ nanụ.
- ³ Jierúsalemu l'ophu gba
mgburugburu bẹ
ephe gbashiru
mee nemadzu gẹ mini;
ophu ọ dụedu onye
nọkwadu nụ, e-gburu
ẹja tukobe ndu ono,
wushiru ẹgube ono.
- ⁴ Ndu obutobu anyi phẹ mẹ

ndu bupheru anyi
mgburugburu
tuko ekweru anyi une bya
achi anyi ochi.

⁵ ?Bụ teke ole be ẹhu
e-ghuberu ngu eghu
gube Chipfu?

?Ehu e-ghuwa ngu ro eghu
jasu l'ojeje to?

?Bụ teke ole be okophoo
ngu e-nwuberu
phuruphuru g'oku
kparu?

⁶ Wonuru ẹhu-eghu ngu
tukoshi ndu ohozo ono,
amadu ngu nu ono!

Tukoshikwa iya pho ali-eze
ono,
ete ekujedu epha ngu ono!

⁷ Kele ephe gbuwaru oshilokpa
Jiekopu pyaapya;
bya emebyishiwa unuphu
ibe phe.

⁸ Te emekwa g'anyi nwua
onwu iphe-eji,
nna anyi oche phe meru!

Phuaru anyi obu-imemini
egwegwa;
kele anyi dabyiwaru
mgbegere.

⁹ Yeru anyi aka jiko Chileke;
mbu gubedua,
bu onye ndzota anyi;

k'ophu ee-shi nno kwabẹ
ẹpha ngu ùbvù.

Gvaru anyi nvù l'iphe-ẹjị anyi;
nafuta anyi;
g'ẹpha ngu apfuru!

10 ?Denu g'o gude ndu ọhozo
jẹ a-nọduje aji-phe sù:
“?Denu ẹka Chileke
phẹ nọ?”

Nọdunu l'iphu anyi mee gẹ
ndu ọhozo ono madzuru
l'ì gwataru ụgwo ọchi
ndu ejeru ngu ozi ono,
e gbushiru ono.

11 G'ude, ndu nọ l'ọka mkporo
atsù rwunaa ngu nchì!
Gudenụ ọkpehu ngu mee gẹ
ndu e kperu mpfugbu
nweru onwophẹ.

12 Pfuà obutobu anyi phẹ ụgwo
iphe,
ẹphe meru ngu ugbo ẹsaa;
mbụ iphe-iphere,
ẹphe mekọtaru kpua
gube Chipfu.

13 Ọo ya bụ g'anyịbe ndibe ngu
etua ngu ẹpha jeye
l'ojeje;
mbụ anyịbe aturu,
iiche echeche ono;
mbụ l'anyi e-tu ngu ẹpha;
e -shi l'ogbo
sweru ogbo.

80

*Ebvu-oma, Asafu deru
nu onye-ishi ebvu;
g'e gude olu ebvu, "Ojimbvu Ogbandzu"
gua ya*

¹⁻² Ngabenu anyi nchi l'olu;
gube onye eche Izurelu
g'onye eche aturu;
bya aburu onye anoduje
erwu Jiosesu g'onye
erwu igwe aturu eje
le nri.

Ge gube onye ono,
sugaru l'echilabo chierobu
ono chinaa g'anwu
l'iphu ndu Ifuremu;
waa ndu Benjaminu;
yee ndu Manase!

Jiko rukotanu ike ngu bya
adzota anyi!

³ Dophunu anyi azu l'onodu
anyi jiko Chileke!

G'iphu ngu gbua nwijnwii
l'ehu anyi;
k'opu aa-dzota anyi.

⁴ Gube Chipfu bu Chileke;
bya aburu Okalibe-Kakota-Ike;
?ehu e-ghukpo ngu egu
ghuberu teke ole;
mbu ke g'i ti numaje epfufu,
ndibe ngu epfu anu ngu?

⁵ Nta-a be i mewaru phe;

ɛnya-mini búru phẹ nri
eriri;
bya emee phẹ;
ɛphe ngua ɛnya-mini,
jiru ochi njaka-onu.

⁶ I mewaru; ndu obutobu anyi
phẹ nọdu ekweru anyi
une;
tẹme ndu ọhogu anyi nọdu
achi anyi ntumatu.

⁷ Dophunu anyi azu l'onodu
anyi; jiko Chileke,
bu Okalibe-Kakota-Ike!

G'iphu ngu gbua nwjinwii
l'ehu anyi;
k'ophu aa-dzota anyi.

⁸ Oo ngu shi l'alị Ijiputu gude
akpuru vayinu wolata;
bya atuko ndu ọhozo
chifuchaa l'alị phẹ;
bya eworu iya kua.

⁹ Oo ngu gude ẹka ngu
gbuchaa ẹka i kpoberu
iya egbucha.

O bya agbaa ogbarabvu,
tukoru alị ono l'ophu
jedzuru.

¹⁰ O jaa àjàjà jachikota úbvú
l'ophu;
mbu l'ekali iya haepho
ephekerephe
ephekerephe g'eze
oshi sida.

- 11 Ẹpfukala iya jedzuru
oke-ẹnyimu.
Ọ tuko ẹkameka kpofushia
jasu l'enyimu
Yufurétisu.
- 12 ?Denu g'ọ nwuru ọ gbẹchia
buru nta-a bẹ i jeru
eworu mgbabu iya
phokashia;
k'ophu onyemonye,
aghata nọ ejeje je awọo
akpuru iya g'ọ dụ iya?
- 13 Ezi-ọswa shi l'oke ọswa
wu-pfuta iya bya
atakwoshia ya;
tẹme unwu anu,
i meru dobe l'ẹgbudu buru
iya bẹ ẹphe gude
azu onwophe.
- 14 Lwaphutanu azu lwapfuta
anyi; jiko Chileke,
bu Okalibe-Kakota-Ike!
Gbenu l'imigwe lefu ẹnya
humakpodapho iphe,
anwu nu.
Jiko letanu vayinu
ngu-a ẹnya;
- 15 mbu ogharabvu iya ono,
bu gubedua gude ẹkutara
ngu yee ya;
mbu nwa nwoke,
bu gubedua gude ẹka ngu
zua ya zu-tsee.
- 16 Ome vayinu ngu ono bẹ

e gbubushiakwaru.
E gudeakwa oku tsupyashia
ya.

O bu ru mba, i gbanwuberu
iphu baaru ndibe ngu
meru iphe,
ephe wataru alaa l'iyi.

¹⁷ Wonuru aka tukobe nwoke ono,
no ngu l'ekutara ono;
mbu nwa nwoke ono,
bu gubedua gude aka ngu zu
ya zu-tsee ono.

¹⁸ Oo ya bu g'anyi aghabuhuru
ngu okotazu.

Jiko phunwunaa anyi g'oku;
g'anyi awata eku epha
ngu ozo.

¹⁹ Dophunu anyi azu l'onodu
anyi;
jiko Chipfu, bu Chileke;
bya aburu
Okalibe-Kakota-Ike!

G'iphu ngu gbua nwainwii
l'ehu anyi;
k'ophu aa-dzota anyi.

81

*Ebvú, Asafu deru nu
onye-ishi ebvu;
g'e gude ngwa ebvu,
jita gua ya*

¹ Unu gua ebvu ehu-utso nu
Chileke;

onye bú iya bú ike anyi!
Unu gude ẹhu-utso gbọo ọgboo
l'iphu Chileke kẹ
Jiéọpu!

² Unu watanu agu ebvu;
kuru nkwa ye iya!
Unu akpọoru iya ogumogu;
waa une ẹrengete!

³ Unu gbunaa opu m'ọnwa
fuepho k'ọphúú!
Unu gbukwaa ya pho m'ọnwa
dzuẹpho edzudzu;
a wata ọbo-iphe.

⁴ L'iphe ono bukwa omelali,
a turu doberu ndu Ízurelu;
mbu l'ọo iphe,
Chileke kẹ Jiéọpu toru
ọkpa sù g'e tsoje.

⁵ Ọo ekemu, o meru o shihu
ike;
bya asu gẹ Jiósẹfu
meje iya;
mbu teke ono,
o tsoru ndu Ijiputu ọgu
onoya.

Olu, mu anu te edokwaru
mu ẹnya.

⁶ Olu ono suru: Ọo mbedua
pafuru phẹ oke ivu ono,
shi nọdu phẹ l'ukuvu ono;
mbu bya ezia phẹ nkata
ivu ono,
ẹphe shi vuru ono.

7 Teke unu eje iphe-ẹhuka bẹ
unu kuru mu oku;
mu nọdu l'urwukpu gude
egbigwe za unu ẹnu
bya adzọta unu.

Mu gude mini Meriba hua
unu ama.

8 Unubẹ ndibe mu;
unu ngabẹkpodapho;
gẹ mu lọo unu ẹka lẹ nchị!

Unubẹ ndu Ízurelu;
unu ngabẹkpodaru mu
phọ nchị!

9 G'ọ tọ dukwa iphe ọzo,
unu e-dobe agwa
agwagwa
l'echilabọ unu!

Tẹme ọphu ọ dukwa iphe ọzo,
unu a-bajeru ẹja.

10 Noo kele ọo mbẹdua bu
Chipfu;
bya aburu Chileke unu.

Ọo mbẹdua bu onye
dufutaru unu l'alị Ijiputu;
mbụ-a;
unu sakpọdapho ọnu
unu gabala gẹ mu
wụ-jia ya awụ-jì!

11 “Obenu lẹ ndibe mu te
eyeduru mu ọnu;
mbụ lẹ Ízurelu te
ekwedu nọdu mu l'ẹka.

12 Tọbudu iya bụ;

mu wonuru phẹ haaru
ẹjo ọkpoma phẹ;
g'ẹphe tsowaruro iphe,
ẹphe ọtaru l'obu phẹ.

- 13 Sọ-a; ọme ọo kẹ gẹ ndibe
mu ngabẹru mu nchi;
ọme ọo kẹ gẹ ndu Ízurelu
tsoo ọzo, mu ọtoru phẹ;
14 emekpe ndu ọhogu phẹ
ta adụkpodaa iphe,
o gege aburu mu.

Mu gege ewoerupho ẹka byabẹ
ndu achi phẹ lẹ njo;
chia phẹ ọkpu-akpọhu.

- 15 Ono gege eme gẹ ndu mube
Chipfu dụ ashị woze
onwophe alị l'iphu mu;
ọdumeka mu ahụa phẹ
ahùhù jasụ l'ojejoje.

- 16 Obenu l'unubẹdua bẹ
mu gege egude
ọkpobe ereshi zua;
bya egude manụ-ẹnwu,
shi l'agbara-mkpuma
nụ-jia unu ẹpho."

82

Ebvú-oma, Asafu deru

- 1 Chileke bataakwaru lẹ
ndzukọ ndu-ikpe.
Ọ nọ l'ẹka ono g'o kpee phẹ
ikpe.

² Sù-a: “?Bù teke ole bẹ unu
e-kpeberu ikpe,
apfuduru-oto?

Mbù-a; ?bùkpoo teke ole bẹ
unu a-gbaberu ndu
ejo-iphe odzori?

³ Unu hanaaru ndu ùkpa waa
ndu enwedu nna enge!

Unu kpenaaru ndu aakpa
ẹhu waa ndu akpa nri
ikpe, pfuru oto!

⁴ Unu gbafutanu ndu ùkpa waa
ndu adudu g'ọ dọ phẹ;
shi nno nafuta phẹ l'ẹka
ndu ejo-iphe!”

⁵ Ọ tọ dudu iphe, ẹphe maru;
tẹme ọphu ọ dudu iphe,
edoje phẹ ẹnya.

Ẹphe anọduje erwu dadishi
l'ochii.

Ẹka a tọru ọkpa eliphe-a
l'ophu tukoakwaru
anga anganga.

⁶ Mu sùru-a: “Mu makwaru-a
l'unu nọ-chiru ẹnya
mube Chileke;
mbù lẹ g'unu ha bukota
unwu
Ọkalibe-kakota-shii;

⁷ Obenu l'unu e-mechaa nwuhu
gẹ nemadzu mmanu.

Unu e-mechaa daa gẹ
ndu-ishi ọzo adajẹ.”

⁸ Gbalihunu gube Chileke;
kpee ndiphe ikpe!
Kele ohamoha bukota iphe,
i nwe enwenwe.

83

Ebvu-oma, Asafu deru

¹ Gube Chileke; ta agbashinu
nkuchi!

Su-a; gube Chileke;
ba nodushinu
nggujinguji!

Jiko ba adashinu kōkoroko!

² ?I humawaru ge ndu ohogu
ngu aphu temutemu;
waa ge ndu i du ashi
eseli ishi.

³ Ephe gude eregede achi idzu
ndibe ngu; mbu achi iphe,
ephe e-me ndu du ngu l'obu.

⁴ Ephe epfu su: "Unu bya
g'anyi tuko oha ono
l'ophu lwua.

G'anyi mee g'epha Izurelu
chihukpoepho l'ophu
l'ophu."

⁵ Ephe buru obu lanu;
idzu phe wua nanu.

Ephe riwaru nte l'ephe e-me
ngu ejo-iphe.

⁶ Ndu onu-ulo Edomu;
yee ndu Ishimelu;
waa oshilokpa Hega;

waa kẹ Mówabu.

- ⁷ Waa ndu Gebalu;
yẹe ndu Amọnu;
waa ndu Amaleku.

Ndu Filisitayinu yikwa iya
phọ;
ndu Taya yiru iya.

- ⁸ Tẹme ndu Asiriya bya
ayikwaru iya phọ.
Ephe chikoberu onwophe
g'ephe buru agbaru-ike
ndibe Lotu.

- ⁹ Mena phẹ iphe,
i meru Midiyanu.

Mee phẹ g'i meru Sizera yẹe
Jiabinu l'okpa ẹnyimu
Kishonu;

- ¹⁰ mbu ndu ono,
i meru ephe buru
mkpurupyata lẹ
Enu-Doru; bya emee;
ephe reshihu kuru l'ali;
bwaruro ikpozu,
emekwa ali.

- ¹¹ Mena ndu eze phẹ iphe,
i meru Orebu; waa iphe,
i meru Zeyebu.

Mekwaaphọ ndu-ishi phẹ
iphe,
i meru Zeba waa
Zalumuna.

- ¹² Mbu ndu ono, sujeru: “Unu
g'anyi lwua ali Chileke

l'ophu lwuta nworu."

- 13 Jiko Chileke nkemu;
menaa phe g'ephe du
g'eswa ekpofu;
mbu g'ephe du g'eswa ereshi,
pherephere zikashiru.
- 14 G'o buru g'oku anoduje alwa
woowoowoo l'oswa-a;
ozoo g'oku etsuje ubvu-a
15 bu g'ii-nwuru
phuruphuru g'oke
pherephere chia
phe oso;
teme l'i gude oke
pherephere ngu ono mee
ge ndzu rwuta phe.
- 16 Menaa g'iphere ji phe iphu;
k'ophu ndiphe a-wata acho
uzo,
ephe e-shi maru epha
gube Chipfu.
- 17 G'e meje phe iphe-iphere;
mejeru ndzu-agugu ye
phe l'iphu
mkpurumkpuru!
- G'ephe gudekwa iphere
laa maa!
- 18 G'ephe eshi nno maru l'oo
gube onye ono,
epha ngu bu Chipfu ono
bu Okalibe-kakota-shii le
mgboko mgburugburu.

84

Ebvú-oma, e deru nù onye-ishi
ebvú g'ụnwu Kora gụà;
g'e gude ngwa ebvú,
jíta gụà ya

¹ Gùbe Chipfu,
bù Ọkalibe-Kakọta-Ike;
Iphe, ẹka i bu amakwanụ!

² Ọogushi obu mu ike;
mbụ lẹ meji atọfuakwa
mu atọfu ẹka ọogu
mu anọdu
l'eze-ụlọ Chipfu.

Obu mu; m'ogwẹhu mu l'ophu
ara araku Chileke ono,
dzụ ndzụ ono.

³ Lenu l'ụnwu ogbe nwechaaru
ẹka ẹphe bugbaa
l'eze-ụlọ ngu ono.

Agbẹta nwekwarupho ẹka
ẹphe akpajẹ ẹpfune;
mbụ ẹka ẹphe anọduje
zushia ụnwu.

Ẹka ono bù lẹ mgboru
ọru-ngwẹja gùbe Chipfu,
bù Chileke mu;
bya abụru
Ọkalibe-Kakọta-Ike;
bya abụkwarupho
Eze mu.

⁴ Ẹhụ-utso bẹ a ọgọ nù ndu bu
ebubu l'eze-ụlọ ngu;
noo kele ẹphe anọduje

l'ẹka ono etu ngu ẹpha
mkpụrumkpuru.

⁵ Ẹhu-utso bẹ a ọ́ọ́ nù ndu bụ
ngu bụ agbaru-ike phẹ;
mbụ ndu bụ iphe,
uche iya echije phẹ ẹhu
bụ g'ẹphe e-me jerwua
úbvú Zayọnu.

⁶ Ọobujeru; ẹphe -nọdu
awughata lẹ nsuda Baka;
l'ọ dụ g'ẹka mini asọ
ghorogboro;
tẹme l'ọ dukwa phẹ phọ
g'ẹka mini udzumini
dzeshiru ike;
tuko ẹkameka tukashia
okpuru okpuru.

⁷ Ẹphe eshije l'ike dasweru ike
gbiriri jasụ teke ẹphe
a-tuko je apfuru l'iphu
Chileke l'úbvú Zayọnu.

⁸ Gube Chipfu, bụ Chileke,
bya aburu Ọkalibe-Kakota-Ike;
numanu epfupfu,
mu epfu anụ ngu!

Ngaberu mu nchị;
gube Chileke kẹ Jiékpọ!

⁹ Lenaa ẹnya hụma onye ono,
egbobutaje anyi ono
gube Chileke!

Lenaa onye ono ẹnya;
mbụ onye ono,
ị wụru manụ l'ishi;

- gude mee ya;
ọ bụru eze ono!
Meeru iya eze-iphe-oma!
¹⁰ Anọ ujiku ophu l'eze-ulo
ngu kakwa ree eme
l'anọ unu apha labo
l'ụkporo apha iri
l'eka ozo.
Ọ kakwa mu ree ge mu buri
onye aguhajeru ndu abata
l'eze-ulo Chileke uto;
eme le mu jeru atusaru
ehu l'ibe ndu ejo-iphe.
¹¹ Kele Chipfu, bu Chileke du
g'enyanwu;
bya aburu onye
egbobutaje anyi.
Chipfu emejeru ndiphe
eze-iphe-oma;
bya emeje g'a kwabe
nemadzụ ubvù.
Ọ to dudu iphe, du ree,
o kejeru eka mbvu l'ọ too
nudu iya ndu uta adudu
le ndzu phe.
¹² Gube Chipfu,
bu Okalibe-Kakota-Ike;
ehu-utso be a goru nu
onye dakoberu ngu nu.

85

*Ebvú-oma, e deru nu
onye-ishi ebvu g'unwu Kora gwa*

- 1 Gùbe Chipfu; i goshiru l'alì
ngu dù ngu l'òbu.
Ò búru iphe ono meru g'o
gude i duphuta ndibe
Jiékpòpu azú l'alì phẹ;
mbú ndu e shi kpua lẹ ndzú.
- 2 Ejo-iphe, ndibe ngu meshiru
bẹ ì gùru phẹ nvù;
bya eworu iphe kpube l'iphe-ẹjì,
ẹphe meshiru g'ò ha.
- 3 Ì tükowaru oke ẹhu-eghu
ngu g'ò ha gwọbe;
bya apakọtaru ẹhu-eghu ono,
meru;
ẹnya nọdu ata ngu
kpìtikpiti ono parú haa.
- 4 Dophunú anyi azú l'ònodu
anyi; jiko Chileke,
bú onye ndzọta anyi.
Hanaa avuru anyi ọvuma!
- 5 ?Iphe, anyi meru ngu
e-ghuwa ngu rọ eggu
jasú l'ojejeje tọo?
Mbú-a; ?ii-hawarọ ẹhu-eghu
ngu ono g'o shi l'ogbo
sweru ogbo tọo?
- 6 ?Tii kabẹkpodaa mee g'anyi
jakerehu ọzo;
shi nno mee g'ẹhu
kabẹkpoo tsọo ndibe
ngu ọtso?
- 7 Goshinú anyi l'i yeru anyi
obu jiko Chipfu!

Dzɔnaa anyi l'onwongu!

⁸ Gẹ mu nũaeshikwa
iphe, Chileke,
bụ Chipfu epfu.

O kweru ukwe sụ lẹ ya e-me
g'ẹhu dụ ndibe iya guu;
mbụ ndu duru iya nsọ.

Ole iphe, ẹphe a-kwa ẹnya bụ
g'ẹphe ta laphubahe
azụ l'eme eswe.

⁹ Iphe, doru ẹnya bụ lẹ ndu
atsụ Chipfu ebvu be
ọobyaaakwa adzọta;
k'ọphu o-gbu-nwịnwii
ya a-nọdu l'alị anyi.

¹⁰ N-yemobu yee ire-lanụ a-gba
onwophe ndzuta;
apfubekoto yee
ẹhu-guu anmaa
onwophe akpa.

¹¹ Ire-lanụ e-shi l'eliphe
mifutachaa;
teme apfubekoto agbe
l'imigwe lee ẹnya l'eliphe.

¹² Chipfu a-buru iphe,
dụ ree be ọo-nụkota;
bya emee g'iphe,
anyi meberu l'alị anyi
mehu emehu.

¹³ Apfubekoto e-vutajeru
iya ụzo;
je atọoru iya gbororo,
ọo-nọdu eshi.

86

*Epfufu, Dévidi
pfuru nụ Chileke*

¹ Ngabenu nchị; gube Chipfu;
zanu mu enu!

Kele mbedua bu onye ukpa;
bya aburu onye adudu
g'o du iya.

² Letanu mu enya;
kele mu yeru ngu obu.

Oo ngu bu Chileke mu;
dzonaa mube onye-ozu ngu,
dakoberu ngu nu.

³ Phuaru mu obu-imemini;
jiko Nnajiuphu;
kele mu eku ngu oku
mkpurumkpuru.

⁴ Menaa g'ehu tsoo mube
onye-ozu ngu utso;
kele oo gube Nnajiuphu be
obu mu l'ophu araku.

⁵ Gube Nnajiuphu bu onye oma;
bya aburu onye agujeru
nemadzu nvu.

Iphe, bukpoo ndu arakuje
ngu nu be iyeje obu
yegharu iya aka.

⁶ Numanu epfufu,
mu epfu anu ngu
jiko Chipfu!

Ngabenu nchi numa mkpu,
mu echiku ngu g'i meeru

mu eze-iphe-oma!

⁷ Iphe -nòdu atsù mu l'èhu bẹ
mu a-kpọ-kuje ngu;
kẹle mu maru l'ìi-nụma olu
mu.

⁸ Agwa, nọkota nù ta adùdu
ọphu aturu gube Nnajiuphu;
ọphu ọ dudu iphe, ẹphe eme,
duru ọphu aatụ eyeru
ọphu gubedua eme.

⁹ Ohamoha ono,
i gude ẹka ngu mee ono
l'e-mechaa byakota bya
abaaru gube Nnajiuphu ẹja;
bya etua ngu ẹpha.

¹⁰ Noo kẹle i parụ ẹka;
tẹme i nòdu emeje iphe,
dù biribiri.

Oo ngu kpoloko kpẹekpu bẹ
bụ Chileke.

¹¹ Jiko Chipfu; zinaa mu
ụzo ngu;
k'ọphu mu a-nòdu
etso ụzo ire-lanụ ngu ono.

Menaa g'oriri mu ta agbashì
mu ụzo ọtu l'ẹka i nọ;
k'ọphu mu a-nòdu
atsù ẹpha ngu ebvu.

¹² Mu gude obu mu g'ọ ha
ekele ngu ekele;
gube Nnajiuphu,
bụ Chileke mu.

Mu e-tu ngu ẹpha jasù

l'ojejoje;

¹³ kele i yeru mu obu
yegharu mu iya eka.

Noo kele i nafutaru ndzu
mu l'ali-maa.

¹⁴ Oowaa Chileke! Ndu eku
onwophe wulihuakwaru
bya mu etso ogu.

Teme ndu ewebushi akurepho
dzukobe g'ephe gbua mu;
mbu ndu ono,
te eyeduru gube Chileke
onu ono.

¹⁵ Obenu le gube Nnajiuphu
bu Chileke,
aphuje obu-imemini;
bya aburu onye emeje
eze-iphe-oma.

Ehu te eghujedu ngu eghu
egwegwa;
teme i ndu eyeje obu
yegharu iya eka;
bya aburu onye apfushije
ike l'iphe, i pfuru.

¹⁶ Ghanaaru mu iphu;
meeru mu eze-iphe-oma!

Wonuru ike ngu ye mube
onye-ozu ngu l'ehu!

Dzonaa mube nwa,
nwanyi ono,
ejeru ngu ozi ono nwuru!

¹⁷ Goshinu mu iphe-ohubama,
e-me ge mu maru l'i

bú onye oma;
k'ophu ndu ohogu mu
a-huma iya; iphere egude phe;
noo kele gube Chipfu
gbaru mu mkpu bya
adu mu obu.

87

Ebvú-oma, unwu Kora guru

- ¹ Chipfu tɔwaru okpulo iya
l'eli úbvú, dú nsò.
- ² O yeru Zayonu enya;
yeghata iya g'o yeberu iphe,
bukpoo eka ozo,
unwu Jiekpu bu.
- ³ Gube eze mkpukpu ke
Chileke; iphe,
du biribiri be eepfukwa
akunyabe ngu:
- ⁴ "Ndu Réhabu; yee ndu
Bábilonu be mu
guakwaru ye le ndu
maru mu nu.
Ndu Filisitayinu;
yee ndu Taya;
waa ndu Kushi be mu
gukwarupho ye iya.
Ndu ono g'ephe ha be
aa-tuko guru ye le ndu
a nwuru le Zayonu."
- ⁵ Mbú le-a; ee-pfuje phota
Zayonu su:
"Onye owa-a; yee onye ophu

bẹ a nwúkwaru l'ime iya.
 O búru Okalibe-kakóta-shii
 l'onwiya l'e-me iya g'ọ
 nguru anguru."

⁶ Chipfu e-de l'ẹkwo,
 o deru ẹpha ndiphe sù:
 "Onye ọwa-a bẹ a nwuru
 lẹ Zayọnu."

⁷ Ndu agù ebvu;
 waa ndu ete iya etete
 a-tùko gùa ebvu sù:
 "Ọo lẹ Zayọnu bẹ mini ndzu
 gbẹ asọshiru phẹ!"

88

*Ebvú-oma; ẹvù, Hemanu,
 bú oshilọkpa Ẹzura
 kwaru nù onye-ishi ebvu
 g'unwu Kora gù; g'e
 gude olu aphù kwaa ya*

¹ Jiko Chipfu, bú Chileke,
 adzoje mu nù;
 mu nọwaa l'iphu ngu
 kwaa ẹkwa onwomu;
 kwakóta iya eswe l'enyashi.

² G'epfupfu, mu epfu anù ngu
 rwunaa ẹka i nọ!

Ngabenu nchì l'olu ẹkwa mu!

³ Kẹle ndzù mu l'ophu búwaa
 iphe-ẹhuka jiru iya;
 tẹme ndzù mu nọduwaa
 ilu phakuu.

⁴ A gùwaru mu ye lẹ ndu

aabyawaa ekpochi
ẹja l'ilu.

Mu dụwaa ẹẹ nwoke,
ike bvuru.

⁵ E wowaru mu gbadoru
ndu maa.

Mu dụwaa g'onye e gburu
tọgbo l'ime ilu;
mbụ ẹẹ ndu ono,
ta adụedu g'ẹphe ha duru
onye ọphu ị nyataru ono;
mbụ ndu ono,
unu l'ẹphe bukafuwaru;
ọphu iiletabaedu phe
ẹnya ono.

⁶ I chiewaru mu l'ilu ọphu
bụ iya kachaa omilomi;
bya aburu iya kakota
agba ọchii.

⁷ Oke ẹhu-eghu ngu
zụpyabeshiru mu ike.

I gudewaa akparamini nkengu
byaru mu ye l'ime mini.

⁸ Ị natawaru mu ndu mu l'ẹphe
shi eshi ọkpobe ọnyà.

I mewaa; ẹphe nọdu ebujeru
ụbara yeru mu;
teme i gubuwaru mu
ye l'ime ụlo k'ọphu mu
taa agbaladu.

⁹ Mu jewaru iphe-ẹhuka jasụ
ẹnya gbahụ mu ọchii.

Mbọku-mbọku bẹ mu anọduje

- eku gube Chipfu.
Lekwa ẹka mu ẹphenebo
ge mu chiliru ngu iya.
10 ?Iimeje iphe, du biribiri
gude egoshi maa too?
Ndu nwuhuru anwuhu;
?ephhe a-gbeshi tuahaa ngu
epha too?
11 ?Aanoduje l'ime ilu atu onu
g'i yeberu nemadzụ obu?
Too ?aanoduje l'eka eegwe
nemadzụ arakabya pfua
g'i bu-be onye
apfushije ike l'iphe,
i pfuru?
12 Too ?aanoduje l'eka gbahuru
tsukiribaa maru iphe,
du biribiri, iimeshi?
Too ?aanoduje l'ali ẹka a
taa nyatajeedu onye laru
iya nu pfua g'apfubekoto
ngu habe shii?
13 Obenu le mu eku ngu g'i bya
agbaaru mu mkpu
gube Chipfu.
Utsu g'utsu be mu anoduje
epfu anu ngu.
14 ?Denu g'o gude gube Chipfu
jika mu?
?O nwuru inwu-agma be
iiwoharu mu iphu
ngu ewoha?
15 Eshinu mu bu nwata be

iphe-ememe shi kpata mu ẹhu;
k'ọphu bú lẹ mu nọwa
ọnwu ntse.

I mewaru mu jee iphe-ẹhuka
jasuru ike bvúwa mu;
ọphu mu amakpọedu gẹ
mu e-me iya.

16 Oke ẹhu-eghu ngu kpowaru
mu kpofu;
tẹme eye ebvu nkengu
mewaa mu; mu búru
ọla-l'iswi.

17 Mbọku-mbọku bẹ ẹphe
asọ-pheje mu g'onye utso
gbaburu haa.

Ẹphe woru mu guchia
kpurukudukuu.

18 I natawaru mu ndu mu l'ẹphe
shi aswị ọswi;
mẹ ndu yeru mu obu.

Nta-a búwaa ọchii bú onye
ẹbo mu.

89

Ẹvù, Etanu, bú oshilọkpa
Ezura kwaru

ⁱ Mu a-gụ ebvu gude pfua
gẹ n-yemobu Chipfu habe
shii.

Mu a-gụ iya jasụ l'ojejoje.

Mu e-gude ọnu mu pfua
g'ọgbo l'ọgbo maru l'ị
bú onye apfushije ike l'iphe,

i pfuru.

² N-yemobu ngu a-dụ g'ọ dụ
jasụ l'ojeje.

Ọo g'akpaminigwe nguru
anguru-a bụ
g'apfushi ike l'iphe,
i pfuru angujeru.

³ Ị suru l'onye ị họtaru bẹ gu
l'iya gbawaru ndụ;
mbụ l'i rifuwaru Dévidi,
bụ onye-ozì ngu angụ sụ:

⁴ “Awa ngu bẹ mu e-me g'ọ
nguru anguru nọ
ojeje;
mee g'aba-eze ngu kpọo
g'abara shi l'ogbo
sweru ogbo.”

⁵ Imigwe l'ophu atụ ọnu g'ị
dụ-be biribiri gube Chipfu;
tẹme ọ nọdu egoshikwapho
ndu duru ngu nsọ l'ị bụ
onye apfushije ike
l'iphe, i pfuru.

⁶ Kẹle-a; ?bụ onye nọ l'imigwe
bụ onye aa-nọdu atụ
eyeru Chipfu?

?Mbụ denu onye imigwe
ophu aa-nọdu atụ
eyeru Chipfu?

⁷ Ẹka ndu dụ nsọ k'imigwe
dzukoberu bẹ aanọdujekwa
atsụ Chileke ebvu.

Ọ kakọta ndu nọ-pheru iya

- mgburugburu adú ebvú.
8 Gùbe Chipfú, bú Chileke,
bú Okalibe-Kakóta-Ike;
?bú onye dú gè ngu?
Ì parú éka gùbe Chipfú;
tème ì nòdu apfújeru
pfúshia ike l'iphemiphe,
ì pfuru gbaa
mgburugburu.
9 Oo ngu anòduje eleta oke
akparamini eze-ényimu énya;
tème ọ -bùru l'akparamini
sòru kẹ kpukumu;
l'ì mee ya l'ọ daa gbẹe.
10 Réhabu bẹ ì chitaru tụa l'alị.
Ọ dabyiru g'onye e gburu
l'ọgu.
Ì gude ike ngu chia ndu
ọhogu ngu;
ẹphe gbaa nanu nanu.
11 Igwe l'ophu bú nkengu.
Eliphe l'ophu bukwarupho
nkengu.
Ọo gùbedua turu ọkpa
mgboko l'ophu;
yẹe iphemiphe,
nọ iya nù.
12 Ndegu iya mẹ ndọhali iya
bukota gùbedua meru
phẹ dobe.
Úbvú Tabọ; yẹe úbvú
Hamonu aguje ebvú
ẹhu-útso m'ẹphe numa

ẹpha ngu.

- 13 Oshi-ẹka ngu bu iphe,
swetaru iya nu bu
okpehu.

Ẹka ngu shihuru ike;
ẹkutara ngu kangoo.

- 14 Aba-eze ngu bu apfubekoto
yee ikpe,
pfuru oto be e gude tua
okpa iya.

I nodu akpajeru n-yemobu
ngu; yee apfushi ike l'iphe,
i pfuru vuru uzo l'iphemiphe,
iimekpoo ememe.

- 15 Ehu-utso be a goru nu ndu
maru g'eetuje ngu ẹpha;
mbu ndu bu iphoro,
shi l'ẹka gube Chipfu no
be ẹphe egudeje eje
ekameka, ẹphe eje.

- 16 Ẹphe egudeje ẹpha ngu ete
eswa mkpurumkpuru.
Ẹphe nodu anoduje ekutse
ngu l'i bu
onye pfuberekoto.

- 17 Kele oo ngu bu ike,
du biribiri, ẹphe nweru.

O buru l'oo l'anyi du ngu
l'obu meru iphe,
iimeje g'ike anyi kangoo.

- 18 Mbu le-a; l'onye mgbobuta
anyi bukwa Chipfu be
nuru iya anyi;

mbụ l'eze anyi bụkwa
Onye Nsọ kẹ ndu Ízurẹlu
bẹ o shi l'ẹka.

- 19 O nweru teke i gudeje
ọphulenyia zia ndibe
ngu ozi;
sụ l'i mewaru g'ọkpehu
kalẹru ojogu lanu.

I byaru l'echilabọ ndibe ngu
bya ahọta nwokorọbya
lanu;
mee g'ọ bụru onye
ndiphe a-nọdu ekutse.

- 20 I humawaru onye-ozu ngu,
bụ Dévidi.

I woru manụ ngu,
dụ nsọ wụa ya l'ishi.

- 21 Sụ l'ọo ẹka ngu bẹ ii-gude
mee ya l'ọ nguru anguru;
mbụ l'ọ kwa oshi-ẹka
gube Chileke
a-nọduje eme g'ike ka
iya adudu.

- 22 O tọ dudu ndu ọhogu iya,
duru ndu ọphu a-dụ
ike ekebuta iya g'ọ turu
pẹ utu;
ọphu ndu ẹjo-iphe asudu
iya emekpa ẹhu.

- 23 Ndu achị iya lẹ njo bẹ ii-nọdu
l'iphu iya zopyashia;
l'i chitsushikọta ndu
ọ dụ ashị.

- 24 N-yemobu ngu waa apfushi
ike l'iphe,
i pfuru l'a-nodu swiru iya.
O buru epha ngu be
oo-gudeje mabe mpu
iya gugugu.
- 25 Ali-eze iya be ii-me g'o jaa
ajaja;
mbu g'o shi l'eze-enyimu
noo jasu l'enyimu
Yufurétisu.
- 26 Oo-nodu arakuje ngu su:
“Oo ngu bu nna mu;
bya aburu Chileke mu;
bya aburu agbara-mkpuma,
l'adzoje mu nu.”
- 27 Gubedua l'onwongu
emekwanaa ya l'o
buru okpara ngu;
mbu l'o buru iya a-kachaa
shii l'iphe,
bukpoo ndu eze,
no l'eliphe l'ophu.
- 28 N-yemobu, i yeru iya l'a-buru
ojejoje.
Ogbandzu gu l'iya apfuru
pfushia ike.
- 29 Awa iya be ii-me;
ephe anguru anguru
jasu l'ojejoje.
Ali-eze iya bu g'igwe
l'ophu no-beru
bu g'oo-no-beru.

- 30 Ọ -bùru l'ụnwu iya jìkaru
eme ekemu ngu;
ọphu ẹphe etsodu
iphemiphe,
ị tūru ọkpa iya sụ
g'e tsoje;
31 ẹphe -mebyia omelali,
i doberu pẹ;
bya ajika eme iphe,
ị sūru g'ẹphe meje;
32 l'i gude mgboro bya echia
pẹ pyaapya gude
hùà pẹ ahùhù;
mbụ bya echia pẹ ẹchachi
gude hùà pẹ ahùhù
k'ẹjo-iphe, ẹphe eme.
- 33 Ọle ọ tọo kpọshikwanu g'i ti
yehe iya obu g'i yeru
iya ya;
ọphu ọ dudu teke ịibya aha
apfushi ike l'iphe,
i pfuru lẹ k'ẹhu iya.
- 34 I tii mebyikwa ọgbandzu ngu
l'ẹhu iya.
Ọphu ịigbanwekwa iphe,
ị sawaru ọnu pfua.
- 35 Eshinu ị bụ onye dụ nsọ bẹ
i riru angụ mgbo lanụ
sefu ẹka;
sụ l'ị tị byadu adzuru
Dévidi ụka;
36 sụ l'awa iya a-nọ jasụ
l'ojejoje.

Ọ bụrụ g'enyanywu keru
ngu l'iphu bụ g'alì-eze iya
e-keru damudamu;
³⁷ mbụ l'oo-keru jìmujimu
jasụ l'ojejoje g'ọnwà,
bụ iphe,
agba ekebe l'akpaminigwe;
l'e gude ire iya ẹka.

³⁸ Obenu l'onye ono,
ị wụrụ manụ l'ishi ono bẹ
ị jìkawaru;
bya avụaharu iya ọvuma.

³⁹ Ị jìkawaru ọgbandzu,
gụ l'onye-ozì ngu gbaru.

I wowaru okpu-eze iya woru
gwọọ l'urwuku.

⁴⁰ Igbulọ iya l'ophu bẹ i
tsukpọshichawaru
etsukpọshi.

I woru ụlọ-mgbobuta iya tsua
yọgiri yọgiri.

⁴¹ Iphe, bụkpoo ndu aghata
aghata gwee ya tụtụ-a.

Ndu obutobu iya nọdu
ekweru iya une.

⁴² I tuliru ndu achị iya lẹ njo
ẹka l'eli;
bya emee ndu ọhogu iya;
ẹphe nọdu ete ẹswa.

⁴³ Atatiphu ogu-echi iya bẹ
i woru ghachaa
igharaphu;
ọphu iimejeedu g'ọ pfushia

ike l'iphu oḡu.

44 I mee; oḡhu o duedu
akpabiri;
bya eworu aba-eze iya
rwua le ntụ.

45 I meru iya o kahụ le
nwokoro;
bya eworu iphere yee ya
g'onye yeru
akpawuru uwe.

46 ?Oo-du egube owa-a jasụ
teke ole gube Chipfu?

?Ii-domiwaro onwongu jasụ
l'ojeje to?

?Bu teke ole be ehu-eghu ngu
e-nwu phuruphuru
g'oku nwuberu?

47 Jiko nyatakwa ge ndzu mu
du-be mkpirikpu;
kele nemadzụ,
i meru buepho udzu
onu mmanu.

48 Le-a; ?denu nemadzụ,
a-nodu ndzu g'o to
nwuhu anwuhu;
ozoo g'o dzoo onwiya g'o
to la maa?

49 Gube Nnajiuphu; ?bu awe be
i doberu eze n-yemobu
ngu ono,
i shi egoshije mu ono;
mbu n-yemobu ono,
i gude apfushije ike l'iphe,

- i pfuru rifuru Dévidi
angú l'ii-nú iya ono?
50 Nnajiuphu; nyatanú g'a
chì-bewaru onye-ozì
ngu ọchi;
waa gẹ mu tabewarú
nshi l'iphu,
ndiphe nọ akwagọ mu;
51 mbụ iphu ono,
ndu ọhogu gube Chipfu
anọduje akwagọ
onye ì wụru manụ
l'ishi ono.
Ekameka, ọ nọ bẹ ẹphe
anọduje akwagọ iya
iphu gude eme iya
iphe-iphere.
52 G'ajaja bụru kẹ Chipfu jasụ
l'ojejoje!
Nokwa g'ọ dụ;
bya abụru g'ọ dụ.

90

- Epfupfu, Mósisu onye kẹ*
Chileke pfuru nù Chileke
1 Gube Chipfu; ọ bụhawaa ngu
bụ onye anyi bu ebubu
l'ime iya eshikpọo
l'ọgbo sweru ọgbo.
2 Oke úbvú bya a-bụru iphe,
dụ adudu;
mbụ l'ì byaru e-me eliphe
l'ophu;

yẹ mgboko gbaa
mgburugburu;
ị nọduhawaa;
tẹme i je a-nọdu jasụ
l'ojeje.

³ Nemadzụ bẹ iizije g'ọ laphu
azụ l'alị.

Ịsụje iya: “Unu laphu
azụ l'alị;
unubẹ ụnwu-eliphe!”

⁴ Kẹle ụnu-kuru-unu apha
l'enyà ngu dọle ngu-a
g'ujiku lanụ;
mbụ l'ọ dọjee ngu phọ gẹ
nche ẹnyashi lanụ.

⁵ Nemadzụ bẹ iigudeje
anwụhu kpofu g'onye
kpofuru ẹswa;
kẹle ẹphe dọ
rwushirwushi
g'ẹswa.

⁶ L'utsu bẹ ọonoduje asha
bìrìbìrì abya pulapula.

O -betashia l'ụzenyashi
l'ọ nwụlwashihuwa
kpọshihu nkụ.

⁷ Oke ẹhu-eghu ngu
nmaswikọtawaru anyi
g'ọku;
tẹme ẹhu-eghu ngu mee;
meji gbabuhu daa anyi
l'ọhu ẹpho.

⁸ Ejo-iphe, anyi meshiru bẹ ị

kpọ́ru giriri l'iphu ngu.
Ị bya atụko iphe-ẹ́jì,
anyi meru lẹ́ mpya mee;
ọ́ dabyikọtaru ẹ́ba
l'atatifhu ngu.

9 Oke ẹ́hu-eghu ngu mewaru
ndzụ anyi;
ọ́ nọ́du agbajẹ́ mkpirikpu.
Ọ́ búru atsụ ude bẹ́ anyi
egudeje tsugbua
nwapha olemole ọ́phu
ị harụ anyi.

10 Iphe, anyi anọ́-bejeru bú
ụ́kporo apha ẹ́to l'apha iri.
Teke ọ́ bú onye ike dú l'ọ́
nọ́-rwua ụ́kporo apha ẹ́no.
Ole ọ́ bú; iphe,
ejije iya nù
abụkotajeerupho eje
iphe-ẹ́huka yẹ́e aphụ;
ọ́phu ọ́ dúdu g'aanọ́-bejeru
l'ọ́ bvụ;
ndzụ anyi ephukashihu.

11 ?Bú onye maru g'ẹ́hu-eghu
ngu shihuberu ike?
?Bú onye bẹ́ o dokpọ́oru
ẹ́nya;
mbụ́ g'oke ẹ́hu-eghu
ngu habe shii;
k'ọ́phu ọ́o-nọ́du atsụ
ngu ebvú?

12 Menaa g'anyi maru l'ọ́ tọ́
dúdu g'anyi a-nọ́-beru

l'eliphe-a;
k'ophu oo-me g'anyi
maru iphe.

13 Lwanu azu jiko Chipfu.
?Egube owa-a a-du jasu
teke ole?

Phunaaru anyibe ndu-ozi
ngu obu-imemini!

14 Ge n-yemobu ngu jijenú
anyi epho l'utsu;
k'ophu anyi a-noduje
agu ebvu ete eswa
mboku-mboku.

15 Mena g'ehu tsoo anyi utso
tso-rwua g'ehu shi
du-beru anyi eji;
mbu g'i mee;
ehu atsoo anyi utso g'apha,
anyi jeru iphe-ehuka ha.

16 G'anyibe ndu-ozi ngu
humanu iphe,
iimeshi.

G'awa anyi humakwapho
g'ike ngu du-be biribiri.

17 Gube Nnajiuphu, bu Chileke;
g'eze-iphe-oma nkengu
nodukwa swiru
anyi eswiru!

Mena g'iphemiphe,
anyi eme nguru anguru!

Ee! Jiko Chipfu;
mekwaa ya g'o
nguru anguru!

91

- ¹ Onye nọ lẹ mkpula
Okalibe-kakọta-shii
l'e-buru eburu lẹ mkpula
ibvu
Okalibe-kangokọtaru-nụ.
- ² Gẹ mu e-pfu kẹ Chipfu bụ l'ọ
bụ iya bụ onye mu nọ
lẹ mkpula ezeru ndzụ;
bya aburu iya bụ
agbaru-ike mu.
- Oo ya bụ Chileke;
onye mu dakoberu.
- ³ O kwa yẹbedua l'a-dzọta ngu
g'ị tị nmalahụ l'igbudu,
ndu achị nta ngu
gbaberu ngu;
bya adzọtakwa ngu phọ
l'ejo iphe-ememe,
tsoru phẹrephere eje.
- ⁴ Oo ñkù iya bẹ oo-gude
kpuchia ngu.
- O bụru lẹ mkpula ñkù
iya bẹ ịi-gbaba je
edomia onwongu.
- O bụru ike, ọpfushije l'iphe,
o pfuru a-buru iphe,
e-gbobutajẹ ngu nụ;
bya aburu iphe,
i gude ezeru onwongu.
- ⁵ Iphe, anọduje eye ebvu
l'enyashi bẹ ị tị
tsụdu ebvu;

ọphu ìitsukwapho apfụ,
ezi phuphuphu
l'eswe ebvu.

⁶ Teme ẹjo iphe-ememe,
anọduje eze kojokojo
l'echi abali ta adudu
ọphu ìitsu ebvu;
mbụ je akpachaa lẹ ndu
ọphu etsu nemadzu
pyaapyaa l'echi eswe.

⁷ Ụnu labọ l'umadzu ukporo iri
l'a-da ngu lẹ mgbureku;
teme ndu rwuru unubuku
adabyiru ngu
l'uzo ẹkutara;
ọle ọ tọ dudu iphe,
bya eme ngu nụ.

⁸ Ọo ẹnya bẹ ii-gudeje huma
aphụ, aanụ ndu ẹjo-iphe;
obenu lẹ gubedua bẹ ọ
tọ jịdu mẹ mgbodzu.

⁹ Ọ kwa gube Chipfu bụ onye
mu nọ lẹ mkpula
ezeru ndzụ.

Eshi ọphu ì nọ lẹ mkpula
Okalibe-kakota-shii;

¹⁰ ọ tọ dudu iphe,
byaru eme ngu nụ;
ọphu ọ dudu mgbuka,
bya eshita ụzo ibe ngu;

¹¹ kele ọo-karụ-a
unwu-ojozi-imigwe iya
g'ephe leta ngu ẹnya;

- chee ngu nche l'iphe,
bùkpoo ụzo, iishikpọ.
- 12 Ẹphe e-gude ẹka pata
ngu apata; ả nọnyaa;
ị kpọo ọkpa lẹ mkpuma.
- 13 Oduma; yẹe óghù bẹ
ii-zọpyabeje l'ọkpa;
mbụ l'oke oduma;
yẹe ẹjo-agwọ bẹ ii-gudeje
ọkpa zọ-gbua.
- 14 Chipfu sụkwaru: “Eshinu o
yeru mu obu bẹ mu
a-nọduepho anafutaje
iya;
mbụ lẹ mu a-nọduepho
egbobutaje iya g'ọ tọ dụ iphe,
e-me iya nụ;
kẹle ọ guberu ẹpha
mu iphe.
- 15 Oo-ku mu oku;
mu aza iya ẹnu.
Ọ -nọdu eje iphe-ẹhuka;
mu anọdu swiru
iya eswiru.
- Mu anafuta iya bya akwabe
iya ùbvù.
- 16 Mu e-gude ndzụ ogologo
zụ-jia ya ẹpho;
goshi iya gẹ mu egudeje
adzọ nemadzụ.”

¹ Oo iphe, dú ree g'a jaje

Chipfu ajaja;

mbú g'e gudeje ebvu tua

gúbe

Ọkalibe-kakọta-shii ẹpha;

² mbú g'a gbeshije l'utsu

je epfukashiaru ndiphe

kẹ n-yemobu ngu ono.

Teke o rwuru l'enyashi;

eeje epfuaru pẹ g'i

bú-be onye apfushije ike l'iphe,

i pfuru.

³ Iphe, ee-gude akú iya lẹ

nkwa bú une,

a kparú l'udo iri;

yẹe ogelenda,

aha gengugengu;

⁴ kẹle gúbe Chipfu gudewaa

iphe, dú ree, iimeje mee

g'ẹhu tsọo mu uto.

Mu agúje ebvu ẹhu-uto mẹ mu

humaephó iphe,

i gude ẹka

meshigbaa dobe.

⁵ Gúbe Chipfu; lewarọ g'iphe,

iime habe shii.

Tẹme ọriri ngu paa omilomi.

⁶ Obenu l'onye egomunggo

swehuru ta amadu

l'onoo g'ọ dú;

ọphu o dokwarupho

onye-eswe ẹnya

ẹgube ono;

- 7 mbụ l'a makwaru-a lẹ ndu
ejo-iphe akpo-fushi
g'eka eswa efushi;
teme lẹ ndu iwashi be
iphemiphe, ephe eme
bukotaepho upete;
ole ee-mechakwanaa
mebyia phe jasụ l'ojejoje.
- 8 Obenu lẹ gube Chipfu parụ
eka jasụ lẹ tuutuutuu
lẹ mịimiimii.
- 9 Gube Chipfu; ndu ohogu ngu
e-mechakwaa buru
mkpurupyata;
mbụ-a; ndu ejo-iphe g'ephe
hakotakpoo be
ee-mechakwaa
chika nanụ nanụ.
- 10 Obenu l'i meru;
okpehu mu dụ gẹ k'atsụ.
- Ị bya eworu manụ,
eshi mkpọ wụa mu l'ishi.
- 11 Mu gudewaa ọnya mu hụma
lẹ ndu ohogu mu phe
be e mekperu;
bya egude nchị mu nụma
lẹ ndu ejo-iphe,
wulihuru etso mu opfu
be a vūwaru
l'ogbarabvu.
- 12 Ndu pfuberekoto a-nodu
aja ajaja gẹ mpfụ.
Ephe a-nodu evu evuvu

g'oshi sida k'úbvú
úbvú Lébanonu,
¹³ e yeru l'ime ọ́lo
kẹ Chipfu.

Ẹphe a-nọdu l'ọkpoku Chileke
anyi asọ pulapula.

¹⁴ Ẹphe -kahuchakpoo akahụ;
ẹphe amìle-a mebyi.

Ẹphe aduele-a nwata nwata;
bya amaele-a rọoroo;
¹⁵ k'ọphu ẹphe e-shi nno
goshi lẹ Chipfu bụ onye
pfuberekoto;
bya aburu
agbara-mkpuma nkemu;
tẹme ọphu ọ dudu iphe,
apfuduru-oto,
oomeje.

93

¹ Chipfu buakwaa eze!

Akpabiri bẹ ọ gbaphuru
g'onye gbaphuru ẹkwa;
bya agbaphukwapho
ọkpehu g'onye
gbaphuru ẹkwa.

Mgboko bẹ o meru;
ọ nguru anguru;
k'ọphu bụ l'ọ tọ dudu
onye sụru iya enwubata.

² Aba-eze ngu nguru anguru
e shi l'edenwede.
Gubedua shirọ l'ojejoje

nọduta.

³ Gube Chipfu;
eze-enyimu byaakwaru
utso;
mbụ l'eze-enyimu be
aanwakwa ukporo iya
l'eka ọoso ke gborogboro;
teme eze-enyimu nọdu
atụwa oke akparamini
gude abya utso.

⁴ Obenu le Chipfu,
bu l'igwe parụ ẹka;
k'ophu bu l'olu nkiya
daghataru mgbeka,
eze-enyimu anọduje echi.

Teme okpehu nkiya ka k'oke
akparamini
eze-enyimu shii.

⁵ Gube Chipfu; iphe,
i toru okpa iya su g'e tsoje
be i meru;
o pfuru pfushia ike.

Ulo ngu bu iphe, meru iya;
o du ubvu l'anya bu
l'o du nsọ;
teme o buru g'oo-du iya
bu ono gbiriri
jasu le tuutuutuu
le mimiimii.

94

¹ Gube Chipfu, bu Chileke,
bu onye agwataje ugwo iphe;

- jiko wanaa g'enyanywu
g'a hūma ngu!
- ² Gbalihunu gūbe onye ekpeje
mgboko l'ophu ikpe!
Jiko pfūnaa ndu eku onwophe
ūgwō, gbaru phē nū!
- ³ Gūbe Chipfu; ?ndu ējo-iphe
a-gbōkpo kwakoko-a,
ēphe agbō-a jasū teke ole?
- ⁴ Ndu eme ējo-ememe
anōduje etu onwophe
ophushugbu.
Ephe epfunūkaje okporokpo
opfu,
ōnu phē asūdu epfupfu.
- ⁵ Ndibe gūbe Chipfu bē ephe
egweje uji; mbū ndu ono,
bū okiphe ngu ono bē ephe
akpapyashī ishi.
- ⁶ Ūnwanyi, ji phē nwūhuru;
yēe ndu lwarū alwalwa
bē ephe aphūje aphūphu.
Ephe eworu ndu enwedu
nna gbushia.
- ⁷ Ōobujeru; ephe -nōdu;
ephe asū: “Chipfu ta adūkwa
iphe, oohumaje;
mbū lē Chileke kē Jiékōpu
ta adūkwa iphe,
ookpa ishi iya.”
- ⁸ G'ōwa-a dokwaa unu ēnya;
unubē ndu egomunggo
swehuru l'echilabō

unwu-eliphe; mbụ-a;
unubẹ ndu eme eswe;
?bụ teke ole bẹ
unu a-makpọoru iphe?

9 ?Bụ onye ono, bụ iya
pfuberu nemadzụ nchị
ta anụdu iphe
lẹ nchị?

Tọo ?bụ onye ono,
moberu nemadzụ ẹnya
ta aphụdu ụzo l'onwiya?

10 ?Bụchia onye ono,
agbeje ahụ ndu amadu
iya nụ ahụhù ono
te edobedu unu g'unu
a-dụ;
mbụ ?bụ yẹbedua ono,
anọduje ezi nemadzụ
mmamiphe gbẹchia ọphu
ọ madu iphe l'onwiya?

11 Chipfu makọtaru iphe,
nemadzụ anọduje ari.
Ọ maru l'oriri phẹ bukota
iphe-mmanụ.

12 Sụ-a; ẹhu-utso bẹ a ọrọ
nụ onye gube Chipfu
ahụje ahụhù;
mbụ onye iigudeje ekemu
ngu ezi iphe.

13 Onye ono bẹ iimeje ọ
meji nmapfuru m'ọ
nọdu eje iphe-ẹhuka;
jasụ mbọku,

ee-bu nsụ gę ndu ẹjo-iphe
wụlahu.

- 14 Noo kẹle Chipfu ta
abyakpọdaa aha ndibe
iya;
ọphu ọ byakpoda ekwe gę
ndu bụ okiphe iya laa l'iswi.

- 15 Noo kẹle ndu-ikpe a-wata
ekpe ikpe, pfuru ọto.
Ọ buerupho ndu obu phez gụru
ìphóró bụ ndu a-dụ ike
tsokọta ikpe ono.

- 16 ?Bụ onye a-gbeshi pfu-doru
mu;
mekpeeru mu ndu
ẹjo-iphe?

?Bụ onye a-pfuru l'ẹkiya
nkemu lwu-kpeeru mu ndu
eme ẹjo-ememe?

- 17 Ọ tọ bụ lẹ Chipfu gbaru
mu mkpu;
mẹ mu anọduhawaro l'ali
ọ-larụ-nọdu-ngguingguji
teke dụ ẹnya.

- 18 Teke mu chiru mkpu sụ
l'ẹpurukutu echikọtaakwa
mu bẹ n-yemobu nkengu
wotaru mu gę mu ta ada.

- 19 Teke mu wataru ari oke ọiri
bẹ i duru mu obu mee;
ẹhu tsọahaa mu uto.

- 20 ?Ii-kwe gę gụ lẹ ndu-ishi,
ete emedu iphe,

- pfuru oto megba iphe;
mbu ndu egudeje ekemu
emekpa ndu ephe achi ehu?
- 21 Ephe edzukobeje g'ephe
kpapaya ndu
pfuberekoto ishi.
Ephe woru onye adudu iphe,
o meru kpee mpfugbu.
- 22 Obenu l'oo Chipfu bu onye
egbobutaje mu nu.
Oo Chileke mu bu oke
agbara-mkpuma ono,
mu agbabaje je
edomia onwomu ono.
- 23 Oo ya a-pfu phe ugwo iphe-eji,
ephe eme;
teme o buru iya e-mebyishi
phe k'ejo-iphe ono,
ephe eme ono.
Oo Chipfu, bu Chileke anyi
e-mebyishi phe.

95

- 1 Unu bya g'anyi gua ebvu
ehu-utso gude jaa
Chipfu!
- Unu g'anyi tua uzu ehu-utso
gude kwabe iya ubvu;
mbu onye ono,
bu agbara-mkpuma,
adzoje anyi ono!
- 2 Unu g'anyi bya l'iphu iya bya
ekele iya ekele!

Anyi egude ebvú-oma tụa
uzu ẹhu-utso gude kwabe
iya ùbvù!

³ Kẹle Chipfu bụ Chileke,
parụ ẹka;
bya aburu onye eze,
parụ ẹka;
onye kakọta agwa,
ndu mgboko l'ophu shii.

⁴ Ẹka omilomi alị jeberu
bụ iya be ọ dụ l'ẹka.

Mkpakponu oke úbvú
buru iya nwe iya.

⁵ Eze Ẹnyimu bụ nkiya kẹle ọo
ya meru iya;
teme ọ buru iya gude ẹka
iya meta alị-ọkponku dobe.

⁶ Unu bya g'anyi phozeta
baaru iya ẹja!

G'anyi gbua ikpere l'iphu
Chipfu ono, bụ iya meru
anyi ono.

⁷ Kẹle ọo ya bụ Chileke anyi.
Anyi buru ndu ooché g'onye
eche aturu;
mbụ anyi buru unwu
aturu, nọ iya l'ẹka.

Ọo ya bụ; teke unu numaru
olu iya ntanụ ọwa;

⁸ Unu ta akpochikwa obu
unu gẹ ndiche unu
phẹ kpochiru iya
lẹ Meriba.

Waa g'ẹ́phe kpọ́chiru iya
lẹ́ Masa l'echiẹ́gu;
9 mbụ́ ẹ́ka ono, ndiche unu
phẹ́ nọ́ru hụ́a yẹ́be
Chileke amá bya
adalekwaa ya phọ́ adale;
l'ẹ́ka ẹ́phe gudechaa
ẹ́nya phẹ́ hụ́ma iphe,
ya meru.

10 Ụ́kporo apha labọ́
mgburugburu bẹ́ ọ́gbọ
ono mekọ́taru yẹ́be
Chileke iphe-eghu.

Ya sùru l'egomunggo phẹ́
jephuhuwaru
l'eme iphe-ẹ́jì;
ọ́phu ẹ́phe ekwedu
alwaphuta azụ́ bya eshia ụ́zo,
ya goshiru phẹ́.

11 Ọ́o ya bụ́; mu gude ẹ́hu-eghu
buta angụ́ ria sù:
“Ẹ́phe ta abyadụ́ abata l'ẹ́ka
mu l'ẹ́phe a-nọ́du
tùta unme.”

96

1 Unu gụ́a ebvú ọ́phúú nù
Chipfu!

G'ụ́nwu-eliphe l'ọ́phu gụ́naa
ebvú nù Chipfu!

2 Unu gụ́a ebvú nù Chipfu;
unu tua ya ẹ́pha!

Unu rajẹ́ iya arara

- mbòku-mbòku
l'òdzoje nemadzu!
3 Unu tɔ́aru ndu ọ́hozo ọ́nu g'ọ́
dù-be biribiri!
Unu epfuaru ndiphe l'ophu iphe,
dù biribiri, oomeje!
4 Noo kẹ́le Chipfu parụ ẹ́ka;
bya abụru onye gbaru
g'a jajẹ́ iya ajaja.
G'a tsujekwa iya phọ́ ebvú l'ọ́
kakọ́ta iphe, bụ́ agwa
ndu mgboko l'ophu shii.
5 Kẹ́le agwa ndiphe l'ophu
bụ́kota iphe, e gude ẹ́ka mee;
obenu lẹ́ Chipfu bụ́ iya
gude ẹ́ka iya mee igwe
l'onwiya.
6 Akpabiri yẹ́e ogbunwụ́inwii
bẹ́ nọ́ iya l'atatiphu;
tẹ́me ọ́kpehu waa
ọ́du-biribiri tẹ́koephe
ùlo iya, dù nsọ́ sweta.
7 Unubẹ́ ipfu l'ipfu,
dù lẹ́ mgboko-a;
unu kwabẹ́ Chipfu ùbvù!
Unu pfua g'ọ́ dù-be biribiri;
yẹ́e g'ọ́kpehu iya habe shii!
8 Unu kwabẹ́ Chipfu ùbvù,
gbaru iya nù!
Unu bya anụ́ Chileke iphe
l'ọ́kpoku iya!
9 Unu yee adụ́ nsọ́ g'onye yeru
uwe baarụ́ Chipfu ẹ́ja!

Unube ndiphe l'ophu;

unu tsuje iya ebvu!

10 Unu karu ohamoha le Chipfu

bwakwaa eze;

teme l'eliphe l'ophu be e

mewaru g'o nguru anguru;

k'ophu bu l'o to dudu iphe,

suru iya enwubata.

O buru Chipfu ono e-kpe

unwu-eliphe

mgburugburu ikpe,

pfuru oto.

11 G'imigwe l'ophu tee eswa;

ehu atsọo ndiphe l'ophu

utso!

G'eze-enyimu yee iphemiphe,

no iya l'ime tukokwa

tua oke akparamini!

12 G'egu l'ophu mekpoo

iphemiphe, no iya

nu tuko gboo oghoo!

Noo teke iphe, bu oshi,

du l'oswa a-gu ebvu

ehu-utso l'iphu Chipfu.

13 Epe a-nodu l'iphu Chipfu

gua ebvu

kele oobyawaa ekpe

unwu-eliphe ikpe.

Oo-gude apfubekoto iya kpee

mgboko l'ophu ikpe;

bya egude ire-lanu

kpee ndiphe ikpe.

97

- 1 Chipfu buakwaa eze; g'èhu
tsòo ndiphe l'ophu uto!
G'iphe, bukpoo ohamoha,
bukube eze-enyimu
tekwa eswa!
- 2 Urwukpu me ochii no-pheru
iya mgburugburu.
O bu ru apfubekoto yee
ikpe, pfuru oto be e gude
tu o kpa aba-eze iya.
- 3 O ku evujeru uzo je atuko
ndu ohogu iya,
no-pheru iya mgburugburu
kepyashia.
- 4 Ebemu, olo phaaphaa bu ru
iphoro, e gude ahuma
uzo l'eliphe.
Ndiphe l'ophu -huma iya;
ephe anmahu jijijiji.
- 5 Ubvu l'ophu azashihuje
gunwu m'ephe nodu
l'iphu Chipfu;
mbu m'ephe nodu
l'iphu Nnajiuphu ophu
nwe mgboko l'ophu.
- 6 Akpaminigwe l'ophu atu
onu lo bu onye
pfuneru-eka-oto;
teme ndiphe l'ophu nodu
ahumaje go du-be
biribiri.
- 7 Iphe, bukota ndu abaru iphe,

a pyiru apyipyi eja;
mbụ ndu gude nshi
eku onwophe bẹ e
mekotaru iphe-iphere.

Unube nshi l'ophu;
unu bya abaarụ
Chileke eja!

⁸ Ndu bu lẹ Zayonu numaru
iya; ephe teahaa eswa.

Ndu Jiuda bẹ ẹhu atso uto
lẹ gẹ gube Chipfu egudeje
ekpe ikpe.

⁹ Kẹle gube Chipfu bu
Okalibe-kakota-shii
lẹ mgboko mgburugburu.

I kangokotaru agwa,
nọ lẹ mgboko-a l'ophu.

¹⁰ Gẹ ndu yeru Chipfu obu
kpokwa ẹjo iphe-ashi;
kẹle ọ kwa ndu duru iya
nsọ bẹ ooletaje ẹnya.

Ọ buru phe bẹ ọnafutaje
l'eka ndu ẹjo-iphe.

¹¹ Ìphóró bẹ e meru g'ọ duru
ndu pfuberekoto.

Ndu obu guru ìphóró bẹ e
meru g'ẹhu-uto ji ẹhu.

¹² Unu nọdu l'eka Chipfu
tee eswa; unube ndu
pfuberekoto!

Unu tua ya epha;
l'epha iya dụ nsọ.

98

Ebvú-oma

- ¹ Unu gùà ebvú òphúú nù
Chipfu;
kẹ̀lẹ̀ o meru iphe, dù biribiri.
Oo ẹ̀kutara iya;
waa oshi-ẹ̀ka iya ono,
dù nsọ̀ ono bẹ̀ o gude
lwù-kpẹe ọkpobe
alwù-kpẹe.
- ² Chipfu mewaru g'a maru
l'òodzofutaje;
bya emewaa g'òhamoha
maru l'ọ̀ bụ onye
pfùberekoto.
- ³ Ọ nyatawaru n-yemobu,
o yeru ọnu-ùlọ́ Ízùrẹ̀lù;
yẹẹ ire-lanù,
oomeru phẹ.
- Je akpaa l'ẹ̀ka igwe беру
alì беру бẹ a
hùma-dzuwaru gẹ
Chileke anyi egudeje
adzọ nemadzọ.
- ⁴ Unu tụa ọ̀zù ẹ̀hu-ùtso gude
kwabẹ Chipfu ùbvù;
unubẹ ụnwu-eliphe
l'ophu!
- Unu gùà ebvú-oma gùshia
ya ike gude jaa Chipfu!
- ⁵ Unu gude une gùà
ebvú-oma gude tua

Chipfú ẹ́pha.

Unu egudekwaphọ une;
yẹe ebvú-ekwekwe
jaa ya ajaja.

⁶ Unu gburu opu ye iya;
phua ụpyi ye iya.

Unu taa uzu ẹ́hu-utso gude
kwabẹ Chipfú, bụ
eze ụ́bvù.

⁷ G'oke ẹ́nyimu yẹe iphemiphe,
nọ iya l'ime tọ́kokwa taa
oke akparamini.

Mgboko l'ophu ataa uzu;
yẹe iphemiphe,
bu l'ime iya.

⁸ G'ẹ́nyimu ẹ́nyimu,
nọgbaa nọ tọ́ko
kua ẹ́ka.

Úbvú ụ́bvú anọkobe
gua ebvú l'ẹ́hu atso
phẹ utso.

⁹ G'ẹ́phe tọ́ko nọdu l'iphu
Chipfú gua ebvú;
kele ọ́obyawaa ekpe
unwu-eliphe ikpe.

Ndu mgboko l'ophu bẹ
oo-kpe ikpe,
pfuru ọ́to;
teme l'ọ́ hakwarupho
ndiphe l'ophu enge,
pfuru nhamunha.

99

- ¹ Chipfu buakwaa Eze.
Gẹ ndiphe nmahụkwa
pyaapyaapyaa.
Aba-eze iya nọ l'echilabọ
chierobu.
Gẹ mgboko l'ophu nmaa
yigayiga.
- ² Chipfu pakwaru ẹka;
mbu onye ono,
bu le Zayonu.
E woliru iya eli;
o kakota ohamoha shii.
- ³ G'ephe jaa epha ngu,
bu Okalibe ajaja;
mbu epha ngu ono du nsọ;
ndiphe nọdu atsụ iya ebvu.
- ⁴ Eze obu paru ẹka.
Iphe, aduje iya ree bu ikpe,
pfuru oto.
Eme iphe enya-nhamunha
be i meru dobe;
o nguru anguru.
L'ehu unwu Jiekopu be
i meru iphe, pfuru oto;
waa umere,
pfuru nhamunha.
- ⁵ Unu kutsee Chipfu,
bu Chileke anyi.
Unu bya ephozeta le mgboru
okpa iya baaru iya eja.
O du nsọ.
- ⁶ Mosisu yee Eronu shi yiru
le ndu bu uke ke Chileke.

Sámèlu shi yìru lẹ ndu
shi akpọ-kuje ẹpha iya.
Ndu ono shi ekuje ẹpha
Chipfu; l'ọ za phẹ ẹnu.
⁷ O shi anọduje l'urwukpu,
kpuru oronmono
pfuru opfu nụ phẹ.
Ẹphe shi edobeje ekemu iya
bya eme omelalị,
ọ toru phẹ ọkpa iya.
⁸ Gube Chipfu, bu Chileke
anyi;
i shi azajẹ phẹ ẹnu.
A makwaru-a l'i shi ahùje
ndu Ízurelu ahùhù
m'ẹphe shiswee ọzo ngu;
obenu l'i shi buru phẹ
Chileke,
agujeru onye meru
iphe-ẹji nvù.
⁹ Unu kutsee Chipfu,
bu Chileke anyi.
Unu baaru iya ẹja l'úbvú iya,
dụ nsọ; kẹle Chipfu,
bu Chileke anyi
dụkwa nsọ.

100

*Ebvú-oma, e gude
ekele Chipfu ekele*

¹ Unu tụa ọzu ẹhu-utso gude
kwabẹ Chipfu ùbvù;

- unube ụnwu-eliphe l'ophu.
2 Unu gude ẹhu-utso jeru
Chipfu ozi.
Unu gude ebvu ẹhu-utso gude
bya l'iphu iya.
3 Unu makwaru le Chipfu
bu Chileke.
Oo ya meru anyi;
teme anyi buru nkiya.
Anyi bu ndibe iya;
bya aburu aturu,
ooche echeche.
4 Unu gude ebvu-ekere bahu
ibe iya.
Unu egude ebvu-ajaja
jerwua l'okpoku iya.
Kele iya ekele tua
ya ẹpha.
5 Kele Chipfu bu onye oma;
teme n-yemobu nkiya
nodi anode jasụ
l'odeode.
Opfushije ike l'iphe,
o pfuru; e -shi l'ogbo
sweru ogbo.

101

Ebvu-oma, Dévidi deru

- 1 Mu a-gu ebvu guku
n-yemobu ngu;
yee ikpe ngu, pfuru oto.
Mu a-gu ebvu gude tua gube
Chipfu ẹpha.

² Ndzú mu bẹ mu a-tọ nwẹhu
mee g'ọ tọ dụ ẹka uta
a-dụ iya.

?Bụkpoo teke ole bẹ
ii-kpapfuta mu?

Mu e-gude obu, adụdu ẹka
uta dụ iya buru l'ibe mu.

³ Ọ tọ dudu ẹjo-iphe,
mu bya ekwe g'o shisweta
mu iphu.

Umere ndu te etsodu ọkpobe
opfu ono dụ mu ashị;
ọphu mu ahadụ gẹ mu
l'ẹphe rakuru.

⁴ Ndu ọzo phẹ gberu nggọ bẹ
mu a-chifuje l'ẹka mu nọ;
ọphu ọ dudu iphe,
anyi l'ẹjo-iphe jigba.

⁵ Ndu anọduje evu nwibe
phẹ nvu-azụ bẹ mu
e-me g'ẹphe buru
ọla-l'iswi.

Ndu etu onwophe
ophushugbu;
waa ndu eku-onwonye
dụ l'obu bẹ mu ta
atagbukwa lẹ nshi.

⁶ Ndu apfushije ike l'iphe,
ẹphe pfuru lẹ mkpukpu-a
bẹ mu a-nọdu eleta ẹnya;
k'ọphu anyi l'ẹphe
a-tuko buru jasuru;
mbụ l'onye uta adụdu l'iphe,

- oome e-mechaa ejeru
mu ozi.
- 7 O tọ dudu ndu ẹregede
m'onye lanu,
mu bya ekwe g'o buru
l'ibe mu;
ọphu ọ dukwapho ndu
atọ kporoko m'onye lanu,
mu bya ekwe g'ọ pfuru
pfushia ike l'iphu mu.
- 8 Utsu mboku-mboku be mu
e-meje g'iphe,
bu ndu ẹjo-iphe,
no l'ali-a dobe onu doo.
- Mu a-tuko ndu eme iphe-ẹji
bufu le mkpukpu
ke Chipfu.

102

*Epfupfu, onye eje iphe-ẹhuka
epfu anu Chileke*

*Opfu, o pfuru teke ike abvu
iya abvubvu; guru aphu,
no iya l'obu nu Chipfu*

- 1 Numanu epfupfu, mu epfu
anu ngu jiko Chipfu!
Ge mkpu, mu echi rwunaa
ngu nchi!
- 2 Ta agbakutakwaru mu azu
nta-a, mu eje iphe-ẹhuka-a!
Ngabenuru mu nchi!
Zanu mu enu egwegwa

- nta-a,
mu eku ngu oku-a!
- ³ Kele ndzú mu l'ophu
phukahúwaru
g'énwuru-oku.
- Okpu mu nòdu enwu
phuruphuru g'icheku-oku.
- ⁴ Obu mu bẹ e gburu
pyaapyaa;
ọ nwúa lwaa g'ẹswa;
k'ophu o meru mu;
mu zọhaa eri nri.
- ⁵ Mu tsúwaru oke ude
gbiriri jasú mu wúfu
koru g'ẹda akpọ;
bya abúru okpu wúshiru.
- ⁶ Mu dú gẹ mgbashì-ujiku,
kwarú l'echiẹgu;
gẹ mgbashì-ujiku,
beru l'ẹka e meru
umerekete.
- ⁷ Mu zẹ nwúru ẹnya.
Mu dúwaa gẹ nwenu,
beru nkinyi iya l'eli
mkpotsu-ọlo.
- ⁸ Ndu ọhogu mu anọduje
ekweru mu une mkpúrumpkuru.
Tẹme ndu achì mu lẹ njo
gudewaa ẹpha mu
ephu iphu.
- ⁹ Ọo ntú bẹ mu erije l'ọ
búru mu nri.
Mu nọdu ewojeru ẹnya-mini

- gwakọbe l'iphe,
mu angụ angungu.
- 10 Ọ bụrụ iphe, kparụ iya nù
bụ l'ẹhu eghushi ngu
eghu ike;
kẹle i woliwaru mu bya
eworu tuphaa etupha.
- 11 Nwujiku ole, mu a-nọ
l'eliphe-a dụwaa
g'ononyo ụzenyashi.
Mu anọdujeepo anwụ
lwaalwaa g'ẹswa.
- 12 Obenu ị gụbe Chipfu
sụrụ gędemu l'aba-eze
ngu ojejoje;
ọphu a byadu azọha
ẹpha ngu azọha;
e -shi l'ọgbo sweru ọgbo.
- 13 Ịi-gbalihu-a phụaru
Zayonu obu-imemini;
kẹle o rwuwaru teke
ii-meru iya eze-iphe-oma;
mbụ mẹ teke ono,
a họtakpooru ahọt
dobe ono rwuẹpho;
14 kẹle mkpuma iya dụ ndu
ejeru ngu ozi mkpa.
- Ọobujeru; ọ -kpua udzu tūuu;
imemini iya adushia phẹ ike.
- 15 Ọhamoha a-tsụ ẹpha gụbe
Chipfu ebvu.
Ndu eze, nọkota ị mgboko
l'ophu a-kwabẹ

o-gbu-nwịinwii ngu ùbvù;
¹⁶ ọ́kẹ́ Chipfu e-gude ẹ́ka iya
kpụkwaa Zayọnu;
bya egude o-gbu-nwịinwii
ya lụfuta.

¹⁷ Ọo-ngabẹ nchị l'epfupfu,
ndu adụdu g'ọ dụ phẹ
epfu anụ iya;
ọ́phu oohudu arwọrwo,
ẹ́phe arwọ iya l'alị.

¹⁸ G'e dee ọ́wa-a l'ẹ́kwo
doberu ọ́gbo ọ́phu
aa-nwụ l'iphu;
k'ọ́phu ndu ono,
e teke atsụtakpodaanu
ime phẹ ono e-tu
Chipfu ẹ́pha.

¹⁹ Lẹ Chipfu gbẹ́kwa l'eze-ụlo
iya l'ephekerephe
ẹ́ka ọ́onoje;
mbụ l'ọ́ gbẹ́ l'imigwe gbua
igo l'eliphe;

²⁰ gẹ́ ya nụma ude,
ndu mkpọro atsụ;
shi nno mee gẹ́ ndu e
kperu mpfugbu nweru
onwophẹ.

²¹ Ọo ya bụ g'aa-kọo kẹ Chipfu
lẹ́ Zayọnu;
tua ya ẹ́pha lẹ́ Jierúsalemú;
²² mẹ́ ọ́hamoha waa
alị-eze ndiphe l'ọ́phu
dzukọ́beephọ g'ẹ́phe baarụ

Chipfu eja.

23 Lẹ mu byakwa ejajaha ụzo
ndzụ mu ẹbo;
ọ tūkowa ike,
shì dụ mu nụ nashịchaa
mu;
bya egbubọta ndzụ mu.

24 Oo ya bụ; mu sụ: Te kutashinu
mu; jiko Chileke mu;
l'ẹbe adụ gẹ mu
nọ-bewaru lẹ mgboko;
lẹ gụbedua bẹ apha
nkengu a-nọkwa
shi l'ọgbo sweru ọgbo.

25 Eshikpọo lẹ mbụ bụ ngu
turu ọkpa eliphe l'ophu.

Teme ọ bụru ngu gude
ẹka ngu mee igwe.

26 Iphemiphe ono e-mechaa
lakọta l'iyi;
obenu lẹ gụbedua
l'a-dụ g'ị dụ;
mbụ-a; l'iphemiphe ono
e-mechakwaa kashihu
g'uwe.

Oo g'aagbanweje uwe-a
bụ g'ii-mechaa gbanwee
phe; nkephe abvụ.

27 Obenu lẹ gụbedua
bụepho onye ị bụ bẹ ị bụ;
ọphu apha nkengu
abvudu abvubvu.

28 Ụnwu, ndu ejeru ngu ozi

nwutaru
l'e-buru kwaseru;
l'e mekwapho g'awa phe
nguru anguru
l'iphu ngu.

103

Ebvú, Dévidi deru

- ¹ Gube obu mu; tua Chipfu
ẹpha.
Iphe, bukpoo iphe, dụ mu
l'ime ẹhu; tua onye ono,
ẹpha iya dụ nsọ ono ẹpha.
- ² Obu mu; jiko tua Chipfu
ẹpha;
ọphu ọ dukwa urwu,
eeritaje iya l'eka mẹ nanu,
ii-zoha azoha
- ³ Ọogujeru mu nvu l'iphe-ẹji,
mu meru g'ọ ha;
tẹme ọ nọdu emeje gẹ
mu ka mma l'iphe,
bukpoo iphe,
eme mu nu.
- ⁴ Ọogbafutaje ndzu mu
g'ọ tọ la l'ilu;
bya ekpube mu n-yemobu;
waa obu-imemini g'okpu-eze.
- ⁵ Ọogudeje iphe, dụ ree zụ-jia
mu ẹpho;
tẹme ọ nọdu emeje gẹ
mu lwa azụ lẹ nwẹpa
g'ugo.

- 6 Chipfu emeje iphe, pfuru oto;
teme o nodu ekpeje ndu e
eme ewere ikpe,
pfuru nhamunha.
- 7 O meru ge Mosisu maru
uzo iya;
bya emee ge ndu Izurelu
maru iphemiphe, oome.
- 8 Chipfu bu onye aphuje
obu-imemini;
bya aburu onye emeje
eze-iphe-oma.
- Ehu te eghujedu iya eghu
egwegwa;
teme o nodu eyeje obu
yegharu iya eka.
- 9 O too bajedu mba tekenteke;
ophu ovujedu ovuma
jasuwaruroya.
- 10 O too lejedu g'iphe-eji
anyi gbaru eme anyi;
ophu opfujedu anyi
ugwo ejo-iphe,
anyi emegbabe.
- 11 Kele o o g'igwe no-be ali
ephekerephe bu g'o habe;
mbu eye obu,
o yeru ndu atsụ
iya ebvu.
- 12 O buru g'uzo
enyanwu-awawa du-be
enya l'uzo enyanwu-adada;
bu g'eka o wofuru emeswe,

anyi mesweru iya je
edobe habe ɛnya l'eka
anyi nọ.

13 O buru ge nna aphujeru nwa
iya obu-imemini-a;
bukwapho ge Chipfu
aphujeru ndu atsụ iya ebvu
obu-imemini.

14 Kele ọo ya maru g'e gude
mee anyi.

Oonyataje l'ọo urwuku mmanụ
be anyi bu.

15 L'a -bya le nemadzu be eswe
ndzu iya du g'eswa.

Oonoduje aba yoyoyo g'okoko,
nọ l'egu.

16 Pherephere -ziepho kpua ya
nwanshi l'o phukashihu.

Eka o shi nọdu ta
anyatabeedu iya ọzo.

17 Obenu le-a; e -shi le gbururu
jeye le gbururu be
n-yemobu ke Chipfu aduje
l'ehu ndu atsụ iya ebvu;
teme l'o wokwarupho
apfubekoto nkiya doberu unwu
nwanwanwaranwa
ndu ono;

18 mbu l'ehu ndu ophu
edobeje ogbandzu iya;
bya anyataje dobe ekemu,
o turu doberu phe.

19 Chipfu mewaru g'aba-eze

iya nguru anguru l'imigwe;
teme abubu,
o bu eze dzuru oha l'ophu.

²⁰ Unube unwu-ojozi-imigwe
ke Chipfu; unu tua ya epha;
mbu unube ndu ike du,
bya aburu ndu eme
opfu iya.

²¹ Unu tua Chipfu epha;
unube unwu imigwe l'ophu;
mbu unube ndu-ozu iya,
l'eme iphe, bu uche iya.

²² Unu tua Chipfu epha;
unube iphe,
o meru ememe dobe l'eka
o bu eze.

Gube obu mu; tua Chipfu epha.

104

¹ Gube obu mu; tua Chipfu
epha.

Gube Chipfu, bu Chileke mu;
i paru eka apaa.

I gbaphuru adu-ubvu yee
adu-akpabiri g'onye
gbaphuru eka.

² Iphoro be i yeru g'onye
yeru uwe.

Imigwe l'ophu bu gubedua
gude eka ngu phushi
iya g'onye phushiru
ulo-eka;

³ bya eworu uko ulo ngu

- gbaa l'eli akpaminigwe.
I meru urwukpu;
 ọ bụrụ ụgbo-inya ngu.
Ị nọdu atukojeru phẹrephere
 lẹ ñkù ephe.
- ⁴ I meru phẹrephere;
 ọ bụrụ onye-ozì ngu;
 bya emee
 onwu-phuruphuru-ọku;
 ọ bụrụ onye iizije ozi.
- ⁵ Ọo ngu tụturu ọkpa eliphe
 l'ophu;
 k'ophu bụ l'a ta abyadụ
 enwubata iya enwubata
 jasụ l'ojeje.
- ⁶ I woru eze-enyimu kpua
 ya g'onye kpuru uwe;
 k'ophu mini ha l'eli
 kakọta úbvú l'ophu
 l'eli.
- ⁷ Obenu l'ọo mba bẹ ị barụ
 eze-enyimu ono;
 o keta ọso gbaa mgbalanụ;
 mbụ l'ọ numaerupho ọrà,
 ị gbẹ l'imigwe raa;
 ọ gbalachaa.
- ⁸ Ọ nọdu asọ gborogboro awù
 oke-úbvú awúwù asọ
 ala l'o-bua-ozee ọkpa úbvú.
Ọ sọkwaseru ụzo,
 ị tọru iya ọkpa iya.
- ⁹ Ị kpawaru iya oke ẹka ọ tọo
 sọghatajedu;

k'ophu o to byadu
erimigbuba mgboko ozo.

- 10 O mewaru ge mini shije
l'ogba gbaa deredere
kwaseru okpa-ubvu.

Ootsojeru mgbaka
ubvu epyophe.

- 11 O buru iya echebeje unwu
anu, bu l'egbudu mini
g'ephe ha.

Nkapfu-igara-oswa nodu
angu iya mini.

- 12 Enu, ephe l'eli nodu anoduje
l'aguga nggele ono
akpa epfunne.

Ephe nodu anoduje
ebephe l'ekali-oshi ono
agu ebvu.

- 13 O nodu agbeje l'eka o bu
agba mini l'ubvu.

Mgboko l'ophu be iphe,
oome jikporu ephe.

- 14 Eswa be o meru;
o nodu erwushije k'ophu
iphe-edobe a-taje nri;
bya emee iphe-akoko
dobe ge nemadzu
gudeje koo opfu kobe
iphe l'ali;

15 gude kuta mee,
aanguje g'obu tsoo utso;
bya emeta manu,
aanyije g'iphu maa mma;

- waa nri,
eerije gę ndzụ dụ.
- 16 Oshi Chipfu bę ọgbaje
mini ree;
mbụ oshi sida ọphu dụ
l'úbvú úbvú Lébanonu,
bụ oshi ọphu o yeru
l'onwiya.
- 17 O bụru l'eli ẹka ono bę ẹnu
akpaję ẹpfune.
Eze-ọku-eswi-uda woru
ephekerephe oshi payinu
mee unuphu ibe iya.
- 18 Oke-úbvú oke-úbvú bụ
ndu bu iya nụ bụ
eghu-ọswa.
- Ọgba bụru ẹka nchi-ọgba
anọduje ezeru ndzụ.
- 19 O meru ọnwa g'e gudeje gụ
apha.
Enyanwu nọdu amajeru teke
ya a-riiba.
- 20 Ọobujeru; teke i meru;
ọchii wata agbagba
l'ọ bụru iya bụ lẹ
nchi ejihu.
- Iphe, bukpoo anụ,
nọ l'ọswa eshi l'ẹka ẹphe
nọ wufukota jeshia achọ
iphe, ẹphe e-ri.
- 21 Oduma asụahaa ekiri achọ
nri, oo-ri; mbụ nri,
shi l'ẹka Chileke.

- 22 Teke ẹnyanwu waerupho;
 ẹphe ezita onwophe ezita;
 je domia l'ogba phe.
- 23 Nemadzu agbeshi teke onoya
 jeshia l'egu.
Ooje anodu l'egu jee ozi
 jasu l'uzenyashi.
- 24 Gube Chipfu; ozi, iijekota
 bukwa aguta aguta.
Iphemiphe ono bukataru
 mmamiphe nkengu be i
 gude mekota iya;
 mbu le mgboko l'ophu
 be iphe,
 jiru iya nu bukota iphe,
 i gude eka mee.
- 25 Eze-enyimu ha shii bya adu
 osa.
O bu ru l'ime iya be
 aguta aguta anu bu;
 mbu iphe, no ndzu;
 ndu ophu ha shii;
 me ndu ophu ha nwanshi.
- 26 O bu ru l'eli iya be aanoduje
 angaphe ugbo-mini.
Teme ejo-oke-agiyi ono,
 bu ngu gude eka ngu
 mee ya ono nodu ebvu
 mini l'ime iya.
- 27 Iphemiphe ono bu ngu be
 ẹphe tuko ele enya l'eka
 gi nuje phe nri
 l'orwuberu iya.

28 Teke ì nùru phẹ iya;
ẹphe achikobe iya
l'onwophe.

Teke ì saru ẹka; iphe,
du ree enwushihu;
ẹphe egude iya
rijia ẹpho.

29 Teke i domiru phẹ iphu ngu;
ndzu-agugu erwuta phẹ.

Teke ì nataru phẹ unme,
ẹphe atu;
ẹphe anwuhu buru
ẹja ali.

30 Teke i kuru Unme ngu ye phẹ
l'ẹhu; ẹphe aburu iphe,
e meru k'òphúú.

Ì nọdu emeje iphu mgboko
l'ophu g'ọ du ọphúú ọphúú.

31 G'o-gbu-nwịnwii Chipfu
dukwa g'ọ du jasụ
l'ojejoje.

G'ozì, Chipfu gude ẹka iya
jee mekwa g'ẹhu tsọo
ya ọtso;

32 mbụ onye abụjeru;
o -lee eliphe l'ophu ẹnya;
l'ọ nmahụ pyaapyaapya.

Teke ọ byaru ẹka l'eli úbvú;
úbvú obu akpuhu
tutuutuu.

33 Mu a-nọduje agụ ebvu
anụ Chipfu lẹ ndzu
mu l'ophu.

Mu a-guje ebvu gude
etu Chileke mu epha
jasu ge mu a-no-beru.

³⁴ Jiko ge ke nkiya-a,
mu ari-a tsokwaa ya utso;
noo kele iphe,
Chipfu anoduje eme
emeje g'ehu tsoo mu utso.

³⁵ Jiko ge ndu iphe-eji chihu
l'eliphe l'ophu;
ophu ndu ejo-iphe
aduhe adudu ophu.

Gube obu mu;
jiko tua Chipfu epha.
G'ajaja buru ke Chipfu.

105

¹ Unu kele Chipfu ekele;
unu kua epha iya!
Unu mee g'ohamoha
madzuru iphe, o meru!

² Unu guku iya l'ebvu!
Unu gua ebvu gude tua
ya epha!

Unu pfukashikwaphe iphe,
bukpoo iphe, du biribiri,
onoduje eme!

³ Unu gude epha iya ono,
du nsu tua onwunu epha!
G'obu ndu achu Chipfu
teje eswa!

⁴ Unu wojeru enya dabe
le Chipfu me l'okpehu

iya!

Mbua unu choje iphu
iya mkpürumkpuru!

⁵ Unu nyatakwa iphe,
dü biribiri, o mekọtaru;
waa iphe-ohumalenya,
o meshigbaaru;
waa ikpe, o kperu;
⁶ unube oshilokpa Ébirihamu,
bü onye-ozí iya;
unube unwu Jiékọpu,
bü ndu o gude ẹka iya họta.

⁷ Ọ kwa iya bü Chipfu;
bya aburu Chileke anyi.
Ikpe iya tukuru mgboko
vọo pfurupfuru.

⁸ Ọgbandzu iya be ọnyataje
jasu le tuutuutuu
le mimiimii.

Ukwe-iphe, o kweru be eshije
l'ogbo sweru ogbo.

⁹ Ọgbandzu ono,
yele Ébirihamu gbaru ono;
mbu angu ono,
o riburu Áyizaku ono;
¹⁰ be o meru; ọ buru ekemu
l'ehu Jiékọpu.

Ndu Ízurelu be o meru iya;
ọ buru ọgbandzu,
a-ọ ojejoje;
¹¹ su phe: “Ọo unu be mu
a-nu ali Kénanu

g'ọ bụru okiphe,
unu ketarụ.”

- 12 Teke ono bẹ ẹphe shi
habe nwahabe;
mbụ teke ẹphe shi
ha nwa chịaka-chịaka;
bụru ndu lwarụ
alwalwa l'alị ono.

- 13 Ẹphe shi etsojeru
ọhamoha aghaphe.

Ẹphe -shi l'alị-eze ọwa-a;
ẹphe alufu l'alị-eze
ọphuu.

- 14 Ophu ọ dudu onye o kweru
g'o mee phẹ ewere.

O nọdu egudeje opfu ẹhu
phẹ baarụ ndu eze mba;

- 15 sụ phẹ: “Unu te edenyikwa
ndibe mu,
mu hofutaru ẹka!

Unu ba adụkwa iphe,
unu e-me ndu epfuchiru
mu nụ!”

- 16 O meru; ọkpa-nri bya l'eliphe;
shi nno woru nri,
ẹphe nweru enweru
mebyishichaa.

- 17 O ye nwoke lanụ g'o vuru
phẹ ụzo;
mbụ Jíósefu, onye ono,
e reru; ọ bụru ohu ono.

- 18 Ẹphe tụa ya mkporo l'ọkpa;
huswashia ya ọkpa;

bya eworu
agadagba-ígwè
ye iya l'olu;
¹⁹ gbiriri jasù mbòku,
o pfuru opfu;
ọ vùà g'o pfuru iya;
mbù jasù opfu,
Chipfu pfuru mee g'a
maru l'ọ bụ onye ire-lanụ.

²⁰ Noo ya bụ; eze zia sù g'e je
ewehaa ya.

Onye bụ ishi ọha woru iya
wehaa;
o nweru onwiya.

²¹ O woru iya mee onye-ishi
unuphu ibe iya l'ophu;
mbù onye elekòta
iphemiphe,
o nweru enweru;
²² sù iya g'ọ hùje ndu-ishi
ahùhù teke dù iya ree;
l'o zije ndu bụ ọgerenya
l'alì-eze iya mmamiphe.

²³ Ọo ya bụ; ndu Ízurelu
lanaa Ijiputu.

Ndibe Jiékọpu jenu
aburu ndu lwaru alwalwa
l'alì Hamu.

²⁴ Chipfu bya emee ndibe iya;
ẹphe nọdu azu azùzù
shii.

O mee phe; ẹphe paa igwerigwe;
shi nno kapyabẹ ndu

ohogu phẹ.

25 O woru obu ndu ohogu phẹ
ono ghaphua.

Ndibe Chipfu ono bya adu
ndu ono ashị.

Ephe wata achiru ndu-ozì
iya ono ejò idzu.

26 O bya ahota Mòsisu,
bụ onye-ozì iya;
bya ahota Eronu bya
eworu phẹ zia;

27 ephe je emeshia
iphe-ohumalenya
nkiya l'echilabọ phẹ;
bya egoshi phẹ iphe,
dụ biribiri kẹ Chipfu
l'alì Hamu.

28 O ziru ochii ozì;
o je emee alì ono;
ọ gbahụ tsukiriba;
noo kẹle ndu Ijiputu
kwefuru opfu Chileke ike.

29 O bya emee; mini,
nọ l'alì phẹ ghokota
mee.

Ema, dụ iya nù tuko
nwushihukota.

30 Mbara tuko alì phẹ
mgburugburu jikota
pyimu kwochaa
nkwotankwo;
bahuchaa lẹ mkpuru
eka ndu-ishi alì phẹ

akwajẹ akwakwa.

31 Ọ búa opfu bẹ o pfuru;
ijiji tsuaha gbiigbiigbi;
tẹme mkpụrumkpụ
tụkoephọ alị ẹka
ono sweta.

32 Igwe haa edze mini
wata atụ akamini;
bya atụahaa egbigwe
gbaagbaa l'alị phẹ l'ophu;
33 bya atụpyashia vayinu phẹ
mẹ oshi figu phẹ;
bya atụko oshi,
nọ l'alị phẹ l'ophu
zijashikota.

34 Ọ gbeshikwa ọzo bya epfua
opfu; igube wata etsutsu;
mbụ ogu, etsu gbiigbiigbi
buru aguta aguta.

35 Ẹphe tuko iphe, dzụ ndzụ,
ẹkwo dụ tapyashikota
l'alị phẹ l'ophu; mbụ tuko
iphe,
ẹphe meberu l'alị g'ọ ha
tapyashia.

36 Ọ gbẹ teke ono bya atuko
ndu bụ okpara
l'alị phẹ gbushia;
mbụ tuko nwa,
vuru ụzo kpọo phẹ iphu
mee umerekete.

37 Ọ bya edufuta ndu Ízurelu;
kporu mkpọla-ododo

yẹe mkpọla-ọchaa kpojia
phẹ ẹka;
ọphu ọ dudu ụnwu
Ízurelu ono g'ọ ka mma
l'ọo onye lanu,
mkpọ kpọru l'ọkpa.

38 Ẹhu tsoo Ijiputu ntumatu
g'ẹphe tugbuerupho;
kele ẹphe shi atsụwa
ndu Ízurelu ebvu
shingushingu.

39 Ọ bya aphushiaru phẹ
urwukpu gude kpuchia phẹ;
bya akpọberu phẹ ọku
g'ẹphe gude hụma
ìphóró l'enyashi.

40 Ẹphe sụru g'a nụ phẹ nri;
Chipfu bya achiru ọkwà
nụ phẹ;
bya egude nri,
shi l'igwe zụ-jia phẹ ẹpho.

41 Oke mkpuma bẹ ọ tūharu
ụzo; mini shi iya sọshihu;
mbụ asọ gẹ nggele
l'echiẹgu ono;

42 noo kele ọ nyataru
ukwe-iphe, dụ nsọ,
o kweru nụ onye-ozì iya,
bụ Ébirihamu.

43 O dufuta ndibe iya;
ẹhu nọdu atso phẹ.
Ẹphe nọdu atụ ụzu ẹhu-utso

gude eje afúta;
mbú ndu ono, ọ họtaru ono.
44 O woru alì ndu ọhozo woru
nụ phẹ.
Ọ búru ẹka ndu ọzo riru aphụ
iya bẹ ẹphe wotaru;
ọ búru okiphe phẹ;
45 k'ọphu ẹphe a-wata eme
omelalì iya;
dobeahaa ekemu,
shi iya l'ẹka.
G'ajaja búru kẹ Chipfu.

106

1 G'ajaja búru kẹ Chipfu.
Unu keke Chipfu ekele;
kẹle ọ bú onye oma.
N-yemobu nkiya anọje
jasụ l'ojeje.
2 ?Bú onye a-dụ ike tụa ọnu
g'iphe,
Chipfu eme habe shii?
Tọo; ?denu onye a-dụ
ike tugbabe Chipfu ẹpha iphe,
oomeẹbe?
3 Ẹhu-utso bẹ a ọ́ru nù ndu
anọduje eme iphe,
dụ nhamụnha;
mbú ndu ono,
anọduje eme iphe,
pfuru ọto tekenteke.
4 Nyatakwa mu jiko Chipfu;
teke ịi-wata egoshi lẹ

ndibe ngu dụ ngu l'obu!
Byakwa agbaaru mu mkpu
m'ị byatashia phẹ adzota!

⁵ K'ophu mu a-huma o-du-ree,
i doberu ndu i hotaru;
tsokwaru pho oha ono,
bu nkengu ono tee eswa;
mbu tsoru ndu ono,
bu okiphe ngu ono tua
ngu epha.

⁶ Anyi meakwaru iphe-eji ge nna
anyi oche phẹ meru.

Anyi mekwaru ejo-iphe;
mbu l'anyi mewaru iphe,
apfuduru-oto.

⁷ Teke nna anyi oche
phẹ shi ndu le Ijiputu
be iphe, du biribiri,
i shi emeje te eshidu
edoje phẹ enya.

Ophu o dudu ikpoto
iphe-oma ngu, duru ophu
ephẹ nyataru.

Ephẹ kwefuru ngu ike
l'aguga Eze-enyimu
Uswe-uswe ono.

⁸ Ole o gudeele-a g'epha iya
apfuru dzoo phẹ;
k'ophu aa-maru l'epha
iya paru eka apaa.

⁹ O baru Eze-enyimu
Uswe-uswe mba; mini,
no iya nu tashihu.

O dua phẹ ghaa echi
ogbu-mini g'onye agha
echiẹgu.

10 O dzotaru phẹ l'ẹka ndu
ohogu phẹ;
gbafuta phẹ l'ẹka ndu ẹphe
du ashị.

11 Mini rikota ndu achị phẹ
lẹ njo;
ophu o dudu g'ọ ka mma
l'oo onye lanu, waru nu.

12 Noo teke ẹphe kwetaru l'iphe,
o kweru ukwe ememe bẹ oomeje;
bya agua ebvu gude tua
ya ẹpha.

13 Ophu o dudu g'ọ no-beru;
ẹphe zohaa iphe ono,
o meru ono;
teme ophu ẹphe angabejeedu
g'ọ chi-koshi phẹ idzu.

14 Ẹphe rwua l'echiẹgu ono;
ẹphe wata eme iphe,
agu phẹ nu;
mbu o buru l'alị ono,
dabyiru mgbegere ono
bẹ ẹphe huru Chileke ama.

15 Oo ya bu; o nunu phẹ iphe,
ẹphe suru g'a nu phẹ.

O nuchanaa phẹ iya;
bya evuru ẹjo iphe-ememe
byabẹ phẹ l'ishi.

16 Ẹphe rwua l'ẹka ẹphe
kpoberu ulo-ekwa

- phẹ g'ephe butọta.
Ọ duru ndu wataru ejiru
Mosisu yee Eronu ijiyenya;
mbu umadzu labo ono,
Chipfu hotaru dobe iche
ono.
- 17 Noo ya; ali ghekahu ebo
lwee Detanu;
bya atuko Abiramu yee ndu
ephe l'iya swi lia le ndzu.
- 18 Teme oku nwulihu ke
phoophoophoo bya
etsufu ndu etsoje phe nu.
Oku ono tukoeppo ndu
ejo-iphe ono tsufu.
- 19 Ephe rwukwaa l'ubvu
Horebu;
ephe je eworu agwa dobe;
mbu gude mkpola-ododo
wua nweswi dobe
baahaaru iya eja.
- 20 Ephe gude odu-biribiri
phe ono, bu Chileke
gude je agbanweta iphe,
a kpuru; o du g'eswi,
ata eswa.
- 21 Ephe zohaa Chileke ono,
dzoru phe nu ono;
mbu onye ono,
meru iphe,
paru eka l'ali Ijiputu;
22 bya emee iphe,
du biribiri l'ali Hamu;
bya emekwapho iphe,

dụ ebvụ l'aguga
Eze-onyimu Uwe-uswe
ono.

- 23 Oo ya bụ; ọ sụ lẹ ya
e-mebyishi phẹ;
obenu lẹ Mosisu,
bụ onye ọ hotaru jeru
apfụ-chia uwara,
o shi abya;
g'o to gude oke ẹhu-eghu
iya mebyishikota
g'ẹphe ha.

- 24 E mechaa; ẹphe woru ẹguru
alị ono nmaa phulaphula;
ọphu ẹphe ekwetaduru l'iphe,
Chileke kweru ukwe
ememe bẹ ọo-dụkwadu
ike mee.

- 25 Ẹphe nọdugbaa l'ime ọlo-ẹkwa
phẹ wata agụ aphụ;
ọphu ẹphe ekweedu eme iphe,
Chipfu sụru g'ẹphe mee.

- 26 Oo ya bụ; ọ chilia ẹka eli
riaru phẹ angụ sụ lẹ ya
e-me g'ẹphe daa pọopoo
l'echiogu;

27 tẹme ya erwuta unwu
nwanwa phẹ jeye ndu
ohogu phẹ l'eka.

Ẹphe achikashia phẹ;
ẹphe agbaa nanu nanu
dzuru eliphe l'ophu.

- 28 Ẹphe gbeshi je eworu

onwophe ọọ l'ẹka
Balú-Peyọ;
bya awata eri iphe,
e gburu l'agwa,
ta adzudu ndzụ.

- 29 Ẹphe menaa; Chipfu vùahaa
ọvuma l'ẹjo-ememe,
ẹphe nọ megbabẹ.

Mgbu-ọnwu dabanu
l'echilabọ phe.

- 30 Ọle Finehasu gbẹshiru bya
egboo ọgu ono sù g'ono
ta nwukwa;
shi nno gboo mgbu-ọnwu
ono.

- 31 A ọ́aru iya ono l'apfubekoto,
e-shi l'ẹhu iya sweru
oshilokpa iya jasù l'ojejoje.

- 32 Ẹphe rwukwaa l'aguga
mini Meriba;
ẹphe kpatsu Chipfu iwe.

Mósisu shi phe l'ẹka meta
kpua onwiya.

- 33 Ọọ kele ẹphe kwefuru
Unme Chileke ike meru iphe,
Mósisu gude pfua iphe,
o togo pfudu.

- 34 Ọphu ẹphe alwuebeduru
ndu ono,
ẹphe jepfuru l'alì ono;
gẹ Chipfu tọru phe
ekemu sù g'ẹphe lwua phe.

- 35 Ọ buchiaru iphe,

- ẹphe meru bu l'ẹphe
jeru eworu onwophe
tukobe le ndu ono.
Epe ghaa ẹghirigha
wata eme omelali phe.
36 Epe wata abaru agwa
phe ẹja.
Iphe ono mechaa buru
onyà nmata phe.
37 Epe gude nwa phe nwoke;
me ke nwanyi gude wata
agwa ẹjo obvu.
38 Epe wata egbushi unwu
phe, adudu iphe, ẹphe meru;
gude agwa obvu
ndu Kėnanu.
Epe gude mee unwu
phe ono merwushia ali
ono;
39 bya eshikwapho nno
merwushia onwophe;
mbu shi nno buru ndu
agba ukpara.
40 Noo g'o gude Chipfu
vuhaaaru ndibe iya
ovuma;
mbu kpọ-yiaharu ndu ono,
bu okiphe iya ono ukuvu.
41 O chiru phe ye l'eka
ndu ohozo.
Ndu ẹphe du ashi buru eze
chiahaa phe.
42 Ndu ohogu phe kpaahaa

phẹ ẹhu.
Ndibe Chileke bya anọdu
phẹ l'ẹka.

43 O dzotakpooru phẹ
teke dụ igwerigwe;
ọle ẹka uche adujee phẹ
phọ bụ l'eme iphe,
a sụru g'ẹphe te emeshi.
Ẹphe shi nno nọdu l'iphe-ẹji
phẹ yifu.

44 Ole ọobujeru;
iphe-ẹhuka -byapfuta phẹ;
ẹphe -raku Chileke;
l'o rwua Chileke l'ẹhu
ẹgwegwa; l'ọ numa
olu phẹ.

45 L'o gude opfu ẹhu phẹ
nyata ọgbandzu iya.
O gude kẹ l'o yeru phẹ
obu selaa ẹka azụ.

46 O mee g'iphe,
bụkpoo ndu kpuru
phẹ lẹ ndzụ phụaru phẹ
obu-imemini.

47 Dzonaa anyi; jiko Chipfu,
bụ Chileke anyi.

Shinu l'ọhamoha ono
rwukọbe anyi ọzo;
k'ọphu anyi e-tu ngu ẹpha;
gube onye ono,
ẹpha ngu dụ nsọ ono gude
ajaja,
anyi a-ja ngu baa aba.

48 G'ajaja búru kẹ Chipfu,
bú Chileke kẹ ndu
Ízurelu gbururu jeye
lẹ gbururu.

G'onnyemonye sùkwa:

“Nokwa g'ọ dọ!”

G'ajaja búru kẹ Chipfu!

107

1 Unu keke Chipfu ekele;
kẹle ọ bú onye oma.

N-yemobu nkiya anọje jasú
l'ojejoje.

2 Gẹ ndu Chipfu gbafutaru
kele iya ekele l'ọ bú
onye oma;
mbú ndu ọ gbataru l'ẹka
ndu achi phẹ lẹ njọ;

3 ndu ono, o shi l'ohamoha
rwukọo;
mbú ndu o jeru l'uzo
ẹnyanwu-awawa;
bya ejee l'uzo ẹnyanwu-ariba;
je ọzo isheli bya ejee ndohali
je erwukọo.

4 Ọ dọru ndu ophu bú
l'echiegu bẹ ẹphe tsoru
aghaphe;
mbú l'alì, dabyiru mgbegere,
adudu iphe, dọ iya nù;
ophu ẹphe amadu ọzo,
ẹphe e-shi jerwua mkpukpu,
ẹphe e-je ebupyabẹ.

- ⁵ Ẹgu-nri gũru phẹ;
 ẹgu-mini gũa phẹ.
Ẹphe nọdu l'ẹka ono jọo ẹhu
 wũfu.
- ⁶ Tọbudu iya bụ;
 ẹphe raku Chipfu g'ẹphe nọ
 l'iphe-ẹhuka ono.
O bya anafuta phẹ l'iphe-ẹhuka,
 ẹphe eje ọbu.
- ⁷ O bya edua phẹ shia ọzo,
 pfuru ọto;
 durwua phẹ mkpukpu,
 ẹphe e-buru.
- ⁸ G'ẹphe kele Chipfu ekele l'o
 yenukaru phẹ obu;
 waa l'oomeru unwu-eliphe iphe,
 dụ biribiri.
- ⁹ Kele onye mini agụ bẹ
 oochejije iya ẹpho;
 l'o gude iphe, dụ ree zụ-jia
 onye ẹgu agụ ẹpho.
- ¹⁰ O dũru ndu ọphu shi nọdu
 l'ẹka agba ọchii bya
 adụ tsukiribaa;
 mbụ bũru ndu nọ mkpọro
 eje iphe-ẹhuka l'ẹka e gude
 iphe-ígwè tugbabe phẹ ọkpa;
¹¹ kele ẹphe kwefuru ike l'ẹphe
 te emedu opfu Chileke;
 mbụ jịka l'ẹphe lẹ
 Ọkalibe-kakọta-shii
 ta achidu idzu lanu.
- ¹² Tọbudu iya bụ;

ọ parụ phẹ haa;
ẹphe jeaha ozi mkpọnwehu.
Ẹphe jee ya jasụ ẹphe
nọdu aphọhuje daa;
ọphu ọ dudu onye gbaru
phẹ mkpu.

13 Noo ya; ẹphe raku Chipfu
g'ẹphe nọ l'iphe-ẹhuka ono.
Ọ bya adzọo phẹ l'iphe-ẹhuka,
ẹphe eje ọbu.

14 Ọ bya edufuta phẹ l'ẹka
agba ọchii,
gbahuru kẹ tsukiribaa,
bụ ẹka ẹphe shi nọdu;
bya agbabushia ẹgbirigba,
e shi gude tẹgbabe
phẹ ọkpa.

15 G'ẹphe keke Chipfu ekele l'o
yenụkaru phẹ obu;
waa l'oomeru ụnwu-eliphe
iphe, dụ biribiri;

16 Kẹle ọnyakashije ọguzo,
a kparụ l'onirubvu;
bya egbubushije mgborígwe,
e gude gbachishia ụzo.

17 O nweru ndu ọphu wataru
eme eswe.

Ọ buru iphe, kparụ iya nù
bụ l'ẹphe kwefuru
Chileke ike;
tẹme e mekpaa phẹ ẹhu;
opfu l'ẹphe bụ ndu
meru ẹjo-iphe.

18 Ẹhu phẹ nafuchaa phẹ nri.

Ẹphe nọdu anwuhu phakuu.

19 Tọbudu iya bụ;

ẹphe raku Chipfu g'ẹphe

nọ l'iphe-ẹhuka ono;

O bya adzọo phẹ l'iphe-ẹhuka
ono,

byapfutaru phẹ nụ ono.

20 O bụru opfu ọnu bẹ o pfuru;

o mee; ẹhu dukota

phẹ ike;

shi nno dzọta phẹ l'ilu.

21 G'ẹphe keke Chipfu ekele

l'o yenukaru phẹ obu;

waa l'oomeru phẹ iphe,

dụ biribiri.

22 G'ẹphe gweru ngweja-ekele

nụ iya.

Ẹphe agua ebvu ẹhu-utso gude

mee g'a maru g'iphe,

oome gbaru.

23 O duru ndu ọphu gude

ugbo-mini tsoru

eze-enyimu agba nghọ.

24 Ndu k'ono humaru ozi,

Chipfu jeru; ozi,

dụ biribiri,

o jeru l'echi ogbu-mini;

25 keke ọ bụ-a opfu bẹ o pfuru

l'ọnu;

oke pherephere wata ezizi.

O shi nno mee;

oke akparamini ono

wata atushi ike.

- 26 Ugbo-mini phe ndu
awulihuje ephekerephe
ephekerephe.

L'ọ byakwa atsubakpoo
omilomi omilomi.
Oke iphe-ehuka, ephe eje ono
mee;
obu phe zashihu azashihu.

- 27 Ephe ndu anga anganga;
akpo garigari ge ndu
ngushiru mee ike.

Mmamiphe phe l'ophu buru
phe ọla-l'iswi.

- 28 Tobudu iya bu; ephe raku
Chipfu g'ephe no
l'iphe-ehuka ono.

O bya anafuta phe l'iphe-ehuka,
ephe eje obu.

- 29 Enyimu, aphu oke
gborogboro be o meru;
o phuahaa nwa swiswiswi;
bya abaaru oke
akparamini mba;
o daa nyonyoronyo.

- 30 Ehu tsahahaa phe utso g'o
daru nyonyoronyo ono.

O dua phe ghiriri jasụ ephe
jerwua ọdu ugbo-mini
eka ephe eje.

- 31 G'ephe kele Chipfu ekele l'o
yenukaru phe obu;
waa l'oomeru phe iphe,

dú biribiri.

- 32 G'èphe kutsee ya l'èka e
dzukòberu edzukòbe;
tua ya èpha l'èka ndu
bù ógerenya dọru
achì idzu.
- 33 Ènyimu bè ó mìshiru mini;
ó bùru echìegu.
Ó bya emee nggele, asọ asọso;
ó bùru alì, mini tahuru.
- 34 Ó meru alì, bù ósu;
ó bùru jakpọro jakpọro
alì únú;
kẹle ndu shi buru l'èka
ono menụkaru èjo-iphe.
- 35 Echìegu bè o meru;
ó bùru okpuru,
mini jiru ejiji;
bya emee alì,
shi dú kpọkoro kpọkoro
kpọkoro;
ó bùru ishi nggele.
- 36 Ó bùru èka dú egube ono
bè o dutaru ndu egu
agụ je edobe g'èphe buru.
Èphe je eburu l'èka ono
bùru mkpụkpụ èka phẹ.
- 37 Èphe woru opfu kọo;
bya agbaa opfu-vayinu
l'èka ono.
Èphe jeshia ya akpata;
ó mịchaa mebyi
mịgharu iya èka.

- 38 O keberu phẹ l'oma;
ẹphe wata aka shii
mebyi akaka;
ọphu o kwedu g'iphe-edobe
phẹ wata alwa alì alì.
- 39 E mechaa; Chipfu gude
mkpamẹhu; waa iphe-ẹhuka;
yẹe aphụ lọ-zeta phẹ.
Ephẹ wata alwa alì alì.
- 40 Mbụ onye ono, ewodajẹ
ndu a maru ẹpha phẹ alì;
woru phẹ mee;
ẹphe ghapheahaa l'alì,
dabyiru iphoro, adudu
gbororo, dụ iya nù.
- 41 O bekwanu lẹ ndu adudu g'ọ
dụ phẹ bẹ o setaru l'ẹka
sefuta l'iphe-ẹhuka,
ẹphe eje.
- O bya emee; ndibe phẹ wata
azushi g'aturu.
- 42 Ndu obu phẹ gụru ìphóró
abujeru;
ẹphe -huma iphe ono;
ẹphe eworu ẹswa tee;
obenu lẹ ndu eme iphe,
apfuduru-oto g'ẹphe
ha abujeru;
ẹphe -huma iya;
l'ọ kpoo phẹ ọnu opfu.
- 43 Gẹ ndu maru iphe wokwaru
iphe-a je asụ-mia l'ime
obu phẹ.

Ẹphe arià gẹ n-yemobu
Chipfu habe shii!

108

Ebvú-oma, Dévidi deru

- ¹ Obu shihukwaru mu ike
Chileke;
k'ophu bú lẹ mu e-gude
obu mu g'ọ ha agụ ebvu
etu ngu ẹpha.
Obu mu; tehu nwuru ẹnya.
- ² Unu tehu nwuru ẹnya;
unubẹ ogelenda yẹe une;
kẹle mbẹdua e-gudekwa
ebvu kutee gẹregere
nchi-abọhu lẹ mgbenya.
- ³ Mu a-nọdu l'echilabọ
ndiphe kele ngu ekele
gube Chipfu.
Mu anọdukwapọ l'echilabọ
ọha l'ophu gụa ebvu
gude tua ngu ẹpha.
- ⁴ Noo kẹle n-yemobu ngu
parụ ẹka.
Ọ tukurọ imigwe l'ophu
kakọta ephekerephe.
Tẹme ire-lanụ nkengu
dzuru akpaminigwe.
- ⁵ Goshinu ndiphe g'ị paberu
ẹka;
mbụ l'ị nọghataru
akpaminigwe anọghata;
gẹ ndiphe l'ophu ahuma

g'ì dù-be biribiri.

⁶ Gudenù òkpehu ngu dzọo
anyì; zànù anyì ẹnu;
k'òphu ee-shi nno dzọo
ndu i yeru obu.

⁷ Chileke nọwaa l'ùlo iya,
dù nsọ pfua opfu sù:
“Mu e-gude agbọ ọgboo
kee alì ndu Shẹkemu.

Tẹme mu eworu nsuda
Sukotu bushia.

⁸ Giladu bù nkemu;
Manáse bukwarupho
nkemu.

Ifuremu bù okpu,
mu kpu l'ishi.

Jiuda bukwanuru mgboro-eze,
mu apajẹ l'ẹka.

⁹ Mówabu bù ochi,
mu akwoje okpa.

Ọ bukwanuru lẹ Edomu bẹ
mu eyeshije akpokpa
mu dobe.

Ndu Filisitayinu bẹ mu
gbọwaru ọgboo kpua.”

¹⁰ ?Bù onye e-du mu chiriri
werere duba lẹ mkpukpu ono,
a kpuru kpushia ike ono?

Mbù-a; ?bù onye e-duru mu
duba lẹ Edomu?

¹¹ Ọ kwa gbuedua Chileke bù
onye obu.

Obenu l'ì gbẹ jìka anyi;

ọphu i tii tsojeeduru ndu
 ọjogu anyi eje ọgu.

¹² Yeru anyi ẹka jiko g'anyi
 mekpee ndu ọhogu anyi;
 kele eye ẹka k'unwu-eliphe,
 bu iphe-iphoro.

¹³ Obenu l'anyi -nọduwaa
 Chileke l'ẹka be anyi
 e-mekpe phe ge mkparawa.

O buru iya e-hu ndu ọhogu
 anyi agbagba-nchi
 l'ali.

109

*Ebvụ-oma, Dévidi deru nù
 onye-ishi ebvu*

¹ Gube Chileke, mu etu epha;
 ba nọdushinu nggujinguji;

² kele ndu ejo-iphe me
 ndu eregede sawaru ọnu
 epfuru mu ejo opfu;
 bya adzushi ụka ekpu mu.

³ Epe gudewaa opfu
 ndumashi gbaa mu
 mgburugburu.

Epe nọdu abya mu l'iphu;
 ebe adu iphe, mu meru phe.

⁴ Mu -gbẹ emekoshi phe
 k'onyà;
 epe agbe ebo mu ibo;
 obenu le mbedua
 anọdujeeppo l'epfu anu

Chileke epfushi iya ike.

⁵ Ephe egudeje ejọ-iphe pfu
mu ugwo iphe-oma,
mu meru phe.

Obu, mu yeru phe bu
ndumashi be ephe egudeje
sata mu iya.

⁶ Yenu onye ejọ nemadzọ g'o je
akwachia ya ọzo.

Zinaa onye a-nọdu ebo iya
ibo g'o je apfuru iya l'iphu
gbaa ya ekebe.

⁷ E -kpee ya ikpe; g'ikpe
ọbu nmakwa iya.

Gẹ Chileke gụkwaru epfupfu,
oopfu anụ iya ye l'iphe-ẹji,
o meru.

⁸ G'eswe ndzọ iya gbakwaa
mkpirikpu.

G'onye ọzo nọ-chikwa
enya iya l'eje ozi,
o shi eje.

⁹ G'ọ tọgbokwa unwegirima
ibe iya nwamaa.

L'ọ haa nyee ya l'ulo-maa.

¹⁰ G'unwegirima ibe iya
wushikwaru ghaphee
rwọ arwọo!

G'a chifukwa phe g'ephe
te ebukponu le mkpokpo
unuphu ibe phe ọbu!

¹¹ Gẹ ndu o ji ugwo tükokwa
iphe,

- o nweru enweru natachaa.
Gẹ ndu a madu ẹka ẹphe
shi tukokwa akanya,
o seru esese gweta.
- 12 G'ọ tọ dukwa onye e-mejeru
iya iphe-oma;
ọphu ọ dukwa onye a-phujeru
unwegirima ono,
ọ togboru nwamaa ono
obu-imemini.
- 13 G'awa iya chihukwa.
G'ẹpha phe ta aduhekwa l'ogbo
ọphu abya nụ.
- 14 Gẹ Chipfu ta adukwa
teke ọo-zoha ẹjo-iphe,
nna iya oche phe mekotaru;
ọphu o hufukwa iphe-ẹji,
ne iya meru ehufu ọphu.
- 15 G'iphe-ẹji phe ono tukoekwapho
kwaa l'iphu Chipfu;
k'ọphu oo-me g'ẹphe chihu
l'eliphe;
g'a ta nyatabahe phe!
- 16 Kele ọ tọ rijeduru ke g'o
meeru nemadzu iphe-oma.
Ọ buchianu iphe, ooshibeje
ite iya bu g'oome dulaa
ndu ukpa maa;
waa ndu adudu g'ọ du phe;
waa ndu obu phe tsuru
gworigwori.
- 17 Eshinu iphe, aduje iya ree
bu atụ onu;

g'ò búkwaru onye a
turu onu.

Su-a; eshinu ago onu-oma
aduje iya eji;
g'onu-oma ndukwa iya
uzenya uzenya.

18 Eshinu o yeru onwiya atu
onu g'onye yeru uwe;
g'atu onu ono sodakwa
iya l'epho ge mini.

L'o mibachaa ya l'okpu
ge manu.

19 G'a phukwaa ya ya g'onye a
phuru ukpo.

L'e kee ya ya g'onye keru
akpo l'upfu jasú l'ojejoje.

20 G'iphe ono, mu gushiru ono
búkwaru ugwo,
Chipfu a-pfu ndu ono,
anoduje ebo mu ibo ono;
mbu ndu ono,
anoduje epfuru mu
ejo-opfu ono.

21 Obenu gube Chipfu,
bu Nnajiuphu mu;
menaru mu ree g'epha
ngu apfuru.

Gudenu n-yemobu ngu ono,
dunukaru ree ono nafuta mu;

22 kele mu bu onye ukpa
bya aburu onye adudu
g'ò du iya;
teme e mewaa mu iphe,

- rwuru mu lẹ meji.
- 23 Mu esewa ɣerere g'ononyo
ɣzenyashi;
tẹme a nmakofuwa mu
g'onye nmakofuru igube.
- 24 Ikpere mu ta adɛdu ɔphu
shihuru ike l'eka mu
aswi ɛgu;
tẹme mu jowaa ɛhu
buru ɔkpu.
- 25 Nta-a bẹ ndu anɔduje ebo
mu ibo ekweru mu une.
Ephe -huma mu;
ephe egude ekwe l'ishi su
mu hee.
- 26 Yenuru mu eka jiko Chipfu,
bu Chileke mu.
Eshinu i bu onye n-yemobu;
dzonaa mu.
- 27 Menaa ya g'ephe shi nno
maru l'o shi ngu l'eka;
mbu g'ephe maru l'oo
gube Chipfu meru iya
l'onwongu.
- 28 Ephe a-nodu ephu mu iphu;
obenu lẹ gubedua a-nodu
agoru mu onu-oma.
- O -buru l'ephe byaru mu
etso ogu;
l'e mee phe iphe-iphere;
obenu lẹ mube onye-ozu
ngu buephwo eswa bẹ mu
a-nodu ete.

29 Ndu anọduje ebo mu ibo bẹ
ee-ye iphere g'onye
yeru uwe.

L'a phụa phẹ iphere g'onye
phuru ukpo.

30 Onu mu bẹ mu e-gude
jaa Chipfu okpobe ajaja.

Mu anọdu l'edzudzu-oha
tua ya epha;

31 kele ọọpfujeru l'ekutara
onye adudu g'ọ dụ iya;
g'ọ dzọta ndzụ iya l'eka
ndu ekpe iya mpfugbu.

110

Ebvú-oma, Dévidi deru

1 Chipfu sụru Nnajiuphu mu:

“Nọdu mu l'ekutara;
jasu teke mu e-me g'i zopyabe
ndu-ohogu ngu l'okpa.”

2 Chipfu a-gbẹ lẹ Zayonu nụ
ngu mgboro-eze,
egoshi g'ike ngu
habe shii.

Oo-sụ ngu: “Buru onye eze
ndu ohogu ngu!”

3 Ndu ojogu ngu bẹ ọo-nọdu
ehe ihee eje ọgu l'eswe
ọgu.

Oo g'iji nchi-abọhu anọduje
akwa-a bụ g'unwokorobya
ngu a-wụ-pfuta ngu l'úbvú,
dụ nsọ ono.

4 Chipfu ribuwaru angụ;
ọphu ọogba-nweedu iphe,
o pfuru.

Ọ sụru: “Ịi-buru onye uke
Chileke jasụ lẹ
tuutuutuu lẹ mịimiimii;
bụ iya bụ gẹ
Melikizedeku bụ.”

5 Nnajiuphu nọ l'ekutara
gube Chipfu.

Ndu eze bẹ oo-gwe
pyakapyaka mbọku,
ẹhu e-ghu iya eghe.

6 Oo-kpe ohamoha ikpe;
woru ndu nwuhuru
anwuhu
kukobe l'ikpo l'ikpo;
bya atuko ndu eze
mgboko l'ophu
gwee arakabya.

7 Ọo lẹ nggele, nọ l'aguga
gbororo bẹ
ọo-nguta mini.

Ọo ya bụ l'ọ mee ya
g'ọ ngakerehu.

111

1 G'ajaja buru kẹ Chipfu.

Mu e-gude obu mu g'ọ ha
kele Chipfu ekele.

Mu e-kele iya l'eka ndu obu
pẹ guru ìphóró
nọ l'ìdzù;

kele iya l'eka ephe
nọ ndzukọ.

² Iphemiphe, Chipfu eme
parụ ẹka.

Iphe, bukpoọ ndu ọ dụ ree
ejeje ari iya oriri.

³ Iphe, Chipfu emeje dụ
ùbvù bya adụ akpabiri;
tẹme apfubekoto iya nọdu
anoje jasụ l'ojejoje.

⁴ O mewaru g'a nyata iphe,
dụ biribiri,
oomeje.

Chipfu eme eze-iphe-oma
tẹme ọ nọdu aphụ
obu-imemini.

⁵ Ndu atsụ iya ebvu bẹ
ọonoduje anụ nri.

Ogbandzu iya bẹ ọonyataje
jasụ lẹ tuutuutuu lẹ
miiimiii.

⁶ Ndibe iya bẹ o goshiwaru ike,
dụ l'ozì, ooje;
kele ọ natarụ ndu ọhozo
alì phẹ woru nù phẹ.

⁷ Iphe, o gude ẹka iya eme
bụ ire-lanụ bya aburu iphe,
pfuru ọto.

Ekemu, ọ tũru pfushiru ike.

⁸ Ekemu ono a-kporu g'abara
jasụ l'ojejoje;
tẹme e gude obu,
guru ìphóró;

waa ire-lanu eme iya.

⁹ Ndu nkiya be o gbafutaru;
bya atua ekemu su
g'ogbandzu iya dukwa
ojejeje.

Epha iya du nsu bya adu ebvu.

¹⁰ Atsu Chipfu ebvu bu
egbube ishi mmamiphe.
Iphe, bukpo ndu etso ekemu
iya be iphe edoje enya ree.
G'e tua ya epha jasus l'ojejeje.

112

¹ G'ajaja buru ke Chipfu.

Ehu-utso be a goru nu onye
atsus Chipfu ebvu;
onye ekemu iya atsoshije
utso ike.

² Unwu iya a-buru ndu ike du
l'eliphe.

Oshilokpa ndu obu phe guru
iphoro be a-buru ndu
a goru onu-oma nu.

³ Iphe-enweru yee eku a-tuko
ibe iya sweta;
teme apfubekoto iya je
a-nodu jasus l'ojejeje.

⁴ Mbukponu l'eka agba ochii
be iphoru awaje
g'enyanwu l'ehu onye
obu iya guru iphoru;
mbu onye emeje eze-iphe-oma;
bya aburu onye obu-imemini;

bya abukwarupho onye
pfuberekoto l'iphu Chileke.

5 O buephho k'oma a-nodu
etso onye emeje iphe-oma
bya ejieje ugwo mia ya enya;
onye iphemiphe,
oome be oomeje k'ophu
aa-haru iya enge.

6 Mbụ le-a; a ta abyakwa
enwubata iya enwubata.

Onye pfuberekoto be
aa-noduepho anyataje
jasu l'ojejoje.

7 Oo-nodu anu ejo nzi;
ole nzi ono ta abyadu eme
ge ndzu gua ya.

Obu e-shihuje iya ike;
kele onye o dakoberu
bu Chipfu.

8 Obu a-kpo iya abara;
ophu ndzu abyadu agu iya;
jasu l'o gude enya iya
huma l'e mekperu ndu
ohogu iya.

9 Oosaje obu iya asasa nu ndu
adudu g'o du phe iphe.
Apfubekoto nkiya a-no jasu
l'ojejoje.

Aa-tuli iya eka eli gude
kwabe iya ubvu.

10 Onye ejo-iphe -huma iya;
ehu awata iya egghu egghu.
L'o gude ehu-egghu taa

kpookpookpo jasú l'ò
jòò ẹ́hú wúfú.
Iphe, agú onye ẹ́jò-iphe ono
ta abyakwa erwu
iya ẹ́ka.

113

- ¹ G'ajaja búru kẹ́ Chipfu.
Unubẹ́ ndu ejeru Chipfu ozi;
unu jaa Chipfu ajaja.
- ² G'e tua Chipfu ẹ́pha shita
nta-a jasú l'òjejoje.
- ³ Ọ́ gbaru g'e shi l'ẹ́ka ẹ́nyanwu
awajẹ́ jaa Chipfu ajaja jasú
l'ẹ́ka ọ́oribaje.
- ⁴ Chipfu parú ẹ́ka;
ọ́ kakọ́ta ọ́hamoha shii.
O-gbu-nwíinwii ya
nọ́-ngokọ́ta imigwe l'ophu.
- ⁵ ?Bú onye bẹ́ aatú eyeru
Chipfu, bú Chileke anyi;
mbú onye nọ́ l'aba-eze
iya l'imigwe?
- ⁶ Onye ewozeje onwiya alí
g'ọ́ húma iphe,
nọ́ l'imigwe waa iphe nọ́
l'eliphe.
- ⁷ Ookulije onye ọ́kpa
l'urwuku ẹ́ka ọ́ gwọ́ru.
Ọ́ nọ́du ekulije onye adúdu
g'ọ́ dú iya l'ikpọ́zu ẹ́ka
ọ́ dabyiru.
- ⁸ L'ọ́ bya eworu phẹ́ dobe;

yee ndu-ishi aharu
enya nhamunha;
mbu ndu-ishi ndu ali iya.

- ⁹ Nwanyị, ata atsudu ime be
okwabeje ubvu l'ibe ji iya;
mbu mee ya l'o buru nwanyị,
ehu du guu, nwushiru
unwu ge gunu.
G'ajaja buru ke Chipfu.

114

- ¹ Teke ndu Izurelu shi le
Ijiputu futa;
mbu teke oshilokpa
Jiekopu shi l'eka ndu
opfu phe eswe uswe le
nchi futa;
² be Jiuda byaru bya aburu
onye duru Chileke nsọ.

Ndu Izurelu bya aburu ndu o
nwe enwenwe.

- ³ Eze Enyimu huma iya bya
eye okpa l'oso;
teme enyimu Jiodanu
dakobe lashia azu.

- ⁴ Oke ubvu nodu apfugba ke
shooshoo g'ebili.

Ubuvu nodu apfu ke
karagidingu karagidingu
ge nwaturu.

- ⁵ Su-a; gube Eze Enyimu;
?i gbaru gunu?

Gube Jiodanu;

?bú ole bú k'ala azú?

⁶ Unubẹ oke úbvú;
?bú gúnú bẹ unu gude
apfugba kẹ shọoshoo g'ebili?

Unubẹ úbvú;
?buhunu ole bẹ unu gude
apfú kẹ karagidingu
karagidingu gẹ nwatúru?

⁷ Eliphe l'ophu nmakwaa jiiijiii
l'iphu Nnajiuphu;
mbú l'iphu Chileke
kẹ Jiékọpu.

⁸ Onye gbazeru mkpuma;
ọ búru okpuru;
bya eworu alí,
dú epfu epfu mee;
ọ búru ishi nggele.

115

¹ Ọ tọ búkwa anyi bẹ
aa-kwabẹ úbvù jiko
Chipfu;
ọ tọ búkwa anyi.

Ọ kwa ẹpha ngu kpoloko bẹ
gbaru g'a kwabẹ iya úbvù.
Noo kẹle i yenúkaru anyi obu;
tẹme í nọdu apfushije ike
l'iphe, i pfuru.

² ?Dẹnu g'o gude ndu ọhozo
nọdu asuje anyi:
“?Dẹnu Chileke unu?”

³ Chileke anyi nonu l'imigwe.
Ọ búru iphe, dú iya ree

bẹ oomeje.

4 Obenu l'agwa phẹ bụ
mkpọla-ododo yẹe
mkpọla-ọchaa; bụ iphe,
nemadzụ gude ẹka mee.

5 Ẹphe nweru ọnu;
ọphu ẹphe epfudu opfu.
Ẹphe nweru ẹnya;
ọphu ẹphe aphụdu
iya ụzo.

6 Ẹphe nweru nchị;
ọphu ẹphe anụdu
iya iphe.

Ẹphe nweru imi;
ọphu ẹphe egudedu iya
akpọ ishishi iphe.

7 Ẹphe nweru ẹka;
ọphu ẹphe egudedu iya
ewota iphe.

Ẹphe nweru ọkpa;
ọphu ẹphe ejedu ije;
tẹme ọphu ẹphe egudedu
ẹkpiri phẹ epfufuta opfu.

8 Ndu agwọ phẹ nụ;
mẹkpoo ndu dakoberu
phẹ nụ a-dụ g'agwa ono dụ.

9 Sụ-a; unubẹ ndibe Ízurelu;
unu dakobe Chipfu;
kẹle ọo ya eyejeru unu
ẹka bya aburu iya
egbobutaje unu.

10 Unubẹ ndibe Erọnu;
unu dakobe Chipfu;

kele ọọ ya eyejeru unu ẹka
bya aburu iya egbobutaje
unu.

- 11 Unube ndu atsú Chipfu ebvu;
unu dakobe Chipfu;
kele ọọ ya eyejeru unu
ẹka bya aburu iya
egbobutaje unu.

- 12 Chipfu anyataje anyi;
ọo-gọru ọnu-oma nù anyi.

Ọo-gọru ọnu-oma nù ndibe
Ízurelu;
bya agọru ọnu-oma nù
ndibe Erọnu.

- 13 Ọo-gọru ọnu-oma nù ndu atsú
yẹbe Chipfu ebvu;
ndu upfu mẹ ndu nta.

- 14 Gẹ Chipfu mekwaa g'unu
jaa àjàjà ka l'ọtu;
unubẹdua l'onwunu
mẹkpoo unwegirima
ibe unu.

- 15 Gẹ Chipfu gọkwaru ọnu-oma
nù unu;
mbù onye ono, bụ iya
meru igwe bya emee
eliphe l'ophu ono.

- 16 Imigwe l'ophu bukota
kẹ Chipfu;
obenu l'eliphe bẹ o
wowaru nù ndiphe.

- 17 Ọ tọ bukwa ndu nwùhuru
anwùhu ajajẹ Chipfu

ajaja;
mbu ndu lawaru ali
o-laru-nodu-ngguingguji.
18 O kwa anyibedua a-nodu etu
Chipfu epha.
Anyi a-nodu etu iya epha nta-a;
etu iya ya jasu l'ojeje.
G'ajaja buru ke Chipfu.

116

- 1 Mu yeru Chipfu obu;
kele o numawaru olu mu.
O numaru mkpu, mu chikuru
iya su g'o meeru mu
eze-iphe-oma.
- 2 Eshinu o ngaberu mu nchi
be mu a-nodujeepho
araku iya jasu ge mu
a-no-beru.
- 3 Anwuhu shiwaa chie mu
egbirigba l'olu.
Ekpa oyi ali-maa nodu anwu
mu ke kpalaa.
Iphe-ehuka;
waa aphu shiepho
no-pee mu mgburugburu.
- 4 Tobudu iya bu;
mu bya araku Chipfu
su iya:
"Gube Chipfu; dzonaa mu!"
- 5 Chipfu bukwa onye emeje
eze-iphe-oma; bya aburu
onye pfuberekoto;

- mbú lẹ Chileke anyi búkwa
onye aphúje obu-imemini.
- ⁶ Ndu amazidu iphe bẹ búkwa
Chipfu anọduje eleta
phẹ ẹnya.
Teke mu shi nọdu l'oke mkpa
bụ iya dzọru mu.
- ⁷ Obu mu; jiko kabẹkwa
dzutabaa ike ọzo;
kele Chipfu nwụbenukaru
ngu ẹnya.
- ⁸ Ọo gube Chipfu nafutaru ndzụ
mu gẹ mu ta anwụhu.
Teme ọ bụru ngu hucharu
mu ẹnya-mini;
bya egbobuta mu gẹ mu te
vukota iphe daa iko;
⁹ k'ophu mu a-nọdu ejephe
g'ọ dụ mu l'iphu Chipfu
l'alị ndu dzụ ndzụ.
- ¹⁰ Mu woru onwomu ye
Chileke l'ẹka.
Ono mee mu; mu sụ:
"Iphe-ẹhuka kpaakwaru
mu ẹhu shii."
- ¹¹ Teme mu pfubulihukwaphọ
sụ:
"Ndiphe l'ophu búkotakwa
ndu ntuphu-ire."
- ¹² ?Dẹnukpoo gẹ mu e-shi pfua
Chipfu ụgwó iphe-oma,
o mekọtaru mu g'ọ ha?
- ¹³ Mu a-pali okoro goshiru l'i bú

ọ-dzọ-nwa gude
kutse Chipfu.

14 Iphe, mu rifuru angụ
emeru Chipfu bẹ mu
e-meru iya l'iphu ndu
bụ nkiya.

15 Anwụhu ndu duru Chipfu
nsọ; bẹ ọ guberu iphe.

16 Gube Chipfu; mu bụkwa
onye-ozi ngu ọkpobe abubu.

Mu bụkwa onye-ozi ngu;
bya aburu nwa, nwanyị ono,
ejeru ngu ozi ono nwuru.

I mewaru gẹ mu nweru
onwomu lẹ mkporo ono,
e shi tụa mu ono.

17 Mu e-gweru ngu
ngweja-ekere;
tẹme mu abyakwapho
araku epha gube Chipfu.

18 Iphe, mu rifuru angụ
emeru Chipfu bẹ mu
e-mekotaru iya l'iphu iphe,
bụ ndu nkiya.

19 Ọ bụru eka mu a-nodu
mee ya bụ l'okpoku
eze-ulo Chipfu l'echilabọ
unubẹ ndu Jierúsalemu.

G'ajaja bụru kẹ Chipfu.

117

1 Unu jaa Chipfu ajaja unubẹ
ọhamoha.

Unu tua ya ẹpha unube
ndiphe l'ophu;
2 kele o yeru anyi obu
yegharu iya ẹka;
teme Chipfu nọdu
apfushije ike l'iphe,
o pfuru jasụ lẹ tuutuutuu
lẹ mịimiimii.
G'ajaja bụru kẹ Chipfu.

118

- 1 Unu kele Chipfu ekele l'ọ
bụ onye oma;
kele n-yemobu iya anọje
jasụ l'ojejoje.
- 2 Gẹ ndu Ízurelu tuko sụ:
“N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.”
- 3 Gẹ ndibe Erọnu tükokwapho
sụ:
“N-yemobu iya anọje
jasụ l'ojejoje.”
- 4 Gẹ ndu atsụ Chipfu ebvu
sụkwapho:
“N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.”
- 5 Teke mu eje iphe-ẹhuka bẹ mu
rakuru Chipfu.
Ọ zaa mu ẹnu bya emee mu;
mu nweru onwomu.
- 6 Chipfu nọ-kubewa mu;
ọphu ndzụ agụdu mu.
?Bụkwanu gụnu bẹ nemadzụ

- mmanụ sụru mu emebata?
7 Chipfu nọ-kube mu;
 ọo yẹbedua bụ onye
 n-yemeka mu.
Mu e-mechaa gude ọnya mu
 huma l'e mekperu ndu
 mu dụ ashị.
8 Anọdu l'ime Chipfu ezeru
 ndzụ kakwa ree eme
 l'adakobe nemadzụ.
9 Anọdu l'ime Chipfu ezeru
 ndzụ kakwa ree eme
 l'adakobe ndu-ishi.
10 Iphe, bụ ọhamoha kepheru
 mu mgburugburu etso
 mu ọgu;
 ọle mu gude ọpha Chipfu
 lwụ-kpekọta phẹ
 g'ẹphe ha.
11 Ẹphe nọ mu ibe k'ẹbo ẹbo;
 ọle mu gude ọpha Chipfu
 lwụ-kpekọta phẹ
 g'ẹphe ha.
12 Ẹphe ripyaberi mu g'ẹnwu;
 ọle ẹphe meekwarupho
 kpuru-kpuru-kpuru
 l'alị nwushihukota
 g'ekperema okponku,
 ọku tsupyashiru.
O buri ọpha Chipfu be mu
 gude lwụ-kpekọta phẹ
 g'ẹphe ha.
13 E nwuru mu daphuu nwuphu

azu; mu bya ada iko;
obenu lẹ Chipfu yeru mu ẹka.

- 14 Oo Chipfu bu ike mu;
bya aburu onye mu
agu-ku l'ebvu.

Oo ya bu onye adzoje mu nu.

- 15 Olu ẹhu-utso yee agbo ogboo
be ada wowoowoo
l'eka ndu pfuberekoto
no.

Ephe tuko epfu su: "Chipfu
gudeakwa ẹkutara iya
mee iphe paru ẹka.

- 16 O kwa ẹkutara Chipfu be o
paliru imeli.

O gude ẹkutara iya ono mee
iphe, paru ẹka."

- 17 Mu ta anwuhudu;
mu a-dzuru ndzu pfukashia
iphe,
Chipfu meru mu g'a
numa-dzuru.

- 18 Chipfu hūwaru mu ahūhū
hūshia mu ike;
ole o to kwedu g'onwu
gbua mu.

- 19 Kpohanaaru mu oguzo
apfubekoto;
ge mu shi iya bahu je etua
Chipfu ẹpha.

- 20 Owa-a bu oguzo ke Chipfu.
O bu ẹka ndu pfuberekoto
eshije abahu.

21 Mu e-kele ngu ekele l'i
zarụ mu ẹnu.

Nta-a bẹ i bụwaa onye adzoje
mu nụ.

22 Mkpuma, ndu akpu
ụlo jikaru; mechaaru
bya aburu mkpuma,
gude ụlo.

23 Ono bụru iphe, Chipfu meru.
O dụ anyi biribiri l'anya.

24 Ntanu-a bụ mboku,
Chipfu meru.

G'ehu tsoo anyi uto;
anyi etekwapho ẹswa
ntanu ono!

25 Jiko Chipfu; dzotanụ anyi!
Mekwaa g'iphemiphe,
anyi eme bukotaru anyi
upete; gube Chipfu!

26 Onu-oma bẹ a goru nụ onye
ono,
bụ Chipfu ziru iya g'o
bya ono.

Anyi gbẹ l'ulo Chipfu agoru
ngu onu-oma.

27 O kwa Chipfu bụ Chileke.
O meakwaru g'iphóró,
shi iya l'eka nwuaru anyi.

Unu tụa anụ, unu gude abya
egweru Chipfu ngweja eri;
kputa bya lẹ mgboru mpu,
a nmaberu
l'oru-ngweja iya.

28 Oo ngu bụ Chileke mu;

ọ bụrụ ngu bẹ mu
a-nọdu ekele ekele.
Oo ngu bụ Chileke mu;
ọo ya bụ l'ọo ngu bẹ
mu a-nọdu ekutse.
²⁹ Jiko unu kele Chipfu ekele
l'ọ bụ onye oma.
Teme n-yemobu iya nọdu
anoje jasụ l'ojejoje.

119

- ¹ Ehu-utso bẹ a ọrụ nū ndu te
emejedu iphe, aa-ta
phẹ ụta;
ndu etsoephō ekemu,
Chipfu tūru.
- ² Ehu-utso bẹ a ọrụ nū ndu etso
iphe, ọ tūru l'ekemu;
bya egude obu phẹ g'ọ ha
achọ iya achoshi
iya ike.
- ³ Ndu adukpodaa iphe,
apfuduru-oto,
ephē emeje;
buepho ụzo, ọ tōru bẹ
ephē eshije.
- ⁴ I kawaru anyi iphe,
ị sūru g'e meje
merwua l'ishi.
- ⁵ O dū mu g'a sū l'umere
mu nguru anguru;
gẹ mu tsoje iphe ono,
ị tōru okpa iya ono;

6 k'ophu ọ tọ dudu iphe,
iphere iya bya eme mu;
noo kele mu dabẹru
ẹnya l'iphemiphe,
ị sụru g'e meje.

7 Mu e-gude obu, gụru ìphóró
jaa ngu ajaja;
eshi ọphu mu anwụ ikpe
ngu ono, pfuru ọto
ono.

8 Mu e-tso iphe, ị tọru ọkpa iya
sụ g'e tsoje.

Jiko ba jikakwa mu
phuruphuru
gberegedege.

9 ?Denukpoo ọ nwokorọbya
e-me dobe ụzo iya g'ọ
dụebe ree?

G'oo-me iya bụ g'o meje iphe,
e deru l'opfu ngu.

10 Mu gude obu mu g'ọ ha acho
ngu.

B'ekwekwa ọ mu phua ụzo
l'etso iphe, ị sụru g'e
meje.

11 Opfu ngu bẹ mu domiwaru
l'ime obu mu.

Ọo ya bụ g'ọ tọ dukwanu
teke mu e-me ngu
iphe-ẹji.

12 G'ajaja bụru nkengu gube
Chipfu.

Jiko zinaa mu ọ mu e-me

tsoje iphe, ì tọru ọkpa
iya sù g'e tsoje.

- 13 Ọo ogbogboromọnu mu-a
bẹ mu gudewaa gushikota
iphe, bukotakpoo ikpe,
ì kperu l'ọnu ngu.

- 14 Ẹhu anọduje atso mu uto me
mu nọdu eme iphe,
ì tọru l'ekemu;
ẹgube ono, ẹhu atsoje onye
kparu ẹku kpashia ya
ike ono.

- 15 Mu anọduje nggujinguji ari
iphe, ì karu g'e meje ariri.
Mu adabekwapho ẹnya l'uzo,
ì tọru g'e shije.

- 16 Iphe, ì tọru ọkpa sù g'e tsoje
aduje mu ree ememe;
ọphu mu abyadu
agbakutaru opfu ngu
ono azu.

- 17 Menaaru mube onye-ozì ngu
iphe, du ree;
k'ọphu mu e-shi nno nọdu
ndzu meje opfu ngu.

- 18 Menaa ge mu saa ẹnya;
huma iphe, du biribiri,
dugbaa l'ekemu ngu.

- 19 Mu bukwa onye lwaru
alwalwa l'eliphe-a.

Jiko ba adukwa iphemiphe,
ì suru g'e meje ọphu
ii-domiru mu edomi.

- 20 Obu awahụwa mu awahụ;
 ẹka mu achọ ikpe ngu
 achọshi iya ike
 tekenteke.
- 21 Ndu etu onwophe ẹpha;
 bya aburu ndu a turu
 onu be ịibajeru mba;
 mbu ndu ono, ahaje iphe,
 ị sụru g'e meje eme iphe
 ozo ono.
- 22 Menaa g'e te kweru mu
 une; ophu a nma mu
 phulaphula;
 kele iphe, ị turu l'ekemu be
 mu emekotaepfo.
- 23 A makwaru-a le ndu-ishi
 anokobeje achiru mu
 ejo idzu; obenu l'iphe,
 mube onye-ozu ngu
 anoduje ari bu ge mu
 e-me tsoje iphe,
 ị toru okpa iya su g'e tsoje.
- 24 Oo eme iphe, ị turu
 l'ekemu bu iphe,
 aduje mu ree.
- O buru iya anoduje akpo-ziru
 mu uzo iphe, mu e-me.
- 25 E wozekpoeru mu pho woru
 mu dee adee l'urwuku.
- Mephunu ndzu mu azu g'o
 buru k'ophuu, bu iya bu iphe
 ono, opfu nkengu pfuru ono.
- 26 Mu doru ngu g'uzo mu gbaru;

- ị ngaberi mu nchi.
Zinaa mu iphe, ị toru okpa
iya sụ g'e tsoje.
- 27 Mena g'iphe, ị karu
g'e meje doo mu enya.
Oo ya bu ge mu ato
nwehu ria k'iphe, du biribiri,
iimeshi.
- 28 Mu guwaru aphu jasụ ike
bvubebe mu ree.
Jiko menaa g'ike du mu,
bu iya bu iphe,
opfu ngu pfuru.
- 29 Phufu mu ge mu ta anodu
l'uzo eregede.
Menaarụ mu eze-iphe-oma;
zia mu ekemu ngu.
- 30 Mu hatawaru eme ire-lanu.
O buru ikpe ngu g'o ha be
mu wowaru dobe onwomu
l'uzo iphu.
- 31 Iphe, mu gudeshe ike ememe
bu iphe,
gube Chipfu turu l'ekemu.
B'ekwekwa g'e mee mu
iphe-iphere.
- 32 Uzo, mu anoduje agba etso
bu eme iphe, ị sụru g'e meje;
kele i mewaru g'ehu-utso ji
mu obu ejiji.
- 33 Jiko Chipfu; zinaa mu ge
mu e-shije etso iphe,
ị toru okpa iya sụ g'e tsoje.

Oo ya bu ge mu emekwanaa
ya jasụ l'ikpazụ iya.

34 Mena g'iphe doje mu ęnya;
k'ophu mu a-duje ike dobe
ekemu ngu ono;
bya egude obu mu g'ọ ha
emekotaje iya ememe.

35 Goshi mu ụzo, mu e-shije
eme iphe, ị sụru g'e meje;
kele ọ bue ya pho bu iphe,
atsoje mu uto ememe.

36 Gọ-zinaa obu mu g'ọ gha
iphu l'eme iphe, ị turu
l'ekemu.

G'ọ to gha iphu l'eri ndu ọzo
urwu.

37 Mena ge mu te eworu ęnya
dabe l'iphe-mmanu.

Mephunu ndzu mu azu g'ọ
buru k'ophuú, bu iya bu iphe,
opfu ngu pfuru.

38 Menaaru mu iphe,
i kweru ukwe l'ii-meru mube
onye-ozu ngu;
k'ophu aa-wata ngu atsụ ebvu.

39 Wofunuru mu iphe-iphere ono,
mu atsụ ebvu ono;
kele ekemu ngu du ree.

40 Iphe, ị karu g'e meje
agushikpoo mu
ike ememe.

Jiko gudenu kele ị bu onye
pfuberekoto dobe

mu ndzú.

- 41 Goshinu mu n-yemobu ngu
ono jiko Chipfu.

Dzotanu mu; noo kẹle ọo iphe,
i kweru ukwe l'ii-meru mu.

- 42 Ọo ya bú gẹ mu amaru iphe,
mu a-sarú yeru ndu ekweru
mu une;
kẹle mu kpọru obu ye
l'opfu ngu.

- 43 Ta anafukwa mu ire-lanú,
dú mu l'ọnu;
kẹle mu chíru ọpfu kwẹe
l'íkpe, i kperu.

- 44 Ọo iphe, ekemu ngu pfuru bẹ
mu e-meje
jasú lẹ tuutuutuu lẹ
mijimiimii.

- 45 Mu e-nwekpọru onwomu
tsoru aghaphe;
kẹle mu tükochawaru iphe,
ì karú g'e meje maẹberu.

- 46 Mu a-pfuru l'iphu ndu eze
pfua k'iphe, ì tųru l'ekemu.

Ọphu iphere abyadú adú mu.

- 47 Iphe, adúje mu ree bú
eme iphe, ì sųru g'e meje;
noo kẹle mu yeru iya obu.

- 48 Mu amachije ẹka mu labọ gẹ
mu nata iphe, ì sųru g'e meje,
bú iya bú iphe ono,
mu yeru obu ono;
tẹme mu nọdu anọduje

- nggujungguji arì k'iphe ono,
ì tọru ọkpa iya sù g'e tsoje
ono.
- 49 Nyatakwa opfu, i pfuru yeru
mube onye-ozì ngu;
noo kẹle i mewaru;
mu leahaa ẹnya iphe.
- 50 Iphe, aduje mu obu mẹ mu
nọdu eje iphe-ẹhuka bụ lẹ-a:
L'ukwe-iphe, i kweru mu
emeje gẹ ndzụ mu bụru
k'ọphúú.
- 51 Ndu eku onwophe bẹ achije
mu ọchi kpọkiri huchaa
akpọkiri hu;
ọle o too mejedu mu gẹ mu
haa eme iphe,
ekemu ngu pfuru.
- 52 Gube Chipfu; ọobujeru;
mu -nyata ikpe ngu ono,
shirọ teke ndiche ono
l'ọ dụa mu obu.
- 53 Ẹhu-eghu azuje mu pfụurii;
ọ bụru ndu ẹjo-iphe
akpajẹ iya;
mbụ ndu ono,
jịkaru edobe ekemu
ngu ono.
- 54 Iphe, ì tọru ọkpa iya sù g'e
tsoje abujeru ishi ébvú mu
l'iphe, bụkpoo ụlo,
mu zẹkporu l'ụzo ije mu-a.
- 55 L'enyashi bẹ mu anyatajẹ

ẹpha gube Chipfu;
l'o mee mu gẹ mu dobe
ekemu ngu.

56 Iphe, mu aghajẹ iphu ememe
teke bukpo teke mu nọ
bụ eme iphe,
ị karu g'e meje.

57 Oo ngu бү okiphe nkemu
gube Chipfu.

Mu kwewaru ngu ukwe lẹ
mu a-nọdu eme opfu ngu.

58 Mu gudewaa obu mu g'ọ ha
ele ngu ẹnya l'ẹka.

Menaaru mu eze-iphe-oma,
bү iphe,
i kweru mu ukwe iya.

59 Mu lewaru ụzo mu ẹnya
uswe lee ya ogologo;
bya eshiwaa iya futa bya
awata eme iphe,
ị turu l'ekemu.

60 Mu e-me ẹgwegwa;
mu ta akpọdu ụpfu
eme iphe, ị sụru g'e meje.

61 O -betachakpo ndu
ejo-iphe kee mu ẹgbu;
mu ta abyadu azoha
ekemu ngu.

62 Oobujeru; a -nonyaa l'echi
abalị;
mu agbalihu kele ngu
ekele k'ikpe ngu ono,
pfuru oto ono.

63 Iphe, bukpoonu ndu atsu ngu
ebvu be mu l'ephe
eshikota onya;
mbu ndu ono, tukoru iphe,
i karu g'e meje g'o ha
emekota ono.

64 Eliphe l'ophu be n-yemobu
gube Chipfu jiru ke
pyimu pyimu.

Jiko zinaa mu iphe ono,
i toru okpa iya su g'e
tsoje ono.

65 Jiko Chipfu; menaaruu mube
onye-ozu ngu iphe-oma;
eshinu o bu iphe,
i kweru ukwe iya.

66 Zinaa mu mmamiphe;
yee ekpe ikpe,
du nhamunha;
kele mu kwekwaru eme
iphe, i suru g'e meje.

67 A byaru awata mu anu
chipfuu;
mu shiswehawaro uzo;
obenu le nta-a be mu
kwewaru eme opfu
ngu.

68 I bu onye oma; teme i nodu
emejekwapho iphe,
du ree.

Zinaa mu etso iphe,
i toru okpa iya su g'e tsoje.

69 A makwaru-a le ndu eku

onwophe anọduje
adzushi ụka ekpu mu;
obenu lẹ mu gudeephobu
mu g'ọ ha emekọta
iphe, ị karu g'e meje.

70 Ndu ono bẹ imemini
nemadzụ ta adujedu.

Obenu lẹ mbẹdua bụ eme
iphe, ekemu ngu
pfuru aduje mu ree.

71 Chii pfuu ono, a nuru mu ono
dụkwa-a ree;
k'ophu mu a-nwuta etso iphe,
ị toru okpa iya.

72 Ekemu, shi ngu l'onu bẹ mu
kakwa agube iphe eme
l'unubuku mkpola-ododo
waa mkpola-ochaa.

73 Oo ẹka ngu bẹ i gude kpua
mu; bya emee mu;
mu nguru anguru.

Jiko menaa gẹ mu maru iphe
k'ophu mu a-nwu eme
iphe, ị sụru g'e meje.

74 Gẹ ndu atsụ ngu ebvu
tekwa ẹswa m'ephẹ
huma mu;
noo kele iphe,
mu daru ngabẹru bụ
opfu nkengu.

75 Gube Chipfu; mu makwaru-a
l'ikpe ngu pfuru ọto;
tẹme l'ị pfu-shiru ike l'iphe,

- i pfuru nua mu chiipfuu.
- 76 Gẹ n-yemobu ngu bunuru
iphe, a-nọduje adu mube
onye-ozu ngu obu;
eshi ophu o bu iphe,
i kweru mu ukwe iya.
- 77 Phunaaru mu obu-imemini
k'ophu mu a-nodu ndu;
kele iphe,
adu je mu ree bu ekemu
nkengu.
- 78 G'e menuru iphere kpube
ndu eku onwophe;
kele epe mesweru mu;
l'ebe o du iphe,
mu meru phe.
- Obenu le mbedua
anodujeephe ari iphe,
i karu g'e meje l'oriri.
- 79 Gẹ ndu atsụ ngu ebvu
byapfutajekwa mu;
mbu ndu iphe,
i turu l'ekemu doru enya.
- 80 Gẹ mu tukokwa iphe,
i toru okpa iya su g'e
tsoje tsokota; g'o to dukwa
eka uta a-du mu l'ehu;
ophu e shi nno mee
mu iphe-iphere.
- 81 Meji atofuakwa mu atofu eka
ogugu mu g'a dzota mu;
obenu l'eka obu mu du
bu l'opfu ngu.

82 Ẹnya anyiwa mu ẹrwa;
ẹka mu ele ẹnya teke
ii-me iphe,
i kweru ukwe iya.

Mu asuje: “?Bùkpohunaa teke
ole bẹ ii-dù mu obu?”

83 A makwaru-a lẹ mu dù g'akpo,
a miberu l'ẹnwuru-ọku;
mbu akpo, eeyeje mée.

Obenu lẹ mu ta azọhaju iphe,
ì tọru ọkpa iya sù g'e tsoje.

84 ?Bù teke ole bẹ mube
onye-ozì ngu a-taberu
nshi?

Kọoru mu teke ii-bebe hua
ndu akpa mu ẹhu ahùhù.

85 Ndu eku onwophẹ ebvujeru
mu nsu gẹ mu daba.

Ono buru iphe, ì turu ekemu
sù g'e te emejeshi.

86 Iphemiphe, ì sùru g'e meje bẹ
pfukotaru nhamunha.

Yenuru mu ẹka;
kẹle ndiphe akpa mu ẹhu
l'ẹbe adu iphe,
mu meru phẹ.

87 Ọ búfua nwanshii;
m'ẹphe ehufu mu gẹ mu
ta nọduhe l'eliphe-a;
obenu lẹ mu ta
agwọbeduru eme iphe,
ì karu g'e meje.

88 Eshinu i yeru mu obu;

kwachinaa ndzụ mu g'ọ tọ
dụ iphe, e-me iya nụ;
k'ophu mu e-meje iphe,
i gude ọnu ngu tụa l'ekemu
sụ g'e meje.

89 Opfu gube Chipfu a-nọ jasụ
l'ojeje.

O keru kẹ jingujingu
l'akpaminigwe.

90 Iipfushije ike l'iphe, i pfuru;
e -shi l'ogbo sweru ogbo.

I meru eliphe dobe;
ọ kpọru g'abara.

91 Ikpe, i kperu g'ọ hakpọo
kpọerupho g'abara
byasụ ntanụ-a;
kẹle iphemiphe ejeru
ngu ozi.

92 O tọ bụ l'ekemu ngu shiẹpho
eshinu bụru iphe,
aduje mu ree;
mẹ mu alakwa l'iyi lẹ teke
ono,
mu shi eje iphe-ẹhuka ono.

93 Mbụ lẹ mu ta abyadụ azọha
eme iphe, i karụ g'e meje;
kẹle ọo ya bẹ i gude
mephu ndzụ mu azụ;
ọ bụru k'òphúú.

94 Dzonaa mu; kẹle mu bụ nkengu;
tẹme mu bya atụkowa iphe,
i karụ g'e meje g'ọ ha
maẹberu.

- 95 Ndu ẹjọ-íphe kwageberu
akwagebe g'ẹphe
mebyishia mu;
ọle mu a-tụkoephọ íphe,
ì tųru l'ekemu kwakọbe l'ime
obu mu arị iya ọriri.
- 96 Íphe, a sųru l'ọ dųebe ree
bẹ mu ahụmajeeephọ l'ọ
dųru ẹka ọ phọduru;
obenu l'íphe,
ì sųru g'e meje dųebe ree.
- 97 Ekemu ngu bẹ mu yekwarų
obu yegharų iya ẹka.
Ọo ya bẹ mu anọduje arị l'ọriri
l'ime obu mu
mkpųrumkpuru.
- 98 Eme íphe, ì sųru g'e meje
mewaru;
mu ka ndu ọhogu mu amaru
íphe;
kẹle ọonoduje swiru mu
mkpųrumkpuru.
- 99 Ẹnya kakwa mu erwu alị
e -me lẹ ndu ezi mu íphe;
kẹle mu anọduje arị k'íphe,
ì tųru l'ekemu l'ọriri.
- 100 Mu ka ndu bų ọgerenya
amaru íphe;
kẹle mu emeje íphe,
ì karų g'e meje.
- 101 Ọkpa mu labọ bẹ mu
meeruphọ ọphu
ooshiswetajẹdu ọzo,

- bụ ẹjo ụzo;
k'ophu mu e-meje opfu ngu.
- 102 Mu ta ahajekwaru ikpe,
i kperu;
kele ọo gubedua l'onwongu
ziru mu iphe.
- 103 Egube g'iphe, i pfuru
atso-bekwanu mu utso!
O kakwa mu utso;
e -me le manụ-ẹnwu.
- 104 Urwu, mu eritaje l'eme iphe,
i karu g'e meje be
bu nkwamenya.
O buru iya meru g'o gude
iphe, bukpoo ụzo ughoshi
dukota mu ashi.
- 105 Opfu ngu bu oroku,
mu egudeje huma ẹka mu
a-zobe okpa;
bya aburu iphoro,
du l'uzo mu eshi.
- 106 Mu gudewaa obu mu pfua
ya hoo haa;
bya eriru angu ye iya;
le mu a-noduepho eme iphe,
ikpe ngu ono,
pfuru oto ono pfuru.
- 107 Mu jenukawaru iphe-ehuka.
Gube Chipfu;
mephunu ndzu mu azu
g'o buru k'ophuu,
bu iya bu iphe,
opfu ngu pfuru.

- 108 Jiko Chipfu; natanu ajaja
owa-a, mu gude obu mu
aja ngu-a.
Zikwaa mu pho g'ikpe
ngu gbaru.
- 109 A makwaru-a le mu achijeru
ndzu mu l'eka tekenteke;
obenu le mu ta abyakwa
azoha ekemu ngu.
- 110 Ndu ejo-iphe gbabewaru
mu onya;
ole o too medu mu ge mu
haa eme iphe, i karu g'e meje.
- 111 Iphe, i turu l'ekemu bu
okiphe mu jasule
tuutuutuu le mimiimii.
O bu ru iya emeje g'ehu
tso mu utso l'ime obu mu.
- 112 Eka mu phoberu bu l'etso
iphe, i toru okpa iya su
g'e tsoje
jasukpoephe ge mu
a-no-beru.
- 113 Ndu anoduje abo obu ebo
be du mu ash;e;
obenu l'ekemu nkengu be
mu yekwanuru obu.
- 114 Oo ngu bu eka mu edomije
onwomu;
bya aburu onye mu no
l'eka iya ezeru ndzu.
Eka mu chiru upfu yee
bu l'opfu ngu.

- 115 Unu pakwaru mu haa;
unube ndu eme ejo-iphe;
k'ophu mu a-nodu emeje
iphe,
Chileke mu suru g'e meje.
- 116 Bunuru agbarike mu;
l'o bu iphe, i kweru ukwe iya;
ge mu anodu ndzu.
B'ekwekwa g'iphe ono,
mu ele enya iya ono mebyia
mu iphu.
- 117 Gudeshinaa mu ike;
k'ophu aa-dzota mu.
Mu a-nodujeepho akwabe iphe,
i toru okpa su g'e tsoje
ono ubvu.
- 118 Ndu haru etso okpa iphe,
i toru tsoahaa iphe ozo be
iijikaje ajika ophu;
kele eregede,
ephe agba bu ke mmanu.
- 119 Iphe, bukpo ndu ejo-iphe,
no l'eliphe be iikpoje
g'e kporu ntu.
Noo g'o gude mu yee obu l'eme
iphe, i turu l'ekemu.
- 120 Ogwehu mu aphukota jijijijii
eka mu atsụ ngu ebvu;
bya atsukwapho ikpe
ngu ebvu.
- 121 Mu mewaru iphe,
pfuru oto bya aburu iphe,
du nhamunha.

Jiko ba pakwaru mu haaru
ndu eme mu ewere.

122 Jiko kwenaa onye-ozì
ngu ukwe l'ìi-nòdu-a
eleta iya enya.

Te ekwekwa gè ndu eku
onwophè mee mu ewere.

123 Enya anyiwa mu erwa aka
mu ele enya g'ì bya
adzota mu;
bù iya bù iphe,
gùbe onye pfuberekoto
kweru mu ukwe iya.

124 Menaaru mube
onye-ozì ngu iphe, dù ree;
eshinu i yeru mu obu.

Zinaa mu iphe,
ì toru okpa iya sù
g'e tsoje.

125 Mbèdua bù onye-ozì ngu;
jiko menaa g'iphe doje
mu enya;
k'ophu iphe,
ì tũru l'ekemu e-do
mù enya.

126 Gùbe Chipfu;
mekwaa ire nta-a;
kèle ekemu,
ì tũru bè e tee tsohedu.

127 Oo l'òle mu yeru iphe,
ì sũru g'e meje obu;
yeghata iya gè mu
yeru okpobe mkpola-ododo;

- 128 tẹme mu kweta l'iphe,
ị karụ g'e meje be
pfuchaaru ọto;
meru g'o gude ụzo
ughoshi dukota mu ashị.
- 129 Iphe, ị tụturu l'ekemu
dụ biribiri.
Noo g'o gude mu nọdu
etso iya l'o rwuberu iya.
- 130 Ẹka opfu ngu bataru
be ìphóró etsojeru iya;
tẹme ọ nọdu emeje
ge ndu amazidu iphe
maru iphe.
- 131 Mu sarụ onu wata atụ
hehehe;
ẹka ẹgu eme iphe,
ị sụru g'e meje agụ mu.
- 132 Ghanaaru mu iphu;
jiko meeru mu eze-iphe-oma;
g'iimejeru iphe,
bụkpoo ndu yeru ẹpha
ngu obu.
- 133 Menaa ge mu haịe okpa
g'ị sụru g'a haịe iya.
Te kwekwa g'iphe-ẹji,
kapyabe mu ẹnya.
- 134 Gbafuta mu l'ẹka ndu eme
mu ewere;
k'ophu mu a-nọdu emeje
iphe, ị karụ g'e meje.
- 135 Menaa g'iphu ngu gbua
nwịinwii l'ẹhu mube

- onye-ozí ngu.
Zínaa mu íphe, ì tọ́rú ọ́kpá
íyá sù g'e tsoje.
- 136 Ẹ́nyá-mini asọ́ mu
gborogboro l'ẹ́nyá;
kéle e tee etsodu
ekemu ngu.
- 137 Í bú onye pfẹ́berekoto gùbe
Chipfú;
tẹ́me ikpe ngu pfuru nhamụ́nhá.
- 138 Íphe, ì tushíru l'ekemu dobe
pfụ́kotarú nhamụ́nhá;
tẹ́me ẹ́phe búkotarú
ire-lanụ́.
- 139 Obu, mu yeru ngu rimiwaru
mu ishi;
kéle ndu ọ́hogu mu ta
agụ́beduru opfu ngu íphe.
- 140 Íphe, í kweshíru ukwe
ememe bẹ́ a tọ́waru
nwẹ́hu dalekọ́ta adale.
- Mụ́be onye-ozí ngu bya eyee
phẹ́ obu ntụ́matu.
- 141 A maru-a lẹ́ mu bú
íphe-mmanụ́;
tẹ́me ọ́phu ọ́ dúdu íphe,
a gùberu mu;
obenu lẹ́ mu ta zọ́haduru
eme íphe, ì karú g'e meje.
- 142 Apfẹ́bekoto nkengu
a-dụ́waro jeye l'ọ́jejoje;
tẹ́me ekemu ngu búru
ire-lanụ́.

- 143 Ejo iphe-ehuka;
waa aphụ sọ-kputeru mu;
obenu lẹ mu yeleru-a iphe,
ị sụru g'e meje obu.
- 144 Iphe, ị tūru l'ekemu dobe
dụ nhamunha jasụ
lẹ tuutuutuu lẹ mịimiimii.
Mena gẹ mu nweru
egomunggo k'ophu mu
a-nọdu ndzụ.
- 145 Mu gude obu mu g'ọ ha
kua ngu oku;
zanu mu ẹnu jiko Chipfu;
k'ophu mu a-nọdu etso iphe,
ị tọru ọkpa iya sụ g'e tsoje.
- 146 Oo ngu bẹ mu kuru oku;
dzonaa mu;
k'ophu mu a-nọdu eme iphe,
ị tūru l'ekemu.
- 147 Mu gbeshiru teme nchi
bọhu wata echi mkpu
g'e yeru mu ẹka;
ẹka ẹnya mu dụ bụ
l'opfu ngu.
- 148 Ẹnya adujee mu phọ sasarasa
jasu nchi abọhu;
k'ophu mu a-tọ nwẹhu rịa
oriri l'ukwe-iphe,
ị kweshiru.
- 149 Numanu olu mu;
k'ophu yẹ n-yemobu
ngu a-dagba.
Mephunu ndzụ mu azu

g'ọ bụru k'òphúú;
jiko Chipfu, bụ iya bụ iphe,
i kperu l'íkpe.

150 Ndu anọduje achiru mu
ejo idzu nọakwa mu ntse;
obenu l'ekemu ngu nọ
phẹ ụzenya.

151 Gube Chipfu nọakwapho
ntse; teme iphe,
ị sụru g'e meje tukuru
bụkotaru ire-lanụ.

152 Teke dughakpowaro ọnya
bẹ mu shi l'iphe,
ị tūru l'ekemu
nwuta l'ị tōru ọkpa iya
dobe g'ọ nọ jasụ l'ojejoje.

153 Lenaa ọnya l'iphe-ehuka,
mu eje; dzọo mu;
kele mu ta zohajeduru
ekemu ngu.

154 Hanaaru mu enge;
gbafuta mu;

Mephunu ndzụ mu azụ g'ọ
bụru k'òphúú, bụ iya bụ iphe,
i kweru ukwe iya.

155 Ndzota nọ ndu ejo-iphe
ụzenya;
kele ephe te esejedu
g'ephe e-me maru iphe,
ị tōru ọkpa iya sụ g'e tsoje.

156 Aphụ obu-imemini kẹ gube
Chipfu parụ ẹka.

Mephunu ndzụ mu azụ g'ọ

búru k'òphúú, bú iya bú iphe,
i kperu l'íkpe.

- 157 Ndu achì mu lẹ njo pakwaru
igwerigwe;
ọlẹ iphe ono ta akpòshiduru
mu eme iphe, ì tũru l'ekemu.

- 158 Ndu e gudedu ire phẹ ẹka
bẹ agbarwuje mu ẹpho
mẹ mu hũma phẹ;
kẹlẹ ẹphe te emejedu iphe,
opfu ngu pfuru.

- 159 Hũmawaro gẹ mu
yeberu obu l'eme iphe,
ì karu g'e meje.

Gudenu kẹlẹ i yeru mu obu
kwachia ndzu mu
jiko Chipfu.

- 160 Opfu ngu l'ophu bukota
ọkpobe opfu;
tẹme ikpe, pfuru ọto ono,
iikpeje ono bukotaru iphe,
a-nọ jasù l'ojejoje.

- 161 Ndu-ishi anọduje akpa
mu ẹhu l'ẹbe adu iphe,
mu meru phẹ;
obenu l'iphe, mu aphujeru
kpaakpaakpaa
kpoloko bú opfu ngu.

- 162 Ukwe-iphe, i kweru mu
emeje g'ẹhu tsọo mu uto;
g'onye kwataru iphe,
ha shii l'okwata.

- 163 Ughoshi du mu ashì;

teme mu nọdu anọduje
akpọ-yiru iya ukuvu;
obenu lẹ mu yekwanuru
ekemu ngu obu.

164 Ugbo ẹsaa lẹ mbọku bẹ mu
etuje ngu ẹpha k'ikpe ono,
iikpeje nhamunha ono.

165 Ndu yeru ẹnya l'ekemu ngu
bẹ ẹhu dụnkpoo guu
dushia ya ike;
ọphu ọ dudu iphe,
byaru aburu opfu dụ phẹ
l'ọkpa.

166 Mu nọ kwabẹru gube Chipfu
g'ị bya adzota mu;
teme mu nọdu emeephọ
iphe, ị sọru g'e meje.

167 Mu emeje iphe, ị tọru l'ekemu;
kẹle mu yeru iya obu
shingushingu.

168 Mu anọduje eme iphe,
ị karu g'e meje bya
emekwaphọ iphe,
ị tọru l'ekemu;
kẹle iphemiphe,
mu eme bẹ ị makotaru.

169 Gẹ mkpu, mu echi rwunaa
ngu nchị jiko Chipfu.

Menaa g'iphe doje mu ẹnya,
bụ iya bū iphe,
opfu ngu pfuru.

170 Jiko g'arwọrwo, mu arwọ
rwunaa ẹka ị nọ.

Nafutanu mu, bu iya bu iphe,
i kweru ukwe iya.

171 G'ogbogboromonu mu
bunuru etu ngu epha
eji iya pyimu;
kele i ziru mu iphe,
i toru okpa iya su g'e tsoje.

172 Mu e-gude onu mu gua opfu
nkengu l'ebvu; kele iphemiphe,
i suru g'e meje pfuru
nhamunha.

173 Jiko machinaa eka ngu
kwagebe g'i yeru mu eka;
kele iphe, mu hataru bu
eme iphe, i karu g'e meje.

174 Iphe, agu mu nu bu g'i dzota
mu jiko Chipfu.

Ekemu ngu aduje mu ree ememe.

175 Hanaa mu ge mu nodu ndzu
tuje ngu epha.

Jiko g'ikpe, iikpeje
gudeshinaa ndzu mu.

176 Mu kpaphuhuwaru g'aturu,
tuphahuru etuphahu.

Jiko chonaa mube
onye-ozu ngu;
kele mu ta zohajeduru
iphe, i suru g'e meje.

120

*Ebvu, aaguje me a -nodu
eje Jierusalem*

- ¹ Mu rakuru Chipfu teke mu
eje iphe-ẹhuka;
ọ nũa olu mu.
- ² Dzoťanu mu jiko Chipfu
l'ẹka ndu ntuphu-ire;
mẹ l'ẹka ndu ẹregede.
- ³ Unubẹ ndu ẹregede;
?bụ ọunu bẹ unu ari
l'oo-me unu?
Mbụ ?bukpoo ọunu bẹ unu
ari l'oo iphe,
oo-gude byapfuta unu?
- ⁴ Oo-zi ndu ojogu;
ẹphe egude apfu,
tupyiru zinguzingu bya
ahua unu ahuhù.
- Ẹphe emee unu; unu adabyiru
l'ẹka ono ata pfupfupfu
g'icheku oku.
- ⁵ Nshio mube onye jeru
ahata ali Meshoku buru;
mbụ mube onye bu
l'ulo-ekwa ndu Keda.
- ⁶ Mu lẹ ndu nchi-adu-doo
du ashị shiwaa ụzenya
butaru;
- ⁷ obenu lẹ mbẹdua,
bụ onye anọduje eme ge
nchi du doo-a abujeru;
mu -nọdu epfuru phe
opfu belebele;
ẹphe akpaa vulavula
g'ẹphe bya etsoo

mu ọgu.

121

*Ebvú, aaguje mẹ a -nọdu
eje Jierúsalemu*

¹ Mu paliru ẹnya lee l'eli úbvú
úbvú ono sù:

“?Bù awe bẹ n-yemẹka mu
eshije?”

² N-yemẹka mu eshije l'ẹka
Chipfu;
onye meru igwe mee
mgboko.

³ Onye ono, eche ngu nche
ono bẹ mgbẹnya ta abyadụ
ezinwuta ẹnya;
tẹme ọphu o kwedu g'ọkpa
chiswafu ngu.

⁴ Mbù lẹ-a; onye ono,
eche ndu Ízurẹlu nche ono
bẹ mgbẹnya ta abyadụ
ezinwuta ẹnya;
ọphu ọ bụro k'ẹje iya
ekuru ekuru.

⁵ Ọo Chipfu eche ngu nche;
bya aburu iya bụ mkpu,
a turu doberu ngu;
tẹme ọ bụru iya anọduje ngu
l'ẹkutara egbobuta ngu.

⁶ Anwù, echi l'eswe ta adụdu
iphe, oo-me ngu;
ọphu ọ bụro k'ọnwa,

echi l'enyashi.

⁷ Oo Chipfu ephufuje ngu
l'eka ejo-iphe nokota.
Oo yebedua anoduje eche
ndzu ngu nche.

⁸ Oo Chipfu l'eduje ngu ije
l'ejeje me l'alwalwa;
shita nta-a jasụ l'ojejoje.

122

*Ebvu, aaguje me a -nodu
eje Jierúsalemu; onye
deru iya nụ bu Dévidi*

¹ Ehu tsoru mu utso teke ephe
suru mu:

“G'anyi je l'eze-ulo Chipfu!”

² Anyi zobeakwaru okpa
l'onu-abata gube Jierúsalemu.

³ Jierúsalemu bu eze mkpukpu,
a kpuru; o nokobe l'eka lanu
ama ntumatu.

⁴ Oo eka ono be bu eka
okpa-ipfu anoduje awu ala;
mbu okpa-ipfu ke Chipfu;
awu eje etu Chipfu epha;
bu iya bu iphe,
i turu l'ekemu doberu
ndu Izurelu.

⁵ Oo l'eka ono be aba-eze,
a no ekpe ikpe no;
mbu aba-eze,
shi l'ulo Dévidi.

⁶ Pfuru nu Chileke ge nchi

- dụ doo lẹ Jierúsalemu:
“G'iphemiphe, bụkwaru ndu
yeru ngu obu k'oma k'oma.
7 Gẹ nchị dukwa ndu igbulọ
ngu nọ-pheru
mgburugburu doo.
G'ẹhu-guu bụkwaru kẹ ndu
bu l'ime ụlo-mgbobuta
ngu.”
8 Mu gude iswi ẹhu unwune mu;
yee ọnyà mu phẹ asụ:
“Gẹ nchị dukwa doo l'ime
gube Jierúsalemu!”
9 Mu gude iswi ẹhu eze-ulo
Chipfu, bụ Chileke anyi
achọ g'iphemiphe bụkotaru
k'oma k'oma lẹ
Jierúsalemu.

123

*Ebvụ, aaguje mę a -nọdu
eje Jierúsalemu*

- 1 Mu paliru ẹnya mu lee l'ẹka ị nọ;
mbụ l'ẹka ị nọ gube onye ono,
sugaru l'aba-eze ngu
l'imigwe ono.
2 Oo ẹgube ono nwoke,
bụ ohu anọduje ele nnajiuphu
iya ẹnya l'ẹka-a;
bya aburu ẹgube ono nwanyi,
bụ ohu anọduje ele nwanyi,
nwe iya nụ ẹnya l'ẹka-a;

bụkwapho g'anyịbedua
a-nọdu ele Chipfu,
bụ Chileke anyị ọnya l'ẹka
gbiriri jasụ teke ọo-phụru
anyị obu-imemini.

³ Meerurọ anyi eze-iphe-oma
jiko Chipfu.

Jiko meerurọ anyi eze-iphe-oma;
l'ike bvụwaru anyi anuma
ẹka ndu ọzo epfu l'o to
nwedu iphe, anyi bụ.

⁴ Mbụ ike bvụwaru anyi
anuma ọchi,
ndu eku onwophe achi anyi;
waa anuma ẹka ndu etu
onwophe ẹpha epfu
l'o to nwedu iphe,
anyị bụ.

124

*Ebvụ, aagụje mę a -nọdu
eje Jierúsalemu; onye
deru iya nụ bụ Dévidi*

¹ Ọ tọ bụ lẹ Chipfu nọ-kube
anyị ...

Ngwa; g'unube ndu Ízurelu
tụko pfua sụ:

² Ọ tọ bụ lẹ Chipfu nọ-kube
anyị;

teke ndiphe tsoru anyi ọgu;

³ mbụ teke ono, ẹhu-eghu
phẹ shi nwuhu phuruphuru

- g'oku l'ehu anyi ono;
m'ephe elwekwaa anyi le ndzu;
4 mbu-a; ephe gege erikwa
anyi tubukungu g'utso;
buru ochioku mini sota
anyi tugbua;
5 buru ukporo-mini
kpota anyi;
anyi eje aburu ola-l'iswi.
6 G'ajaja buru ke Chipfu,
bu onye ono, te ekwedu
g'ephe gude eze
takashia anyi atakashia ono.
7 Anahu, anyi nahuru phe
duwaa g'enu, nahuru
onye agba onya-enu.
Onya obu be a gbajishiru;
anyi shi nno nahu
gbala.
8 N-yemeka anyi eshije
l'eka Chipfu;
onye meru igwe mee
mgboko.

125

*Ebvu, aaguje me a -nodu
eje Jierusalemu*

- 1 Ndu dakoberu Chipfu du
g'ubvu Zayonu, e tee
nwubatadu enwubata;
bya aburu ubvu,
a-nowaro jasu l'ojejoje.

² Oo g'úbvú nọ-pheru
 Jierúsalemu
 mgburugburu-a;
 bú gẹ Chipfu a-nọ-pheje
 ndibe iya mgburugburu
 shita nta-a jasú lẹ
 tuutuutuu lẹ mĩimiimii.

³ Ndu ẹjo-iphe taa bukwaru
 ishi ndu pfuberekoto;
 odumeka bẹ ndu ono
 pfuberekoto ono
 e-yekwa ẹka l'eme
 ẹjo-iphe.

⁴ Jiko Chipfu; menaarú ndu
 oma ree;
 mbú ndu obu phe
 gúru ìphóró.

⁵ Ole iphe, bukpoò ndu
 eshi ọ̀zo,
 apfuduru nhamunha
 bẹ Chipfu a-tuko ẹphe
 lẹ ndu eme ẹjo-iphe
 l'alì-a wofukọta.

G'ẹhu-guu bukwaru kẹ
 ndu Ízurelu.

126

*Ebvú, aaguje mẹ a -nọdu
 ẹje Jierúsalemu*

¹ Teke Chipfu duphutaru ndu
 ono, a kpuru lẹ ndzọ
 ono azọ lẹ Zayọnu bẹ ọ
 dú anyi g'ọ bú lẹ nrwọ

bẹ anyi arwọ iya.

² Ọnu-ọchi kojachaa anyi
asha ekoja.

Ire pfuru anyi ọto l'agu
ebvu ẹhu-utso.

Ndu ọhozo wata epfu sù:
“Chipfu meakwaru phẹ iphe,
parụ ẹka.”

³ Chipfu meakwaru anyi iphe,
parụ ẹka.

Ọ bụru iya meru g'o gude
ẹhu nọdu atso anyi
ntumatu.

⁴ Jiko Chipfu; duphunu anyi
azụ l'ọnodu anyi ono;
ẹgube ono, i meru;
nggele sọahaa gborogboro
l'echiegu ndọhali ono;

⁵ k'ọphu ndu gude
ẹnya-mini kua iphe l'alị
e-gude ebvu ẹhu-utso
kpata iya akpata;

⁶ mbụ l'onye ono,
gude ẹnya-mini akụ
iphe l'alị bẹ a-guru ebvu
ẹhu-utso lwa;
vuru wọpfula-wọpfula iphe,
o metaru l'opfu iya.

127

*Ebvụ, aagụje mę a -nọdu
eje Jierúsalemu; onye deru
iya nụ bụ Sólomọnu*

¹ Ọ -bụdu lę Chipfu kpuru ụlo
l'onwiya bę ndu akpụ iya
nụ akpụkwa kę mmanụ.

Ọ -bụdu lę Chipfu cheru
mkpụkpu nche l'onwiya
bę ndu nche pfụkwaru
nche kę mmanụ.

² Ọ tukurụ bụrụ kę mmanụ
bę iitehuje lę nchi-abọhu;
laa l'ulo l'echi abali;
ẹka iise akanya nri, ii-ri;
kẹle ndu Chipfu yeru
obu azejekwaduro lę
mgbenya;
l'o wotawaru phę iphe,
ẹphe e-ri.

³ Ụnwegirima bụ okiphe,
shi l'ẹka Chipfu.

Atsụ ime bụrụ obunggo,
shi l'ẹka Chipfu.

⁴ Ụnwegirima, a nwuru
l'okorọbya bę dụ g'apfu,
nọ l'ẹka onye ojogu.

⁵ Ẹhu-utso bę a gọrụ nụ onye
chị iya chọ-jia ẹkpa iya.

Iphere ta abyadụ eme iya
m'ẹphe lę ndu ọhogu iya
nọdu aba mba

l'onu-abata mkpukpu.

128

Ebvú, aagúje mę a -nọdu eje Jierúsalemu

¹ Ehu-utso bę a ọoru nụ iphe,
bụkpoo ndu atsu Chipfu ebvu;
mbụ ndu bụ ụzo iya bę
ẹphe etso.

² Onye ono a-nọdu ndzụ
ria iphe, o setarụ l'akanya;
teme ehu-utso waa k'oma
a-buru nkiya.

³ Nyee ngu a-nọdu l'ibe
ngu dọephọ ọẹ vayinu,
amishi amimi ike;
teme unwu ngu adu
g'ekali-oshi olivu
nọ-pee teburu ngu
mgburugburu.

⁴ Noo g'onye a ọoru onu-oma
nụ a-du bụ ono;
mbụ onye atsu
Chipfu ebvu.

⁵ Ọẹ Chipfu shikwa ọ
Zayonu ọoru onu-oma
nụ ngu.

Teme l'i nọdukwapọ
huma g'uba Jierúsalemu
a-du-be shii jasụ
g'ii-nọ-beru l'eliphe-a.

⁶ Ii-nọdukwapọ ndzụ
huma unwu
nwanwanwaranwa

ngu.
G'èhu-guu búkwaru
ké ndu Ízurelu.

129

*Ebvú, aagúje mę a -nọdu
eje Jierúsalemu*

¹ Ẹphe mewaru mu ewere
megharu mu iya ẹka
e -shi teke mu bú nwata ...

Ngwa; g'unubẹ ndu Ízurelu
tuko pfua sù:

² Ẹphe mewaru mu ewere
megharu mu iya ẹka
e -shi teke mu bú nwata;
obenu l'ẹphe te
emekpeduru mu.

³ Ẹphe gudewaa ẹchachi
chia mu kpachacha.

Ọnyá, ẹphe chibashiru
mu l'okpurukpu
dabyichaerupho dú
g'ẹka a waru ọswawara.

⁴ Obenu lẹ Chipfu bú onye
pfuberekoto.

Ọ gbẹshiru bya atọo mu
l'ẹgbu, ndu ẹjo-iphe shi
kee mu;
mu nweru onwomu.

⁵ G'iphe, búkpoo ndu Zayonu
dú ashì búkwaru ndu
e-gude iphere laphu azu.

- ⁶ G'èphe òkwa g'èswa,
furu l'eli èswulo, abùjeru:
Ò -bya asùru evuvu;
anwù ewowaru iya chigbua.
- ⁷ Èswa ono ahatabeje nwanshìi
k'òphu bù l'onye jeru iya
egbuta abùjeru;
o -gbua nta gbua imo;
o too gbutadu èswa,
jiru iya òbochi-èka;
òphu ò bùro k'asùru
upfu èswa.
- ⁸ G'iphe, bùkpoo ndu
aghata aghata ghajèkwa
phè iswi ekele.
G'ò to òkwa onye a-sù
phè g'ònu-oma kè
Chipfu bùru nkepè;
òzoo l'èphe gude
èpha Chipfu agòru
phè ònu-oma.

130

*Ebvú, aaguje mę a -nòdu
eje Jierúsalemú*

- ¹ Mu nò l'echi ogbumini
k'iphe-èhuka araku
gùbe Chipfu;
- ² Jiko Nnajiuphu; numanu olu
mu.
Ngabènurú mu nchì lẹ mkpu,
mu echi g'i meeru mu
eze-iphe-oma.

- ³ Ọme gube Chipfu edobeje
iphe-ẹji, onyemonye eme;
?bụ onye gege adu ike
pfuru l'ataphu gube
Nnajiuphu?
- ⁴ Obenu le gubedua aguje nvu.
Ọ buru iphe ono meru g'o
gude a ndu atsu
ngu ebvu.
- ⁵ Mu no kwaburu Chipfu;
teme obu mu ndu
elekwapho enya iya.
Ọ buru l'opfu iya be mu
daru ngaburu.
- ⁶ Obu mu no ele enya
Nnajiuphu leghata
g'onye-nche anoduje
ele ge nchi boku-kebe;
mbu l'obu mu ka ele
anya Chipfu eme le ge
ndu nche anoduje
eleberu enya nchi-aboku.
- ⁷ Jiko Izuru; g'anya unu
duro l'eka Chipfu no;
kele Chipfu bu onye
eyeje obu yegharu iya aka;
teme o ndu agbafutaje
nemadzụ l'iphe-ẹji iya g'o ha.
- ⁸ Ọ buru yebedua l'onwiya
a-gbafutakota ndu Izuru
l'iphe-ẹji, ephe meshiru.

131

*Ebvú, aagúje mę a -nọdu
eje Jierúsalemu; onye
deru iya nụ bụ Dévidi*

¹ Mu te egudedu obu mu eku
onwomu; jiko Chipfu;
ọphu mu aradu ęnya k'etsetse.

Mu ta ayojedu ọshi l'iphe,
parụ ẹka;
ọphu mu ejejedu ekobe ẹka
l'iphe, mu asụdu.

² Iphe, mu mechiaru bụ le
mu tọru nwẹhu woru
obu mu dobekpọepho
nwadoo.

Ọọ gę nwata, a mifuru ọnu
l'era anọduje nwapyaa
le mgboru ne iya;
bụkpoepho g'obu mu
nọ l'ime mu.

³ Jiko unubę ndu Ízurelu;
g'ęnya unu dunu l'ẹka
Chipfu nọ;
shita nta-a jasụ le
tuutuutuu le mịimiimii.

132

*Ebvú, aagúje mę a -nọdu
eje Jierúsalemu*

¹ Gụbe Chipfu; nyatanụ Dévidi
yęe iphe-ẹhuka, ọ nọ jegbabe.

² Ọ gụru ẹnwa; ria nte l'iphu

Chipfu; mbù ríà àngù
l'ìphù Òkalibé kẹ́ Jíékòpù
sù:

³ “Mù tẹ́ ẹ̀yẹ̀dù íshì l'ùlò mù;
òphù mù àbýàdù àbàhù
ẹ̀kà mù àzẹ́jẹ́ àzẹ́jẹ́.

⁴ Mù tá àbýàdù ẹ̀kwe gẹ́
mgbẹ̀nyà shisweta mù
ẹ̀nyà;
mbù lẹ́ mù tá àbýàdù
ẹ̀kwe gẹ́ mgbẹ̀nyà míà
mù ẹ̀kà l'ẹ̀nyà;

⁵ jàsù mù àhùmà ẹ̀kà mù
à-chòtáru Chipfu g'ò buru;
mbù ẹ̀kà Òkalibé kẹ́
Jíékòpù e-buru.”

⁶ Anyi nùmaru l'ò nọ́ lẹ́ Ifurata.
Anyi tẹ̀gbúa jẹ́ àhùmà
iya l'oma ẹ̀gù
Kiriýatù-Jiarimu.

⁷ Unu g'anyi jẹ̀nù l'ùlò-ẹ̀kwa
Chileke.

Unu g'anyi jẹ̀nù àpfukube
iya bàarù iya ẹ́jà.

⁸ Gbalihunù jìkò Chipfu;
byà l'òkpòkù ngu;
gù l'òkpòkò ọ̀gbàndzù
ngu onò, egòshì ìkẹ́
ngu onò.

⁹ Gẹ́ ndu-uke ngu yènaa
àpfùbẹ̀kòtò g'uwe.
Ndu dẹ̀rù ngu nsọ́ àgùà
ebvù ẹ̀hù-ùtso.

- 10 Gudenụ iswi ẹhu Dévidi,
bụ onye-ozi ngu nyata
onye ono, i wụru
manụ l'ishi gude mee ya;
ọ bụru eze ono.
- 11 Chipfu riburu Dévidi angụ;
mbụ angụ, keru jingujingu,
ọ tọ byadu emebyi
emebyi.
- Ọ sụru iya: “Ọo onye lanụ
lẹ ndu bụ oshilokpa
ngu bẹ mu e-me g'ọ nọdu
l'aba-eze ngu.
- 12 Ọ -bụru l'ụnwu ngu doberu
ogbandzu mu l'ẹphe;
bya eme iphe,
mu tūru l'ekemu;
ọo ya bụ; ụnwu pẹ
anọwaro l'aba-eze ngu
jasu l'ojejeje.”
- 13 Chipfu gudewaa ẹka iya
hota Zayonu;
kẹle ẹka ono dụ iya ree
k'eburu; noo kẹle ọ sụru:
- 14 “Ọo ẹka-a bẹ mu e-me okpoku
mu jasu lẹ tuutuutuu
lẹ mịimiimii;
tẹme ọ bụru ẹka-a bẹ
mu e-dobe aba-eze mu sụgaru;
noo kẹle ọo g'ọ dụ mu
ree bụ ono.
- 15 Mu a-gọru onu-oma nụ iya
g'o nweru iphe nweru

k'etsutsu iya.

Ndibe iya ndu ophu daru
 ukpa bẹ mu a-nodu
 azu-ji epho.

¹⁶ Ndu uke Chileke nkiya bẹ
 mu adzota okpobe adzota;
 mbu lẹ ndu duru Chipfu
 nsọ a-noduepho agu
 ebvu ehu-utso.

¹⁷ O buru eka ono bẹ mu
 a-gbẹ mee g'onye ike du
 shi l'onu-ulo Dévidi futa;
 teme mu anwuru oku
 ye l'oroku onye mu
 wuru manu l'ishi gude
 mee ya; o buru eze.

¹⁸ Mu e-me g'iphere du
 ndu ohogu iya okpobe
 adudu;
 obenu lẹ yebedua bẹ
 mu e-kpube okpu-eze,
 a-nodu eke paapaapa."

133

*Ebvú, aaguje mę a -nodu
 eje Jierúsalemu; onye
 deru iya nụ bu Dévidi*

¹ Lewaro g'ọ du-be ree bya adu
 ubvu l'enya;
 ke g'unwunna bukobe
 tugba buru nanu.
² O duepho g'okpobe manu,
 eshi mkpo, a wuru

- Erɔnu l'ishi;
 o shi iya l'ishi sɔfuta iya
 l'ɛ́jí-agba;
 gbaa ya gorogoro sɔfuta
 l'igburɔnu uwe iya.
- ³ Ọ dukwapho g'ẹka iji,
 shi l'úbvú Hamonu
 akwa l'eli úbvú Zayonu.
- Ọo l'echilabọ ndu dụ nno
 bẹ Chipfu agojeru ọnu-oma
 nkiya nù;
 mbụ ọnu-oma ọphu bụ
 ndzụ ojejoje.

134

*Ebvu, aaguje mẹ a -nọdu
 eje Jierúsalemu*

- ¹ Unu jaa Chipfu ajaja unubẹ
 ndu-ozí Chipfu g'unu ha;
 unubẹ ndu anọduje
 ejeru Chipfu ozi l'ùlo
 nkiya l'enyashi.
- ² Unu palia ẹka unu imeli l'ùlo,
 dụ nsọ kẹ Chipfu;
 kele iya ekele!
- ³ Gẹ Chipfu, bụ onye meru
 igwe mee mgboko gbẹ
 lẹ Zayonu gọru ọnu-oma
 nù ngu.

135

- ¹ Unu jaa Chipfu ajaja.
 Unu tua Chipfu ẹpha.

Unu tua ya ẹpha; unubẹ ndu
ejeru Chipfu ozi;
2 mbụ unubẹ ndu eje ozi
l'eze-ulo Chipfu;
mẹ l'oma-unuphu Chileke
anyi.

3 Unu tua Chipfu ẹpha kẹle
Chipfu dụ ree.

Unu gụa ebvu gude tua ya
ẹpha; kẹle ọo iphe,
gbaru nụ bụ ono;
4 kẹle Chipfu hotawaru
Jiékpọ g'ọ bụru nkiya;
mbụ l'ọ hatawaru
Ízurelu g'ọ bụru ndu o nwe
enwenwe gèdegede kpọ.

5 O doru mu ẹnya lẹ Chipfu
parụ ẹka;
mbụ lẹ Nnajiuphu anyi
tụkoru agwa l'ophu
kakọta shii.

6 Ọo iphe, dụ Chipfu ree bẹ
oomeje l'imigwe mẹ
l'eliphe l'ophu.

Ọ bụkwarupho iphe,
dụ iya ree bẹ oomeje
l'ime eze-ẹnyimu mẹ
l'ime ogbumini,
dụ iya nụ.

7 Igwe -nọdu erwu
erwurwu bẹ oomeje
g'o shi l'ẹka igwe
beru alị beru wata

erwurwu.

Ọ nọdu emeje g'egbigwe
daa m'ọ nọdu edze mini;
tẹme ọ nọdu emeje gẹ
phẹrephere shi lẹ
mkpuru ẹka ọ tẹ-chiru
iya wata ezizi.

⁸ Iphe, bukpoọ ọkpara,
nọ lẹ Ijiputu bẹ o
chigbushiru;
mbụ iphe, bụ ọkpara
lẹ nemadzu yẹle
iphe-edobe.

⁹ Iphe-ohumalenya iya;
waa iphe, dụ biribiri
bẹ o mekotaru unube
ndu Ijiputu.

Ono bụru iphe, o gude
hụa Fero yẹe
ndu-ozi iya ahụhù.

¹⁰ Ohamoha,
dụ igwerigwe bẹ o
chitsushiru;
bya egbushikwaphọ ndu
eze, ọkpehu dụ.

¹¹ O gburu Sihonu,
bụ eze ndu Amọru;
bya egbua Ogu,
bụ eze ndu Beshanu;
bya egbushikwaphọ eze
ndu Kénanu g'ẹphe
hakọta.

¹² O woru alị phẹ washịaru

- ndu nkiya, bú Ízurelu;
g'ò búru okiphe phẹ.
13 Ẹpha gùbe Chipfu anọje
ojejoje.
Ọphu a byadu azọha ngu
azọha;
e -shi l'ọgbo sweru ọgbo;
14 kẹle Chipfu a-harụ ndibe
iya enge;
shi nno ọụ ndu ejeru iya
ozi obu.
15 Agwa ndu ọhozo bụgbaa
mkpọla-ododo yẹ
mkpọla-ọchaa,
bú iphe, nemadzu gude
ẹka mee.
16 Ẹphe nweru ọnu;
ọphu ẹphe epfudu opfu.
Ẹphe nweru ẹnya;
ọphu ẹphe aphụdu
iya ụzo.
17 Ẹphe nweru nchị;
ọphu ẹphe anụdu iya iphe;
tẹme ọphu ọ dudu unme ndzu,
nọ phẹ l'ime.
18 Ndu agwo phẹ nụ a-ọụephọ
g'ẹphe dụ;
mẹkpoo ndu dakoberu
phẹ nụ.
19 Unube ndibe Ízurelu;
unu tua Chipfu ẹpha.
Unube ndibe Erọnu;
unu tua Chipfu ẹpha.

- 20 Unube ndibe Lívayi;
 unu tua Chipfu epha.
Unube ndu atsu Chipfu ebvu;
 unu tua Chipfu epha.
- 21 G'a gbekwa le Zayonu
 tua Chipfu epha;
 mbu onye ono,
 bu le Jierúsalemu ono.
Unu jaa Chipfu ajaja.

136

- 1 Unu keke Chipfu ekele;
 kele o bu onye oma.
N-yemobu iya anoje jasụ
 l'ojejoje.
- 2 Unu keke Chipfu ophu kakota
 agwa l'ophu shii.
N-yemobu iya anoje jasụ
 l'ojejoje.
- 3 Unu keke Nnajiuphu ndu bu
 nnajiuphu l'ophu.
N-yemobu iya anoje jasụ
 l'ojejoje.
- 4 Keke onye bu yebedua
 kpoloko emeje
 iphe-ohumalenya,
 paru eka.
N-yemobu iya anoje jasụ
 l'ojejoje.
- 5 Onye bu mmamiphe iya be o
 gude mee eligwe.
N-yemobu iya anoje jasụ
 l'ojejoje.

⁶ Mbụ onye woru mgboko-a
l'ophu phushi l'eli mini.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

⁷ Ọ bụrụ iya meshiru eze
iphe-a, emeje g'ìphóró dụ-a,
dụgbaa biribiri-a.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

⁸ O meru ọnyanwu g'o chije
l'eswe.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

⁹ O mee ọnwá; waa kpokpode
g'ẹphe chije l'enyashi.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

¹⁰ Unu kele onye chigbushiru
ndu shi bụrụ ọkpara
lẹ Ijiputu.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

¹¹ Onye dufutaru ụnwu
Ízurẹlu l'echilabọ phẹ.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

¹² Ọ bụrụ l'ike ọkpụ iya bẹ o
gude dufuta phẹ.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

¹³ Unu kele onye bụ iya
kekaharụ Eze-onyimu
Uswe-uswe ẹbo.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

14 Onye duru ndu Ízurelu
ghabua ya ẹbo.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

15 O kpota Fero yẹe ndu ojogu
iya l'ophu kporu ye lẹ
Eze-ẹnyimu
Uswe-uswe ono.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

16 Unu kele onye bụ iya
duru ndibe iya ije
l'echiegu.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

17 Onye chigbushiru ndu
eze, ọkpehu dughbaa.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

18 Onye gbushikwarupho
ndu eze, a maru ẹpha phẹ.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

19 O gburu Sihonu,
bụ eze ndu Amoru.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

20 Ọ bya egbua Ogu,
bụ eze ndu Beshanu.

N-yemobu iya anọje jasụ
l'ojejoje.

- 21 O woru alí phẹ nù onye
 ozo g'ọ búru okiphe iya.
N-yemobu iya anọje jasụ
 l'ojejoje.
- 22 Oo onye-ozí iya, bú Ízurelu
 bẹ ọ nùru iya.
N-yemobu iya anọje jasụ
 l'ojejoje.
- 23 Oo ya nyataru anyibe ndu
 adudu iphe, anyi bú.
N-yemobu iya anọje jasụ
 l'ojejoje.
- 24 O bya anafuta anyi l'eka
 ndu achi anyi lẹ njo.
N-yemobu iya anọje jasụ
 l'ojejoje.
- 25 O bya abukwaru iya pho
 azukota iphemiphe,
 no ndzu.
N-yemobu iya anọje jasụ
 l'ojejoje.
- 26 Unu kele Chileke
 k'imigwe ekele.
N-yemobu iya anọje jasụ
 l'ojejoje.

137

- 1 Anyi rwuru l'aguga enyimu
 Babilonu.
Anyi noshia anọ kwaa
 ekwa;
 eka anyi nyataru Zayonu.
- 2 Anyi woru une anyi kobe

l'ẹkali-oshi wilo l'ẹka ono;
3 ẹkele anyi rwuru ẹka ono;
ndu kpuru anyi le ndzu
su g'anyi gutaru phe
ebvu.

Ndu ono, eme anyi omeliwe
ono su g'anyi metaru
phe emereme.

Ephe suru anyi: "Unu chonaa
ebvu ndu Zayonu
nanu guaru anyi!"

4 O le ?denu g'anyi e-shi pata
ebvu, e gude ekutse
Chipfu je aguaha l'ali
ndu ohozo?

5 O -buru le mu zoharu
gube Jierusalemu;
g'eka-utara mu zohakwa
iphe, o maru ememe.

6 G'ire nyakukwaru mu l'akpo;
m'o buru le mu ta
anyataduru ngu;
mbu m'o bukpodaa gube
Jierusalemu be mu meru
mkpukpu, emeje g'ehu
kachaa mu atsọ uto.

7 Gube Chipfu; nyatakwa iphe,
ndu Edomu meru mboku,
Jierusalemu daru!

Ephe tukoru tushia uzu su:
"Unu tsukposhia ya.

Unu tsukposhia ya tsurwua
eka a tutu okpa iya."

- ⁸ Gube nwada Bábilonu;
iphe, swiru ngu nụ bukwa
ola-l'iswi.
Ehu-utso be a goru nụ onye
a-pfu ngu ugwo iphe,
i meru anyi-a;
⁹ mbu onye a-nata ngu unwu,
i nwuru k'ophuu kua
pyaapyaa le mkpuma.

138

Ebvu, Dévidi deru

- ¹ Gube Chipfu; mu e-gude obu
mu g'o ha jaa ngu ajaja.
Mu a-nodu l'iphu agwa gwa
ebvu gude tua ngu epha.
² Mu a-gha iphu l'uzo
eze-ulo ngu, du nsọ baaru
ngu eja.
Mu e-tu ngu epha kele i bu
onye n-yemobu;
bya aburu onye apfushije
ike l'iphe, i pfuru;
kele i meru epha ngu yee
opfu ngu;
ephe kakota iphemiphe l'eli.
³ Mu rakuru ngu; i za mu enu.
I meru okpehu nụ mu;
bya emee mu; mu nyaaha ndu.
⁴ Iphe, bukpoo eze
unwu-eliphe l'opfu a-ja ngu
ajaja gube Chipfu;

- m'èphe nùma opfu,
shì ngu l'ònu.
- ⁵ Èphe e-gude ụzo kẹ Chipfu
ono gùà l'ebvu;
kẹle o-gbu-nwìinwii kẹ
Chipfu parụ ẹka.
- ⁶ A makwarụ-a lẹ Chipfu nọ
l'ephekerephe;
obenu l'ènya iya adujeele-a
l'ẹka ndu lwazeru nù nọ;
mbụ lẹ ndu eku onwophẹ
bẹ ọogbeje ụzenya maru.
- ⁷ Ọ tọ dudu m'obeta
mu je aghajaa echilabọ
iphe-ẹhuka;
l'i kpuchiẹle mu-a;
ọ tọ dudu iphe, eme mu nù.
Ìmachije ẹka nwuphu ndu
gude ẹhu-eghu achi mu lẹ
njọ azụ.
- Ọ buru ẹkutara ngu ono bẹ
iigudeje dzọo mu.
- ⁸ Iphe, bukpoò iphe,
Chipfu kweru ukwe lẹ ya
e-me bẹ oo-mekotaru mu.
Gube Chipfu; n-yemobu
ngu anoje jasụ l'ojejoje.
Jiko be buhakwa ozi ono,
i gude l'ẹka eje ono.

139

*Ebvú-oma, Dévidi deru
nù onye-ishi ebvu*

- 1 Gube Chipfu; i vochawaru
mu obu.
Nta-a be i mawaru ge mu gbaru.
- 2 I maru teke mu no ano;
maru teke mu gbeshiru
agbeshi.
Inoduje uzanya maru iphe,
mu ari l'obu mu.
- 3 Imajeru teke mu agbeshi eje
iphe;
waa teke mu ze azee.
Iphe, bu uzo mu l'ophu
dokotaru ngu enya.
- 4 Obujeru; opfu -bya eshi mu
l'onu futa;
li makotawaru iphe,
mu abya epfufu gube Chipfu.
- 5 I no-pheru mu mgburugburu
iphu l'azu.
I wowaru aka ngu byabe mu
l'ishi.
- 6 Amama ono, i maru mu egube
ono dukwa mu oke biribiri;
bya apaa mu ephekerephe
k'ophu uche mu te erwudu iya.
- 7 ?Bu awe be mu a-nodu,
bu aka Unme nkengu anodu?
?Bu awe be mu a-gbaru laa,
bu aka i ti humaduru mu?
- 8 Mu -pheru lashia l'imigwe
be i nowaa l'aka ono.
Teke mu jeru je agbaa
iphe-azee l'ali-maa zee

bẹ ị nọkwa iya phọ.

⁹ Mu -chịta ñkù nchi-abọhu
kpube onwomu;
gude iya phée pherwua
ẹka ẹnyimu sọ-beru gbụru;
¹⁰ mbụkponu l'ẹka ono bẹ
ịi-nọduelekwa-a edu mu;
tẹme ẹkutara ngu egudele
mu-a gudeshia mu ike.

¹¹ Teke mu suru lẹ mu maru-a
l'ọchii e-domi mu-a;
l'ìphóró a-buru-a ẹnyashi
nọ-phae mu mgburugburu;
¹² l'ị bya egoshi l'ọchii ono
ta abụdu ọchii l'ẹka ị nọ.

Enyashi ono taa bụkpodaru
ngu nụ ọchii.

Enyashi ono a-nọduele-a
echi swachaswacha
g'echi-eswe;
kẹle gụbedua bẹ ọchii
duele-a g'ìphóró.

¹³ Kẹle iphemiphe, nọ mu l'ime
ẹhu bụ ngu meru iya;
tẹme ọ bụru ngu dzepfuru
mu nanu teke mu nọ l'ẹpho
ne mu.

¹⁴ Iphe, mu ekele ngu ekele
iya bụ l'i meru mu l'uzo,
dụ ebvu bya adu biribiri.

Iphe, doru mu ẹnya
rengurengu bụ l'ozì,
iijeje dụ biribiri.

- 15 Okpu okpu, nọ mu l'ehu g'ọ
ha ta adudu ophu e domiru
ngu edomi teke ono,
eeme mu l'ochii ono.
Teke mu nọ l'ime epho;
e mengashia mu dzepfua mu;
mu buru nanu-a;
16 be i gudehawaa enya
ngu huma ogwe mu ophu
adukpodaa g'e mewaru iya.
Ujiku ole, a tuburu le mu
a-nọ l'eliphe-a be e
dekotahawaru l'ekwo ngu;
teme mu bebe nọo g'ọ ka
mma l'ọo ujiku ono nanu.
17 Egube g'oriri, iriru mu
du-bekwanu mu mkpa;
gube Chileke.
A -chikobe iya be o pakwaru
eka apaa.
18 O -buru ge mu wata iya
agugu be o kakwa eja,
nọ l'ali l'otu.
Mu -shikpo le mgbenya tehu;
mu -tehushia mu le ngu
anodukwa g'anyi nọ.
19 Gube Chileke;
o du mu g'a su l'i tukoru
ndu ejo-iphe gbushia.
Unu paru mu haa;
unube ndu ono,
egbu ochi anoduje agu
g'onye mini agu ono.

- 20 Ndu ono anọduje achiru
gube Chileke ejọ idzu;
tẹme ephe nọdu achị ngu
lẹ njo;
bya eku ngu oku-eswe.
- 21 Iphe, bu ndu kpọru gube
Chipfu ashị bẹ mu
kpọkwarupho ashị;
tẹme iphe, bukpo ndu
kwolihuru etso ngu opfu
bẹ mu anọduje
akpo-yiru ukuvu.
- 22 Ephe dụ mu ashị mebyi
adudu;
mbu lẹ mu agukobeje
phe lẹ ndu ohogu mu.
- 23 Vochanaa okpoma mu jiko
Chileke;
maru iphe, dụ mu l'obu.
Hunaa mu ama maru g'oriri
mu gbaru.
- 24 Lenaa mu enya maru;
?ọ duru eka ụzo
kpọswehuru mu?
- O -buru l'ọ duru;
jiko duphutanu mu azu
l'uzo ndzu ojeje.

140

*Ebvú-oma, Dévidi deru
nụ onye-ishi ebvu*

- ¹ Nafutanu mu l'eka ndu
ejo-iphe jiko Chipfu.

- Letanu mu enya ge mu
ta adaba l'eka ndu emeje
nemadzū mkpawere.
- ² Ndu buephō ejō-iphe bē ephe
anōduje achi idzu iya
l'ime obu phē;
bya abuerupho ogo bē ephe
anōduje akpali
mboku-mboku.
- ³ Ire phē bē ephe emeje
l'ootsu nkō g'ire ejō agwō.
Opfu, eshije phē l'ōnu nōdu
egbu egbugbu g'ēru ogiji.
- ⁴ Gudeshinaa mu jiko Chipfu;
ge mu ta adaba l'eka
ndu ejō-iphe.
- Phufunu mu l'eka ndu emeje
nemadzū mkpawere;
mbū ndu achi ọzo,
ephe e-shi chikota mu okpa!
- ⁵ Ndu eku onwophe
gbabewaru mu ọnyà.
Ephe gebecharu ọgbu
phē kwabēru mu;
bya atua igbudu dokaa l'iphe,
bukpoo ọzo, mu eshi eshishi.
- ⁶ Gube Chipfu; iphe,
mu epfujē bū l'ōo ngu
bū Chileke mu.
Jiko Chipfu; numanu mkpu
ono, mu echi sū g'i
menaarū mu eze-iphe-oma ono.
- ⁷ Gube Chipfu, bū Nnajiuphu

anyi;
gube onye ike du;
bya aburu onye adzoje
mu nu;
gube onye egbobutaje
ishi mu me a -nodu alwu ogu;
⁸ be mekwaru ndu ejo-iphe
iphe ono, agu phe nu ono;
jiko Chipfu.

B'ekwekwa g'idzu, ephe achi
jee g'ephe achi iya.
Odumeka be ephe a-watakwa
eku onwophe.

⁹ G'iphe, e-rikpute ndu ono,
kepheru mu
mgburugburu ono
ishi bukwaru iphe-ehuka,
ephe gude ire phe
kpataru onwophe.

¹⁰ G'icheku-oku, ata pfupfupfu
bukwaru iphe, aa-zube
phe l'ishi.

G'a pakwaru phe chie echie
l'oku, enwu
phoophoophoo;
mbu l'ime nsu,
ephe ta abyadu afutaba afuta.

¹¹ Ge ndu njo-opfu ta
angukwaru anguru l'ali-a.
G'ejo-iphe chikwa nta ndu
mkpawere ono.

¹² Mu maru-a le Chipfu ahajeru
onye ukpa enge;

tẹme ọ nọdu emeje g'ikpe
kalẹru onye adudu g'ọ
du iya.

- ¹³ Gẹ mu gbukwaa ya tororo;
ndu pfuberekoto e-kelekw
ngu ekele;
tẹme ọ buru l'iphu ngu be
ndu obu pẹ guru ìphóró
e-buru eburu.

141

Ebvū-oma, Dévidi deru

- ¹ Gube Chipfu; mu araku ngu.
Gbanaaru mu mkpu
ẹgwegwa.

Numanu olu mu mẹ mu
raku ngu.

- ² G'epfufu, mu epfu anu ngu
shikwa ngu mkpo
g'ụnwù-isensu.

G'eka, mu chiliru imeli epfu
anu ngu dukwa ngu g'anu,
e gburu wotaru ngu
l'uzenyashi.

- ³ Yenu ndu nche g'ephe chee
onu mu nche;
jiko Chipfu.

Jiko chenu ogbogboromonu
mu nche.

- ⁴ Te ekwekwa g'obu mu
ghaaru eme ẹjo-iphe iphu;
mbu gẹ mu tsoru ndu
ẹjo-iphe wata eme ẹjo-ememe;

ọphu mu etsokwaru phe
ria iphe,
ẹphe kwakọberu mu shi
nno rirwua onwomu.

⁵ G'onye pfuberekoto chia
mu rọ iphe.

Ọo-dụ mu rọ g'ọ bụ iphe-oma
bẹ o meru mu.

G'ọ baarụ mu rọ mba.

Ono a-gbero dụ mu g'ọ bụ manụ,
eshi mkpọ bẹ ọowu
mu l'ishi.

Ishi mu bẹ ọo-gbenu
atso ntumatu.

Obenu lẹ mu anọdujeepfo epfu
anụ ngu sụ g'i mee g'ẹjo
idzu ndu ẹjo-iphe ta vù.

⁶ Ndu-ishi phe bẹ ee-nwufu
lẹ mkpakponu ẹka
ẹphe degeru.

Ọo ya bụ gẹ ndu ẹjo-iphe
amaru l'iphe,
mu pfuru bẹ mu pfuru
nhamunha.

⁷ Ẹphe asụ: “Ọo g'aakoje ọkoro
gbubashia alị-a;
bụ g'a tũkashiru ọkpu anyi
nanụ nanụ l'ọnu ilu.”

⁸ Obenu lẹ mbẹdua bụ l'ẹka
ị nọ bẹ mu dabẹru ẹnya
gube Chipfu,
bụ Nnajiuphu anyi.

Ọo l'ime ngu bẹ mu gbabarụ

je anọdu ezeru ndzụ.
Jiko te enwukwaru mu
haarụ ọnwu.
9 Mena gẹ mu ta adalahụ l'ọnyà,
ẹphe gbaberu mu;
mbụ l'igbudu,
ndu ẹjo-iphe tūru doberu mu.
10 Gẹ ndu ẹjo-iphe dalahụkwa
l'ụgbu, ẹphe geberu.
Gẹ mbẹdua ghata pẹ g'ọ tọ
dụ iphe, e-me mu nụ.

142

*Évù, Dévidi kwaru teke ọ
nọ l'ọgba epfu anụ Chileke*

- 1 Mu chiru mkpu chishia ya
ike chiku Chipfu.
Iphe, mu chiduru mkpu ono
bụ g'ọ meeru mu
eze-iphe-oma.
2 Mu woru iphe, atsụ mu
l'ẹhu woru dooru iya;
mbụ lẹ mu woru iphe-ẹhuka,
mu eje g'ọ ha dokọtaru iya.
3 Teke ike abvụkpowa mu
abvubvu bụ gubedua
abọru mu ụzo.
L'ụzo, mu eshikpọo eshishi
bẹ ndiphe gbakaerupho
ọnyà gẹ mu nmalahụ.
4 Lenaa ẹnya l'ẹkutara mu;
huma l'ọ tọ dudu onye

akpa mu ishi.
Mu te nwedu ẹka bụ:
mu -gbabata iya;
mu anọdu iya zee ndzụ;
noo ọ́ ọ́ tọ́ dudu onye
akpa ndzụ mu ishi.
⁵ Ọ́ bụru gube Chipfu bẹ
mu chikuru lẹ mkpu.
Mu sụru-a: “Ọo l’ime ngu
bẹ mu anọduje ezeru ndzụ;
tẹme ọ́ bụru ngu bụ
okiphe nkemu l’alị ndu
nọ ndzụ.”
⁶ Ngabenu nchị numa mkpu,
mu echi;
ọ́ ọ́ duru iphe,
atsushikpo mu l’ẹhu ike.
Jiko nafutanu mu l’ẹka
ndu achi mu lẹ njo;
ọ́ ọ́ ẹphe ka mu ọ́kpehu.
⁷ Gbafutanu mu lẹ mkporo-a,
mu nọ-a;
k’ọ́phu mu e-kele ngu
ekele iya.
Ọo ya bụ gẹ ndu pfuberekoto
anọ-pee mu mgburugburu;
noo ọ́ ọ́ nwubenukaru
mu ẹnya.

143

Ebvú-oma, Dévidi deru

¹ Gube Chipfu;
numanu epfupfu, mu epfu

anụ ngu.
Ngabenu nchị numa mkpu,
mu echi sụ g'i meeru
mu eze-iphe-oma.
Eshinu i bụ onye pfulerekoto
bya aburu onye apfushije
ike l'iphe, i pfuru;
jiko zanụ mu ẹnu!

² Jiko te ekpeshinu mube
onye-ozu ngu ikpe;
kele ọ tọ dudu nemadzu,
dzu ndzu, pfulerekoto
l'iphu ngu.

³ Onye ohogu mu chiru
mu gude;
bya echita mu tua l'ali;
bya emee mu;
mu ndu l'eka gbakotaru
ochii g'akahu maa,
nwuhuru le ndiche.

⁴ Noo g'o gude ike wata
mu abvubvu.
Obu wata mu aku photophoto.

⁵ Mu nyata g'o shi aduje
teke ndiche.

Mu bya anodu nggujunguji
riahaa iphe, bukpo iphe,
i mekotaru anyi;
bya elerwebaa ẹnya ree
l'iphemiphe,
i gude ẹka ngu mee.

⁶ Mu chiliaru ngu ẹka mu labo
imeli.

Ègu ngu guahaa obu mu
g'ègu-mini anọduje agu
alì-ọkponku-a.

⁷ Zanú mu ẹnu ẹgwegwa jiko
Chipfu;
kẹle ike abvuwaa mu l'ele
ẹnya ngu.

Be domikwaru mu iphu
ngu edomi;
ọdumeka bẹ mu a-dụkwa
gẹ ndu e liru l'ilu.

⁸ O -rwutashia echele gẹ
mu numanu opfu,
a-nọdu akọru mu kẹ
n-yemobu ngu;
kẹle ọo ngu bẹ mu dakoberu.

Jiko goshinú mu ọzo,
mu e-shije;
kẹle ọo l'ẹka ì nọ bẹ obu
mu nọ.

⁹ Nafutanu mu l'ẹka ndu ọhogu
mu phẹ jiko Chipfu;
kẹle ọo l'ime ngu bẹ mu
domiru onwomu.

¹⁰ Zia mu iphe, bụ uche ngu
gẹ mu meje;
kẹle ọo ngu bụ Chileke mu.

Jiko gẹ Unme nkengu,
bụ ọkpobe Unme ono
dunaa mu shia ọzo,
pfuru nhamunha.

¹¹ Kebenu ndzụ mu l'oma jiko
Chipfu; g'ẹpha ngu apfuru.

Gudenu apfubekoto
nkengu nafuta mu
l'iphe-ehuka-a, mu eje-a.
12 Gudenu kele i yeru mu obu;
mee g'onu buru ndu ohogu
mu kpurukudukuu.
L'i tuko ndu achi mu le njo
g'ephe ha mee g'ephe
buru mkpurupyata;
noo kele mu bu
onye ejeru ngu ozi.

144

Ebvú, Dévidi deru

- 1 G'e tua Chipfu,
bu agbara-mkpuma
mu epha.
Oo yebedua ezi mu
g'eka shihu mu ike l'ogu;
mbu l'oo yebedua
ezi mkpushi-eka mu
g'aalwuje ugu.
2 Chileke yeru mu obu;
teme o buru onye mu
agbabaje l'ime iya je
edomia ndzu mu.
O bu onye egbobutaje mu nu;
bya abukwarupho onye
adzoje mu nu;
teme o ndu emeje
unwu-eliphe g'ephe
ndu mu le mkpula.
3 Gube Chipfu; ?bu gunu be

nemadzú bú kẹ g'i
rivuje iya?

?Bú gúnú bẹ ụnwu-eliphe
bú kẹ g'i letajẹ phẹ ẹnụ?

⁴ Nemadzú dụephọ g'udzu
ọnu.

Eswe ndzú iya aduje g'ìbvù
oshi, abụjeru;
ọ -kpọo ụpfu nwanshii
l'a hụma-buhu iya.

⁵ Chijanaa igwe tarara
jiko Chipfu.

Shi l'ẹka ono nyizeta bya
apfuru l'eli úbvú;
g'úbvú awata akpu
tutuutuu.

⁶ Tụnaa egbigwe gude chikashia
ndu ọhogu mu achikashi.

Gbaa phẹ apfu ngu gude
mebyishia phẹ.

⁷ Gbenu l'ephekerephe ẹka ono,
ị nọ ono machia ẹka
dzọta mu.

Nafuta mu l'echi
asogaso-enyimu;
mbụ l'ẹka ndu shi ọhozo.

⁸ Ndu bú iphe,
jiru phẹ ọnu pyimu bú
adzú ụka;
tẹme ẹkutara phẹ bụru iphe,
ephẹ egudeje iya eme
bụ ughoshi.

⁹ Mu a-gụ ebvú ọphúú nụ

ngu gùbe Chileke.
O búru ogelenda,
a kparù l'ùdo iri bẹ mu
a-kù gude gùaru ngu
ebvú òbù;
10 mbù gùbe onye emeje g'eze
lwùà ògu lwù-kpee;
bya abùru onye anafùtaje
onye-ozì iya,
bù Dévidì g'e te gude
ogu-echi nmagbua ya.

11 Jìkò dzònaa mu!
Nafùtanu mu l'ẹka ndu
òhozo;
mbù ndu bù iphe,
ejìje phẹ ònu pyìmu bù
adzù ụka;
tẹme ẹkutara phẹ búru iphe,
ẹphẹ egudeje iya eme
bù ughoshi.

12 Mee g'ụnwu nwa nwoke,
anyi nwùru dù g'iphe,
a kùru akùku teke ẹphẹ
bù nwata.

G'ẹphẹ dù g'iphe,
a kùru akùku,
e letaru ẹnya mee g'o vu
òkpobe evuvu.

Tẹme l'i mee g'ụnwu anyi
nwanyị dù g'igbùlo,
a kpùru; ò nọdu ama mma;
e gude iya mee unuphu
ibe eze;

- ọ nọdu ama ntumatu.
13 L'i mekwaphọ gẹ nri,
dùlaje iché iché jì ọba
anyi ejiji.
Tẹme l'i mekwaphọ g'aturu
anyi zùshia azuzu ike;
k'ophu oogudeje unubuku
aturu ka shii apha
g'apha l'egu adọbeje iya.
14 Eswi anyi esihujekwaphọ
ike vuje oke ivu.
Etsukpọshi igbulọ mkpukpu
anyi ta aduhedu.
Ophu ọ duedu ndu
akpukwadu anyi lẹ ndzụ;
ophu ọ dukwa iphe,
e-me k'ophu aa-ra ejọ
ẹkwa tsoru ọzo ndu anyi.
15 Ehu-utso bẹ a gọru nọ ndu
ọ dụ nno l'ibe phẹ.
Ehu-utso bẹ a gọru nọ ndu
Chileke phẹ
bụ Chipfu.

145

Ebvú-ekẹle, Dévidi deru

- 1 Mu a-nọdu ekutse gùbe
Chileke mu, bụ eze.
Mu a-nọdu etu ngu ẹpha jasụ
l'ojejoje.
2 Mu a-nọdu etu ngu ẹpha
mbọku-mbọku.
Mu a-ja ngu ajaja jasụ

lẹ tuutuutuu lẹ
m̐jimiimii.

³ Chipfu parụ ẹka;
ọ b̐ru iya bẹ ọ gbaru
g'a kachaa etu ẹpha.

G'ọ habe shii ta ad̐du onye
s̐ru iya amaẹberu.

⁴ Ogbo, n̐nu a-n̐du atujeru
ogbo,
etso phẹ n̐ ọnu iphemiphe,
iimek̐ta.

Ẹphe a-k̐jeru phẹ iphe,
d̐ biribiri, iimeje.

⁵ Ẹphe a-n̐du at̐ ọnu
g'iigbube nw̐inwii
waa g'akwabẹ ùbv̐n̐ ngu
habe shii.

Mb̐dua a-n̐du nggujingguji
r̐a g'iphe,
iime d̐-be biribiri.

⁶ Ẹphe a-n̐du at̐ ọnu g'ike
d̐-be l'oz̐i, d̐ biribiri, iije.

Mb̐dua at̐kwapho ọnu iphe,
parụ ẹka iimek̐taje.

⁷ G'ẹphe ha a-t̐ko pfukash̐a
g'ì d̐-be ree.

Ẹphe abya egude ẹhu-utso gua
apf̐bekoto ngu l'ebvu.

⁸ Chipfu b̐ onye emeje
eze-iphe-oma bya ab̐ru
onye aph̐je obu-imemini.

Ẹhu te eghujedu iya eghu
ẹgwegwa;

teme o nọdu eyeje obu
yegharu iya ẹka.

⁹ Chipfu nwuberu onyemonye
enya.

Iphemiphe, o mekpọru ememe
be ọophujeru obu-imemini.

¹⁰ Iphemiphe, i meru ememe
a-nọdu aja ngu ajaja
gube Chipfu.

Ndu duru ngu nsọ a-nọdu etu
ngu ẹpha.

¹¹ Ẹphe a-tu onu g'ẹka i bu eze
du-be biribiri;
bya atua onu g'okpehu ngu
habe shii;

¹² k'ophu onyemonye
a-makotaru iphe,
paru ẹka iimeje;
bya amakwarupho g'ẹka,
i bu eze du-be akpabiri.

¹³ Ii-buru eze jasọ l'ojejoje;
bya achia; e -shi l'ogbo
sweru ogbo.

Chipfu bu onye apfushije ike
l'iphemiphe, o kweru
ukwe iya;
teme o yekota iphemiphe,
o meru ememe obu.

¹⁴ Iphe, bukpoọ ndu abya
ada iko be Chipfu abujeru
agbarike phe;
bya apaliye ndu e wozeru ali.

¹⁵ G'ẹphe ha atukoje ele ngu

- ɛnya l'ɛka;
tɛmɛ ɪ nɔdu anujekwanu
phɛ nri l'orwuberu iya.
- 16 Ịisaje ọbochi-ɛka ngu
gude mee g'ɛpho ʝi
iphemiphe, nọ ndzụ.
- 17 Chipfu pfuberekoto
l'iphemiphe, oome;
tɛmɛ o yee iphemiphe,
o meru ememe obu.
- 18 Chipfu anọduje ndu rakuru
iya nụ ntse;
mbụ ndu gude ire-lanụ
raku iya.
- 19 Ndu atsụ iya ebvu bɛ
oomejeru iphe, agụ phɛ nụ;
tɛmɛ ọ nɔdu anumaje mkpu,
ɛphe echi je adzọta phɛ.
- 20 Onyemonye yeru Chipfu
obu bɛ ọonoduje eche nche;
obenu lɛ ndu ɛjo-iphe bɛ
oo-mebyishikọta.
- 21 Ọnu mu bɛ mu e-gude etu
Chipfu ɛpha.
- G'iphemiphe, o meru dobe
lɛ mgboko kejekwa
iya ekele jasụ lɛ tuutuutuu
lɛ m̩imiimii.

146

- 1 Unu jaa Chipfu ajaja.
Obu mu; jiko jaa Chipfu ajaja.
- 2 Mu a-nɔdu aja Chipfu ajaja

jasu ge mu a-no-beru.
Mu a-nodu agu ebvu gude
etu Chileke mu epha
jasuru asuru.

³ Ba kpokwaru obu yeru
ndu-ishi;
mbu nemadzu mmanu,
ta adudu ike adzota
ndzu nemadzu.

⁴ Ndu abujeru; unme,
no phe l'ime -phefuwa;
ephe alaphu azu je
aburu eja.

O buru mboku ono gedegede
be iphe,
ephe chiru idzu ememe
abvukotaje.

⁵ Ehu-utso be a goru nu onye bu
Chileke ke Jiekopu be
eyejeru iya eka;
mbu onye bu eka obu iya
aduje bu le Chipfu,
bu Chileke iya;

⁶ mbu Chileke ono,
bu onye meru igwe mee ali;
bya emee eze-enyimu;
waa iphemiphe, no iya nu;
bya aburu onye apfushije
ike l'ire-lanu jasu l'ojejoje.

⁷ Ndu eeme ewere be
ohajeru enge;
teme o nodu anuje ndu
egu agu nri.

Chipfu emeje gę ndu a
turu mkpọro nweru
onwophę.

⁸ Chipfu emeje gę ndu
atsụ ishi wata aphụ ụzo.
Ookulije ndu e wozeru alị;
tęme ọ nọdu eyeje ndu
pfuberekoto obu.

⁹ Chipfu anọduje eche ndu
lwaru alwalwa nche.
Ọ bụru iya egudeje ndzụ
ndu enwedu nna yęę
unwanyị, jì phę anọedu;
obenu l'ụzo ndu ęjo-iphe
bę oogbuchije.

¹⁰ Chipfu a-buru eze jasụ l'ojejoje;
mbụ lę Chileke kę gube
Zayonu a-buru eze;
e -shi l'ogbo sweru ogbo.
Unu jaa Chipfu ajaja.

147

¹ Unu jaa Chipfu ajaja.
Agụ ebvụ gude ekele Chileke
anyi ekele dụ ree.
Aja Chipfu ajaja bụ iphe
ęhu-utso; bya aburu iphe,
rwuberu iya nụ.

² Ọo Chipfu gude ęka iya
akpụ Jierúsalemu.
Nta-a bę o rwutawaru ndu
Ízurelu, a kpuru lę ndzụ
gude alwaphuta azụ.

³ Ọ bú onye emeje gẹ ndu obu
phẹ tsuru gwogiri-gwogiri
nọdu ndzụ;
tẹme ọ nọdu asachajẹ phẹ
ọnyá ẹka e mekarụ
phẹ iphe.

⁴ Ọo ya gụru kpokpode ọgu
maru ole, ọ gbaru g'ọ dụ;
bya agụkota phẹ ẹpha
l'ẹhu l'ẹhu.

⁵ Chipfu k'anyi parụ ẹka;
tẹme ike iya bụru ike,
nyịberu anyịbe.

Nkwamenya nkiya ta adụdu
onye sụru atụ ọnu g'ọ
habe shii.

⁶ Ọo Chipfu gude ndzụ ndu
wozeru onwophe ali;
obenu lẹ ndu ẹjo-iphe be
oochitajẹ tụa l'ali.

⁷ Unu gụnaa ebvu gude kele
Chipfu ekele.

Unu gudenụ une kuaru
Chileke anyi nkwa.

⁸ Ọo ya gude urwukpu
kwechia akpaminigwe
l'ophu.

Ọ nọdu edzejeru eliphe mini;
bya emeje g'ẹswa rwushia
l'eli úbvú.

⁹ Ọo ya anụ iphe-edobe nri;
bya abụru iya anụje unwu
okpoko-ọhà nri m'ẹphe

- raa ọrà iya.
- 10 Ọ tọ bụdu ike, dụ l'inya emeje
g'ẹhu tsọo ya ụtsọ;
ọphu ọ bụdu apata-ọkpa
nemadzụ emeje g'ẹhu
tsọo ya ụtsọ.
- 11 Ndu emeje g'ẹhu tsọo Chipfu
ụtsọ bụ ndu atsụ iya ebvu;
mbụ ndu bụ ẹka ẹnya
phẹ aduje bụ lẹ n-yemobu
Chileke.
- 12 Gube Jierúsalemu;
janaa Chipfu ajaja.
Tunaa Chileke ngu ẹpha
gube Zayonu.
- 13 Kẹle ọo ya emeje g'okpokuu
ọnu-abata ngu shihu ike;
tẹme ọ nọdu agojeru ọnu-oma
nụ ndu nọ ngu l'ime.
- 14 Oomeje gẹ nchị dụ doo
l'oke alị ngu l'ophu;
tẹme ọ nọdu egudeje
ọkpobe ereshi azụ-ji
ngu ẹpho.
- 15 Ọo iphe, ọ sụru g'o mee
l'eliphe emeje.
Opfu ngu abujeru; epfuzeta,
iipfuzeta iya l'ọ tuko
mgboko l'ophu ngadzuru.
- 16 Ọ bụ onye ewojeru
aka-mini-sunoo phushi
g'onye phushiru ukpo;
bya eworu ijimini

- phekaa l'o dzuru ẹkameka
g'onye phuru ntụ.
17 Ookpotajẹ akamini jia g'onye
jiru ẹja.
?Bụ onye a-dụ ike nọdu g'oyi
akamini ono tsua ya?
18 Olobule-a opfu-ọnu bẹ
oopfujẹ;
akamini ono adazehu.
Oomeje gẹ phẹrephere
wata ezizi.
Phẹrephere ono -ziahaephọ;
akamini ono adazehu wata
asọ asọso.
19 Opfu iya bẹ o kpuhawarụ
goshi Jiékọpu;
mbụ l'ikpe, o kperu;
yẹe iphe, ọ tọru ọkpa iya
sụ g'e tsoje bẹ o
kpuhawarụ goshi Ízurelu.
20 Ọ tọ dudu ọhozo, o mejewaru
ẹgube ono.
Ndu k'ono ta amadụ ikpe,
o kpewaru dobe.
Unu jaa Chipfu ajaja.

148

- 1 Unu jaa Chipfu ajaja.
Unu shi l'imigwe jaa Chipfu
ajaja.
Unu nọdu l'ẹka kachaa
ephěkerephe jaa ya
ajaja.

- ² Unube unwu ojozi iya l'ophu;
unu jaa ya ajaja.
G'iphe, bukpo oju imigwe
l'ophu jaa ya ajaja.
- ³ Unu jaa ya ajaja;
unube enyanwu yee onwa.
Unu jaa ya ajaja;
unube kpokpode,
egbu nwijnwii.
- ⁴ Unu jaa ya ajaja;
unube akpaminigwe;
mekpoo unube mini,
nogharu akpaminigwe
anogha.
- ⁵ Unu tuko g'unu ha jaa Chipfu
ajaja;
kele oo ya suru g'unu du;
unu du.
- ⁶ O buru iya suru unu l'owa-a
eka unu a-nodugbaa
baa.
O buru eka o suru g'unu
nodu be unu nogbaa.
Unu je a-nodu iya jas u l'ojeje.
Iphe ono, o toru okpa iya
ono ta abyadu echihu
echihu.
- ⁷ Unu nodunu l'eliphe jaa
Chipfu ajaja;
unube iphe, dugbaa biribiri,
o meshiru dobe l'eze-enyimu;
waa ophu nogbaa le
mini-me-ali.

- 8 Unu jakwapho Chipfu ajaja;
unube egbigwe;
me aka-mini-sunoo;
mekpoo urwukpu;
waa oke pherephere,
emeje iphe, o pfuru.
- 9 Unube oke ubvu me iphe,
bu ubvu nshii; waa oshi-omi;
mekpoo oshi sida;
unu jakwaa ya pho ajaja.
- 10 G'anu-egbudu; me iphe-edobe;
waa unwehu; mekpoo enu,
ephe l'eli tukokwapho
jaa ya ajaja.
- 11 Unube ndu eze, no l'eliphe;
me unube iphe, bu ohamoha;
waa unube ndu-ishi;
me iphe,
bu ndu eze mgboko l'ophu;
12 me unube unwokorobyia;
waa unube unwumgboko;
teme waa unube ndu bu
ogeranya me unwegirima;
unu jajekwa iya
pho ajaja.
- 13 Unu toko g'unu ha jaa Chipfu
ajaja;
kele oo epha iya kpoloko
bu epha, kakota l'eli.
Odu-biribiri iya dagharu
mgboko l'ophu bya
adaghaa imigwe.
- 14 O meru g'onye ike du futaru

ndu nkiya.
Ọ búrú onye ono bẹ ndu
dúrú iya nsọ,
bụ ndu Ízuruẹlu anọduje
aja ajaja ono;
mbụ ndu ono,
dụ iya l'obu ono.
Unu jaa Chipfu ajaja.

149

- ¹ Unu jaa Chipfu ajaja.
Unu gụa ebvú òphúú nù
Chipfu.
Unu gụa ebvú gude jaa ya
ajaja l'ẹka ndu dūrú
iya nsọ dzukọberu.
- ² Gẹ ndu Ízuruẹlu tee ẹswa
l'ẹka onye meru phẹ nù.
G'onye eze ndu Zayọnu mee
g'ẹhu tsọo phẹ ụtso.
- ³ G'ẹphe tuko gude ete ebvú
jaa ẹpha iya ajaja.
Teme ẹphe egude nkwa yẹe
une gude gụa ebvú
nù iya;
- ⁴ noo kele Chipfu bẹ ndibe
iya dụ l'obu.
- Ndu wozeru onwophe alì
bẹ ookpubeje ndzọta
g'okpu-eze.
- ⁵ Gẹ ndu dūrú Chileke nsọ teje
ẹswa l'ẹgube úbvú ọwa-a,
a kwabẹru phẹ-a.

Teme ẹphe agụkwapho ebvu
ẹhu-ụtsò m'ẹphe zẹ azẹe
l'iphe-azẹe phẹ.

⁶ G'aja Chileke ajaja bụrú iphe,
ẹphe a-kpuru l'ọnu.

Teme ẹphe atsua ogu-echi,
atsụ akpatiphu labọ l'ẹka;

⁷ gude iya je agwata ndu
ọhozo ụgwọ iphe,
ẹphe meru phẹ;
bya egude iya nua
ụnwu-eliphe aphụ.

⁸ Teme ẹphe egudekwa iya
phọ tụa ndu eze
phẹ ẹgbirigba;
mbụ tụa ndu nweru
ẹnya mkporo.

⁹ Ọo ya bụ g'ẹphe eshi nno
meẹbekota iphe,
onye-ikpe deru l'ẹkwo
sụ g'ẹphe mee ndu ọhogu
phẹ ono.

Ọwa-a bụ iphe, o gude kwabẹ
ndu duru iya nsọ
ono ùbvù.

Unu jaa Chipfu ajaja.

150

¹ Unu jaa Chipfu ajaja.

Unu nọdu l'ụlọ Chileke,
dụ nsọ jaa ya ajaja.

Unu nọdu l'imigwe,
o gude ọkpehu iya mee

jaa ya ajaja.

² Unu jaa ya ajaja k'iphe,
parú ẹka o meshigbaru.

Unu jaa ya ajaja;
kele apa ẹka nkiya
nyiberu anyibe.

³ Unu gbua opu gude jaa
ya ajaja.

Unu akpoo une yee ogelenda
gude jaa ya ajaja.

⁴ Unu kua nkwa tee ebvu
gude jaa ya ajaja.

Unu kua ogelenda phua upyi
gude jaa ya ajaja.

⁵ Unu kua eze ogena,
ada dunguu-dunguu
gude jaa ya ajaja.

Unu egude ogena,
ada gengugengu gude
jaa ya ajaja.

⁶ G'iphemiphe, bukpoo iphe,
atu unme tuko jaa
Chipfu ajaja.

Unu jaa Chipfu ajaja.

cdxxxviii

Izii
Izii: Bayıburu Izii Bible

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Izii

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 May 2025 from source files
dated 6 May 2025

c6885c7c-c550-5b8b-a4fe-4bd714af4f6d